

RITMO



Tema del mes
La ópera
rusa y eslava

Entrevista
Pedro Casals

Ópera viva
"Aida",
de Verdi

Sala de audición
Italia

Voces
Luciano Pavarotti

Compositores
Ivan Fedele

Cecilia Bartoli,

artista exclusivo del sello



00802
8 413042 120018

RITMO

Rafael-Juan Poveda Jabonero se encarga de la sección. En el repaso que estamos haciendo a la historia de la ópera le toca el turno a las óperas rusa y eslava.



Tema del mes



Entrevista Pedro Casals

El joven pianista madrileño ha concedido una entrevista a RITMO en la que nos habla del desarrollo de su carrera hasta el momento, así como de sus planes futuros.

Actualidad

Magazine **18**

Libros **25**

Sabía que **26**

Vamos de concierto **30**

No se lo pierda **33**

Hemos escuchado **34**



Pedro Sancho de la Jordana desarrolla un ambicioso tema en su artículo "Italia". Relacionar la música con este pueblo supone una experiencia absolutamente excitante.

74

Ópera Viva

En la sección Una Ópera traemos *Aída* de Verdi, que se podrá ver y escuchar en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En Voces, un pequeño homenaje a Luciano Pavarotti.

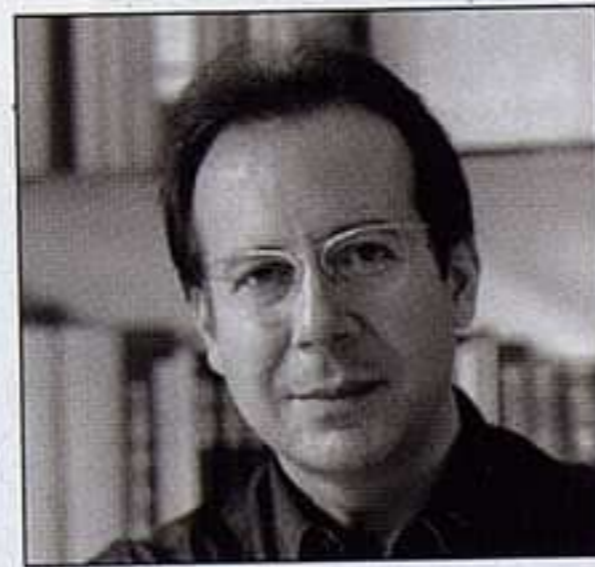
79



Compositores fuera de circuito

Gonzalo Roldán escribe sobre el autor italiano Ivan Fedele, nacido en Lecce en 1953. Este año se ha estrenado en el Maggio Musical Fiorentino su última ópera, *Antigone*.

94



Reportaje

Un trabajo de Jordi Caturla acerca de las actividades del Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante, cuyo tema central ha sido "Una mirada a Oriente".

96



Discos

Sumario **41**

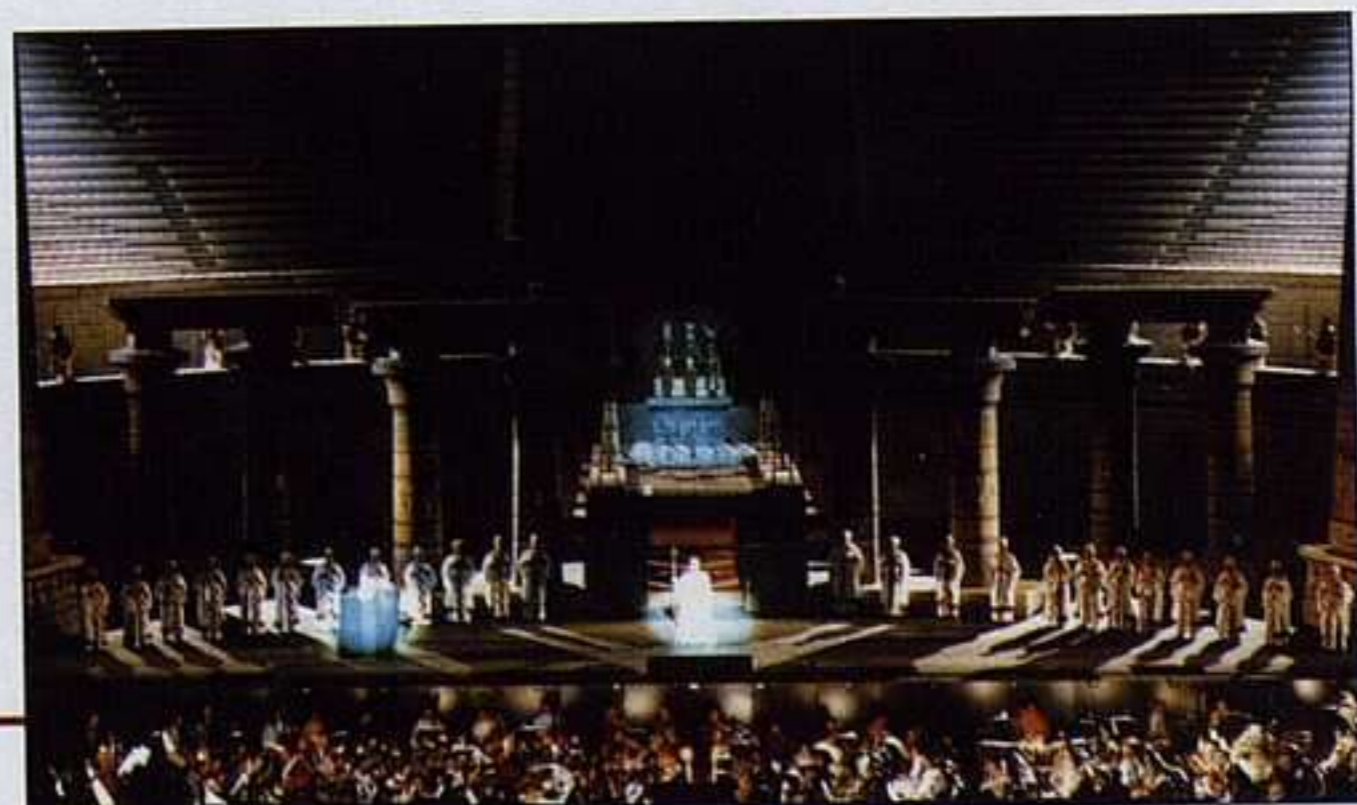
De la A a la Z **42**

Ópera **63**

Grandes ediciones **69**

Sala de audición **74**

RITMO Parade **99**



Grandes Orquestas

Octubre 2007 • ABRIL 2008

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES • VALLADOLID



28 octubre 2007 Wiener Kammerorchester • Virginia Martínez, *directora* • Ingrid Fliter, *piano*

9 noviembre 2007 BBC Philharmonic Orchestra • Gianandrea Noseda, *director* • Hilary Hahn, *violin*

15 de diciembre de 2007 Orchestre du Conservatoire de Paris • Lionel Bringuier, *director* • Roger Muraro, *piano*

25 de enero de 2008 Joven Orquesta Simón Bolívar de Venezuela • Gustavo Dudamel, *director*

9 de febrero de 2008 Kontzerthausorchester Berlin • Lothar Zagrosek, *director* • Tanja Tetzlaff, *violonchelo*

16 febrero 2008 Orquesta Filarmónica Nacional de Hungría • Zoltan Kocsis, *director y piano*

19 de febrero de 2008 Orquesta de Cámara de Noruega • Leiv Ove Andsnes, *director y piano*

25 febrero 2008 Rundfunk Sinfonieorchester Berlin • Marek Janowski, *director* • Petra Lang, *mezzo*

8 de abril de 2008 Orchestre de Paris • Christoph Eschenbach, *director*

19 abril 2008 NES Chamber Orchestra • Dmitry Sitkovetsky, *director* • Bella Davidovich, *piano*

27 abril 2008 Orchestre National de Belgique • Walter Weller, *director* • Anatol Ugorski, *piano*

Información: Centro Cultural Miguel Delibes
Avenida Monasterio Nuestra Señora de Prado, 2 • 47014 Valladolid
Tel 985 585 604 • www.fundacionsiglo.es

 Junta de
Castilla y León
Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Centro Cultural
Miguel Delibes 

Bendita RTVE

Ya saben que en la tele (y la radio, que de eso se olvidan muchos) públicas están de ERE. ¿Que qué es eso? Las siglas significan Expediente de Regulación de Empleo, y la idea es: aplicación de una fórmula de compromiso con los trabajadores de una empresa que no sólo no es rentable sino muy deficitaria (en el caso que nos ocupa, se arrastraban unas pérdidas cercanas al billón de las antiguas pe-etetas) para conseguir que lo sea. Ésa es la idea, pero ¿y el concepto? Sencillo. El Estado se hace cargo de la deuda actual y, a continuación, se promulga un plan de jubilaciones anticipadas (previo pacto sindical aprobado por referéndum entre los trabajadores) para trazar un plan de futuro que descargue gastos y pueda rentabilizar los costes de financiación a corto y medio plazo; se cierra de hecho una empresa que funciona mal para abrir otra en el mismo momento del cierre de la anterior, pero que funcione bien. Sin más.

Con toda seguridad se preguntarán ustedes qué hace esta revista hablando de tan espinosas cuestiones. Pues bien, no se trata, evidentemente, de meternos donde no nos llaman; la cosa es que de la nueva Corporación RTVE sigue dependiendo una institución llamada Orquesta y Coro de la Radiotelevisión Española, y claro, como a los trabajadores de esa entidad (profesores, cantantes, administrativos, etc.) también les ha "caído" el famoso ERE, queremos reflexionar acerca del asunto, en la medida de que ése sí es musical, o sea referido a lo que a nosotros sí nos importa por constituir el centro de nuestra razón de ser: la Música.

La historia ha sido, más o menos, la siguiente. La antigua Radiotelevisión Española no tenía inconveniente en ir pagando los gastos de mantenimiento de "su" orquesta sinfónica -con su coro-, a costa de los ingresos por publicidad televisiva; perfecto, y además ese producto producía sus propios ingresos por venta de entradas; en un principio, parecía que en nada iba a afectar al contribuyente tal estado de cosas. Pero al paso del tiempo, la pésima gestión de recursos y la llegada de las televisiones privadas (con el correspondiente reparto de la tarta publicitaria) acabaron repercutiendo de manera cada vez más negativa en la cuenta de resultados y el déficit se disparó. ¿Puede, así, la empresa seguir manteniendo una orquesta sinfónica o el asunto se convierte en un lujo inasumible? Y ¿tiene ahora el mencionado contribuyente algo que decir ante ese ERE, que implica cargar la deuda acumulada al Estado, o sea a él, como "pagador" de impuestos? Por partes.

La respuesta a la primera pregunta es sí, pero con importantes matices. La Corporación puede y debe seguir manteniendo la orquesta, pero lo que no puede es seguir arrinconándola. Como em-

presa pública que es, debe ofrecer un servicio cultural público; y si tiene en propiedad un instrumento cultural de tamaño calibre, es absurdo que lo saque a la pequeña pantalla un sábado o un domingo a las ocho de la mañana para, además, mostrar un concierto desfadado en el tiempo, y además no completo. TVE tiene un canal, La 2, que nos "vende" como algo "distinto", "alternativo", pero no es capaz de usarlo una vez a la semana durante los meses de octubre a abril para transmitir los conciertos de "su" orquesta. Nos preguntamos qué significa eso de "distinto" y "alternativo": ¿ni siquiera llega a esa oscura categoría la música clásica?

Y segunda respuesta, también afirmativa. El contribuyente sí tiene algo que decir ahora. Ya saneada la empresa no es descabellado pedir que no se vuelvan a hacer las cosas mal para, en poco tiempo, volver a las andadas. El contribuyente está en su derecho a exigir; con toda probabilidad está en disposición de aceptar el gasto que genera una agrupación sinfónica (como cualquiera otra empresa cultural pública), pero siempre y cuando goce de una rentabilidad cultural mínima, o sea, siempre y cuando deje de estar arrinconada. No es mucho pedir.

La Orquesta Sinfónica de la RTVE tiene su temporada de abono -en el Teatro Monumental, que no es de su propiedad-, que funciona "sola"; tiene su público y eso está muy bien. Pero es una orquesta de la radio y la televisión, y la radio y la televisión deberían de darle mucho más protagonismo. Tanto la una, TVE, como la otra, Radio Clásica (ésta con los medios suficientes y que desde luego ahora mismo no tiene) podrían hacer más cosas con la Orquesta. Por ejemplo, desempolvar el inmenso fondo histórico de la agrupación y mostrarlo -TVE- en las mismas retransmisiones, y la otra encargarse de hacer otro tipo de explotación del sello RTVE Música, promoviendo ediciones en discos cedés con ese fondo. Por no hablar del DVD. Un ejemplo: hay empresas discográficas privadas extranjeras que están vendiendo grabaciones de vídeo en ese soporte de Celibidache con conciertos con orquestas italianas. ¿Saben en la Corporación lo que tienen en sus archivos de este señor dirigiendo a la OSRTVE? ¿O de Maazel, o del mismo Igor Markevitch, el fundador de la orquesta?

En conclusión. El ERE ha llegado a la OSRTVE; ésta va a a cambiar, y sus perspectivas artísticas -nos consta- van a ir a bastante más. Pero, ¿y los que mandan arriba del todo? ¿Lo saben y, sobre todo, van a echarle voluntad política e ideas para dar a la orquesta el protagonismo que se merece? O, por el contrario, ¿van a seguir asociando política cultural con niveles de audiencia? Ésa es, ésa va a ser, la cuestión.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MÚSICA
AÑO LXXIX • NÚMERO 802
NOVIEMBRE DE 2007

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Colaboran en este número:

Alberto Alpresa Rangel, Salustio Alvarado,
Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Jorge Binaghi,
Agustín Blanco-Bazán, Ángel Carrascosa Almazán,
Jordi Caturla González, Pedro Coco Jiménez,
David Cortés Santamarta, Néstor Echevarría,
José Feito Benedicto, Darío Fernández Ruiz, Ángel Lluís Ferrando,
Ramón García Balado, Paulino García Blanco,
Pedro González Mira, Héctor Guerrero, Miguel Ángel de las Heras,

Ricardo Hontañón, Javier Horno Gracia, Ignasi Jordá,
Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales,
Fernando López Vargas-Machuca, Raúl Mallavibarrena,
Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, José María Morate Moyano,
Nieves Pascual León, Gonzalo Pérez Chamorro,
Rafael-Juan Poveda Jabonero, A. Presmanes, Jaume Radigales,
Gonzalo Roldán Herencia, Juan Francisco Román Rodríguez,
José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez
Rodríguez, Pierre-René Serna, Paulino Toribio, Elena Trujillo
Hervás, Ana Vega Toscano, Antonio Vidal, Francisco Villalba

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)

28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.revistaritmo.com>

E-mail Administración: correo@revistaritmo.com

E-mail Documentación: infopress@revistaritmo.com

Presidente: Antonio Rodríguez Moreno

Editor: Fernando Rodríguez Polo

Publicidad: Julio Martínez Fernández

Olga Pérez Calvo (Secretaria)

Administración: Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Suscripciones: Pilar Sierra Martínez



PRECIOS:

España: Suscripción por un año (11 números) 84,70 €
Número suelto del mes 7,70 €. Números atrasados 8,50 €.
Precio número suelto en Canarias 8,20 €. Sobreprecio para
envíos certificados en suscripción anual, carta: 68 €.

Extranjero: *Vía terrestre:* 125 €.

Por avión: Europa, 167 € / Resto mundo: 260 €.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L. - **Imprime:** GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958. - ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.

Lira Editorial, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de ellas sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier acto de explotación (reproducción, distribución, comunicación pública, puesta a disposición, etc.) de la totalidad o parte de las páginas de RITMO precisará de la oportuna autorización, que será concedida por CEDRO mediante licencia dentro de los límites establecidos en ella.



RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



Esta revista ha recibido una subvención de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números editados en el año 2007.



Publicación galardonada con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes



La ópera rusa y eslava

RAFAEL-JUAN POVEDA JABONERO



Una puesta en escena para "Lady Macbeth de Mtsensk", de Shostakovich.

La ópera rusa

Habitualmente se considera a Mijail Glinka (1804-1857) como el "padre" de la música rusa, sobre todo en base a lo realizado a través de sus dos óperas, pero en realidad él no fue el primer compositor de teatro musical en el país. Nombres como los de Vassili Pashkevich (1742-1797), con no menos de siete óperas en su producción; Dimitri Bornianski (1751-1825), discípulo de Galuppi; Evstignei Fomin (1761-1800), que tomó textos de Voltaire y Catalina la Grande para sus obras, o Alexei Vertovski (1799-1862), cuyo principal modelo lo tomó de Carl Maria Weber, pueden ser considerados como antecesores de Glinka a la hora de establecer los orígenes de la ópera rusa. A ellos habría que sumar algún otro autor extranjero que fomentaría el empleo de temas rusos en sus óperas, como Catterino Cavos (1776-1840), el director del Teatro Italiano de San Petersburgo, en *La hija del héroe* (1807) o *Ivan Sussanin* (1815), esta última basada en el mismo tema que utilizaría el propio Glinka, sólo que con final feliz. Nuestro Martín y Soler (1754-1806) también contribuiría al desarrollo inicial de la ópera en Rusia con títulos como *El infortunado héroe Kosometovich* (1789) o *Canciones queridas* (1790).

Como decíamos, Glinka compuso dos óperas: *La vida por el zar* (1836) y *Ruslan y Ludmila* (1842). Ambas se encuentran impregnadas de una conciencia de instauración de los elemen-

tos folclóricos rusos, que influirá decisivamente en los compositores posteriores. La historia de Ivan Sussanin está ligada a la historia medieval rusa, hacia finales de la época llamada de los disturbios, y que a comienzos del XIX cobraría especial relevancia en el arte y la cultura rusa. El compositor se basó en la balada de Kondrati Ryleievs para la composición de su primera ópera, en la que establece elementos clave que van a ser continuados por los compositores posteriores. Para *Ruslan y Ludmila* halló la inspiración en un poema de Pushkin; y si bien es cierto que la obra contiene momentos de mayor inspiración que la precedente, en ella sobra demasiado ballet y bastante retórica, a nuestro entender. En cualquier caso, el conocimiento de estas dos obras nos ayuda a explicar lo realizado en óperas posteriores de Rimsky-Korsakov, Borodin o, incluso, Mussorgsky. Por otra parte Glinka también puede ser considerado como inaugurador de la famosa tradición del "diletantismo" de los músicos rusos.

Después de Glinka debemos mencionar, sin excusa, a Alexander Dargomizshky (1813-1869), quien estableció lo que se dio en llamar la "declamación realista" en su ópera *Rusalka* (1856). Lo desarrolló, más si cabe, en la más famosa *El convidado de piedra*, inacabada en vida del compositor, y que fue concluida atendiendo a precisas indicaciones del autor por Cui y Rimsky-Korsakov, lo que representó un giro con respecto a lo establecido por el creador de *Ruslan*.

En este punto se hace necesario mencionar la renovación de la situación política y social que se va a dar en Rusia durante la segunda mitad del siglo: por una parte, la abolición de la gleba en 1861, y, por otra, el giro en la producción industrial y la economía, gracias a la penetración de capital occidental, tienen sus repercusiones en la cultura, el arte y, lo que a nosotros nos interesa, la música. Por una parte, los continuadores del "diletantismo" originado a partir de Glinka (el grupo de "Los Cinco" entre otros), por otra los renovadores, abiertos a la asimilación de elementos occidentales. A este respecto fue fundamental la labor que Antón Rubinstein (1829-1894) realizó como fundador del conservatorio de San Petersburgo, ofreciendo una contraposición académica cosmopolita al "diletantismo" autodidacta de los llamados nacionalistas.

Dentro del famoso grupo de "Los Cinco", encontramos tres compositores con títulos operísticos del mayor interés. Alexander Borodin (1833-1887) aporta su célebre ópera *El príncipe Igor*, que, comenzada en 1869, quedó incompleta a su muerte. La obra fue completada entre Glazunov y Rimsky-Korsakov. El compositor se inspira en la epopeya rusa "La canción de la campaña militar de Igor" para la confección del libreto.

Modest Mussorgsky (1839-1881) inició la composición de cinco óperas: *Salammbó* (1863-66), *Las bodas* (1868), *Boris Godunov* (1874), *Kovanchina* (1872-81) y *La feria de Sorotschinzy* (1874-81). De todas ellas, la única que llegó a concluir fue *Boris Godunov*, y no sin ciertas dudas, que provocaron la sucesión de diferentes versiones que pueden ser combinadas entre sí o desarrolladas individualmente. La existencia de diferentes versiones se debe fundamentalmente a los textos en los que el autor se inspira para la confección del libreto: inicialmente en la obra homónima de Pushkin, añadiendo más tarde conceptos incluidos en "La historia del pueblo ruso" de Nikolai Karamsin. En cualquier caso, la música compuesta por Mussorgsky para esta ópera es de tal audacia e inspiración, que podría ser considerada, junto al Tristán wagneriano, como la más avanzada de todo el siglo XIX. Al lado del *Boris*, el resto de las óperas del autor palidecen bastante; quizás contribuya a ello el que, posiblemente, aún no hayan sido tratadas con el debido talento.

Nicolai Rimsky-Korsakov (1844-1908) es considerado como el mayor difusor de los ideales musicales del grupo de "Los Cinco". Además es quien más se prodigó en el género operístico de todos ellos. Ciertamente es que ninguna de sus numerosas óperas alcanzan lo conseguido por Mussorgsky, aunque tampoco se lo propone; no hay más que realizar un mero análisis comparativo de su orquestación para *Boris* con el original para que quede claro lo diferente de los propósitos de ambos compositores. Sin embargo, la extraordinaria factura de un gran número de sus óperas aporta decisivos argumentos para considerarle uno de los grandes exponentes del género dentro y fuera de Rusia. Todo interesado en el tema no debe dejar de conocer títulos como *Noche de mayo* (1880), *Sadko* (1898), *La novia del zar* (1899), y sobre todo *La leyenda de la ciudad invisible de Kitej* (1907) y *El gallo de oro* (estrenada en 1909).

Fuera del grupo de "Los Cinco", Piotr Illich Tchaikovsky (1840-1893) representaba la síntesis entre los elementos "nacionalistas" y "occidentales", sin alistarse en ninguna de las dos "filas". Esta independencia provocó, incluso aún provoca, ataques a su música, la mayor parte de las veces apoyados en argumentos harto superficiales y con fundamentos bastante inconsistentes. De sus óperas hay dos que son de obligado conocimiento: *Eugene Onegin* (1879) y *La dama de picas* (1890); además de otras que ofrecen un indudable interés: *La doncella de Orleáns* (1881), *Mazeppa* (1884) y *Yolanta* (1892).

Aleko (1893), *El caballero avaro* y *Francesca da Rimini* (ambas de 1906), las tres óperas cortas de Serguei Rachmaninov (1873-1943), seguramente no han recibido nunca la aten-

ción que merecen; en ellas el autor demuestra asimilar la "declamación realista" iniciada por Dargomizhski, con Mussorgsky siempre presente, y en la creación de un estilo personal e inconfundible al sintetizar estos elementos con otros propios de la música europea de la época.

Dejando la figura de Stravinsky para ser tratada en el contexto de la ópera del siglo XX, nos introducimos ya de lleno en la última centuria de la mano de Serguei Prokofiev (1891-1953), quien aportó unos cuantos títulos importantísimos dentro del género. Aparte de la surrealista *El amor de las tres naranjas* (1921), deben ser conocidas sin excusa *El ángel de fuego* (1919-27), una auténtica joya que debería ser más representada, y *Guerra y paz* (1944), a pesar de durar bastante más de lo deseable. Tampoco estaría de más prestar atención a *El jugador* (1829).

La satírica *La nariz* (1929) y la "agitadora" *Lady Macbeth de Mtsensk* (1934) son las dos óperas concluidas por Dimitri Shostakovich (1906-1975) y contienen gran parte de la mejor música por él compuesta.

La ópera eslava

Bedrich Smetana (1824-1884) puede ser considerado el padre de la ópera Checa. En sus dos primeras óperas, *Los brandenbúrgueses en Bohemia* y *La novia vendida* (ambas de 1886), utilizando técnicas de la ópera italiana y francesa fija la cadencia de los recitativos sobre la base de la prosodia de la lengua nativa, creando un estilo propio para el teatro musical checo. De Smetana hay que conocer además otras tres óperas al menos: *Dalibor* (1868), *El secreto* (1878) y *Libusse* (1881).

No es precisamente la ópera el género musical que Antonín Dvorak (1841-1904) cultivó con mayor maestría. No obstante en *Rusalka* (1901) encontramos suficientes argumentos, y no solo por la belleza de la música, para reconsiderar al menos el valor del compositor bohemio como operista. También *Katia y el diablo* (1899) y *Armida* (1904) deberían gozar de una mayor atención por parte de público e intérpretes.

Con Leos Janacek (1854-1928) llegamos, no sólo al más genial de los dramaturgos musicales del mundo checo, sino a uno de los más lúcidos exponentes del género operístico de todos los tiempos. Al menos cuatro de sus óperas deberían compartir repertorio al lado de las más grandes: *Jenufa* (1904), *Kata Kabanova* (1821), *La zorrilla astuta* (1824) y *Desde la casa de los muertos* (1830). Pero además, el moravo compuso otros tantos títulos que deben ser conocidos por su calidad musical y dramática: *Sarka* (1888), *Osud* (1904), *Las excursiones del señor Broueck* (1917) y *El caso Makropoulos* (1926). En todas ellas queda plasmado el exhaustivo conocimiento que el compositor adquirió en el ámbito filológico checo-moravo, mediante un tratamiento muy especial y original del aspecto vocal, en perfecta fusión con el elemento orquestal y en virtud de unos particularísimos e inconfundibles recursos armónicos. Pocos como él han conseguido fundir los elementos tradicionales con la modernidad a través de sus propias ideas musicales.

El bohemio Bohuslav Martinu (1890-1959) compuso más de quince óperas. Algunas de ellas, sobre todo *Julieta* (1938) y *La pasión griega* (1961), deberían ser mucho más representadas.

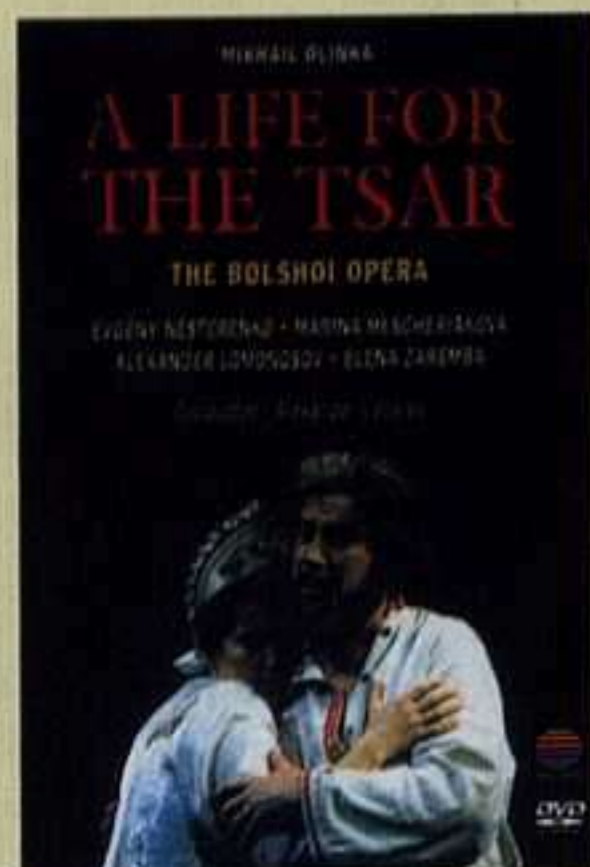
Por último, y dentro ya del ámbito polaco, hay que mencionar al bielorruso Stanislav Moniuszko (1819-1872), que obtiene en su ópera *Halka* (1848) su música más inspirada. Mucho más importante nos parece el ucraniano Karol Szymanowski (1882-1937), que contribuye al mundo de la ópera con su genial *El rey Roger* (1926).

Para finalizar no podemos dejar de mencionar otra ópera genial, esta vez del rumano George Enescu (1881-1955), *Edipo* (1936), sin duda su obra más ambiciosa y digna de ocupar un lugar de excepción en la historia musical de su país.

Tema del mes

Discos seleccionados

GLINKA: La vida por el zar. Nesterenko, Mescherianova, Lomonosov, Zarembo. Coro y Orquesta Sinfónica del Bolshoi. Dir: Alexander Lazarev. NVC ARTS, 4509920512. DVD.



UNA MAGNÍFICA OPCIÓN, A FALTA DE OTRAS MÁS IMPORTANTES, PARA CONOCER ESTA OBRA CAPITAL DE LA ÓPERA RUSA. DISCRETA PUESTA EN ESCENA, E INTERESANTE DIRECCIÓN DE LAZAREV ACOMPAÑADO POR BUENAS VOCES.

BORODIN: El príncipe Igor. Christoff, Chekerliiski, Penkova, Todorov, J. Wiener, Milkovski. Coro y Orquesta Nacional de Sofía. Dir: Jerzy Semkow. EMI, 7633862. ADD. 3CDs.



SOBRE TODO POR LA INTERPRETACIÓN DE CHRISTOFF Y LA DIRECCIÓN DE SEMKOW, ESTA VERSIÓN SE HACE IMPRESCINDIBLE EN LA DISCOGRAFÍA DE ESTA ÓPERA.

RIMSKY-KORSAKOV: El Gallo de oro. Schagidullin, Levinsky, Breus, Bannik, Manistina, Banks, Trifonova, Yury Maria Saenz. Coro del Teatro Mariinsky. Orquesta de París. Dir: Kent Nagano. TDK, 450270008124. DVD.



NO EXISTE UNA VERSIÓN DEFINITIVA DE ESTA ÓPERA, NI DE LAS OTRAS DE RIMSKY. EN ESTA QUE RECOMENDAMOS FALLAN ALGUNAS VOCES, PERO CUENTA CON UNA DIRECCIÓN SERIA Y UNA VISTOSA PUESTA EN ESCENA QUE AYUDAN A ACERCARSE A LA OBRA.

MUSSORGSKY: Boris Godunov. Salminen, Asawa, Arnet, Toczyska, Langridge, Shagidullin, Halfvarson, Lindskog, Kotcherga. Coro y Orquesta del Gran Teatro del Liceo. Dir: Sebastian Weigle. TDK, 2412100181. DVD.



SEGURAMENTE EL MÁS IMPORTANTE ACERCAMIENTO A ESTA OBRA DESDE LOS "LEGENDARIOS" CLUYTENS, SEMKOW Y... KARAJAN. INTERESANTE PUESTA EN ESCENA DE DECKER Y GRAN TRABAJO DE WEIGLE. POR CIERTO: ¿SALMINEN ES DE ESTE MUNDO?

TCHAIKOVSKY: Eugen Onegin. Brendel, Dvorsky, Ghiaurov, Freni, Yachmi, Lilowa, Jahn. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Viena. Dir: Seiji Ozawa. Orfeo D'or, 6370421. ADD. 2CDs.



UN OZAWA MUY CENTRADO, Y LA ADECUADA PARTICIPACIÓN DE LA MAYORÍA DE LAS VOCES, HACEN DE ESTA VERSIÓN LA OPCIÓN MÁS RECOMENDABLE DE LA OBRA... YA QUE ROSTROPOVICH (LE CHANT DU MONDE) DESAPARECIÓ HACE TIEMPO.

TCHAIKOVSKY: La dama de picas. Atlantov, Freni, Leiferkus, Forrester, Hvorostovsky. Coro del Festival de Tanglewood. Orquesta Sinfónica de Boston. Dir: Seiji Ozawa. RCA, BMG 09026609922. DDD. 3CDs.



JUNTO CON ROSTROPOVICH (DG), UNA VEZ MÁS, ESTA DE OZAWA SE ERIGE COMO OPCIÓN MÁS RECOMENDABLE PARA LA SEGUNDA ÓPERA MÁS FAMOSA DE TCHAIKOVSKY. PROBABLEMENTE VENZA A AQUÉLLA EN LA ELECCIÓN DE LAS VOCES.

PROKOFIEV: El ángel de fuego. S. Lorenz, Secunde, Lang, Engert-Ely, Zednik, Salomaa, Moll, Zachrisson, Teruel. Coro y Orquesta Sinfónica de Gotemburgo. Dir: Neeme Järvi. DG, 002894775596. DDD. 2CDs.



UN JÄRVI HACIENDO MÚSICA COMO ÉL SABE, CUANDO QUIERE, Y UN INMEJORABLE PLANTEL DE CANTANTES, FIRMAN LA MEJOR VERSIÓN DE UNA ÓPERA QUE DEBERÍA DISFRUTAR DE UNA MAYOR ATENCIÓN DE LA QUE SE LE SUELE OFRECER.

PROKOFIEV: Guerra y paz. Vishnevskaya, Millar, Ochman, Gedda, Ghiuselev, Ciesinski, Paunova, Toczyska. Coro de la Radio de Francia. Orquesta Nacional de Francia. Dir: Mstislav Rostropovich. Erato, 2292453312. DDD. 4CDs.



UNO DE LOS MEJORES TRABAJOS DE ROSTROPOVICH COMO DIRECTOR DE ÓPERA, LO CUAL NO ES POCO. SIN DUDARLO, ES LA ÚNICA OPCIÓN PLENAMENTE RECOMENDABLE PARA ACERCARSE A ESTA INMENSA OBRA.

Tema del mes Discos seleccionados

SHOSTAKOVICH: Lady Macbeth de Mtsensk. Vishnevskaya, Gedda, Petkov, Krenn, Tear. Ambrosian Opera Chorus. London Philharmonic Orchestra. Dir: Mstislav Rostropovich. EMI, 7499552. ADD. 2CDs.



ESTA MÚSICA FORMABA PARTE DEL "CREDO" PERSONAL DE ROSTROPOVICH. NADIE LA CONOCÍA COMO ÉL Y NADIE LA HA SABIDO TRANSMITIR AL RESTO DE LOS MORTALES COMO ÉL.

SMETANA: La novia vendida. Lorengar, Wunderlich, Frick, Cordes, Puttar, Sardi. RIAS-Kammerchor. Orquesta Sinfónica de Bamberg. Dir: Rudolf Kempe. EMI, 7640022. ADD. 2CDs.



A PESAR DE NO ESTAR CANTADA EN LA LENGUA ORIGINAL, LA IRRESISTIBLE DIRECCIÓN DE KEMPE Y LA INOLVIDABLE ACTUACIÓN DE LOS TRES PROTAGONISTAS, HACEN DE ESTA HISTÓRICA VERSIÓN UN CLÁSICO ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE.

DVORÁK: Rusalka. Fleming, Heppner, Hawlata, Zajick, Urbanová. Coro Mixto Kühn. Orquesta Filarmónica Checa. " Dir: Charles Mackerras. Decca, 4605682. DDD. 3CDs.



NO SÓLO FLEMING, LA MEJOR RUSALKA IMAGINABLE, SINO EL RESTO DE LAS VOCES PROTAGONISTAS, ASÍ COMO LA PORTENTOSA DIRECCIÓN DE MACKERRAS CONSTRUYEN UNA VERSIÓN INDISPENSABLE PARA LA ÓPERA MÁS FAMOSA DE DVORAK.

JANÁČEK: Jenufa. Söderström, Randová, Popp, Ochman, Dvorsky, Mrazová. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Charles Mackerras. Decca, 4144832. DDD. 2CDs.



EL TRABAJO DE RECUPERACIÓN DE LA OBRA DE JANÁČEK EJERCIDO POR MACKERRAS A FINALES DE LOS SETENTA Y DURANTE LOS OCHENTA FUE AÚN MUCHO MÁS QUE ES. HE AQUÍ UN EJEMPLO: LA MEJOR JENUFA.

JANÁČEK: Káta Kabanová. Söderström, Dvorsky, Kniplová, Krejčík, Márová, Jedlicka. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Charles Mackerras. Decca, 4218522. ADD. 2CDs.



OTRO EJEMPLO. ADEMÁS, EL DIRECTOR SIEMPRE HA SABIDO RODEARSE DE LAS VOCES ADECUADAS PARA LOGRAR SUS PROPÓSITOS. NO EXISTE MEJOR OPCIÓN PARA ESTA ÓPERA TAMPOCO.

MARTINŮ: Julieta. Tauberová, Zidek, Zlesák, Otava, Vendar, Mixová, Jedenáctík. Coro y Orquesta del Teatro Nacional de Praga. Dir: Jaroslav Krombholc. Supraphon, 36262612. ADD. 2CDs.



BUENA REMASTERIZACIÓN DE ESTA VERSIÓN, YA HISTÓRICA, DE 1964. DESPUÉS NO SE HA HECHO NADA POR SUPERARLA. MUY ADECUADA PARA ACERCARSE A LA OBRA.

ENESCU: Edipo. Van Dam, Bacquier, Gedda, Vanaud, Hauptmann, Fassbaender, Lipovsek, Hendricks. Orfeón Donostiarrá. Orquesta Filarmónica de Montecarlo. Dir: Lawrence Foster. EMI, 754011. DDD. 2CDs.



EL DESFILE DE VOCES, DIFÍCILMENTE IGUALABLE, Y LA CENTRADÍSIMA DIRECCIÓN DE FOSTER, CONSIGUEN QUE ESTA VERSIÓN SEA CONSIDERADA COMO PRIMERA OPCIÓN DE LA OBRA... SEGURO QUE POR MUCHO TIEMPO.

SZYMANOWSKI: El Rey Roger. Hiolski, Ochman, Zagórzanka, Grychnik, Mróz. Coro de niños de de la Filarmónica de Cracovia. Coro y Orquesta Estatal de Polonia. Dir: Karol Stryja. Naxos, 866006263. DDD. 2CDs.



QUIZÁ NO SEA TAN BUENA COMO LA MEJOR VERSIÓN (RATTLE, EMI), PERO SE ENCUENTRA MÁS FÁCILMENTE, ES MÁS ECONÓMICA, Y DE CALIDAD NO LE VA MUY A LA ZAGA.

Algunas óperas rusas

No existen grabaciones disponibles de las óperas de los compositores anteriores a Glinka, ni si quiera de los contemporáneos a él o de alguno de los inmediatos sucesores. Por ejemplo, no es posible encontrar grabaciones de las obras de Pashkevich, ni de Bornianski o Fomin; ni de los extranjeros que contribuyeron con títulos de temática rusa, como Cavus o Martín y Soler. Por no haber, se hace imposible encontrar registros de una obra como *El convidado de piedra* de Dargominski. Sería bueno que alguien se ocupase de rescatar del olvido alguno de estos títulos, para tener una idea más completa de los comienzos del género operístico en Rusia.

En lo que a Glinka se refiere, echamos de menos la versión de Markevich de *Una vida por el zar*, que EMI haría bien en reeditar. Sin ser tan necesaria, tampoco está mal la de Tchakarov (Sony), también descatalogada. A pesar de sus carencias como director, es de admirar el trabajo de Gergiev en *Ruslan y Ludmila* (Philips), disponible en DVD con una vistosa puesta en escena, en su feudo de San Petersburgo. Tampoco es desdeñable la versión de Simonov (Le Chant du Monde).

De *El Príncipe Igor*, tampoco está mal conocer la versión del mismo Gergiev (Philips), mejor en la publicación en DVD, ni la de Tchakarov (Sony); si bien es cierto que la de Semkow reseñada puede bastar para hacerse una idea cabal de la obra.

En cuanto a Rimsky-Korsakov, se puede encontrar unas cuantas versiones de sus óperas que me gustan mucho. El omnipresente Gergiev grabó para Philips muchas de ellas con muy buenos resultados: *La leyenda de la ciudad invisible de Kitej*, *La novia del zar*, *La muchacha de Pskov* y *Sadko*, esta última también disponible en DVD. También son dignas de mención *La doncella de nieve* por Fedoseyev (Le Chant du Monde) y dos versiones de *La novia del zar*, ambas en Le Chant du Monde: las dirigidas por Chistiakov y por Mansurov. Para concluir con Rimsky-Korsakov me gustaría mencionar dos óperas dirigidas por Lazarev con resultados notables: *Noche de mayo* (Capriccio) y la ópera ballet *Mlada* (NVC Arts), esta última en DVD.

La versión más aconsejable de *Boris Godunov* de Musorgsky es la de Semkow (EMI), descatalogada e inencontrable. Además de ella, y de la reseñada en las páginas anteriores, no debe faltar en ninguna discoteca la de Cluytens, con un Christoff absolutamente intratable. Me gustan ciertos aspectos de la de Karajan (Decca). No está del todo mal *Kovanchina* por Abbado, mejor en CD (DG) que en el DVD de Arthaus. Lamentablemente no existen versiones recomendables del resto de las óperas del compositor.

Abandonando el grupo de "Los Cinco", por lo que respecta a Tchaikovsky, no estaría de más que alguien se ocupase de volver a editar la versión de *Eugen Onegin* por Rostropovich (Le Chant du Monde). También es digna de mención la versión de Solti (Decca) de esa ópera, con una buena filmación de Weigl para la edición en DVD. Me gusta mucho también *Mazepa* por Järvi (DG), y bastante menos la versión de Gergiev (Philips, DVD) de esta ópera. Muy digna es *La Doncella de Orleáns* por Lazarev (NVC Arts, DVD). Hay dos registros de *La dama de picas* sobre los que me gustaría llamar la atención, además del de Ozawa: el también imprescindible de Rostropovich (DG), y el incompleto de Shuraitis (Ponto), con unos magníficos Atlantov, Varady y Obratsova. Y terminando con Tchaikovsky, sería

un pecado olvidar la extraordinaria versión de *Yolanta* dirigida por Rostropovich (Erato).

De Prokofiev hay que mencionar las versiones de *Guerra y paz* registradas por Hickox (Chandos) y por Gergiev (Philips), la de este último (Philips, DVD) de *El ángel de fuego* y de *Boda en el convento*, *El jugador* por Lazarev (Olympia), *Magdalena* por Rozhdestvensky (Olympia) y, un magnífico DVD, *El amor de las tres naranjas* por Nagano (Arthaus).

La nariz y *Los jugadores* por Rozhdestvensky (Melodiya) completarían la terna de óperas de Shostakovich en registros referenciales, junto con la *Lady Macbeth* de Rostropovich reseñada en páginas anteriores. Jurowski (Capriccio), dirige una muy notable versión de *Los jugadores*, en la edición completada por Meyer.

Las tres óperas de Rachmaninov: *Aleko*, *El caballero avaro* y *Francesca da Rimini* conocen magníficas versiones a cargo de Neeme Jävi (DG). Además, de *El caballero avaro* existe un DVD imprescindible dirigido por Jurowski (Opus Arte), protagonizado por un Leiferkus absolutamente impresionante.

Otras óperas eslavas

Además de *La novia vendida* por Kempe, existe una versión de esta ópera por Krombholc (Eurodisc) nada desdeñable. *Dalibor* por Kosler (Supraphon) mejor que la también notable dirigida por Krips (RCA), y *Libusse* por el mismo Kosler (Supraphon), son algunos de los registros de óperas de Smetana que deben ser tenidos en cuenta.

Rusalka por Conlon (TDK), *Vanda*, *Armida* y *El jacobino* por Albrecht (Orfeo) son magníficas opciones para conocer estas óperas de Dvorak, sobre todo la primera, un DVD con una Fleming de nuevo intratable en el papel de la ondina protagonista, que no puede rivalizar, no obstante, con la reseñada de Mackerras. También hay que mencionar *Katia y el diablo* por Pinkas (Supraphon), versión suficiente para acercarse a la obra.

Hay unas cuantas versiones de óperas de Janáček que no deberían ser pasadas por alto, además de las reseñadas. En DVD, tres realizaciones a cargo de Andrew Davis: *Jenufa*, *Kata Kabanova* y *El caso Makropoulos*; las dos primeras en Arthaus, y la tercera en NVC Arts. También *La zorrilla astuta* por Mackerras (Arthaus) y por Nagano (Opus Arte). Sin olvidar *Desde la casa de los muertos*, *El caso Makropoulos*, y de nuevo *La zorrilla astuta* (esta vez en CD, con una deliciosa Lucia Popp), por el propio Mackerras, para Decca. Para cerrar la lista, no me gustaría olvidar *Osud* por Albrecht (Orfeo) y *Sarka* una vez más por Mackerras (Supraphon). Resulta increíble el trabajo de recuperación de la música de Janáček ejercido por el director inglés, aportando además interpretaciones reveladoras y difícilmente superables de sus obras.

Por lo que a Martinu respecta, no está de más conocer *Ariadne* por Newmann (Supraphon) y *La pasión griega* por Schirmer (Koch).

Existen algunas otras versiones de óperas del ámbito eslavo que deben ser conocidas y no quisiera dejar de mencionar: *Halka* de Moniuszko por Semkow (Le Chant du Monde), *El rey Roger* de Szymanowski por Rattle (EMI), *Edipo* de Enescu por Gielen (Naxos), y *Madre de Haba* por Jirous (Supraphon), aunque, quizá esta última debería ser tratada más propiamente en el apartado de ópera del siglo XX y contemporánea.

Centro Cultural Miguel Delibes
Valladolid

Cámara & Lied

I - Otoño
Noviembre
Diciembre 2007



Miércoles, 7 de noviembre de 2007 - 20 h.

Emerson Quartet

W. A. Mozart - A. Conde - L. van Beethoven

Martes, 13 de noviembre de 2007 - 20 h.

Sharon Bezaly, Flauta / Cuarteto Avanti

Jorge Pinzón, Oboe / Joaquín Clemente, Contrabajo
W. A. Mozart - A. Ginastera - L. van Beethoven

Sábado, 17 de noviembre de 2007 - 18 h.

Jerusalem String Quartet [Cuarteto Residente del CCMD]

L. van Beethoven - M. Ravel - J. Brahms

Lunes, 19 de noviembre de 2007 - 20 h.

Vogler Quartet

J. Haydn - W. Lutoslawski - L. van Beethoven

Domingo, 25 de noviembre de 2007 - 19 h.

Angelika Kirschlager, Mezzo

Helmut Deutsch, Piano

F. Mendelssohn - F. Liszt - A. Dvorák - J. Brahms

Martes, 18 de diciembre de 2007 - 20 h.

Barbara Bonney, Soprano

Malcolm Martineau, Piano

R. Schumann - C. Schumann - E. Grieg - R. Strauss

**Junta de
Castilla y León**
Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

**Centro Cultural
Miguel Delibes** 

Información

Centro Cultural Miguel Delibes
Avenida Monasterio Nuestra Señora de Prado, 2
47014 Valladolid
Tel 983 385 604 / E-mail: fsiglo.orquesta@jcyl.es
www.fundacionsiglo.es

Cecilia Maria Bartoli

O Maria Cecilia Bartoli

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



Todos, aficionados y animadores culturales (incluidas las revistas de música), la casa de discos (Decca), los directores de los auditorios y los teatros de ópera... ; todos tenemos la suerte de que queden artistas como Cecilia Bartoli. Y ello con independencia de gustos, e incluso de valoraciones críticas, justas o no, certeras o descabelladas. Es una suerte que todavía queden músicos dispuestos a renunciar al funcionamiento creativo y a reinventar los envoltorios de la música clásica para llegar a más gente, y, a ser posible, gentes no viciadas por los prejuicios propios del experto. Esta señora lleva vendidos unos cuantos millones de discos, ha ganado todos los premios “populares” habidos y por haber y ha seducido con su arte desprendido y locuaz a primerísimas batutas y agrupaciones de todo género estilístico; bien difícil es poder exhibir semejante carta de presentación, y más colgada al cuello de una chica tan aparentemente “normal”. ¿Es normal cantar con la misma facilidad de Bach a Monteverdi, de Vivaldi a Rossini pasando por Pergolesi, de Haydn a Gluck con parada fija en Mozart? ¿es normal mirar de tú a tú a señores como Abbado, Barenboim, Harnoncourt, Hogwood, Mehta, Levine...? Cecilia Bartoli es como un ciclón que asola por donde pasa y que deja huella en las personas, en los artistas, con los que trabaja: pianistas, directores de orquesta, directores de escena. Porque no es verdad que su impronta expresiva, de largo alcance, cale menos entre sus compañeros de profesión que entre el propio público al que se debe: nos lo ha dicho algún que otro colega: “Trabajar con Cecilia reconforta, es la música misma”.

Pero no es todo entusiasmo en esta romana de 41 años, pero que parece no haber cumplido los veinte: su arte es de los que pueden transfigurar el personaje que representa como si éste pudiera alcanzar las mil caras expresivas. La Bartoli es una cantante que puede pasar de la carcajada canora a la máxima concentración dramática en un segundo. Su capacidad para transformarse dramáticamente es portentosa, y ello con el doble mérito de hacerlo sin contar con un instrumento excepcional. Su “manejo” es, así, dos veces inteligente. Por arte, por carácter (también por entusiasmo), por el mucho amor a la música que emana cada poro de su cuerpo, parecería que estamos ante una cantante joven que aspira a no dejar de serlo al paso de los años.

Cecilia Bartoli vuelve a nuestra portada porque anda promocionando su último disco, que otra vez y tras el arrollador éxito de “Opera Proibita”, es algo más que un disco de canciones o arias. En la página de al lado recomendamos sus más celebradas grabaciones y nos referimos a él.

Discos recomendados

- **GLUCK:** *Arias italianas: La clemenza di Tito. Il Paraiso confuso. Ezio. La Semiramide riconosciuta. La corona. Antigona.* Academia de Música Antigua de Berlín/Bernhard Forck. Decca, 28946724828
- **GLUCK:** *Arias italianas: La clemenza di Tito. Il Paraiso confuso. Ezio. La Semiramide riconosciuta. La corona. Antigona.* Academia de Música Antigua de Berlín/Bernhard Forck. Decca, 28946724828
- **HAENDEL:** *Rinaldo.* Daniels, Taylor, Finley, Orgonosova. The Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. Decca, 4670872.
- **HAYDN:** *Orfeo y Euridice.* Heilmann, D'Arcangelo. The Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. L'Oiseau Lyre, 4526682. 2 CDs.
- **MOZART:** *Requiem.* Auger, Cole, Pape. Coro de la Ópera de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena/Sir Georg Solti. Decca, 4336882. Video: VHS 0711393.
- **MOZART:** *La clemenza di Tito.* Heilmann, Bonney, Jones, Montague, Cachemaille. The Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. L'Oiseau Lyre, 4441312. 2 CDs.
- **MOZART:** *Mitridate, re di Ponto.* Dessay, Sabbatini, Asawa, Piau, Flórez, Le Corre. Les Talents Lyriques/Christophe Rousset. L'Oiseau Lyre, 4607722. 3 CDs.
- **PERGOLESI:** *Stabat Mater. Salve regina (+A. SCARLATTI: Salve regina).* Anderson. Sinfonietta de Montreal/Charles Dutoit. Decca, 4362092.
- **PUCCINI:** *Manon Lescaut.* Freni, Pavarotti, Crot, Taddei, Vargas. Coro y Orquesta del Met, Nueva York/James Levine. Decca, 4402002. 2 CDs.
- **ROSSINI:** *El barbero de Sevilla.* Nucci, Matteuzzi, Burchuladze, Fissore. Coro y Orquesta del Teatro Comunale, Bolonia/Giuseppe Patané. Decca, 4255202. 3 CDs.
- **ROSSINI:** *La cenerentola.* Dara, Matteuzzi, Corbelli, Pertusi. Coro y Orquesta del Teatro Comunale, Bolonia/Riccardo Chailly. Decca, 4369022. 2 CDs. Video: VHS 071443.
- **ROSSINI:** *Il Turco in Italia.* Pertusi, Corbelli, Vargas, Piccoli, Polvereli. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala, Milán/Riccardo Chailly. Decca, 4589242. 2 CDs.
- **ROSSINI:** *Giovanna d'Arco.* Canzoni. Charles Spencer, piano. Decca, 4305182.
- **ROSSINI:** *Cantatas,* vols. 1 y 2. Orquesta Filarmónica de La Scala/Riccardo Chailly. Decca, 4588432/4663282.
- **ROSSINI:** *Stabat Mater.* Orgonosova, Giménez, Scandiuzzi. Coro de la Sociedad de Conciertos de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena/Myung-Whun Chung. D.G., 4491782.
- **SALIERI:** *Arias de ópera.* Orquesta del Siglo de las Luces. Decca, 4751002
- **VIVALDI:** *Álbum. Il Giardino Armonico/Giovanni Antonini.* Decca, 4665692.
- **ARIAS ANTIGUAS.** Obras de SCARLATTI, PAISIELLO, CACCINI, VIVALDI, PERGOLESI y CARISSIMI. György Fischer, piano. Decca, 4362672.
- **ARIAS DE ÓPERAS DE MOZART.** Andrés Schiff, piano. Orquesta de Cámara de Viena/György Fischer. Decca, 4305132.
- **ARIAS DE ÓPERAS DE ROSSINI.** Orquesta de la Volksoper, Viena/Giuseppe Patané. Decca, 4254302.
- **CANCIONES ITALIANAS.** Obras de BEETHOVEN, MOZART, SCHUBERT y HAYDN. Andrés Schiff, piano. Decca, 4402972.
- **CANTOS DE AMOR.** Melodías francesas de RAVEL, BERLIOZ, BIZET, DELIBES, etc. Myung-Whun Chung, piano. Decca, 4526672.
- **HEROÍNAS.** Arias de óperas de Rossini. Coro y Orquesta del Teatro La Fenice/Ion Marin. Decca, 4360752.
- **UN LIBRO ITALIANO DE CANCIONES.** Obras de BELLINI, DONIZETTI y ROSSINI. James Levine, piano. Decca, 4555132.
- **LIVE IN ITALY.** Arias y canciones de CACCHINI, HAENDEL, VIVALDI, MOZART, SCHUBERT, BERLIOZ, BELLINI, CONIZETTI y ROSSINI. Jean-Yves Thibaudet, piano. Decca, 4559812.
- **MOZART PORTRAITS.** *Exultate Jubilate.* Arias de óperas. Orquesta de Cámara de Viena/György Fischer. Decca, 4434522.
- **RETRATO.** Obras de MOZART, GIORDANO, CACCINI, SCHUBERT, ROSSINI y PARISOTTI. György Fischer, piano. Decca, 4483002.
- **DUETOS DE ÓPERAS DE MOZART, ROSSINI y DONIZETTI:** Las bodas de Figaro, *Così fan tutte*, Don Giovanni, La flauta mágica, El barbero de Sevilla, La Italiana en Argel y El elixir de amor. Cecilia Bartoli/Bryn Terfel. Orquesta de la Academia de Santa Cecilia/Myung-Whun Chung. Decca, 4589282.
- **OPERA PROIBITA.** Cecilia Bartoli. Les Musiciens du Louvre-Grenoble. Dir.: Marc Minkowski. Obras de HAENDEL, ALESSANDRO SCARLATTI Y CALDARA. Decca, 4756924.

Un homenaje a Maria Malibran

Algo más que un disco, decíamos en la página anterior. Y así es y así debe de ser si, en un mercado discográfico como el actual, se aspira a ser un "hit". Cecilia Bartoli —que sabe bastante de esto— lo tiene claro y, como en el mencionado "Opera Proibita", acude a un tema genérico que defina el hilo conductor de los trozos seleccionados. Esta vez ha sido el hecho de que la gran Maria Malibran naciera en 1808, es decir pronto hará 200 años. Y convertida así en émulo y admiradora —ya que no imitadora, como es lógico desde todos los puntos de vista— Bartoli ha escogido una serie de arias y piezas que de alguna manera se puedan relacionar con el asunto. Sabemos que la Malibran fue una joven de extraordinario temperamento (y todos los indicios apuntan a que también una gran cantante y artista), y en ese sentido no es difícil establecer un paralelismo entre ella y la fogosa Bartoli. Ésta ha dejado hacer a fotógrafos y a la casa de discos, que han desarrollado un exquisito producto, presentado con todo lujo (disco con libro y DVD en edición limitada), y se ha lanzado —en una gira agotadora que comenzó en Lucca y va a recalcar en unas cuantas ciudades españolas— a explicar quién fue la Malibran y su padre, Manuel García. Para ello se ha montado en un camión lleno de objetos relacionados con la homenajeada a modo de exposición itinerante, que se muestra en cada ciudad como complemento al concierto de turno; a ver quién se atreve a hacer algo así en los tiempos que corren. Cecilia, sí. El éxito está asegurado. Pero artísticamente, ¿qué resultados se desprenden del disco?

Como se va convirtiendo en norma, para el proyecto musical se ha escogido a una agrupación con instrumentos originales; pero como también cada día sucede con más asiduidad, se recurre a la "mezcla-fusión": el director acompañante es Adam Fischer, un hombre que viene de otros mundos organológicos y estilísticos, e incluso se cuenta con alguien tan poco sospechoso de transitar esos caminos como el violinista Maxim Vengerov, que acompaña a la cantante en una canción. Con estos —y algunos otros— mimbres, Cecilia ha realizado un recorrido alrededor de músicas de la época con varios mensajes subliminales:

recuperar el sonido y el estilo original del bel canto de principios del XIX, ensalzar la figura de la Malibran y, de paso, la de su padre, el tenor, compositor y teórico Manuel García, para acabar cantando el aria más famosa de la *Norma* belliniana. Entre medias, una pieza dedicada a la Malibran por Mendelssohn, de quien fue amiga personal, alguna que otra obra menor de algún compositor menor (pero con mucha coloratura y otros fuegos de artificio vocal), y piezas de la propia Malibran y de su padre. Y todo ello agrupado en grupos confeccionados con actuaciones de aquélla en las principales ciudades europeas.

La Bartoli está vocalmente excelente a lo largo de todo el disco. E interpretativamente también porque, como es habitual en ella, el factor creativo es espectacular. Claro que a algún que otro exigente crítico tal creatividad le podría parecer excesiva, una muestra de histrionismo innecesario y demasiado recurrente. Personalmente creo que estamos ante, repito, algo más que un disco, y en ese sentido hay que juzgar lo que hace Bartoli. El ejemplo más definitorio de este asunto es cómo aborda la "Casta Diva": para muchos, tal "sorpresa" interpretativa será un descubrimiento, mientras que para otros una salida de tiesto total.

Por estas y otras cosas estamos ante un disco singular y de especial atractivo. Recomendable, sin duda.



MARIA CECILIA BARTOLI.

Cecilia Bartoli, mezzosoprano. Orquesta La Scintilla. Dir.: Adam Fischer. Obras de BELLINI, HUMMEL, MENDELSSOHN, HALÉVY, PACINI, PERSIANI, ROSSI, MALIBRAN y GARCÍA.

DECCA, 4759077 • 79'47" • DDD
Universal ★★★★★ A



Pedro Casals

Juventud, talento e inteligencia

Pedro Casals es uno de los valores más firmes del pianismo nacional, tal y como revela su proyección artística no sólo en España sino también fuera de nuestras fronteras. Nacido en Madrid, sus primeras experiencias con el piano las tuvo a la temprana edad de cuatro años, cuando era un niño. Gracias al apoyo de sus padres, pero sobre todo a su talento y al trabajo bien hecho, su carrera artística ha sido fulminante. Su personal forma de tocar, que es la combinación perfecta entre técnica e intuición musical, entre virtuosismo y una innata musicalidad, ha conquistado no sólo al público sino también a la crítica. El camino no ha sido fácil; a una sólida formación al lado de maestros de altura, se unen muchas horas de estudio y su prodigiosa capacidad para decidir, con inteligencia y cautela, los pasos a seguir para conseguir su meta más inmediata: darlo todo en el escenario.

Ganas e ilusión no le faltan a este joven pianista que, a lo largo de una entrañable entrevista, nos habló de sus inicios, sus inquietudes, sus próximos proyectos y, muy especialmente, de su gran pasión: la Música.

Elena Trujillo Hervás

Me gustaría empezar esta entrevista remontándonos al pasado. ¿Cómo y cuándo decide dedicarse a la música y más concretamente al piano?

Mis primeras experiencias con el piano las tuve a la edad de cuatro años. Mi padre, que es aficionado a la música y en especial al piano, me inculcó esta pasión desde niño, él mismo me decía que no hay nada más enriquecedor que la música, pues es un arte que cultiva la mente y el corazón de quienes la disfrutan. Aunque la labor más dura la llevó a cabo mi madre, que fue quien desde pequeño me inculcó la seriedad en el trabajo y el afán de superación, ella siempre me decía y aún hoy lo sigue diciendo: "lo que hagas, hazlo bien e intenta alcanzar el grado de excelencia". La elección del instrumento la llevaron a cabo mis padres, pero la verdad, es que si lo hubiera tenido que elegir yo, también habría tocado el piano, pues sus características tímbricas son únicas y el repertorio que hay para él es de una calidad magnífica.

¿Con qué edad se empezó a dedicar profesionalmente a la música? ¿Cómo lo decidió? ¿Hubo algún hecho que le condicionó para dar el paso definitivo y hacer del piano su profesión?

Podría decir que el hecho principal que hizo que dedicara mi vida a la música fue el éxito que obtuve en 1994 en cuatro concursos nacionales, en los que conseguí el primer premio. Estos resultados me hicieron pensar que tendría un futuro en algo que me encantaba hacer y, aunque sabía que compaginar los estudios escolares con los musicales iba a ser una ardua tarea, opté por este camino. Personalmente, creo que este éxito a los once años de edad fue el foco que me alumbró el camino, aunque hoy día pienso que, aun sin estos hechos, tarde o temprano hubiera hecho de la pasión por la música y el piano, mi profesión.

Usted ha sido ganador de importantes premios de interpretación y becas, entre otros, el Infanta Cristina, concurso del que ha sido el único español que lo ha ganado en sus tres categorías ¿Qué significó para usted alcanzar este galardón? Y ¿hasta qué punto los concursos son necesarios para que los jóvenes músicos se den a conocer?

El haber sido premiado en el Concurso Infanta Cristina ha sido otro punto de influencia positiva en mi vida artística, pues gracias a él he podido tocar en las salas más importantes del país y ha supuesto un avance importante en mi carrera; por ello estaré siempre agradecido a las Fundaciones Loewe y Hazen-Hossechsrueders por la buena labor que hacen con el patrocinio y la organización del certamen.

En cuanto a su segunda pregunta, los concursos son una herramienta de publicidad, única y exclusivamente. El galardón que te otorgan sólo premia lo bien que lo hiciste en un momento puntual de tu vida, pero ese premio es también un peso que te cae encima, pues desde que te lo conceden tienes que seguir demostrando, no que eres tan buen músico como el día que te lo dieron, sino que desde ese día has procurado ser mejor músico todavía. Por tanto me gustaría señalar que la importancia de los concursos es relativa y que tan sólo evidencian

que en un determinado lugar y momento hiciste algo digno de premiar, y que por ese instante te ganaste el respeto de que los demás piensen que puedes volverlo a repetir igual o mejor que aquella vez.

Por lo que tengo entendido usted ha estado moviéndose en un escenario desde temprana edad. ¿Qué sensación le supone estar encima de un escenario? ¿En qué piensa cuando está allí, solo, delante de un piano y con todo un auditorio pendiente de lo que va a hacer?

Sólo puedo responder que cuando estoy encima de un escenario me siento feliz, y tan sólo anhelo hacer partícipe al público de esa felicidad que me invade en ese momento. Cuando preparo un concierto lo hago con todo el esmero del mundo, pues quiero ofrecer siempre lo mejor de mí mismo; creo que tan sólo con verdad y honradez se puede lograr transmitir el arte. Crear un canal de comunicación con el público es difícil, pero cuando lo logras, cuando consigues sujetar con un sonido la respiración de todo un auditorio, es cuando piensas en lo afortunado que eres por poder compartir algo que nace de ti con el resto de los presentes.

Su debut en el Auditorio Nacional fue hace cinco años con *Noches en los jardines de España*, de Falla. ¿Cómo vivió aquella experiencia tan importante para su carrera profesional?

Fue una experiencia sumamente especial. Toqué una obra que me entusiasma en el día de mi presentación con orquesta sinfónica, además la sala estaba llena y al público le gustó... ¿Qué más se puede pedir? No hay nada más emocionante para un solista que tocar con orquesta; cuando sientes todo ese ropaje sonoro tras de ti, te encuentras respaldado y apoyado por tus compañeros de la orquesta, lo que te da una gran seguridad y tranquilidad, pues sabes que a diferencia del recital, aquí son muchas manos las que sostienen el edificio sonoro que intentas construir.

Desde entonces su carrera ha sido fulminante: ha realizado conciertos por todo el mundo, desde China a Australia, pasando por Africa y Europa, y recitales en la mayoría de las capitales españolas, el último en Huesca, donde tuvo una extraordinaria acogida tanto por parte del público como de la crítica. ¿Han sido muchos retos?

Afortunadamente, tengo que decir que he tocado en muchos sitios y que en cada lugar donde lo he hecho ha supuesto un reto. Pienso que cada día que te sientas a tocar delante del piano es un nuevo reto, una prueba a superar. Es lo que hace emocionante esta profesión, que no hay dos recitales iguales y que cada vez que haces un concierto es como empezar de nuevo, con el mismo ánimo y las mismas ganas de sacar lo mejor de la música. Me gustan los proyectos nuevos y hechos con sensibilidad, el último en el que tuve ocasión de participar fue en la conmemoración del cincuenta aniversario de la Fundación Juan March, donde se les ocurrió la brillante idea de unir su exposición de pintura, con la poesía y con un recital centrado en *Cuadros para una exposición*, de Mussorgsky, los cuales tuve el placer de interpretar y

francamente creo que el resultado de esta unión artística de pintura, poesía y música fue memorable.

La crítica ha destacado de usted no sólo su dominio técnico del instrumento, sino también "su sonido precioso y elegante, y su gran musicalidad". ¿Cómo le gustaría que le recordara el público que asiste a sus conciertos?

Lo mejor que se puede decir de un músico es que es un gran artista; y me gustaría que fuera así recordado por el público tras uno de mis conciertos, pues el dominio técnico del instrumento es algo que todos podemos llegar a lograr con más o menos trabajo, pero la capacidad para crear arte y expresión en el momento es una facilidad con la que se nace y que se va moldeando con el tiempo. Aún así, ni el arte ni el virtuosismo servirían de nada si no se tuviera un buen medio físico para poder canalizarlos, es decir, el sonido. Por tanto, es algo muy positivo que también se me recuerde por tener una bella calidad sonora.

¿Cuál es su repertorio favorito? Y ¿qué lugar ocupa la música española?

Procuro manejar un repertorio bastante amplio con variedad de estilos y autores, y no podría decirle mi repertorio favorito en un espacio de respuesta tan reducido. Sí le puedo decir que me gusta toda obra que se mantiene fresca y actual como el primer día que se estrenó, por eso me fascina tocar, por ejemplo, el *Concierto en Re menor*, de Mozart, o *Iberia*, de Albéniz; la *Sonata en Si bemol menor*, de Chopin, y un largo etcétera de obras en las que ni el transcurso del tiempo ni los modismos hacen mella en ellas. Como español, la música de mi país ocupa una parte importante de mi repertorio. Puedo tocar desde Soler hasta García Abril, pasando por Falla.

Es usted una persona a la que le gusta aprender y que no ha limitado su formación al piano, sino que además ha estudiado la carrera de Musicología en la Universidad Autónoma de Madrid y, actualmente, realiza los estudios de Derecho en la misma universidad ¿Qué le reporta el tener en su haber tantos conocimientos? ¿Son importantes para completar su formación como persona y como músico?

Es muy importante el desarrollarse como persona. Cuanto más se estudia y se aprende tanto más se enriquece la vida de uno, pues cuanto más sabemos de algo más podemos apreciar su belleza en toda su dimensión. Opino que la formación de un músico tiene que ser variada y no centrarse sólo en el desarrollo instrumental; y que no me equivoco al afirmar que un músico cuanto más culto es y más información tiene en su poder, hará una música más profunda y elaborada, siendo así más consciente de cada pequeño detalle de la partitura. La gente me pregunta, por ejemplo, porqué estudio Derecho si aparentemente no tiene nada que ver con la música. Yo respondo que por dos motivos: el primero, y más importante, porque me gusta, y el segundo, porque seguro que en un futuro de algo me servirá. No se estudia algo por su utilidad inmediata, sino que primero se hace por placer y luego el tiempo dirá en qué has de emplear tus conocimientos.



Pedro Casals, recibiendo de la manos de La Infanta Doña Cristina, el galardón del certamen de piano que lleva su nombre.

Dentro del campo de la investigación musical, para la obtención del Doctorado en Música ha trabajado sobre la figura del compositor Manuel Blasco de Nebra. ¿Por qué eligió este compositor y qué relación tiene con su actual trabajo?

Siempre me atrajo la figura de este compositor hispalense del siglo XVIII. Es un autor del que apenas se sabe nada y creí que era importante hacer un estudio de su vida y, en especial, de sus sonatas para tecla por la enorme calidad que encierran. Quise aportar algo nuevo a la musicología española y lo conseguí, pues hice un estudio analítico de sus sonatas que nunca antes se había hecho sobre este compositor. Además, descubrí y estudié dos sonatas más de él que encontré en un manuscrito, aportando así música nueva a su colección, que tras esta nueva aportación se sitúa en veintiséis. Actualmente las he estudiado todas y me gustaría grabarlas para algún sello discográfico que quiera ser el primero en difundir la integral de las sonatas de Blasco de Nebra para así poder conservar este legado que nos deja la música española.

¿Qué proyectos tiene para los próximos meses? Y ¿Cree que habría que impulsar más la actividad concertística de los nuevos talentos?

Para los próximos meses tengo que preparar diferentes conciertos; el más inmediato, un recital el 29 de octubre en Guadalajara, patrocinado por Ibercaja, donde interpretaré obras de Grieg y Chopin. Posteriormente tengo otros compromisos fuera de España, más concretamente en Italia y Polonia, y a la vez tendré que compaginar mi labor concertística con la musicológica, pues estoy desarrollando un trabajo sobre la tecla del siglo XVIII en España, que se expondrá dentro de poco. Aún así, como a cualquier músico joven, me gustaría tener un mayor número de conciertos en mi agenda y desde aquí insto a las entidades patrocinadoras que confíen en el talento de los nuevos y jóvenes músicos, puesto que somos la bocanada de aire fresco que se necesita para seguir impulsando la música en este país. Los aprendices de hoy siempre han de ser los maestros del mañana, por ello desde aquí encomio a quien corresponda, para que se apueste también por la oportunidad que merece, sin duda alguna, la juventud musical de hoy día.

Interesantes citas musicales

En la excepcional sala de conciertos del Conservatorio Superior de Música de Aragón, más conocida como el Auditorio Eduardo del Pueyo, presenta esta temporada un interesante programa que cubrirá distintas facetas de la creación e interpretación musical, desde la más común hasta la que habitualmente no termina de encontrar su espacio en los auditorios convencionales, agrupados en distintos ciclos.

Este curso presenta actuaciones –tan atractivas como variadas– de Pietra Montecorvino, que abordará la típica canción napolitana fusionada con los ritmos mediterráneos más voluptuosos; el Trío Arbós, con piezas de Henze, Torres, Sciarrino y Ravel; el violista Maxim Rusanov, acompañado por la pianista Evelyn Chang; el trompetista francés David Guérrier, el prestigioso cuarteto norteamericano Pacifica, interpretando obras de Beethoven, Hindemith y Smetana; para cerrar con Ann Murray, acompañada al piano por Malcolm Martineau, con un programa de canciones de Fauré, Hahn, Schumann, Schubert, Mahler, etc. En el ciclo de lied se contará con Christopher Maltman, Katarina Karnéus, John Mark Ainsley y Marjana Lipovsek.

En su página Web se dispone de una amplia información sobre los conciertos:

<http://www.auditorioeduardodelpueyo.es>



El Trío Arbós.

La programación meditada



El Grupo Enigma.

La programación es uno de los pilares fundamentales donde descansa buena parte del éxito de la Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza “Grupo Enigma”, que lidera Juan José Olives. En la presente temporada se combinan diferentes compositores, estilos y épocas que, si bien *a priori* podrían parecer inconexos, una vez revisados dejan traslucir el nivel de relación y cohesión al que nos tiene acostumbrados el director tinerfeño y su grupo. Dejando aparte cuestiones tan complejas como establecer una plantilla coherente para los diferentes conciertos, reunir en un mismo programa a compositores como Torres, Satué, Takemitsu y Ravel, con sutiles asociaciones tímbricas y estéticas (Takemitsu-Ravel), espaciales (Takemitsu-Satué), conceptuales (Torres-Satué –ambos discípulos “distintos” de Francisco Guerrero), e incluso instrumentales por analogía (Ravel y los saxos en Satué), no sólo es un signo de buen gusto y delicada sensibilidad, sino también un rasgo de agilidad mental que multiplica e interrelaciona vínculos no manifiestos.

Conceptuales son así mismo los lazos entre las obras de McMillan y Greco, relacionadas

en su concepción, impresión y uso rítmico. El movimiento como expresión de ese ritmo, una masa instrumental ampliada y unas innegables influencias estéticas asocian las obras de Debussy y Turina, justificando las cuatro. Las obras de Mozart y Schubert –tamizado por el ruso Denisov– cuya estética clásica adopta el también ruso Schnittke, conforman otra propuesta de gran coherencia donde la mirada contemporánea se presenta junto a su antecedente. Unido a este grupo, Mahler justifica además su presencia por razones cronológicas (*La Canción de la Tierra* fue escrita en 1908).

La presencia de solistas de la talla de Josexo Silguero, Julia Malkova, Víctor Parra, Zandra Macmaster o Joan Cabero, junto al atractivo programa del director invitado Daniel Tosi –en el que se estrenará la obra ganadora del III Concurso Internacional de Composición “Universidad de Zaragoza”–, o el interesante monográfico Tomás Marco, redondean esta magnífica programación.

Ángel Lluís Ferrando Morales

Éxito del Orfeón Pamplonés en México

El Orfeón Pamplonés ha concluido con gran éxito una gira por México. Inició su periplo por el continente americano, participando en el Forum Internacional de las Culturas que se celebró en Monterrey. Le acompañó la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, a las órdenes

de Maximiano Valdés, con el *Réquiem* de Verdi. Tras su extraordinaria acogida en Monterrey, orquesta y coro actuaron en el Teatro Degollado de Guadalajara, en el Teatro de la Ciudad de



El Orfeón Pamplonés.

Toluca y en el Palacio de Bellas Artes de México Distrito Federal.

Adiós al gran pianista Pedro Espinosa, músico de su tiempo

Con el fallecimiento de Pedro Espinosa la música española pierde una figura fundamental en la creación de la segunda mitad del siglo XX. Nacido en Gáldar en 1934, tras formarse con Luis Prieto y Javier Alfonso perfeccionó estudios con grandes figuras del piano como Alfred Cortot, Marguerite Long, Margot Pinter, W. Malkuzinsky, Steuermann y David Tudor. En 1958 recibió el premio Kranichstein del Kranichsteiner Musikinstitut de Darmstadt. Protagonizó los estrenos en España de obras fundamentales del piano del siglo XX de autores como Messiaen, Bartok, Boulez, Ives o Stockhausen, e interpretó las integrales de la obra pianística de Schoenberg, Berg y Webern. Realizó igualmente la primera audición íntegra de la *Música Callada* de Federico Mompou y la Academia Ravel le señaló como uno de los tres mejores intérpretes del *Concierto para la mano izquierda* de Maurice Ravel. Le dedicaron sus obras destacados compositores españoles como Barce, Larrauri, Benaola o Hidalgo. Fue además maestro extraordinario, que supo transmitirnos a los que tuvimos el gran privilegio de ser sus alumnos todas las posibilidades de la técnica pianística del siglo XX, que él mismo contribuyó a perfeccionar.

Ana Vega Toscano



Pedro Espinosa.

Recuperando la música cántabra

La Fundación Marcelino Botín acaba de editar un nuevo volumen de la colección "Antología de Compositores de Cantabria". Se trata del séptimo CD de la serie, que está dedicado a Arturo Dúo Vital, con su obra *Molinos Isleños*, y a Miguel Ángel Samperio, con su *Misa Polifónica Cántabra*. La grabación de *Molinos isleños* se llevó a cabo en la Catedral de Santander el 28 de abril de 2001, interpretada por la Orquesta Nacional de Transilvania, bajo la dirección de José Gómez; mientras que la *Misa Polifónica Cántabra* se registró en Laredo, el 23 de agosto de 2001, a cargo de la Orquesta Nacional de Ucrania y el Coro "Dumka" de Kiev, bajo la dirección de Mariano Rodríguez Satorio.

El CD está ilustrado con la obra "Sentarse a mirar nubes", de un becario de arte de la institución cántabra, el torrelaveguense Ciuco Gutiérrez. Cuenta además con unas magníficas notas sobre cada obra, escritas por Luciano González Sarmiento y Gustavo Moral.



Portadilla del CD.



41º
concurso internacional
de guitarra
michele pittaluga
premio ciudad de alessandria
del **22 al 27** septiembre de **2008**

Montante de los premios: € 30.000

Final con orquesta - Gira de conciertos
Grabación de un CD con el sello NAXOS

Última fecha de inscripción: 31 de Agosto de 2008

8º
concurso internacional
de composición para guitarra clásica
michele pittaluga
para dúo o trío de guitarra
11 de junio de 2008

Montante del premio: 8.000 €

Inscripción antes del 31 de marzo de 2008

Piazza Garibaldi, 16 - 15100 Alessandria
Tel. 0039.0131.253170 - 0039.0131.251207 - Fax 0039.0131.253170
concorso@pittaluga.org - bases en www.pittaluga.org

MIEMBRO DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL
DE CONCURSOS INTERNACIONALES DE MÚSICA - WFIMC

Conciertos Pedagógicos

¿Quiere saber cómo funciona un violín? ¿La historia de un violonchelo a través de los siglos? ¿Cómo se construye un clarinete? ¿Cuál es el papel del saxo en el jazz? ¿Cuál es el secreto de Stradivarius? El Aula de Cultura de la Universidad Politécnica de Madrid ofrece 12 conciertos divulgativos en los que podrá descubrir esto y mucho más. También puede escuchar muchas obras en directo y al final preguntar cualquier duda a los especialistas que imparten las clases. Bajo la dirección de Ana María del Valle, participan Olga Zlóbina, con El violín; Francisco Sarmiento, con la viola; Jorge Ferreres, con el violonchelo, el 30 de octubre; Ana Magán, con el contrabajo, el 6 de noviembre; Lorena Barile, con la flauta, el 13 de noviembre; Jorge Gallent, con el oboe, el 20 de noviembre; Sancho Sánchez, con el clarinete, el 27 de noviembre; Vicente Palop, con el fagot, el 4 de diciembre; M^o Carmen Carrasco, con el saxofón, el 11 de diciembre; Abraham Cupeiro, con la trompeta, el 18 de diciembre; Javier Escribano, con el trombón de varas, el 8 de enero, y Miguel Olivares, con la trompa, el 15 de enero. Estos cursos están abiertos a todo el público interesado, no es necesario pertenecer a la UPM. No se requieren conocimientos previos de música, solo curiosidad y ganas de aprender mientras se pasa un buen rato.



Clases para descubrir los instrumentos.

Información e inscripciones: Tel.: 91 336.79.84/62.54
www.upm.es/alumnos/

Anne-Sophie Mutter, amiga de los niños



Anne-Sophie Mutter recibiendo el premio.

La violinista Anne-Sophie Mutter ha sido galardonada con un Premio "Amigo de los niños", 2007, que otorga "Save the children". Recibió el galardón de manos de S.A.R. La Princesa de Asturias, en una ceremonia que se celebró en el Círculo de Bellas Artes de Madrid. Con este galardón, "Save the children" quiso reconocer el apoyo que Mutter realiza a través de la música a causas benéficas y su trabajo en favor de los jóvenes a través de la Fundación Freundeskreis. Junto a la violinista, recibieron esta preciada distinción la actriz Jane Fonda, Graça Machel -relatora especial de Naciones Unidas-, y el escritor José Saramago. Durante la ceremonia, el joven violonchelista de 16 años, Pablo Fernández, alumno de la Escuela Superior de Música Reina Sofía, acompañado al piano por Ofelia Montalván, interpretó el Allegro moderato de la *Sonata arpeggione*, de Schubert.

Música a raudales

Desde que se inauguró el 5 de octubre de 1994, el Auditorio-Palacio de Congresos de Zaragoza es el 'buque insignia' de la vida social y cultural de la ciudad, así como en todo un referente de la actividad musical en la Comunidad aragonesa. Tras una inauguración de temporada por todo lo alto, con John Eliot Gardiner, el Coro Monteverdi y la Orquesta Revolucionaria y Romántica, el 23 de octubre, con el *Requiem alemán*, de Brahms, y Eduardo López Banzo y Al ayre español, el 31, con el *Stabat mater*, de Pergolesi, y el *Miserere*, de Nebra, con María Espada, Lola Casariego y Carlos Mena como solistas; su XIII Temporada de Grandes Conciertos de Otoño presenta, el próximo 13 de noviembre, a Gianandrea Noseda y la Orquesta Filarmónica de la BBC. Interpretarán *Sinfonía de Requiem op.20*, de Britten; *Concierto para*



Eduardo López Banzo y Al Ayre Español.

violín, de Dvorak, con Hilary Hahn como solista, y *Así hablaba Zaratustra*, de Strauss. El 19, le tocará el turno a la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música de Aragón, a las órdenes de Juan Luis Martínez, con la *Quinta Sinfonía* de Sibelius y de Nielsen. Cierra el mes, el 26, la Orquesta Sinfónica de San Petersburgo, bajo la batuta de Alexander Dmitriev, con Elisabeth Leonskaja como solista del *Concierto para piano y orquesta núm.2*, de Rachmaninov. Ya fuera de abono, el día 25, el Ensemble de la Orquesta de Cadaqués, con Vasily Petrenko al frente, ofrecerán el *Quinteto para piano y cuerdas op.114*, "La trucha", de Schubert, y *Pierrot lunaire*, de Schoenberg, con Marianne Pousseur como solista y narradora. Sin duda, un interesante programa de conciertos a tener en cuenta este mes.

“Castilla-La Mancha Antiqua”

Con el título de “Castilla-La Mancha Antiqua”, el ensemble La Reverencia pone en marcha un ambicioso proyecto discográfico centrado en la recuperación de la música de compositores pertenecientes al Renacimiento y el Barroco, que tienen en común haber nacido todos ellos en Castilla-La Mancha. Cada una de estas seis grabaciones, constituirán un monográfico dedicado íntegramente a la música de autores como Francisco Peñalosa, Bartolomé de Selma y Salaverde, y Torrejón y Velasco. Esta interesante iniciativa, que ha sido patrocinada por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, permitirá, a lo largo de los próximos años, recuperar de una



El grupo
La Reverencia.

manera ordenada y bien documentada, una parte decisiva de nuestro patrimonio musical.

La primera grabación, para el sello Tañidos, está dedicada a las recercadas del tratado de glosas del toledano Diego Ortiz, publicado en 1553; sin duda, una de las colecciones de música instrumental española más importantes del Renacimiento.

La OSG, de gira

La Sinfónica de Galicia concluyó con éxito la que ha sido su primera gira por Sudamérica. Ofreció un total de 8 programas sinfónicos distintos, en Chile, Argentina, Brasil y Uruguay, donde la agrupación orquestal gallega interpretó piezas de –entre otros– Falla, Brahms, Stravinski, Bernstein y Rimski-Kórsakov y entre las que no podía faltar una de las más emblemáticas creaciones del compositor coruñés Andrés Gaos, *Impresión nocturna*.



La OSG, en una
de sus actuaciones.

Acompañada en su aventura americana por dos solistas de prestigio internacional, como el violinista Julian Rachlin y el pianista Josep María Colón, todos ellos bajo la dirección de Víctor Pablo Pérez, la OSG inició su gira el Teatro Municipal de Santiago de Chile; para viajar a continuación a Argentina, donde las músicas de Gaos y Falla sonaron juntas en Buenos Aires y Rosario. En Brasil ofreció tres conciertos en Sao Paulo, el primero de ellos en el parque Ibirapuera y los dos siguientes en la Sala Sao Paulo. Además, varios profesores de la Orquesta se trasladaron a la mayor favela de Sao Paulo, Heliópolis, para ofrecer unas clases magistrales a estudiantes sin recursos, para cerrar su gira en Uruguay.

¿Fotocopias o escaneas?

Si en tu empresa o institución se
fotocopian o escanean libros y revistas,
solicita la licencia en

CEDRO
CENTRO ESPAÑOL DE DERECHOS REPOGRÁFICOS

tel.: 91 702 19 71
licencias@cedro.org
www.cedro.org

Licencia de CEDRO

1. *f. Der. Autorización* para fotocopiar y escanear fragmentos de libros y revistas respetando los derechos de sus autores y editores.
2. *f. Certificado* de calidad legal: la licencia facilita a empresas e instituciones el cumplimiento de la Ley de Propiedad Intelectual.

La Orquesta de Euskadi triunfa en Brasil y Argentina

La Orquesta de Euskadi ha regresado con éxito de una gira de 7 conciertos, entre los que destacaba su doble participación en uno de los ciclos más importantes de América Latina, el Mozarteum Brasileiro de Sao Paulo y su reencuentro con la ciudad de Buenos Aires después de siete años.

Durante la gira la Orquesta presentó programas diferentes, resultado de la combinación de piezas de autores vascos con el gran repertorio. En su primer concierto, la Orquesta interpretó *Orreaga*, de Aita Madina; el *Doble concierto para violín y violonchelo*, de Brahms, con Lorenz Nasturica y Asier Polo como solistas, y la *Sexta* de Tchaikovsky; mientras que en el segundo mantuvo idéntico esquema, con *Acuarelas vascas*, de Aita Donostia; el *Tercer concierto para piano*, de Rachmaninov, con el pianista Bruno Leonardo Gelber, y la *Décima* de Shostakovitch. Tanto la Orquesta como los solistas, siempre bajo la dirección de Gilbert Varga, tuvieron una cálida acogida por parte del público latino. El paso de la Orquesta por Brasil tuvo también otros momentos de gran interés, como la celebración de un atípico concierto al aire libre en el famoso Parque Ibirapuera, donde miles de personas se congregaron para escuchar a la Orquesta, las master-classes que varios músicos de la Orquesta ofrecieron a unos niños de la favela Heliópolis de Sao Paulo y los dos conciertos en las ciudades de Santos y Blumenau.

La Orquesta viajó a continuación a Argentina, en esta ocasión con el pianista argentino Bruno Leonardo Gelber como único solista en los dos conciertos y repitiendo programa. El público argentino ovacionó a la agrupación, tanto en Rosario como en el Teatro Coliseo de Buenos Aires, donde se vivieron momentos de especial emoción.



Imagen del concierto de la OSE en la Sala Sao Paulo, con Lorenz Nasturica y Asier Polo, bajo la dirección de Gilbert Varga.

Premio Hispánica



Imagen de las premiadas.

La mezzosoprano panameña María Cecilia Prado ha sido galardonada con el máximo galardón del III Premio Hispánica para Jóvenes Intérpretes Líricos, que organiza la Escuela Superior de Canto de Madrid, con el patrocinio de la Constructora Hispánica. La madrileña Rosa Ruiz y la donostiarra Elena Sancho fueron distinguidas con dos accésit, de 3.000€. Además, junto con la ganadora, que recibió un premio en metálico de 6.000€, han grabado un disco que ha sido también patrocinado por Constructora Hispánica, con el fin de apoyar al género lírico. El jurado estuvo presidido por Antonio Blancas, director de la Escuela Superior de Canto de Madrid, e integrado por el compositor Antón García Abril, Carmen González, anterior viceconsejera de Educación de la Comunidad de Madrid; el vicepresidente de Constructora Hispánica, Pedro Escudero, y el secretario de la Escuela Superior de Canto, Jesús Sanz, como secretario.



Orquesta de Extremadura
Jesús Amigo Director Titular y Artístico

La Fundación Orquesta de Extremadura convoca:

1 plaza de **CONCERTINO (CONCERTMASTER)**
Solicitudes hasta 4 de diciembre / Audiciones 13 y 14 de diciembre

1 plaza de **TROMPA SOLISTA (PRINCIPAL HORN)**
Solicitudes hasta 24 de noviembre / Audiciones 4 de diciembre

1 plaza de **AYUDA DE SOLISTA DE VIOLONCELLO (PRINCIPAL ASSISTANT)**
Solicitudes hasta 24 de noviembre / Audiciones 5 de diciembre

2 plazas de **VIOLÍN TUTTI**
Solicitudes hasta 24 de noviembre / Audiciones 3 de diciembre

Información y Bases en: C/ Obispo San Juan de Ribera, nº15 - 2ºD. 06002 Badajoz. Telfs. (+34) 924 23 43 82 • Fax. (+34) 924 25 55 59 www.orchestadeextremadura.com

Fundación
Orquesta de Extremadura
Orquesta de Extremadura • Orquesta Joven de Extremadura • Coro de la Fundación Orquesta de Extremadura

JUNTA DE EXTREMADURA
Consejería de Cultura y Turismo

DIPUTACIÓN DE BADAJOZ

DIPUTACIÓN DE CÁCERES

CAJA DE EXTREMADURA

UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA

FUNDACIÓN MAIMONA

“Il ritorno di Don Calandrino”, en Las Palmas

Riccardo Muti dirigirá por primera vez en España una producción operística. Será los días 9, 10 y 11 de noviembre, en el Teatro Pérez Galdós de Gran Canaria, donde dirigirá a la Orquesta Giovanile Luigi Cherubini, con motivo de la puesta en escena de la ópera bufa de Cimarosa *Il ritorno di Don Calandrino*. Mutti descubrió esta ópera en la Biblioteca del Conservatorio de San Pietro a Maiella, donde había permanecido olvidada, y la preparó para su estreno en el Festival de Salzburgo, desde el que llega ahora a Gran Canaria. Este Festival inició así un proyecto trienal que tiene como objetivo redescubrir y difundir el patrimonio musical del setecientos napolitano.

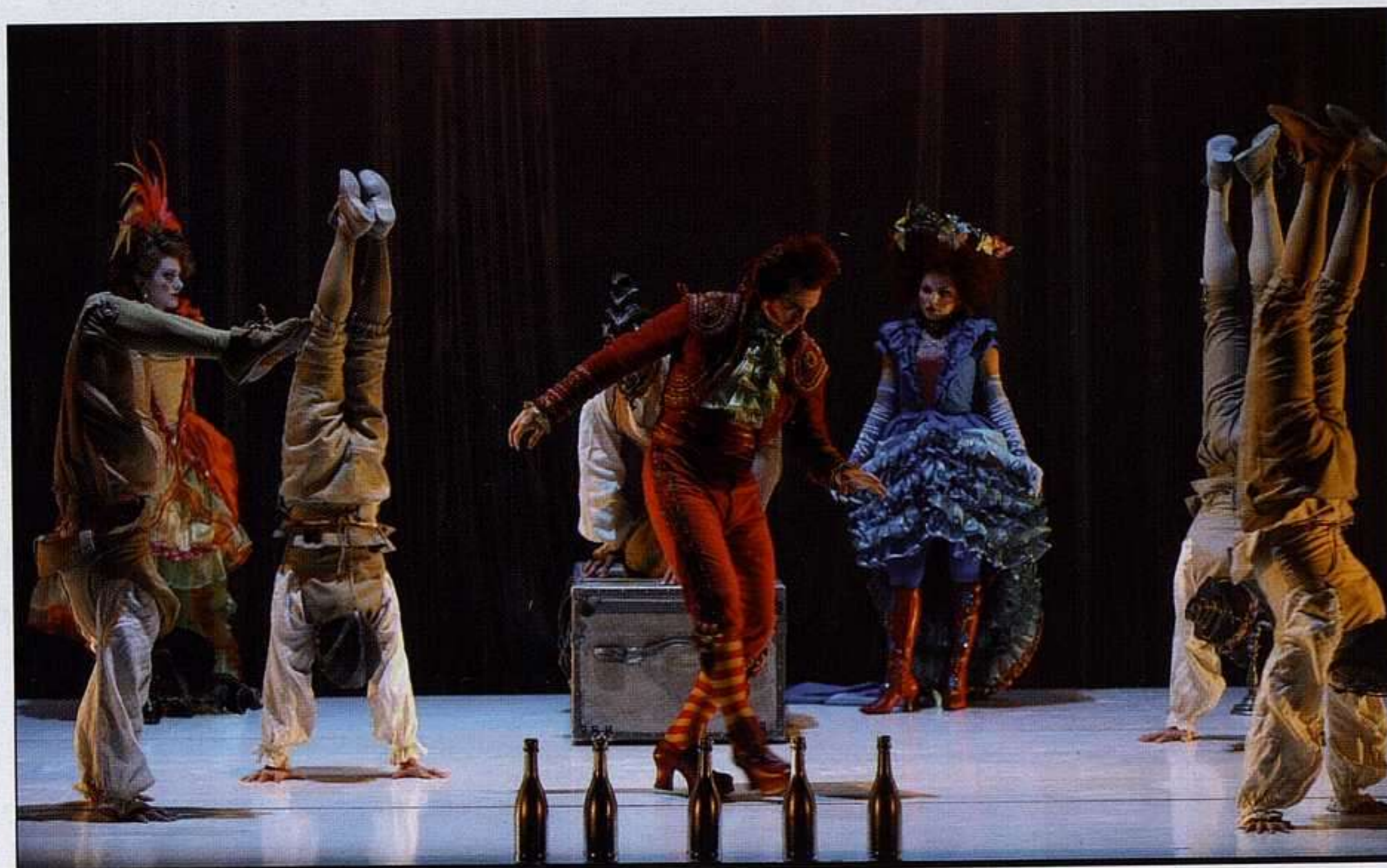


Imagen de la puesta en escena.

Il ritorno di Don Calandrino gira en torno a dos mujeres con problemas de amor; un misterioso caballero, Don Calandrino, que vuelve del extranjero a su ciudad natal; Valerio, el hijo del alcalde, y Monsieur Le Blonde, un francés bastante peculiar, interesado en arqueología y antigüedades, pero al que na-

die toma muy en serio. En el reparto figuran Laura Giordano (Livieta), Valentina Farcas (Irene), Leonardo Caimi (Valerio), David Alegret (Don Calandrino) y Marco Vinco (Monsieur Le Blonde). La dirección escénica correrá a cargo de Ruggero Cappuccio. Sin duda, una cita que no debe perderse.

Printing Process · Binding · Commentary · Layout · Paper · Urtext



- ▶ offset printing to ISO standards
- ▶ 2438 dpi resolution
- ▶ razor-sharp image
- ▶ colourfast
- ▶ indelible

Music – Our Passion.

G. Henle Verlag



www.henle.com

Nueva temporada de la SOCA

La Sociedad de Conciertos de Albacete inicia una nueva temporada que supone un paso más en su labor de crear nuevos públicos y difundir el repertorio clásico entre los aficionados. De octubre a enero, la Fundación SOCA ofrece dos de sus ya tradicionales festivales: el Festival Internacional de Piano de Albacete (FIPA) y el Festival Internacional de Música Antigua "Torrejón y Velasco". También mantiene por cuarto año consecutivo el ciclo "Música en la Universidad", que ofrece un interesante programa de conciertos y conferencias ilustradas con música, bajo la dirección de Ramón Sanz y Antonio Soria.

El pianista Marco Schiavo fue el encargado de inaugurar el FIPA, el pasado 18 de octubre, con obras de Chopin y Beethoven. Le seguirán Bruno Canino y Joaquín Palomares, el 20 de diciembre, con piezas de Franck, Poulenc, Rodrigo y Grieg; para cerrar, el 31 de enero, con la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música de Castellón, a las órdenes de M.Colasanti, y Antonio Soria como solista, en un programa dedicado a Ravel. Paralelamente se está desarrollando el ciclo "Torrejón y Velasco", en el que participan los grupos La primavera, el 8 de noviembre; Aula Boreal, el 14 de diciembre, y V.Llimerá, V.Campos y B.Gfrerer, el 17 de enero.



Antonio Soria.

Un buen momento

La Real Filharmonía de Galicia atraviesa uno de sus mejores momentos artísticos gracias al trabajo y dedicación de sus miembros, así como de su titular Antoni Ros Marbà. Esta temporada, la Orquesta se enfrenta a tres grandes obras del repertorio coral: *La creación*, Haydn; el *Réquiem*, de Faure, y *La pasión según S.Juan*, Bach. En total ofrecerá 28 conciertos, en los que no faltarán los estrenos de dos obras de autores gallegos, X.de Paz y J.Vara. Además de Ros Marbà, por el podio pasarán, entre otros, Maximino Zumalave, como principal director invitado, que se alternará con otras tantas figuras del panorama internacional, como P. Daniel, M. Haselbock, T.Tonnesen, P. González, J. Webb, H. Schellenberger, Ch. Wilkins, A. Wit, F. Brüggen y A. Ligeti.

Durante el presente mes de Noviembre, los aficionados podrán disfrutar con 4 interesantes conciertos. El día 8, a las órdenes de Ros Marbà, ofrecerán *Obertura de Medea*, de Cherubini; *Concierto para violonchelo*, de Dvo-



Antoni Ros Marbà.

rak, con Han Na Chang como solista, y la *Cuarta* de Brahms. El 15, Ros Marbà volverá a subirse al podio de la Orquesta para dirigir el *Concierto para piano y orquesta núm.9*, de Mozart, con Marta Zabaleta como solista; *Le tombeau de Couperin*, de Ravel, y *Petite suite*, de Debussy. El 22, la soprano Monica Bacelli interpretará una selección de arias y canciones de Schubert, Mozart, Haydn y Beethoven, a las órdenes de Paul Daniel; para cerrar, el 29, con Maximino Zumalave, el coro Collegium Compostellanum y los solistas, S.Houtzeel, A.Scheibner interpretarán, entre otras, *Música dolorosa*, de Vasks, y el *Réquiem op.9*, de Duruflé.

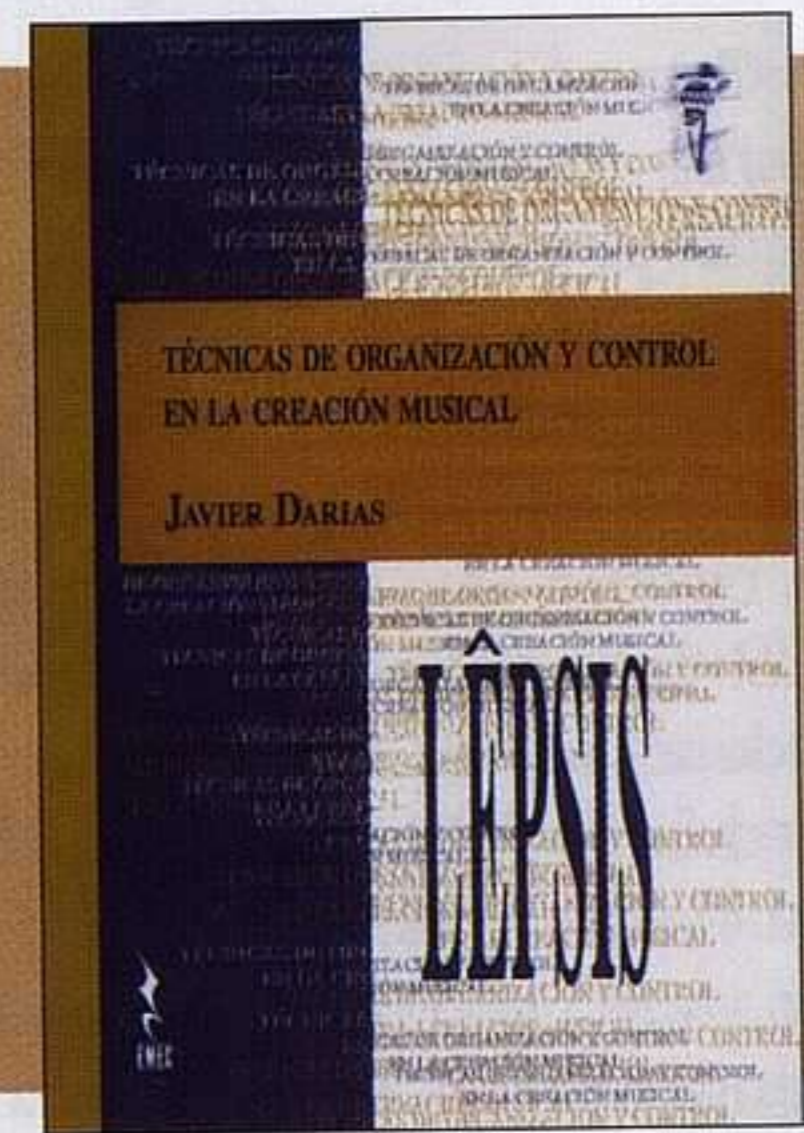
Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza

"A la sombra del poder. Música y mecenazgo en Andalucía" es el tema elegido para el XI Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza, que se celebrará del 24 de noviembre al 9 de diciembre. Un total de cinco ciclos de conciertos y una serie de actividades paralelas explorarán los distintos ámbitos de mecenazgo musical: corte, nobleza, iglesia y ciudad. Siguiendo con la línea de recuperaciones históricas impulsadas por el Festival, se incluyen varios programas de estreno. Participan la Orquesta Barroca de Sevilla, conmemorando el 250 aniversario de la muerte de Scarlatti, con la relectura que hizo de su obra Ch.Avison; A Capella portuguesa con obras inéditas de Manuel Leitao; Les Sacqueboutiers de Toulouse y La Caravaria conmemorarán el 400 aniversario de la adquisición del Cancionero de Lerma; El Cortesano presentará un monográfico dedicado a Narváez; sin olvidarnos de las actuaciones de la Camerata Iberia, Solistas de la Compañía Teatro del Príncipe, el Coro Barroco de Andalucía, el Ensemble Elyma, dirigido por Gabriel Garrido; así como Andrés Cea y el dúo Esteban Landart y Francisco Rubio que tocarán en el órgano recién restaurado de la Iglesia de San Andrés de Úbeda.

DARIAS, Javier: Lêpsis. Técnicas de organización y control en la creación musical.

EMEC, 563 págs.

Este libro es el producto más acabado de un prolongado esfuerzo intelectual; de una larga reflexión acerca del lenguaje musical en todos sus aspectos. Y de una ojeada rápida a sus páginas se desprende que el autor ha hecho un esfuerzo de análisis, síntesis, ordenación, exposición de contenidos doctrinales y control de éstos ímprobo. Se trata de un tratado de enorme altura, que debería ser imprescindible para estudiantes de música y profesionales de la misma.



VAYÓN, Pablo J.: La música clásica en Andalucía.

Fundación Lara, 313 págs.

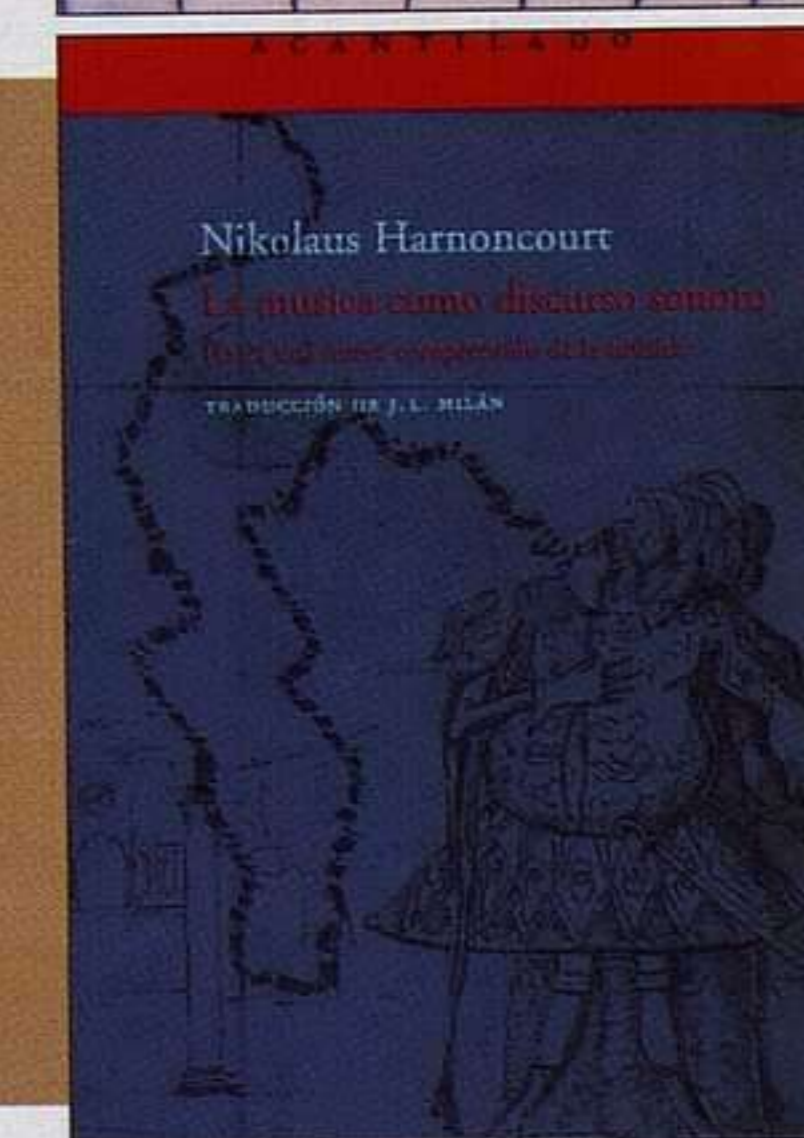
No es lo que parece, un libro para "autobombearse", para exponer los "logros" culturales de una comunidad autónoma -casualmente, gobernada por el mismo partido tiempo hace tiempo-; se trata de una exposición bastante objetiva de los factores que se han conjugado en la Andalucía moderna para que el consumo y la práctica de la llamada música clásica se haya multiplicado: educación, infraestructuras, espectáculos, festivales... También, cómo no, compromiso institucional.



HARNONCOURT, Nikolaus: La música como discurso sonoro.

Acantilado, 339 págs.

Este libro se publicó por primera vez en 1982. Entonces su autor se movía musicalmente de una manera bastante diferente a como lo hace hoy. El contenido de los ensayos que lo conforman - acerca de la música antigua y barroca- sigue siendo jugoso, pero no es seguro que Nikolaus Harnoncourt lo suscriba en su integridad hoy, a juzgar por la trayectoria que ha seguido su carrera de intérprete. Sin embargo, sigue siendo muy interesante e instructivo.

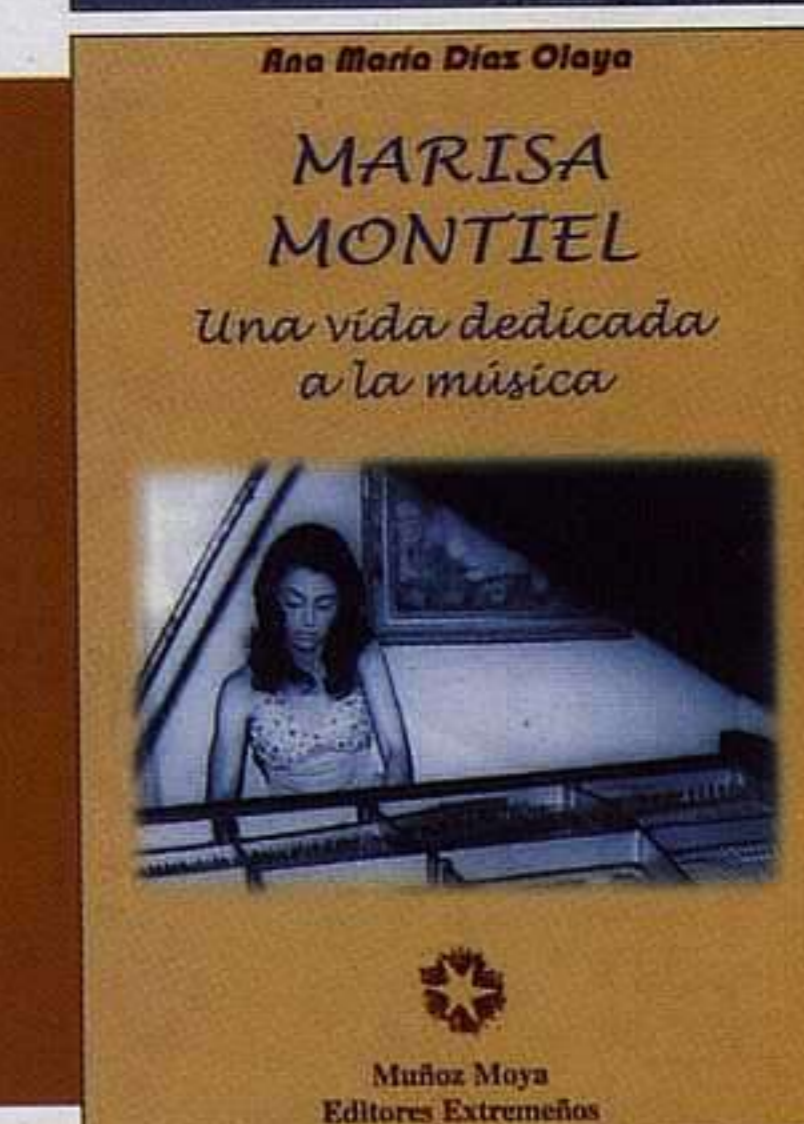


DÍAZ OLAYA, Ana María: Marisa Montiel: Una vida dedicada a la Música.

Muñoz Mota, Editores Extremeños.

97 págs.

Este libro fue publicado al cumplirse el 25 aniversario del Concurso de Piano "Ciudad de Linares" Marisa Montiel. La autora se explaya alrededor de la figura artística y personal de la pianista jienense, de la que traza un relato biográfico exhaustivo y generoso. El libro también se detiene -como no podía ser menos- en el Concurso y finaliza con una jugosa entrevista a la propia Montiel.



IGOA MATEOS, Enrique: El legado musical de Ángel Barja.

Instituto Leonés de Cultura. Diputación de León.

251 págs.

El autor de este libro es musicólogo, pianista, compositor y pedagogo, pero parece que su historial como escritor se reduce al campo de la Musicología; sus maneras aquí son serias y de calado. Por eso es una suerte haber contado con él para este estudio, el primero que se realiza acerca de la música del autor leonés Ángel Barja; concretamente sobre su Obra instrumental. Un espléndido trabajo.



✓ Con un concierto, a cargo de la soprano Ainhoa Arteta, acompañada al piano por Roger Vignoles, la Fundació Orfeó Català-Palau de la Música Catalana inauguró con éxito su temporada 2007-08 de conciertos. A continuación, se celebró una fiesta que reunió a los 129 patronos y 180 empresas patrocinadoras sin los que no sería posible que los más de 120.000 aficionados disfrutaran de sus interesantes programas. No en vano, la Fundació organiza anualmente más de 160 conciertos, distribuidos en un total de 13 ciclos, concretamente, "Palau 100", "Concerts Simfònics al Palau", "Concerts Familiars", "El Primer Palau", "Concert de Tarda", "Cobla, cor i dansa", "Orgue", "Orquestra Nacional de Cambra d'Andorra", "Cambra Coral", "Música de Cambra al Petit Palau", "Diumenges al Palau", "Les Escoles al Palau" y "PalauJazz XXI".

✓ Con motivo de su 70 cumpleaños, el Maestro Antoni Ros Marbà recibió un emotivo homenaje en el Auditori de Barcelona. Organizado por el Departamento de Cultura y Medios de Comunicación de la Generalitat de Cataluña, se celebró un concierto en el que participaron la Orquestra Simfònica de Barcelona y el Orfeó Català, bajo la batuta de distintos directores, como Salvador Mas, Edmon Colomer y Josep Pons. También actuaron como solistas la soprano Ofelia Sala y los cantautores Jaume Sisa y Raimon.



ACRED.: MARK W. BECKERMAN

Francisco Gabriel García Fullana.

✓ El joven violinista mallorquín Francisco Gabriel García Fullana, que obtuvo en 2006 el Premio Nacional de Violín Pablo de Sarasate, participó con éxito en el programa radio semanal de música clásica más popular de Estados Unidos

"From the top", que dirige y presenta el famoso pianista Christopher O'Riley. García Fullana fue seleccionado entre más de 800 jóvenes músicos para participar en un concierto que se transmitió desde el Willson Auditorium de Montana, en el que interpretó obras de Sarasate, acompañado al piano por el propio Christopher O'Riley, quien también realizó una amplia entrevista al músico mallorquín. García Fullana actualmente prosigue su formación en la prestigiosa Juilliard School de Nueva York, con el profesor Masao Kawasaki.

✓ La Fundación Loewe ha emprendido un nuevo reto dentro del ámbito cultural, apoyando la difusión de la danza con el patrocinio de la Temporada de Ballet del Teatro Real. Se convierte, por tanto, en la primera entidad que se une al foro operístico madrileño en este interesante proyecto con el que la firma, que celebra su vigésimo aniversario, añade a la poesía, la música y el diseño, una nueva especialidad en la que centrar sus objetivos.

✓ La localidad navarra de Huarte cuenta con un nuevo Centro de Arte Contemporáneo. Se trata del primer edificio de estas características creado en la Comunidad Foral de Navarra. En él tendrán cabida todo tipo de manifestaciones artísticas contemporáneas: desde las artes plásticas, la fotografía y el cine hasta las artes escénicas, las nuevas tecnologías y el diseño. El centro cuenta con una superficie de 6.500 m² repartidos en 2.300 m² para salas de exposiciones, una sala polivalente para 220 personas, espacios destinados a almacén de tráfico y oficinas, una mediateca, una cafetería-restaurante y un parking público. Con el objetivo de acercar la música contemporánea al público en general y hacerla comprensible, el pianista español Rubén Yessayán, con otros compositores que conoció durante su estancia en Nueva York, ofrecerá un ciclo de tres conciertos a través de los cuales mostrará la evolución que ha experimentado la música clásica en las últimas décadas.



Imagen del edificio.

✓ Tras ser seleccionado entre una treintena de conjuntos de todos el mundo, el grupo catalán La Caravaggia obtuvo el Premio del Público del IYAP (International Young Artist's Presentation)- Historical Wind Instruments, dentro del prestigioso festival de música antigua Laus Poliphoniae de Bélgica. El Andrassy Trio (trío de cornos di basseto) obtuvo el Premio del Tribunal. La Caravaggia liderada por el cornetista Lluís Coll i Trulls, interpretó una selección de obras que pertenecen a su programa *In mani dei catalani*, integrado por piezas de los cancioneros de Barcelona, Uppsala y Palacio.

✓ Se estrenó con éxito, en el Monasterio de San Miguel de Dueñas y en la Catedral de León, la obra ganadora del XXVII Concurso Internacional de Composición para Órgano "Cristóbal Halffter", que organiza el Instituto de Estudios Bercianos de Ponferrada. Se trata de la suite *Deploration sur la mort de Manuel Castillo*, del músico sevillano Juan Antonio Pedrosa. La interpretación musical corrió a cargo de la organista afincada en Sevilla, Susana García Lastra.

✓ Frédéric Chamber ha sido nombrado nuevo director artístico del Teatro del Capitole de Toulouse. Asesor artístico de la Ópera Nacional de París y del Renaud Donnedieu de Vabres del Ministerio de Cultura, sustituye en el cargo a Nicolas Joel que ocupaba el puesto desde 1990.

✓ La Orquesta Filarmónica de Palencia, dirigida por Ramón Torrelledó, rindió un emotivo homenaje al pianista Joaquín Achúcarro, que cumple 75 años, en una ocasión tan especial como su concierto de presentación en Madrid. El Concierto contó con la presencia del músico bilbaíno como *piano* solista del *Concierto para piano y orquesta núm.2*, de Rachmaninov, que sonó junto con la *Sinfonía núm.5*, de Beethoven, y una selección piezas célebres de nuestra zarzuela. Después de cinco años de trabajo, el ilusionante proyecto para dotar a Palencia de su propia orquesta ya es una realidad. Se presentó oficialmente el pasado mes de agosto en la capital palentina con un ciclo de cuatro conciertos y tuvo una excelente acogida en su primera actuación en Madrid.

✓ El grupo BCN216, agrupación instrumental residente del Auditori de Barcelona, que dirigen artísticamente los músicos Jordi Masó y David Albet, acaba de grabar un CD que incluye una selección de las mejores obras para cámara del compositor catalán Benet Casablanca. Se trata de *Celebració*, *Epigrames*, *Petita música nocturna*, *In modo di Passacaglia*, *7 escenes de Hamlet* y *New Epigrams*. Bajo

la batuta de Manel Valdivieso, BCN216 ofreció también un concierto que, junto con el lanzamiento discográfico, ha servido para rendir homenaje a Casablanca, con motivo de su 50 aniversario.

PREMIOS, CURSOS Y CONCURSOS

✓ El compositor Alberto Iglesias (San Sebastián, 1955) ha sido galardonado con el Premio Nacional de Cinematografía, 2007. El jurado, presidido por Fernando Lara, valoró "su trayectoria profesional plena de inspiración y animada por una constante búsqueda de formas expresivas nuevas y estimulantes". El cine de Pedro Almodóvar y de Julio Medem no se entendería igual sin la música de este compositor que, a sus 52 años, es el músico español que más premios Goyas ha conseguido, un total de siete, y ha sido candidato a los Oscar en 2006 por la banda sonora de "El jardinero fiel", de Fernando Meirelles. Para Iglesias, "un premio de estas características tiene otra dimensión. Es muy grande y al mismo tiempo muy especial porque te anima a seguir; compruebas que el tránsito por esos caminos que no sabes nunca dónde te van a llevar profesional y emocionalmente tienen un final feliz".

✓ El guitarrista malagueño, de 23 años, Rafael Aguirre se alzó con el máximo galardón en el XLI Certamen Internacional de Guitarra Francisco Tárrega de Benicassim, dotado con 12.000€, la grabación de un CD, tres conciertos patrocinados por la Generalitat de Valencia, un concierto en el Palau de la Música de Valencia, un concierto organizado por el Conservatorio Superior de Córdoba, así como con el popular Premio del Público, de 1.653€. El segundo premio, de 4.808€, recayó en la también española Paola Requena. El ruso Rovshan Mamedkuliev obtuvo el Premio a la mejor interpretación de la obra de Tárrega, de 2.404€. El galardón al mejor guitarrista de la Comunitat Valenciana quedó desierto porque ninguno logró superar las eliminatorias, señalaron las mismas fuentes. El jurado estuvo integrado por siete prestigiosos músicos procedentes de cinco países -España, Uruguay, Francia, Reino Unido y Alemania-, a cuyo frente estuvo el compositor Manuel Moreno Buendía.

✓ La Fundación Don Juan de Borbón ha convocado el XI Premio Infantil de Piano "Santa Cecilia" 2007. En él podrán participar todos los pianistas que en el próximo 24 de noviembre no superen los 11 años, en el Grupo A, y aquellos que tengan entre 12 y 14 años, en el Grupo B. No podrán presentarse a la misma categoría



Rafael Aguirre.

los pianistas ya galardonados con un Primer Premio en este concurso. El montante de los premios alcanza los 2.400€. Más información: actividades@fundaciondonjuandeborbon.org

✓ "La Navidad en el Nuevo Mundo: Villancicos para la Navidad de los siglos XVII y XVIII compuestos en México, Colombia, Bolivia y Perú", es el título del taller que impartirá, los días 24 y 25 de noviembre, el argentino Dante Andreo, especialista en la interpretación de la música antigua española y colonial iberoamericana. El taller es eminentemente práctico y en él se estudiarán partituras para coro a tres, cuatro, cinco y seis voces. Está dirigido a directores y cantantes de coro, maestros y estudiantes de música, así como también a todas las personas interesadas en el tema y que quieran descubrir este interesante y poco conocido repertorio vocal. Las obras son de mediana dificultad y han sido seleccionadas pensando en las posibilidades de ser interpretadas no sólo por grupos profesionales, sino también por coros aficionados. Información: <http://www.villalbin.com>

✓ El Festival de Música Española de León ha convocado la tercera edición del Concurso de Composición "Evaristo Fernández Blanco", que tiene como principal objetivo promover la creación musical entre los compositores españoles o residentes en España, así como reconocer la figura del ilustre compositor leonés que da nombre al certamen. Este año introduce una importante novedad: la colaboración de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León en el estreno de la obra premiada. Podrán participar compositores que no superen los 35 años de edad, a fecha 1 de enero de 2009. Deberán presentar, antes del 1 de marzo de 2008, una obra inédita escrita para orquesta sinfónica, de una duración de entre 15 y 25 minutos. El premio está dotado con 2.400€ y el estreno de la obra en el XXI Festival de Música Española de León, que se celebrará durante la primera quincena del mes de julio de 2008. El jurado estará formado por compositores y músicos de reconocido prestigio, un representante de la orquesta

sinfónica encargada del estreno y el director del Festival. El fallo del jurado se hará público antes del 1 de mayo de 2008 y su veredicto será inapelable. Más información: www.festivaldemusicaespanola.es / info@festivaldemusicaespanola.es

✓ Más de cien cantantes de un total de 35 países han participado en el Concurso Internacional de Canto Montserrat Caballé, 2007, que se celebró en el Auditorio de Zaragoza. Tras una reñida prueba final, en la que los finalistas cantaron acompañados por la Orquesta Filarmónica de Pilsen, bajo la dirección de Cristóbal Soler, los miembros del jurado -integrado por Francisco Araiza, José Antonio Campos, Antoni Armengol, Stefan Schmerbeck, Enrico Castiglione y Fernando Sans Riviere, bajo la presidencia por la directora



Montserrat Caballé, junto a las galardonadas.

del Concurso, Elisabeth Picazo- decidieron otorgar el Primer Premio, en ex-aequo, a las cantantes Marika Gulordava y Takesha Kizart. El Segundo le correspondió en ex-aequo a David Lomeli y Joo-Hee Jung; mientras que el Tercero fue también en ex-aequo para Gaston Rivero y Sun-Gi Jung. Marta Mathéu se alzó con el Premio honorífico del Público. Una vez celebrado el concurso, la propia Montserrat Caballé impartió unas Clases Magistrales ante un plantel de jóvenes cantantes cuidadosamente elegidos a nivel nacional e internacional.



**4t CONCURS DE CANT
GERMANS PLA
BALAGUER (LLEIDA)**

Días 6, 7 y 8
de diciembre de 2007,
en el Teatro Municipal

Premios:

1er Premio: 3.000 €, 2 conciertos y diploma.
2º Premio: 1.900 €, 2 conciertos y diploma.
3er Premio: 1.500 €, 2 conciertos y diploma.
Premios especiales para voces masculinas y femeninas.

Organiza: Associació Cultural d'Art 4 de Balaguer

Información: Tel: 973447257 - 637900020
e-mail: balaguerdart4@yahoo.es

Concierto 1 Ciclo II

CARTA BLANCA A
ELLIOTT CARTER
11, 12 Y 13 DE ENERO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Diego Masson, director

Nicholas Daniel, oboe

Elliott Carter Anniversary

(Primera vez ONE)

Elliott Carter Concerto para oboe

(Primera vez ONE)

*Elliott Carter Symphonia: sum fluxae
pretium spei* (Primera vez ONE)

Concierto 2 Ciclo I

UNA MIRADA A ORIENTE
18, 19 Y 20 DE ENERO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Josep Pons, director

Victor Anchel, oboe

Jane Irwin, mezzosoprano

Klaus Florian Vogt, tenor

*Bernd Alois Zimmermann Concierto
para oboe* (Primera vez ONE)

*Gustav Mahler Das Lied von der
Erde* (La canción de la Tierra)

Concierto 3 Ciclo III

25, 26 Y 27 DE ENERO DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de
España

Josep Pons, director

Sibylla Rubens, soprano

Roman Trekel, barítono

*Johannes Brahms Ein deutsches
Requiem* (Réquiem alemán), opus 45

Concierto 4 Ciclo I

1, 2 Y 3 DE FEBRERO DE 2008

Orquesta Simfónica de Barcelona
i Nacional de Catalunya

Eiji Oue, director

Gustav Mahler Sinfonía núm. 9

Concierto 5 Ciclo II

MIRADA A ORIENTE
8, 9 Y 10 DE FEBRERO DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de
España

Gilbert Varga, director

Manuel Barrueco, guitarra

Ramón Puchades, oboe d'amore

*Carl Maria von Weber Turandot,
obertura*

*Toru Takemitsu Vers, l'arc en ciel,
palma, para oboe d'amore y guitarra*
(Primera vez ONE)

Roberto Sierra Folías
(Primera vez ONE)

*Béla Bartók El mandarín
maravilloso, opus 19, suite*

TEMPORADA
2007/2008

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

JOSEP PONS
DIRECTOR ARTÍSTICO
Y TITULAR

Concierto 6 Ciclo III

15, 16 Y 17 DE FEBRERO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Mark Albrecht, director

Arabella Steinbacher, violín

*Dimitri Shostakovich Concierto para
violín núm. 1, en La menor, opus 77*

*Richard Strauss Ein Heldenleben
(Vida de héroe), opus 40*

Concierto 7 Ciclo I

22, 23 Y 24 DE FEBRERO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Victor Pablo Pérez, director

José Sotorres, flauta

Sergei Alekshaskin, bajo

José Sacristán, recitador

*Aram Khachaturian Concierto para
flauta y orquesta*

*Dmitri Shostakovich Sinfonía núm.
13, en Si bemol menor, opus 113,
"Babi Yar"* (Primera vez ONE)

Concierto 8 Ciclo II

MIRADA A ORIENTE
29 DE FEBRERO, 1 Y 2 DE MARZO
DE 2008

Orquesta Nacional de España

Josep Pons, director

Steven Isserlis, violonchelo

Veronique Gens, soprano

*Robert Schumann Concierto para
violonchelo, en La menor, opus 129*

Maurice Ravel Shéhérazade

Claude Debussy La mer (El mar)



Concierto 9 Ciclo III

MIRADA A ORIENTE

7, 8 Y 9 DE MARZO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Howard Griffiths, director

Fazil Say, piano

Wolfgang Amadeus Mozart Concierto para piano y orquesta núm. 21, en Do mayor, K 467

Fazil Say Silk Road (Ruta de la seda) (Primera vez ONE)

Ludwig van Beethoven Sinfonía núm. 3, en Mi bemol mayor, opus 55, "Heroica"

Concierto 10 Ciclo I

14, 15 Y 16 DE MARZO DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Frans Brüggen, director

Roberta Invernizzi, soprano

Franciska Gottwald, mezzosoprano

Charles Workman, tenor

Agustín Prunell-Friend, tenor

Josep Miquel Ramón, barítono

Jochen Schmeckenbecher, barítono

Johannes Sebastian Bach

Johannespassion (La Pasión según San Juan), BWV 245

Concierto 11 Ciclo II

28, 29 Y 30 DE MARZO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Lawrence Foster, director

Arcadi Volodos, piano

Modest Mussorgsky Khovantchina: Preludio (Introducción, Amanecer en el río Moscova)

Sergei Rachmaninov Concierto para piano y orquesta, núm. 3, en Re menor, opus 30

Priotr Ilyich Tchaikovsky Sinfonía núm. 6, en Si menor, opus 74, "Patética"

Concierto 12 Ciclo III

4, 5 Y 6 DE ABRIL DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Tugan Sokhiev, director

Ewa Podles, contralto

Alexander Borodin Prince Igor: Polovtsian Dances

Nikolai Rimsky-Korsakov Capricho español, opus 34

Sergei Prokofiev Alexander Nevsky, opus 78

Concierto 13 Ciclo I

11, 12 Y 13 DE ABRIL DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Rafael Frühbeck de Burgos, director

Johannes Brahms Nänie, opus 82

Johannes Brahms Gesang der Parzen

(Canto de las parcas), opus 89

(Primera vez OCNE)

Johannes Brahms Schicksalslied

(Canción del destino), opus 54

Ludwig van Beethoven Sinfonía núm. 5,

en Do menor, opus 67

Concierto 14 Ciclo II

MIRADA A ORIENTE

18, 19 Y 20 DE ABRIL DE 2008

Orquesta Nacional de España

Leonard Slatkin, director

Lang Lang, piano

Benjamin Britten The prince of the pagodas (El príncipe de las pagodas) (Primera vez ONE)

Frédéric Chopin Concierto núm. 1,

en Mi menor, opus 11

Modest Mussorgsky Cuadros en una exposición

Concierto 15 Ciclo I

25, 26 Y 27 DE ABRIL DE 2008

Orquesta Nacional de España

Josep Pons, director

Lars Vogt, piano

Ludwig van Beethoven Concierto para piano y orquesta núm. 4, en Sol mayor, opus 58

Gustav Mahler Sinfonía núm. 6, en La menor, "Trágica"

Concierto 16 Ciclo III

MIRADA A ORIENTE

9, 10 Y 11 DE MAYO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Gerd Albrecht, director

Ivan Martín, piano

Malanie Diener, soprano

José Antonio López, barítono

Ludwig van Beethoven Concierto para piano y orquesta núm. 2, en Si bemol mayor, opus 19

Alexander Zemlinsky Lyrische symphonie (Sinfonía lírica), opus 18

Concierto 17 Ciclo I

16, 17 Y 18 DE MAYO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Gustavo Dudamel, director

Gidon Kremer, violín

Ludwig van Beethoven Concierto para violín y orquesta, en Re mayor, opus 61

Sergei Prokofiev Sinfonía núm. 5, en Si bemol mayor, opus 100

Concierto 18 Ciclo II

23, 24 Y 25 DE MAYO DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Josep Pons, director

Joan Rodgers, soprano

Monica Groop, mezzosoprano

Christoph Pregardien, tenor

Albert Dohmnen, barítono

Felix Mendelssohn Elijah (Elías), opus 70

Concierto 19 Ciclo III

MIRADA A ORIENTE

30 Y 31 DE MAYO Y 1 DE JUNIO DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Cristian Zacharias, director y piano

Michelle Breedt, mezzosoprano

Wolfgang Amadeus Mozart Die

Entführung aus dem Serail (El rapto en el serrallo), obertura, K 135a

Wolfgang Amadeus Mozart Concierto para piano y orquesta, núm. 25, en Do mayor, K 503

Franz Schubert Rosamunde, D. 797

Concierto 20 Ciclo II

6, 7 Y 8 DE JUNIO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Kirill Petrenko, director

Julian Rachlin, violín

Sergei Rachmaninov Symphonische Tänze

Jean Sibelius Concierto para violín, en Re menor, opus 47

Zoltán Kodály Háry János, suite

Concierto 21 Ciclo III

13, 14 Y 15 DE JUNIO DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Josep Pons, director

Angela Brown, soprano

Ekaterina Gubanova, mezzosoprano

José Bros, tenor

Vitalij Kowaljow, bajo

Giuseppe Verdi Messa da requiem (Misa de réquiem)



Nuevos abonados: del 6 al 30 de noviembre. **Venta libre de localidades** de todos los conciertos de la temporada: desde el 4 de diciembre. **Lugares de venta:** Auditorio Nacional de Música, Teatro de La Zarzuela, Teatro Pavón, Teatro María Guerrero y Teatro Valle-Inclán.

Más información: Tel.: 91 337 02 13. E-mail: ocne@inaem.mcu.es Web: <http://ocne.mcu.es>

Avances de programación en el Auditorio Nacional de Música.



MINISTERIO DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

BARCELONA

Música para los más pequeños

La ciudad condal recibe un mes de noviembre cargado de interesantes citas musicales. Comenzamos con el Liceu que, además del montaje de *Aida*, de Verdi, continúa durante este mes con su programa escolar y familiar, denominado "Petit Liceu", que ofrece *La pequeña flauta mágica*, la adaptación para el público infantil de la popular ópera de Mozart, a cargo de Comediants. Joan Font se encarga de la dirección de escena. La cita, del 6 al 18 de noviembre. *Los músicos de Bremen*, es el título del nuevo espectáculo de producción propia que presenta el Liceu también este mes. Del 22 al 30, los más pequeños podrán disfrutar con este montaje de danza que reelabora este popular cuento clásico que cuenta la historia de unos animales domésticos maltratados por sus dueños que se rebelan contra esta situación con ingenio. La dirección escénica corre a cargo de Joan-Andreu Vallvé, mientras que Marta Almirall se encarga de la coreografía.

Por su parte, el día 5, Alfred Brendel es el artista invitado este mes de la XXIV Temporada Ibercàmera. Interpretará la *Sonata en do menor, Hob. XVI: 20*, de Haydn; *Sonata núm.31*, de Beethoven; *Impromptus D.935 núms. 1 y 3*, de Schubert, y *Sonata en Do menor K457*, de Mozart.

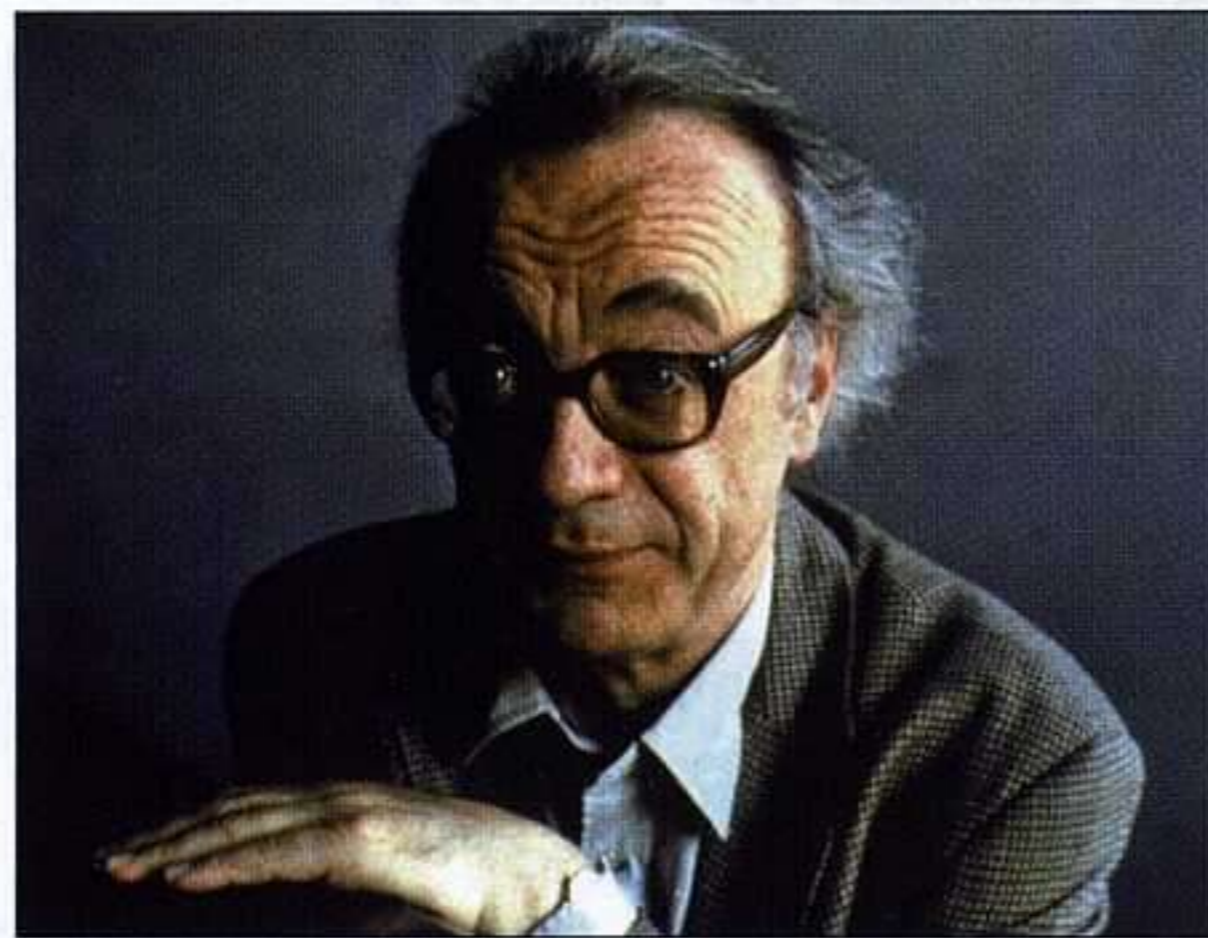
La Orquesta Simfònica de Barcelona ofrece tres interesantes programas este mes. Los 9, 10 y 11, recibe en el podio a Eiji Oue, con el *Concierto para violín núm.1*, de Shostakovich, con Boris Belkin como solista, y *Danzas sinfónicas op.45*, de Rachmaninov. El segundo, los 16, 17 y 18, tendrán como protagonista a Michel Plasson, con un programa de música francesa integrado por piezas de Bizet, Fauré y Chausson. Por último, los 23, 24 y 25, Christopher Hogwood desembarca en el Auditori para dirigir *Les hébrides* y la *Sinfonía núm.3*, de Mendelssohn, y la *Sinfonía núm.5*, de Schubert.

El Palau 100 recibe el 4 a Cecilia Bartoli y La Scintilla de la Ópera de Zurich. Rescatarán piezas de óperas desconocidas o infrecuentes de Salieri, Vivaldi, Gluck, Haendel, Rossini o Paisiello. El 12, les tocará el turno a

Esa-Pekka Salonen y Los Angeles Philharmonic, con el estreno de una obra de encargo de Stucky, y las sinfonías *Cuarta* y *Séptima* de Sibelius; para cerrar, el 14, con Gianandrea Nosedà, al frente de la BBC Philharmonic, con Hilary Hahn como solista del *Concierto para violín en La menor*, de Dvorak.

Los Concerts Simfònics al Palau presentan, el 24, a la Orquesta Simfònica del Vallès, a las órdenes de Uwe Mund, con el *Concierto para flauta núm.1*, de Mozart, con Vicens Prats como solista, y *Sinfonía núm.7*, de Dvorak.

Por último, El Primer Palau que cierra su programa, el próximo día 22, con la Jove Orquestra Nacional de Catalunya Filahrmonia y el pianista Tristano Schlimé, todos ellos bajo la batuta de Manuel Valdivieso. Interpretarán piezas de Debussy, Schlimé, Haydn y Ravel.



Alfred Brendel.

BILBAO

Interesantes propuestas

La Orquesta Sinfónica de Euskadi ofrece este mes dos interesantes programas. El primer concierto, que tendrá lugar el 5 en Vitoria, el 6 en Pamplona, el 7 en Bilbao, y los 8 y 9 en San Sebastián, la Orquesta recibe en el podio a Cristian Mandeal, que dirigirá la *Sinfonía Manfred*, de Tchaikovsky, y el *Concierto para piano y orquesta núm.1*, de Brahms, con Joaquín Achúcarro como solista. Cerrarán el mes con nada menos que Andrés Orozco-Estrada en el podio, dirigiendo el *Preludio a la siesta de un fauno*, de Debussy; *Cantus in memory of Benjamin Britten*, de Pärt, y la *Segunda*, de Mendelssohn, el 24 en Pamplona, los 26 y 29, en San Sebastián; el 27 en Bilbao y el 30 en Vitoria. Participarán el Orfeón Donostia-

rra y los solistas Olatz Saitua, Francisca Beaumont y Agustín Prunell-Friend.

La Orquesta Sinfónica de Bilbao ofrece tres interesantes conciertos este mes. Bajo la batuta de Michail Jurowski, interpretarán la obertura de *Las alegres comadres de Windsor*, de Nicolai; *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Walton, con D.Müller-Schott como solista, y la *Séptima* de Prokofiev. La cita será los días 8 y 9. Carlos Kalmar se subirá al podio de la BOS, los 15 y 16, para dirigir el *Concierto para piano y orquesta núm.21*, de Mozart, y la *Cuarta* de Mahler, con Laura Alonso y Benedetto Lupo como solistas; para cerrar el mes, los 22 y 23, con Juanjo Mena a la batuta y el *Concierto para violín y orquesta*, de Elgar; *Los frescos de Piero della Francesca*, de Martinu, y *Suite de Ma mere l'oye*, de Ravel.

Por último, la ABAO presenta el montaje de *Aida*, de Verdi, en una producción del Teatro Regio di Parma. En el reparto figuran Angela Brown, Irina Mishura, Salvatore Licitra, Mark Delavan, Marco Spotti, Stanislav Shvets, Marta Ubieta y Andeka Gorrotxategi. La dirección musical corre a cargo de Donato Renzetti, mientras que Joseph F.Lee se encargará de la escénica.

CASTELLÓN

Homenaje a José Pradas

El Auditori de Castellón presenta este mes un interesante programa de actividades musicales, todas ellas citas ineludibles para el buen melómano. Comenzamos, el día 10, con la actuación de la Orquesta de Valencia, a las órdenes de Pinchas Steinberg. Interpretarán el *Concierto para piano y orquesta núm.3*, de Rachmaninov, con un solista de lujo Arcadi Volodos, y la *Décima* de Shostakovich. Y si este concierto ha levantado expectación entre los aficionados, no alcanza el entusiasmo con que ha sido seguido el homenaje al maestro de capilla del barroco musical valenciano José Pradas, que se está desarrollando desde el pasado febrero y que -tras el paréntesis vacacional-, vuelve a retomarse todavía con más fuerza este mes. Con este motivo, el día 14, el profesor José Luis Palacios pronunciará una conferencia, titulada "El Maestro Pradas, de

Villahermosa". A continuación, el grupo Harmonia del Parnàs, especialistas en la interpretación de música antigua y barroca con instrumentos originales, dirigidos por Marian Rosa Montagut, recuperarán una selección de algunas de las más representativas obras del autor levantino. El ciclo se cierra el próximo día 23, con otra conferencia, en esta ocasión a cargo de Marian Rosa Montagut, sobre "José Pradas Gallén y el barroco musical valenciano". La conferencia será ilustrada musicalmente con un concierto de clausura, a cargo del Estil Concertant, que dirige Juan Luis Martínez.

Por último, hay que destacar el concierto que ofrecerá el día 10 la Orquesta Nacional de España. A las órdenes de Josep Pons, interpretarán el *Concierto para piano y orquesta núm.5*, de Beethoven, con Nicholas Angelich como solista, y la *Quinta* de Mahler.



Harmonia del Parnàs.

GRANADA

Conciertos sinfónicos

La Orquesta Ciudad de Granada continúa con éxito su temporada de abono. Este mes ofrece dos de sus interesantes conciertos sinfónicos. Los días 9 y 10, Yuri Bashmet actuará como director y solista en un interesante programa, integrado por *Andante y rondó húngaro para viola y orquesta*, de Weber; *Sinfonía núm.40*, de Mozart, y la *Tercera* de Schubert. El segundo será el día 23 y se enmarca dentro de los XIII Encuentros Manuel de Falla. Bajo la batuta de Kantorow, interpretarán *Suite de Pulcinella*, de Stravinsky; *Concierto pastoral para flauta y orquesta*, de Rodrigo, con Sharon Bezaly como solista; *Sinfonía breve op.19*, de Bautista, y *Sinfonietta*, de E.Halfpfer.

Los más pequeños serán los principales protagonistas del primer Concierto familiar. Será el día 18, con el

programa "Pequeños sueños de verano". La OCG, bajo la batuta de Xavier Puig, ofrecerá una selección de *El sueño de una noche de verano* y de la *Cuarta* de Mendelssohn. Víctor Neuman participa como narrador.

JEREZ

Grandes retos

El Teatro Villamarta de Jerez ofrece este mes tres citas musicales a tener en cuenta. Los aficionados a la ópera disfrutarán con la puesta en escena, los días 1 y 3, de un título operístico de repertorio: *Il trovatore*, de Verdi. Situada entre *Rigoletto* y *La traviata*, con las que forma una trilogía caracterizada por una nueva dimensión teatral y melódica en su obra, *Il trovatore* es una pieza "negra", en la que la muerte vuelve a aparecer como producto de la incomunicación y los conflictos que generan las relaciones de poder. Una vez más, Verdi se vuelve a interesar por el mundo de la superstición, de las pasiones desatadas, de las maldiciones y la venganza, elementos que definen su obra dramática. Un elenco de magníficas voces nacionales avala esta producción que contará en la dirección musical con Gianluca Martinghi. Se trata de José Luis Duval, Cristina Gallardo-Dômas, Marina Rodríguez-Cusí, Juan Jesús Rodríguez, Francisco Santiago y José Ruiz, acompañados por el Coro del Teatro Villamarta y la Orquesta Filarmónica de Málaga. El 10, Thomas Dausgaard y la Swedish Chamber Orchestra desembarcan en el teatro jerezano para interpretar un interesantísimo programa, integrado por *Suite Pastoral op.19*, de Larsson; el *Concierto para violonchelo*, de Schumann, con Jian Wang como solista, y la *Tercera* de Beethoven. Y para cerrar el mes, el 24, Paul Lewis afronta un nuevo gran reto, las tres últimas sonatas de Beethoven. Sin duda, unos programas a tener en cuenta.

MADRID

Música en noviembre

Como consecuencia de las obras del Auditorio Nacional, la oferta musical de la capital se ha centralizado en

el Teatro Real, en La Zarzuela, el Monumental y en el Albéniz. Este mes de noviembre las citas musicales de interés del foro operístico madrileño se han multiplicado. El mes comienza con un nuevo guiño a Vicente Martín y Soler y una nueva producción de su *Il burbero di buon cuore*, que supone la presentación en España de una de las directoras de escena más relevantes del panorama musical internacional Irina Brook. En cartel, entre los días 1 y 18. (Más información en la sección de "No se lo pierda").

Y esto no es todo ya que, los 13, 15 y 17, los aficionados podrán disfrutar con la puesta en escena de *The rape of Lucretia*, de Britten, en la aplaudida producción del Teatro de Reggio Emilia. El director Daniele Abbado, ya conocido en nuestro país por sus trabajos en *La flauta mágica* de El Escorial y de Bilbao, y en *Jeanne d'Arc au bûcher* del Festival de Granada, se encargará de este montaje, que contará en el podio con uno de los grandes especialistas de la estética barroca del momento, Paul Goodwin. En el reparto, hay que destacar la presentación en el Real de la mezzosoprano finlandesa Monica Groop en el papel de Lucretia, junto a la ascendente soprano holandesa Violet Noorduyn, a la española Ruth Rosique (Lucia), al tenor inglés Toby Spence y al barítono norteamericano Andrew Schroeder (El príncipe Tarquinius).

Tras su apoteósico éxito de la pasada temporada, Cecilia Bartoli vuelve al Ciclo de "Grandes voces" para ofrecer un nuevo programa con el que disfrutar de su extraordinaria técnica, su enorme capacidad comunicativa y su absoluto dominio de la música italiana de los siglos XVIII y XIX. Rescatará óperas desconocidas o infrecuentes de Salieri, Vivaldi, Gluck, Haendel, Rossini o Paisiello, acompañada por la orquesta La Scintilla de la Ópera de Zurich. La cita, el día 2.

Y continuando con su interesante Proyecto Pedagógico, el Real presenta, entre los días 6 y 9, en el Auditorio Padre Soler de la Universidad Carlos III de Madrid, a *Los músicos de Bremen*, con música de Poire Vallvé, en una producción del Gran Teatre del Liceu y el Centro de Títeres de Lleida. Joan-Andreu Vallvé se encargará de la dirección escénica y Marta Almirall de la coreografía.

El Ciclo Scarlatti ofrece el tercer concierto de Fabio Bonizzoni al clave, el día 24, en la Sala Gayarre, donde precisamente, el día 6, la soprano Amparo Navarro, acompañada al piano por Hussan Park, ofrecerá un recital de arias de ópera de Martín y Soler.

El Teatro de la Zarzuela ofrece como novedad esta temporada un Ciclo de Conciertos Líricos de Zarzuela, que se desarrollará a lo largo del mes de noviembre. Se trata de cuatro interesantes programas, que vienen avalados por importantes voces nacionales. La serie se inaugura el día 3, con María Gallego y José Bros, dirigidos por David Jiménez; les seguirán Ana María Sánchez, Sonia de Munck, Carlos Moreno, Juan J. Rodríguez, bajo la batuta de Miguel Roa, el 7; Carmen González, Nancy F. Herrera, Aquiles Machado y Carlos Bergasa, a las órdenes de Luis Remartínez, el 16, y Milagros Poblador, Milagros Martín, Aquiles Machado y Manuel Lanza, con Remartínez de nuevo en el podio, el 18. Los aficionados podrán disfrutar con una selección de piezas de populares zarzuelas de Chueca, Guerrero, Moreno Torroba, Soutullo y Vert, Gaztambide, Arrieta, Giménez, etc.

El XIV Ciclo de Lied presenta, el 19, a Angelika Kirchsclager, acompañada al piano por Helmut Deutsch, interpretará una selección de canciones de Brahms, Mendelssohn, Liszt y Dvorak. Por su parte, el VI Ciclo de Jóvenes Intérpretes de Piano se inaugura, el 12, con la actuación del pianista madrileño, de 26 años, Eduardo Fernández. Interpretará *Etudes tableaux op.39*, de Rachmaninov; tres movimientos de *Petruchka*, de Stravinsky, y la *Sonata núm.22*, de Schubert.

Y no salimos de La Zarzuela ya que este año acogerá el tradicional "Concierto de Santa Cecilia" de la Orquesta Sinfónica de Madrid, que se celebrará el día 20. A las órdenes de Jesús López Cobos, interpretarán el *Concierto para flauta, arpa y orquesta Kv.299*, de Mozart, con Pilar Constancio y Mickäele Granados como solistas, y la *Sinfonía núm.4*, de Tchaikovsky.

Cinco interesantes programas de la Orquesta Sinfónica de RTVE vendrán a paliar la gran sequía de música sinfónica que sufrirá Madrid este mes. Los días 1 y 2, Carlos Rizzi volverá al podio de la Orquesta y el Coro de RT-

VE para dirigir un monográfico Beethoven, integrado por *Fantasia coral*, con Daniel del Pino al piano, y la popular *Novena*, con Anna Leese, Louise Winter, Paul Ch. Clarke y Neal Davies, como solistas. Los 8 y 9, Juanjo Mena dirigirá a la agrupación en el *Concierto para piano y orquesta*, de Grieg, con un solista de lujo, el canario Iván Martín, y en la *Novena* de Schubert. Los días 15 y 16, la Orquesta se enfrentará a la *Sinfonía núm.14*, de Shostakovich, y a la *Danza de los muertos*, de Honneger. Participarán como solistas María Rey-Joly, Elisenda Cabero, Iñaki Fresán, y Fernando Palacios como narrador. Adrian Leaper dirigirá el Preludio del acto I de *Lohengrin*, de Wagner; *Fantasia para guitarra y orquesta*, de Luis de Pablo, con Thierry Mercier como solista, y la *Quinta* de Prokofiev. Cerrarán el mes con la *Obertura de Tannhäuser* y los *Wesendonck Lieder*, de Wagner, con Christiane Iven como solista, y la *Tercera* de Bruckner, todos ellos bajo la batuta de Leopold Hager.

Por su parte, los Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid presentan en el Teatro Albéniz el Ciclo de conciertos para piano y orquesta de Beethoven. Los días 27 y 28 de noviembre, el pianista Sequeira Costa, acompañado por la orquesta madrileña, a las órdenes de José Ramón Encinar, ofrecerá los cuatro primeros conciertos para piano y orquesta de Beethoven, que sonarán junto con las oberturas de *El poeta calculista*, de Manuel García, y *Obertura de Los esclavos felices*, de Arriaga.

Los aficionados a la música de nuestros días están de enhorabuena, ya que este mes el Auditorio Reina Sofía acoge un total de cuatro interesantes conciertos. El primero, el 5, tendrá como protagonista al pianista Steffen Schleiermacher con el programa "Niños", integrado por piezas de Gubaidulina, Bartok, Stravinsky, Lachenmann, Kurtág, etc. Le seguirán, el 12, el barítono Roderick Williams y la London Sinfonietta, a las órdenes de Thierry Fischer, con obras de Birtwistle, Lara y Holt. El 19, Paula Coronas y el Cuarteto Ars Hispánica estrenarán en Madrid *Alba de los caminos*, de Antón García Abril; para cerrar el 26, con Vasily Petrenko y la Orquesta de Cadaqués, con piezas de Torres, Padrós, Parra y Schoenberg.

VALENCIA

Un ciclón musical

El Palau de la Música nos ofrece este mes un nutrido programa de conciertos, con protagonistas de lujo. No en vano, el mes comienza con la visita de Thomas Dausgaard, al frente de la Swedish Chamber Orchestra, el día 8. Ofrecerán piezas de Larsson, la *Tercera* de Beethoven y *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Schumann, con Jian Wang como solista. El 13 le tocará el turno a Rudolf Buchbinder, con sonatas de Haydn y Beethoven, y los *Estudios sinfónicos*, de Schumann; para continuar, el 15, con Gianandrea Noseda, al frente de la BBC Philharmonic Orchestra, con piezas de Arriaga, Liszt y el *Concierto para violín y orquesta núm.5*, de Mozart, con Hilary Hahn como solista. Cierran el mes, el 20, el Spanish Brass Lur Metals interpretando obras de Carter, Gulya, Lafosse, Chapí, Albéniz, Falla, Giménez y Rivera.

Por su parte, la Orquesta de Valencia ofrece tres conciertos este mes. En el primero, el 16, a las órdenes de Yaron Traub, ofrecerán las sinfonías núms.25 y 39, de Mozart, y *Concierto para dos pianos, percusión y orquesta*, de Bartok, con J.Eguillor, J.Salvador, E.Nebolsin y C.Martínez como solistas. El 23, también dirigidos por Traub, con el Coro de la Generalitat Valenciana, interpretará *Nocturnos*, de Debussy, y *Sinfonía fantástica*, de Berlioz. Cerrará el mes, el 30, con Carlo Rizzi dirigiendo la *Sinfonía núm. 6*, de Mahler.



Hilary Hahn.

“Aida” vuelve al Liceu



Imagen del montaje de Josep Mestres Cabanes.

Estrenada en Barcelona en 1876 en el Teatre Principal, al año siguiente fue traída al Liceu donde se convirtió en el título más veces representado en su historia. Uno de los grandes atractivos de esta producción, recuperada por

el Liceu, es la escenografía de Josep Mestres Cabanes, estrenada en 1945, en la que había trabajado durante veinte años y que el escenógrafo considera el modelo de su concepto de “ángulo maestro” en su “Tratado de perspectiva” publicado en 1964. El arte de Mestres Cabanes se adscribe a una estética realista a la cual aplica, con voluntad historicista, una gran densidad compositiva llena de detalles y complementos decorativos que subrayan el efectismo y la suntuosidad escénicos. Pero, al mismo tiempo, su rigor constructivo crea prodigiosos efectos de luz y profundidad, dotando al conjunto de una bellísima armonía. En el reparto figuran –entre otros– Fiorenza Cedolins, Micaela Carosi y Hasmik Papián, en Aida; Elisabetta Fiorillo, Marianne Corneti y Larissa Diadkova se alternarán en Amneris; Roberto Alagna –que vuelve al foro operístico barcelonés tras su espantada la pasada temporada–, Marco Berti y Piero Giuliacci, en Radames; Joan Pons, Ambrogio Maestri y Alberto Mastromarino, en Amonasro; Carlo Colombara, Andrea Pape y Giorgio Giuseppini, en Ramfis, todos ellos dirigidos musicalmente por Daniele Callegari. José Antonio Gutiérrez se encargará de la dirección de escena y Ramon Oller de la coreografía. En cartel, del 19 de noviembre al 19 de enero.

Lang Lang, en Zaragoza

Sus interpretaciones no son sólo deslumbrantes técnicamente, sino que calan en el espíritu de la música, dice más, va más allá de las espectaculares y espesas texturas. Su versatilidad es una realidad, Lang Lang se mueve con igual naturalidad en medio de las turbulencias emocionales de Tchaikovsky como en el mundo más clásico

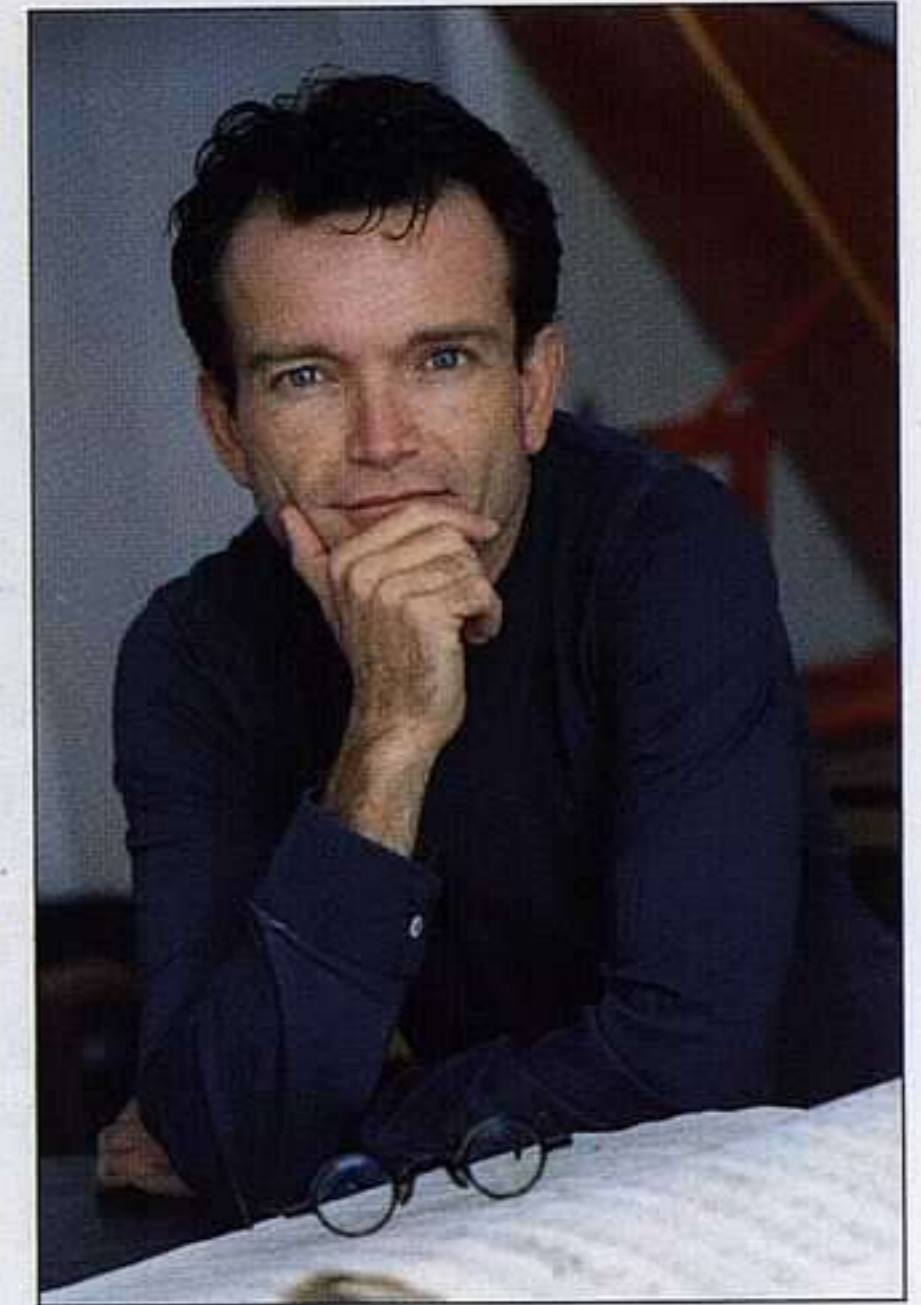


Lang Lang.

y proporcionado de Mendelssohn, heredero directo de Beethoven. El próximo día 17, los aficionados podrán descubrir todos los secretos de este pianista en un recital, en el que interpretarán un programa de los que crean afición: la *Sonata en Do*, de Mozart; la *Sonata núm. 3*, de Chopin; *Escenas de niños*, de Schumann, “Requiebros”, de Goyescas, de Granados; *Soneto de Petrarca núm. 104* y *Rapsodia Húngara*, de Liszt.

Protagonista: Martín y Soler

Después de la producción de *Il tutote burlato*, que se estrenó con éxito en el Teatro de la Universidad Carlos III de Madrid, el Teatro Real continúa con su firme apuesta por recuperar la obra de Vicente Martín y Soler. Será con una nueva producción de *Il burbero di buon cuore*; un montaje que supone la presentación en España de una de las directoras de escena más relevantes del panorama internacional, Irina Brook.



Christophe Rousset.

En el podio, contará con un entusiasta del barroco y el clasicismo español, Christophe Rousset, fundador del grupo Les Talens Lyriques, que en esta ocasión estará al frente de la Orquesta Titular del Teatro Real. El elenco estará encabezado por la soprano Véronique Gens, que interpretará las dos arias intercaladas por el compositor salzburgués para la reposición de la ópera en el Burgtheater de Viena. Compartirán el escenario con Gens uno de los tenores jóvenes de mayor proyección en este momento, Saimir Pirgu, así como los extraordinarios Elena de la Merced y Carlos Chausson. La cita, del 1 al 18 de noviembre.

“1984”

La ópera contemporánea estará muy presente en la nueva temporada del Palau de les Arts, en su objetivo de combinar todos los estilos y ofrecer una programación que abarque las más diversas épocas posibles de la creación. En esta línea, del 10 al 17 de noviembre, los aficionados podrán disfrutar del estreno en España de la ópera de Lorin Maazel *1984*, basada en la novela homónima de George Orwell. Estrenada en la londinense Royal Opera House Covent Garden en mayo de 2005, esta producción cuenta con la dirección escénica de Robert Lepage y un reparto de primera fila, integrado por Ian Greenslaw (Winston), Richard Margison (O'Brien), Nancy Gustafson (Julia), Iride Martínez, Lawrence Brownlee, Jeremy White, Michael Rice y The Demon Barbers, acompañados por el Coro Filarmónico de Praga, la Escolanía de la Mare de Déu dels Desemparats y la Orquesta de la Comunitat Valenciana, a las órdenes de Lorin Maazel.



Lorin Maazel.

Momentos inspirados



Imagen del magnífico concierto.

Si la memoria no falla, en el festival santanderino en el que tanto se ha prodigado la música de Beethoven todavía no se había escuchado su monumental *Misa Solemne* que ya, en la recta final, ha tenido una versión de altos vuelos interpretativos.

La exploración de la palabra, la riqueza de ideas y la complejidad de esta impresionante obra fueron factores muy tenidos en cuenta por Enoch zu Guttenberg quien, con criterio hondo y equilibrado, supo conjugar con acierto todos los elementos. Contó para ello con la más que buena Orquesta Filarmónica de Baviera, afinada y empastada, y con el Coro Ernst Senff de Berlín, con buena materia prima en todas sus cuerdas, maleable y con destacados planísimos; y que además resolvió con holgura los pasajes fugados de esta misa, difícil en su ejecución y en su escucha, que va desde el grito a la plegaria. Esta obra, llena de aristas, tuvo a un conjunto de solistas con clase, encabezado por la soprano R. Lichtenstein, la mezzo G. Romberger, muy superiores vocalmente al tenor F. von Bothmer y al bajo J. Kupfer. Los cuatro cumplieron bien sus cometidos. En definitiva, una versión que tuvo momentos inspirados como el grandioso "Benedictus" o el imponente "Agnus Dei".

Ricardo Hontañón

Conciertos para todos

Con este sugerente título, el Palau de la Música de Valencia programó tres conciertos gratuitos de la Orquesta de Valencia, el primero de los cuales fue dirigido por Juan Luis Martínez, joven director valenciano con mucha proyección. El programa lo formaba el *Concierto para piano y orquesta en La menor op. 54*, de Schumann, y la *Sinfonía núm. 5*, de Tchaikovsky. Juan Lago fue el pianista encargado del concierto de Schumann. Martínez demostró una técnica de dirección bastante buena, fruto de sus años al frente de la *Turiae Camerata*, o de sus colaboraciones con otras orquestas. Si bien, en el concierto de Schumann la interpretación por parte del pianista enfrió el ambiente. Con Tchaikovsky logró momentos brillantes, sobre todo el segundo y tercer movimiento (*Valse*), en donde es muy fácil caer en una interpretación de hilo musical. Mantuvo en todo momento el ritmo de la obra y supo dar las entradas pertinentes, sobre todo a los metales, que tuvieron una noche de lo más inspirada.

Antonio Vidal Guillén

Alberto Nosé triunfa en Santander

La trayectoria artística del italiano Alberto Nosé, brillantísimo ganador del XV Concurso Internacional de Piano Paloma O'Shea 2005, va "in crescendo". Si entonces se mostró como un intérprete maduro, con abundantes medios técnicos y expresivos, en su actuación en el Festival de Santander se ratificó plenamente. Y nada menos que con el *Concierto para piano y orquesta K.491*, de Mozart. Ofreció una traducción de muy alto nivel, pues a su concepto equilibrado, exento de afectaciones, unió una técnica segura y caudalosa musicalidad. Su ductilidad tímbrica y claridad en la dicción estuvieron excelentemente arropadas por la English Chamber Orchestra, muy bien dirigida por Roy Goodman.

Pero si Nosé fue el triunfador de la noche, también pudimos escuchar a otro gran intérprete como es el violinista búlgaro Mario Hossen, solista excelente del *Concierto núm. 2 para violín y orquesta*, de Paganini.

R.H.

Sencillamente ejemplar

El décimo aniversario de la muerte de Juanjo Mier, el músico y el amigo querido por todos, tuvo en el Festival de Santander un amplio recuerdo con un concierto homenaje en la Catedral, en el que el Chilingirian



El Chilingirian Quartet.

Quartet ratificó su altísimo nivel. Lo fue el volver a escuchar el *Cuarteto núm. 2*, de Mier, que sintetiza el pensamiento y la sensibilidad del autor comprometido con su tiempo y con su entorno, pero sobre todo con el mismo. Obra hermosa y bien construida, con riqueza de ideas y con un incisivo lenguaje de directa comunicación. Sus referencias a Bach y al paisaje cántabro, dos de sus grandes pasiones, bien reflejadas en este monumental cuarteto, que exige otro tanto a los intérpretes. Y en este sentido hay que indicar que la traducción que hizo el Chilingirian fue sencillamente ejemplar, lo que da la talla de esta excelente agrupación camerística que completó el programa con el *Cuarteto op. 18* de Beethoven y con "Rosamunda" de Schubert, del que son cualificados especialistas.

R.H.

Modélico

Que Marta Argerich es una de las grandes figuras del pianismo contemporáneo es cosa bien sabida. Que su nueva presencia en el Festival de Santander había despertado expectación era lógico. Pero después de haber oído su colosal versión del *Concierto para piano y orquesta*, de Beethoven, todas las expectativas se quedaron cortas. Fue su interpretación modélica por concepto y por la posesión de medios técnicos y expresivos. Supo conjugar inteligentemente la doble influencia estilística que se manifiesta en este juvenil concierto del genio alemán: la de Haydn y la de Mozart por un lado, y la que ya muestra los rasgos personalísimos del composi-



Rotundo éxito de Marta Argerich en Santander.

tor. Su dúctil y aterciopelado sonido, su fraseo claro y sin ningún tipo de afectación alcanzó su momento cimero en el "Largo" central en el que hubo efusivo lirismo propio de una cantinela italiana, mientras que el "Rondo" de clausura tuvo la ligereza y la brillantez que reclama con sus ritmos a contratiempo. Si Marta Argerich nos dio una espléndida versión de esta obra, a la que dio su sello personal, a ello contribuyó, y de qué manera, la Orquesta Nacional de Rusia, estupendamente dirigida por Charles Dutoit, que la arropó estupendamente. Los aplausos fueron encendidos, a los que la pianista respondió con bis schumaniano.

R.H.

Artes no Camiño, lo didáctico concita a lo lúdico

Artes no Camiño, en su tercera convocatoria, reivindica propuestas para la Galicia interior en la provincia lucense, en un encuentro entre artes diversas, lo propiamente musical, el teatro incluso o actividades afines y talleres con intención educativa. Idea sería el dedicado al gregoriano impartido por J. C. Asensio. Las citas en espacios históricos como las catedrales de Mondoñedo o Lugo, iglesias y monasterios desde Samos, Sta. Mariña en Sarria, San Martiño en Mondoñedo o plazas como J. M^a López en Sarria o Auditorios Municipales. El Círculo de Bellas Artes en Lugo, recibió un *Orfeo* ambicioso, defendido por el grupo Ara Combinatoria y la Ac. BandArt, que funciona también como centro de formación y escuela.

La orquesta de la Ac. BandArt, secundaria a la señorial Bárbara Hendricks, que se apuntaría a Berlioz y un obsequio de negro-spirituals. Cupo a la Capela Compostelana, de F. Luengo, el honor de la clausura en un par de citas con obras de su acostumbrado repertorio entre Frescobaldi, M. Marais, Telemann y Buxtehude. Pablo Mielgo dio entidad a una formación nodriza, la Nova Orquesta Artes no Camiño, con la novedosa y aventurada experiencia de llevar la llamada música seria a un centro de reclusión en la cárcel de Monterroso. La orquesta pretende vuelos de gran altura, enfrascándose en riesgos como la *Fantasia Coral para piano, coros y orquesta*, de Beethoven, con protagonismo en el teclado de A. Ortiz, o un concierto para trompa mozartiano que otorgará similar cometido a D. E. Alonso, am-



Imagen de la orquesta BandArt.



Barbara Hendricks fue una de las protagonistas del Festival.

pliando con la Quinta de Tchaikovsky. Francisco Guerrero, en homenaje al décimo aniversario de su fallecimiento, sería recordado por Elsa Ferrer en obra suya y dos de su compañero Canco López. Evidentemente, la electroacústica sería elemento primordial y al tiempo se pondría un detalle in memoriam para M. A. Guillén, especialista que fuera en el campo electrónico.

La citada Ac. BandArt contaría con el tenor A. Domas y la mezzo Belén Elvira para *La Canción de la tierra*, de Mahler. Entre intérpretes con propuesta a solo, el viola D. Quiggle o el organista C. Astronio, con piezas de Brahms, Pärt y Reubke; A. Delgado, al piano, con las *Variaciones Goldberg* bachianas y G. Nikolic, similar planteamiento por sonatas y partitas del maestro para violín. Artes no Camiño, se desplazaría hasta lugares como Piedrafita, guardando también una atención para la danza. La idea en su contexto parece cobrar forma definitiva como festival con puntos de encuentro a lo largo de toda la provincia, con la ventaja del beneficio estival.

Ramón García Balado

Dos brillantes conciertos

La *Séptima Sinfonía* de Beethoven fue el broche brillantísimo de los dos conciertos ofrecidos por la por la City of Birmingham Symphony Orchestra, dirigida por Sakari Oramo, en el segundo de los cuales se rindió un entrañable homenaje a Luis López Lamadrid por sus fructíferos veinte años como director del Festival de Perelada y por su estrecha colaboración con el Festival de Santander.

Y es que, evidentemente, la agrupación inglesa –con acusada personalidad, muy hecha y con espléndida materia prima en todas sus secciones, compacta y con definida tímbrica– tiene en Oramo la batuta eficaz, con gesto controlado y contundente, logrando resultados de muy alto nivel en el repertorio que aborda. Y si fueron más que buenos los obtenidos en la *Jota aragonesa*, de Glinka; fueron magníficos en las *Variaciones Enigma* de Elgar, en las que su renovado lenguaje sonó diáfano y sutil. Fue uno de los mejores momentos del primer concierto de este elenco, coronado con la hermosa *Segunda Sinfonía*, de Brahms, expuesta con certera visión conceptual, sobre todo en sus dos últimos movimientos.

La estupenda impresión causada por la orquesta la primera noche en la que tuvimos como bis *La canción de la mañana*, de Elgar, quien fue su primer director, se ratificó en la segunda en la que el centro fue la violinista georgiana Lisa Batiashvili, solista de muy altos vuelos del *Concierto para violín y orquesta*, de Sibelius. Que duda cabe que la joven instrumentista tiene cualidades de sobra para abordar esta partitura por cuanto es poseedora de medios técnicos y expresivos, y su criterio interpretativo merece el aplauso sin reservas. Demostró sus dotes interpretativas portentosas y en un programa completada con redondas versiones de la Obertura de *Romeo y Julieta*, de Tchaikovsky, y de la ya citada *Séptima* de Beethoven.

R.H.



ACRED.: A. Aja.

S. Oramo, al frente de la City of Birmingham Symphony Orchestra.

Estupenda recreación

En la Iglesia de S.Pablo, en el V Ciclo de Música y Patrimonio de Fundación Caja Madrid, se presentó La Grande Chapelle (11 músicos y 8 cantores) con Albert Recasens al frente (su padre Ángel falleció en agosto) y Schola Antiqua con Juan Carlos Asensio, para hacer una estupenda recreación de la Fiesta de la Concepción de María, con música de Rodríguez de Hita: su alegre Missa "O gloriosa virginum" en Ms. de Montserrat en el ordinario, canciones instrumentales del Archivo de la

Seo palentina para la palabra y procesión y canto llano del Intonarium toletanum para el propio de la Misa, con Letanía y teatral Salve final de El Escorial; hermoso tardobarroco y anticipo de lo clásico muy bien interpretado.



La Grande Chapelle.

José María Morate Moyano

Maravillosa Concertgebouw

La última edición del Festival Internacional de Santander vivió dos grandes noches en su recta final con la visita de Bernard Haitink y la Royal Concertgebouw de Ámsterdam, una orquesta que volvió a deslumbrar a la afición cántabra como ya hiciera seis años antes a las órdenes de Riccardo Chailly. Los programas eran sumamente atractivos sobre el papel –Wagner y Debussy en la primera velada y Bruckner con su monumental *Octava* en la de clausura– y lo fueron



ACRED.: A. Aja.

Bernard Haitink, al frente de la Royal Concertgebouw.

aún más en las magníficas interpretaciones de una formación que mostró de nuevo la sobresaliente calidad de todas sus secciones: escuchándoles, no se sabía qué admirar más, si la noble sonoridad de las cuerdas o el magnífico empaste del viento, madera y metal. Los primeros compases de los fragmentos de *Parsifal* o *Tristán e Isolda* ya nos dieron una buena muestra de ello, pero lo excepcional llegó con una versión de *La Mer* y una *Octava* que quedarán grabadas para siempre en la memoria de los asistentes. La destreza de Haitink al diferenciar planos y texturas, y el firme pulso con que levantó la colosal arquitectura de estas dos piezas merecen sólo un calificativo –magistral– y causan tal estupor que le llevan a uno a concluir que dos noches así justifican todo un festival.

Dario Fernández Ruiz

Otoño en Clave ^{7ª Edición}

Octubre • Noviembre • Diciembre 2007

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES • VALLADOLID • 20 HS.

Lunes 29 Octubre • **European Brandenburg Ensemble**

J. S. Bach: Conciertos de Brandemburgo, BWV 1046-1051 | Trevor Pinnock, *director*

Lunes 12 Noviembre • **Armoniosi Concerti**

A. de Literes: Hasta lo insensible adora, *zarzuela* | Juan Carlos Rivera, *director* • María Espada, *soprano* • Xenia Meijer, *mezzosoprano* • Nuria Rial, *soprano* • María Eugenia Boix, *soprano* • Juan Sancho, *tenor* • Sara Rosique, *soprano* • Gabriel Díaz, *contratenor*

Sábado 17 Noviembre • **Il Complesso Barocco**

A. Vivaldi: Motezuma, *dramma per musica* | Alan Curtis, *director* • Vito Priante, *barítono* • Marijana Mijanovic, *contralto* • Theodora Baka, *soprano* • Gemma Bertagnolli, *soprano* • Mary-Ellen Nesi, *mezzosoprano* • Roberta Invernizzi, *soprano*

Sábado 1 Diciembre • **The English Concert**

Obras de: E. Felice Dall'abaco, A. Scarlatti, A. Corelli, M. Mascitti, A. Vivaldi y F. Geminiani
Rinaldo Alessandrini, *director* • Sara Mingardo, *contralto*

Miércoles 19 Diciembre • **El Concierto Español**

Obras de: D. Scarlatti, C. Avison, J. de Nebra, A. Caldara y J. Facco | Emilio Moreno, *director* • Raquel Andueza, *Soprano*

Información: Centro Cultural Miguel Delibes

Avenida Monasterio Nuestra Señora de Prado, 2 • 47014 Valladolid

Tel 983 385 604 • E-mail: fsglo.orquestra@jcy.es • www.fundacionsiglo.es

 **Junta de Castilla y León**
Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Centro Cultural Miguel Delibes 



La Filarmónica de Viena, en Lucerna

El Festival de Lucerna 2007 centró su propuesta en torno al titular "Orígenes", una reflexión acerca de los orígenes de la música, las conexiones con el pasado, la tradición, así como la proyección hacia nuestro tiempo y el futuro en un contexto globalizado.

La Filarmónica de Viena ofreció, bajo la batuta de Daniel Barenboim, dos programas contrapuestos. En el primero se encontraba por completo en su mundo: pocas obras más vienesas que la *Quinta* de Schubert, cuya excelsa línea melódica fue realzada por Barenboim con una sutil vibración dramática que sin suplantar la expresión cantable aportó variedad y color. Igualmente en casa en Bruckner, la Filarmónica alcanzó su cima sonora en la *Sinfonía Romántica*, donde apreciamos los tonos refulgentes, esa singularísima sonoridad corpórea y a la vez transparente que han caracterizado a sus mejores prestaciones en este repertorio. Merece el mayor elogio la sección de cuerda, sedosa y maleable como casi ninguna otra, pero no menos las inconfundibles maderas y un metal que mostró su cara más robusta sin perder belleza sonora. Barenboim ejerció un control muy firme: hubo claridad y una magnífica elaboración de los complicados pasajes de transición, resueltos siempre manteniendo la tensión interna. Lectura de gran efecto de conjunto que aportó nuevos matices respecto a la inflamada y poderosa versión con la Sinfónica de Chicago en 2002 en este mismo escenario. Destacaría una vez más la fantástica resolución del Finale, servido con pulso indismayable y pinceladas visionarias marca de la casa.

El sustrato folclórico del segundo programa constituía todo un desafío para los vieneses. A pesar de no hallarse entre sus autores más frecuentados, la Filarmónica logró una apabullante plasmación de la *Música para cuerdas, percusión y celesta* de Bartók, llena de misterio y claroscuros dramáticos. La fascinante *Atmosphères* de Ligeti sirvió de nexo entre las *Danzas de Galanta* de Kodály y la *Rapsodia rumana núm. 1*, de Enescu, piezas de bravura orquestal en los que los músicos realizaron la esperada demostración de virtuosismo, con mención especial en ambas al clarinete solista (Ernst Ottensamer, creo). El público, más entregado que la noche anterior, recibió dos propinas de Johann Strauss: una cautivadora *Polca de Ana* y una irresistible y muy oportuna *Éljen a Magyar!*

José Sánchez Rodríguez



Daniel Barenboim dirigiendo a la Filarmónica de Viena.

Méritos y condolencias

La satisfacción de haber podido celebrar con el pianista vallisoletano Pedro Zuloaga sus 50 años de vida artística, interpretando, con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y su titular Alejandro Posada, el *Concierto en La menor op.16*, de Grieg, cuyo centenario se conmemora y que seguro no tendrá una atención más ilusionada, emotiva y ajustada, con una orquesta que arropó con mimo la sentida versión del homenajeado, a quien tributaron más que un merecido homenaje los 1.500 aficionados que poblaron el Auditorio de Valladolid, se vio empañada por la terrible confirmación de la muerte del trompista José Zarzo, ex-



Alejandro Posada.

celente músico y mejor persona presente en la O.S.C.yL. desde su creación, a cuya familia personal y musical damos nuestro sentido pésame. A él se dedicó el segundo de los conciertos de pretemporada, iniciado con una emotiva lectura de *Finlandia*, el mismo poema sinfónico de Sibelius que abrió el "día Zuloaga"; le siguieron el bien concebido *Concierto para armónica*, de Villa-Lobos, y la fantasía española *Toledo* de J. Moody para igual formación, que permitió disfrutar del espléndido músico que es Luca Littera, bien sintonizado con Posada y su reducida plantilla. "Hits" populares de Mussorgsky, Dukas, Dvorak y Elgar, completaron el programa.

J.M.M.M.

Concierto del X Aniversario del Coro del Teatro Villamarta

El Coro del Teatro Villamarta de Jerez ofreció un concierto con motivo del décimo aniversario de su fundación, al que fueron invitados cinco cantantes que han mantenido estrecha relación con este conjunto durante la pasada década, como son la soprano Ruth Rosique, la mezzosoprano Cristina Faus, el tenor jerezano Ismael Jordi, entrañablemente ligado a sus orígenes; el barítono Juan Jesús Rodríguez y el bajo Felipe Bou. El director Juan Luis Pérez -quien en la primavera de 1997 asumiera la tarea de crear el coro- se puso al frente de la Orquesta Manuel de Falla para brindar un magnífico recital en cuyo variado programa se alternó la ópera y la zarzuela.

El Coro del Teatro Villamarta de Jerez ha interpretado durante este periodo una cincuentena de títulos, repartidos en más de cien funciones, erigiéndose en pilar fundamental de las producciones líricas del coliseo que le da nombre. Por sus filas han pasado durante estos diez años más de doscientos miembros que han complementado su formación, musical y escénica, con sus intervenciones en las tablas de éste y otros escenarios. Coincidiendo con esta ce-



El Coro del Teatro Villamarta.

lebración, el coro jerezano ha publicado un libro -realizado por la Asociación La Arcadia-Jerez y editado por Diario de Jerez- en el que se han volcado muchos de los recuerdos de esta época dorada de la lírica en Jerez, ilustrado con un amplio reportaje fotográfico y con numerosos escritos de miembros del coro y de personas vinculadas al mismo.

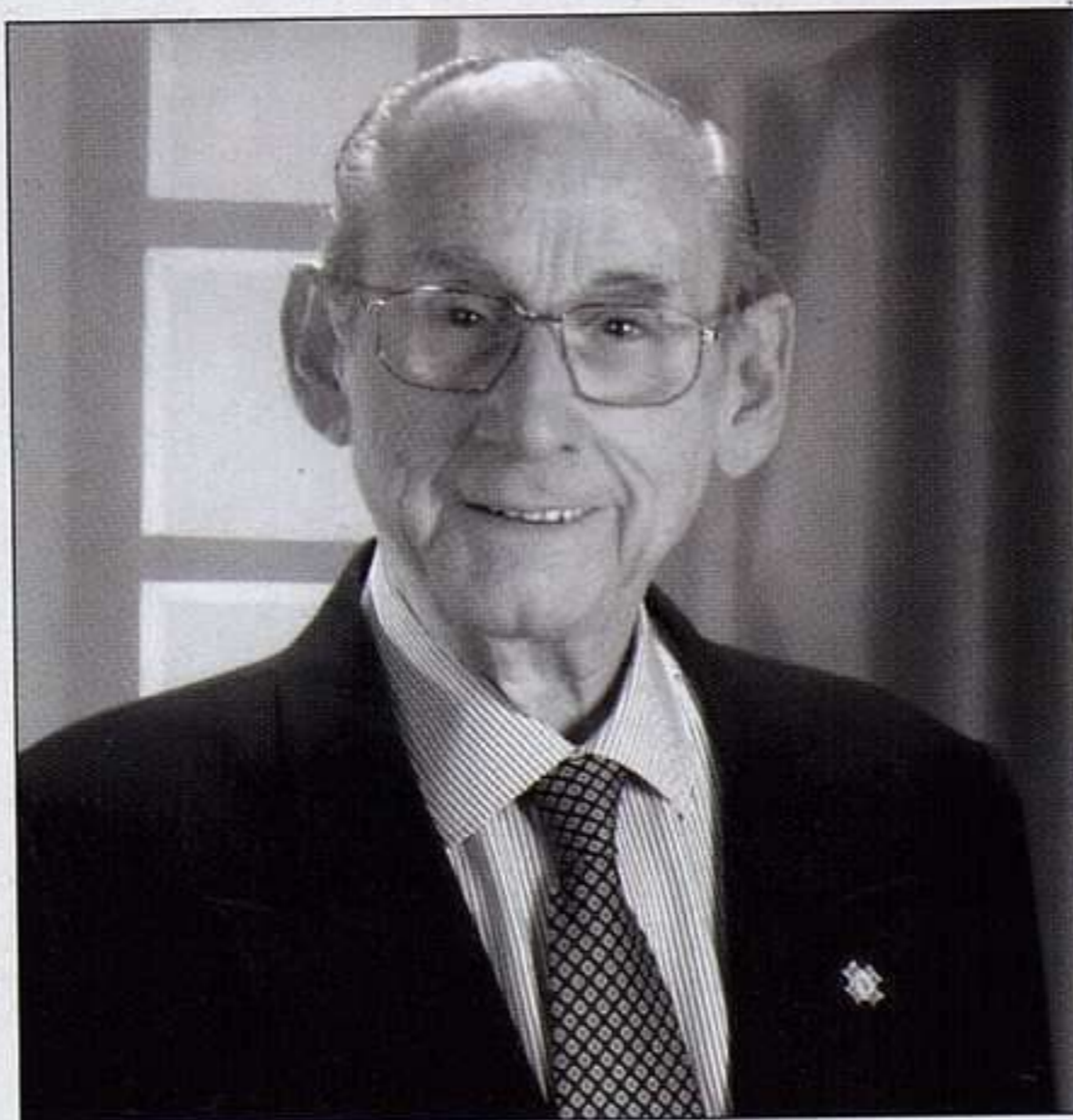
José Luis de la Rosa

Homenaje y Concurso de Violín en Pamplona

En el Concurso Internacional Pablo Sarasate, Eduardo Hernández Asiain es una referencia indispensable; por ello, el homenaje que recibió el pasado 19 de octubre, en el marco del mismo concurso y con la colaboración del Ateneo Navarro, era más que merecido. Asiain no sólo ha sido un pionero y excelente intérprete de Sarasate, sino uno de los mejores si no el mejor violinista español del siglo XX.

El acto celebrado en el Teatro Gayarre no se excedió en palabras y sí caló en el público, que acogió al maestro con verdadera emoción. Asiain es un artista cautivador. Se proyectó un documental, realizado hace dos años por Javier Horno y Tomás Maquirriain, donde diserta, violín en mano, sobre cómo concibe este instrumento y habla de su propia vida. Su humildad, afabilidad, la firmeza convincente de su quehacer artístico, su sentido del humor, dejó al público arrobado. En pocas ocasiones he advertido una emoción "colectiva" tan sincera y espontánea.

El violinista Gabriel Croitoru, acompañado por Pedro Rodríguez, interpretó un programa atípico, elegido por Asiain, de obras de Sarasate que no se escuchan en este concurso:



Eduardo Hernández Asiain.

Balada, Rêverie, el arreglo del *Nocturno op. 27, núm. 2* de Chopin. Son piezas que exigen un lirismo, un quehacer romántico en el que nuestro amigo y maestro ha sido un especialista, a la altura, como decía el programa de mano, de un Claudio Arraud, Carlo Bergonzi o Yehudi Menuhin. Croitoru, excelente y seguro intérprete, se mostró por ello más convincente en el *Capricho vasco* o en la *Jota Navarra* (de Aurelio Hernández, padre del compositor, que fuera de programa, se interpretó) obras de mayor virtuosismo. Croitoru fue el primer ganador del concurso, hace ya dieciséis años, y no sólo es un excelente virtuoso, sino una per-

sona cercana que encuentra un rato para acercarse hasta las aulas de un instituto y tocar para los adolescentes, como lo hizo en Pamplona. Cosas así no se ven todos los días.

Por otro lado, el jurado del Concurso, presidido por Vladimir Spivakov, contó entre sus miembros con dos jovencísimas violinistas que participaron hace pocos años en este mismo concurso: Leticia Moreno y Cora Venus Lunny. En mi opinión, el jurado debe estar compuesto exclusivamente por personas de madurez sobrada.

El comentario general de aficionados y profesionales sobre la calidad de los concursantes es que es cada año mayor. A la final llegaron tres jóvenes de excelentes cualidades técnicas. El checo Roman Patocka gustó más como concertista, aunque el primer premio se lo llevó la alemana Manuela Yuki Janke, de 20 años; el segundo Nadir Khashimov, 17 años, de Uzbekistan, y en tercer lugar Roman Patocka, de 26 años. Patocka interpretó el *Concierto* de Dvorak, mientras que los otros dos eligieron el *Núm. 1* de Paganini., además de las obras obligadas de Sarasate.

Javier Horno Gracia

EL CATÁLOGO
LÍDER MUNDIAL
DE MÚSICA
CLÁSICA
LE OFRECE



LA GRAN
FONOTECA
"ON LINE" DE
MÚSICA CLÁSICA
EN INTERNET

NAXOS MUSIC LIBRARY

DISFRUTE DE LA MUSICA CLASICA DESDE SU ORDENADOR

Por sólo **150 €**/año

Escuche música clásica durante todo un año por sólo 150€ + IVA

Un servicio de audición musical por Internet durante 24 horas al día, 365 días al año.

Los catálogos completos de Naxos, Bis, Chandos, CPO, Dacapo, Hänssler, Hungaroton y Marco Polo, más títulos seleccionados de los sellos independientes ABC Classics, Alba, Alpha, Analekta, ARC, Artek,

ATMA Classique, Brana Records, Bridge Records, British Music Society, Caprice, CBC, Cedille, Celestial Harmonies, Collegium, Coro, Dynamic, ERM Media, First Edition, Gimell, Klavier, Morrison

Music Trust, Musical Concepts, Naxos Audio Books, OgreOgress, Onyx, Opera Rara, PentaTone,

Portugal-CNM, Profil, Prophone, Proprius, Rattle, Romophone, Saphir, SDG, Signum Classics, Stockhouse, Swedish Society, Toccata Classics, Vanguard Classics, Vox, Wergo, White Cloud, Wigmore

Hall Live, World Philharmonic Orchestra y Zebra Arts

Novedades mensuales

Podrá crear sus propias listas de audición desde la web

Más de 247.000 piezas musicales repartidas en más de 17.000 discos CDs.

Más de 10.000 compositores de todas las épocas.

Web de acceso y uso en español

COMPRUÉBELO GRATIS ENTRANDO EN LA WEB

www.naxosmusiclibrary.com/spain

Dispone de 15 minutos gratuitos para disfrutar de este revolucionario sistema.

Compruebe su facilidad de uso y calidad sonora.

Y si decide suscribirse, todavía dispondrá de **7 días de uso gratis** a prueba.

Teléfono de atención y consultas: 902 366 530

POLO DIGITAL MULTIMEDIA, S.L.

www.polodigital.com - correo@polodigital.com

Los discos CD Naxos que puede escuchar en nuestra Web están a la venta en España en
El Corte Inglés, Fnac y principales tiendas de discos de música clásica

www.NaxosMusicLibrary.com/Spain

Discos

	<p>“La música de Jehan Alain defendida por Marie-Claire Alain”</p>		<p>“La ‘Gran Misa de Difuntos’ de Berlioz, dirigida por Colin Davis”</p>
<p>“Música de cámara de Dvorak, un cajón de maravillas donde las haya”</p>		<p>“La ‘Octava Sinfonía’ de Philipp Glass, música alternativa de calidad”</p>	
<p>AMERICAN CLASSICS John HARBISON Piano Trio No. 2 Gatsby Etudes • The Violist's Notebooks Amelia Piano Trio</p>	<p>“Naxos prosigue su cruzada americana; ahora música de Harbison”</p>	<p>HOLST Double Concerto St Paul's Suite • Brook Green Suite Janice Graham, Violin • Sarah Ewins, Violin Andriy Vityovych, Viola • Anna Pyne, Flute Philip Harmer, Oboe English Sinfonia • Howard Griffiths</p>	<p>“Llegan al disco Obras orquestales infrecuentes de Gustav Holst”</p>
<p>“Una gran versión de la ‘Tercera’ de Mahler por Bernard Haitink”</p>		<p>“Música para violín y piano de Medtner, repertorio interesante”</p>	<p>MEDTNER Violin Sonata No. 3, ‘Epica’ Three Nocturnes • Fairy Tale, Op. 20, No. 1 Laurence Kayaleh, Violin • Paul Stewart, Piano</p>

42 DE LA A A LA Z

63 ÓPERA VIVA

69 GRANDES EDICIONES

74 SALA DE AUDICIÓN

SIMBOLOS		
CALIDAD		PRECIO
★★★★★	EXCELENTE	A ALTO
★★★★	BUENO	M MEDIO
★★★	REGULAR	E ECONOMICO
★	PÉSIMO	
	H GRABACION HISTORICA	
	R ESPECIALMENTE RECOMENDADO	
	S SONIDO EXTRAORDINARIO	

CRITICOS

Alberto Alpresa Rangel (AAR), Salustio Alvarado (SA), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Cortés Santamarta (DCS), José Feito Benedicto (JFB), Paulino García Blanco (PGB), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Ignasi Jordá (IJ), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Fernando López Vargas-Machuca (FLVM), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Nieves Pascual León (NPL), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ), Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Paulino Toribio (PT)



Reedición de una de las grabaciones para órgano más aclamada de la historia del disco. Estos dos cedés aparecidos en los años 2000 y 2001 constituyen sin lugar a dudas la mejor versión de la música del compositor francés Jehan Alain, creador de un nuevo lenguaje organístico a partir de la escuela de César Franck, paralelo pero absolutamente opuesto al de Messiaen aunque tan genial e interesante como el de este último. La producción para órgano de Alain es lamentablemente muy breve, al igual que su vida, ya que falleció a la joven edad de treinta y nueve años en el frente durante la Segunda Guerra Mundial, aunque eso no impidió que nos dejara páginas tan sublimes como el famoso *Jardín Suspendido* o la *Balada en modo frigio*. De la interpretación no hay nada que decir más que la organista es su hermana, que ha grabado cada una de las piezas en los órganos en los que Alain tocaba cuando escribió las obras y que por tanto fueron concebidas para dichos instrumentos, y que es probablemente la organista más importante del siglo XX. Con todo esto estimado lector, ya se imaginará que resulta cuanto menos imposible lograr unas condiciones mejores a la hora de grabar música de cualquier autor.

I.J.

ALAIN: Música para órgano. Marie-Claire Alain, clave.
Erato, 2564 69928-7 • 2 CDs • 150'56" • DDD
Warner ★★★★★RM

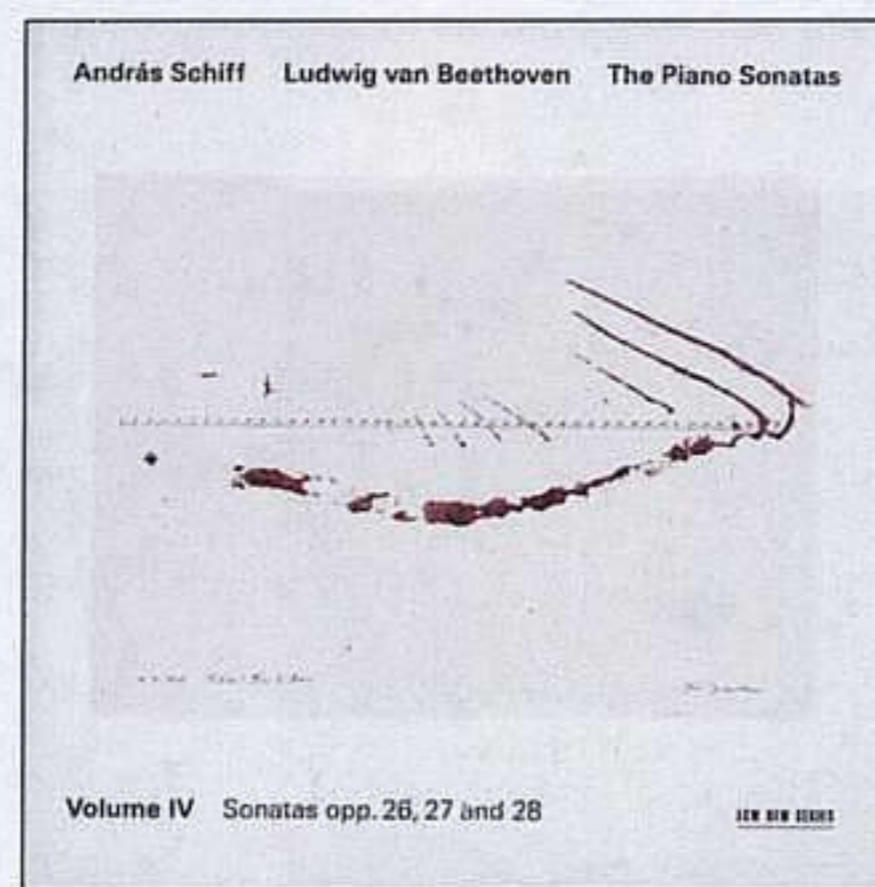
Éste, creo, es el cuarto registro del Cuarteto Vogler para Profil, tras Mendelssohn, Schubert y Dvorak. Con Beethoven muestran unas maneras excelentes, aunque esta música, perdón, esta Música tiene y ha tenido traductores inigualables, el más reciente el Takacs. Lucen un bellissimo sonido, propio de la escuela alemana, destacando el cellista Stephan Forck. En el arrollador *Op. 59 n. 1*, Tim Vogler, primer violín, se muestra algo insípido en su fraseo en el Allegro, mientras el Adagio molto e mesto no está bien preparado hacia el clímax, que no llega a transmitir toda su nobleza y grandeza.

El Núm. 3 lo inician sin el suficiente contraste entre la lenta *Introduzione* y el rítmico *Allegro vivace*. El *Andante con moto* no ofrece en los pizzicati todo el misterio que los rodea y el *Allegro molto* final está hecho sin la precisa contundencia rítmica. A su favor tienen la belleza del empaste y un equilibrio sonoro realmente espléndido. Si lo escuchan no crean que se verán decepcionados, hay mucha calidad en esta grabación. Otra cosa son los Tokyo, Italiano, Melos o Takacs. Con algún pero, es un buen disco y un mejor cuarteto.

G.P.C.



BEETHOVEN: Cuartetos opp. 59/1 y 3. Cuarteto Vogler.
Profil, PH 6062 • 70'18" • DDD
Gaudisc ★★★★★A



Prosigue Schiff su integral de sonatas beethovenianas; y en la misma línea interpretativa, coherente desde un principio, y, a mi entender, celebrable. ¿Cuál es?

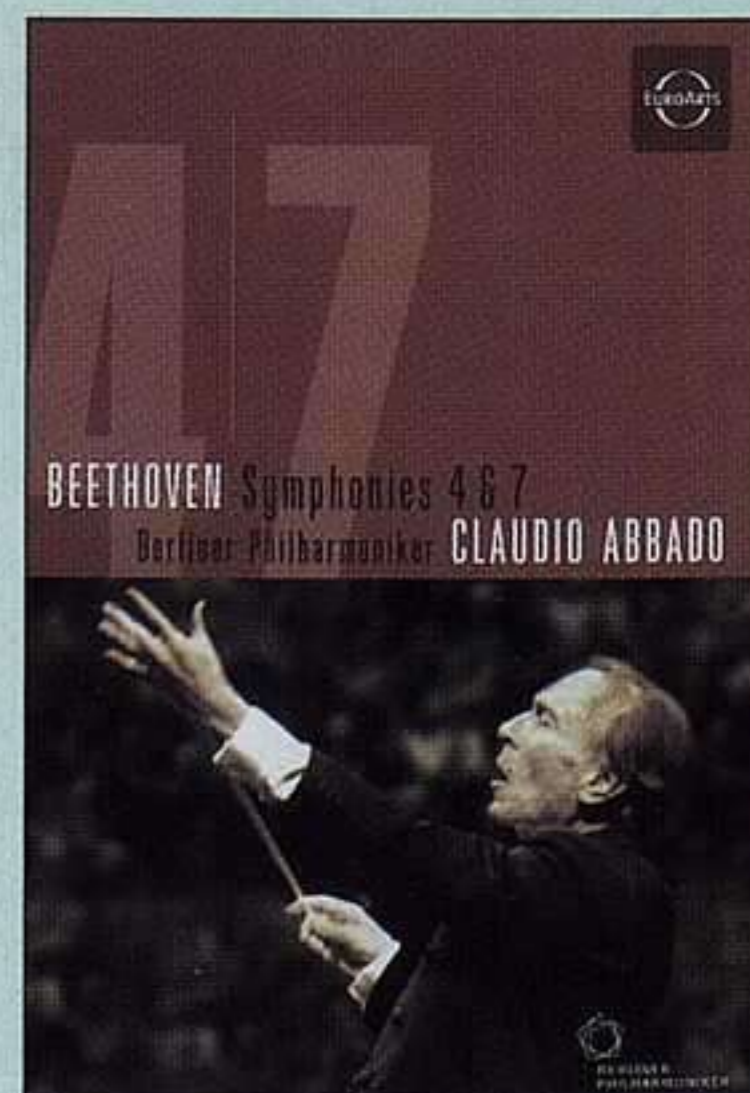
Pues Andrés Schiff está haciendo con el piano de Beethoven algo parecido a lo que ya hizo con el de Schubert para el sello Decca en la década de los 90 del siglo pasado: interpretaciones de altura conceptual en el aspecto sonoro y, sobre todo, volcadas sobre discursos agógicos y dinámicos excelentemente pensados. Y el resultado ahora —como entonces, o incluso más— es excelente, aunque el receptor haya de ser alertado de algo importante: para Schiff Beethoven no pasa de ser un clásico; un clásico de enjundia, pero no un adelantado a su tiempo o un visionario, características éstas que no es descabellado atribuir al piano del de Bonn. Por ello nadie debe llevarse a engaño y esperar de Schiff lo que no hace; su mensaje para esta música es el del equilibrio y la luz directa, no ése, sombrío, al que nos ha ido acostumbrando quien más, e indiscutiblemente mejor, ha hablado musicalmente hasta ahora en este repertorio, en cualquiera de sus versiones en CD o DVD. No necesito pronunciar su nombre.

P.G.M.

BEETHOVEN: Sonatas para piano núms. 12, 13, 14 "Claro de luna" y 15 "Pastoral".
Andrés Schiff, piano.
ECM, 1944 • 74'44" • DDD
Nuevos Medios ★★★★★AS

Con estas dos sinfonías concluye el ciclo beethoveniano que Abbado registró (salvo la *Novena*) en la Sala de la Academia de Santa Cecilia. La interpretación sigue las mismas pautas que las anteriores. Orquesta reducida (ma non tanto) lo que se traduce en una sonoridad peculiar y nada ampulosa. Tiempos vivos en general y un fraseo, en los movimientos lentos, marca de la casa: cálido, emotivo y de un lirismo acariciador. Excepcional *Séptima* en general y el *Allegretto* en particular que, sin prisas pero sin pausas, va construyendo un universo expectante de estática seducción con sus arrebatos de pasión desbordante y tempestuosa. El final, *Allegro con brio*, es conducido frenéticamente por un Abbado inmerso en la vorágine creada por el maestro de Bonn, en esta apoteosis de la danza como la describió Richard Wagner. El DVD contiene además una entrevista con el director que gira en torno al metrónomo beethoveniano. No hay preguntas pero sí respuestas. Yo no busco, decía Picasso, sólo encuentro.

P.S.J.D.



BEETHOVEN: Sinfonías núms. 4 y 7.
Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado.
Euroarts, 2051178 • DVD • 107' • DDD
Ferysa ★★★★★A

“Parece que Nagano ha decidido echarse una pequeña siesta...”

“La música de Paul Bley, al rebufo del ‘Concierto de Colonia’

Discos Crítica
de la **a** a la **z**

HONESTAMENTE APÁTICO

Algo parece estar pasando con Kent Nagano. Tal vez tenga que ver con el hecho de verse obligado a grabar obras que no le interesan (manos ilistradas marcan desde hace ya tiempo el rumbo de las compañías discográficas y de sus artistas exclusivos) o que esté atravesando una mala racha artística o personal (los documentales que se incluyen en la serie de DVDs comentados unas páginas más adelante por Ángel Carrascosa le muestran apático y envejecido), pero lo cierto es que sus últimas grabaciones están resultando preocupantemente decepcionantes. Nagano, un campeón acostumbrado a pasearse por alturas olímpicas al interpretar Varèse, Britten o Messiaen, exhibe una remarkable desgana en el repertorio romántico centro-europeo (aburren su Beethoven, su Schumann, su Brahms y hasta su impecablemente esculpido Bruckner) y francés (el Berlioz de este disco suena domesticado, desprovisto de sus revolucionarios atrevimientos y de su tímbrica alucinada). Ravel, que debería andar más cerca de sus afinidades electivas, tampoco parece inspirarle otra cosa que corrección (la Deutsches Symphonie-Orchester de Berlín suena estupidamente) y profesionalidad (su honestidad musical resulta siempre incuestionable). Y el desinterés del director californiano resulta contagioso.

Bernarda Fink, cantante extraordinaria que triunfa por igual sobre los escenarios operísticos y en el mundo de la canción de cámara francesa, alemana o eslava, deja al descubierto el valor de sus medios vocales, pero no sus virtudes habituales (elegancia, comunicatividad, conocimiento del estilo, gusto exquisito en el decir). Así, los retratos de las protagonistas de *Nuits d'été*

te y *Shéhérazade*, que deberían desbordar feminidad, erotismo y sensualidad por los cuatro costados, aparecen aquí sorprendentemente desdibujados. Como viene siendo habitual en Harmonia Mundi, éste es un disco primorosamente presentado; su duración, sin embargo, no resulta tan elogiable, y el hecho de incluir las *Cinco melodías populares griegas* (siete minutos escasos de música) apenas endulza la sensación de tener entre las manos un producto más propio de los tiempos del LP (*Nuits d'été* y *Shéhérazade* solían ir siempre juntas en un vinilo) que del CD. Con todo, los mayores problemas de este disco nacen de la competencia, que, en este caso responde a los nombres de Régine Crespin en Decca (soberbio programa francés de 1963 muy bien dirigido por Ansermet) y, especialmente, Janet Baker en EMI (paradigmático ejemplo de su descomunal talento musical, que, miel sobre hojuelas, cuenta con una dirección de Barbirolli —estamos en 1967— que le deja a uno la garganta seca). Publicadas en serie media y barata, ambas cuentan con una toma de sonido magnífica. No se gaste más dinero.

M.A.H.



BERLIOZ: Nuits d'été. RAVEL: Shéhérazade. Cinco melodías populares griegas. Bernarda Fink, mezzosoprano. Deutsches Symphonie-Orchester de Berlín. Dir.: Kent Nagano. Harmonia Mundi, HMC 901932 • DDD • 54'30" Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★



Dentro de la serie de grabaciones que la firma Profil viene dedicando a la Staatskapelle Dresden, en el presente volumen nos ofrece el concierto del 14 de febrero de 1994, en memoria del fatídico 13 de ese mes acontecido 49 años antes. La obra elegida para la ocasión, de marcado carácter apocalíptico, fue el *Requiem* de Berlioz; y el “maestro de ceremonias” encargado de llevarla a efecto Colin Davis, un auténtico especialista en la materia y gran conocedor de la orquesta, que no defraudó lo más mínimo. Pocos, como el director británico, aciertan a construir de forma tan magistral el complejo tejido orquestal y coral que conforma esta obra, y pocos como él aciertan a transmitirla con esa dosis de sinceridad, que evita la grandilocuencia a que pueden dar lugar ciertos pasajes si no se comprenden como es debido. El tenor cumple bien con su parte en el Sanctus.

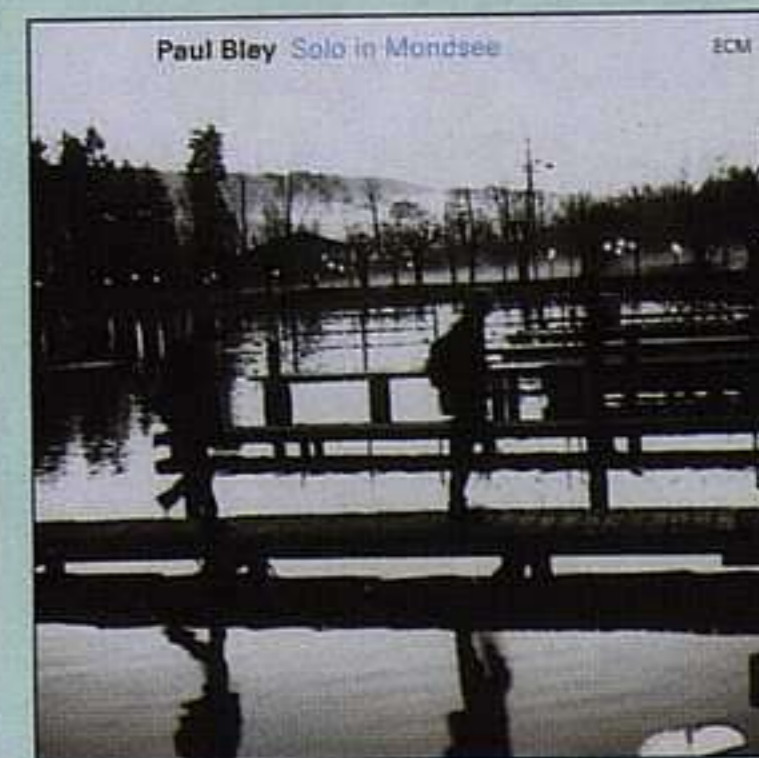
Por otra parte, la grabación es magnífica, como suele ser costumbre en la serie. Hay otras versiones, no muchas, preferibles a esta, pero no creo que venga al caso mencionarlas ahora. La que nos ocupa debe ser conocida, independientemente de que se conozcan aquéllas.

R.J.P.J.

BERLIOZ: Gran Misa de difuntos, Op. 5. Keith Ikaia-Purdy. Chor Der Sächsischen Staatsoper Dresden. Sinfoniechor Dresden. Singakademie Dresden. Staatskapelle Dresden. Dir.: Colin Davis. Profil, PH07014 • 2CDs • 90' • DDD Gaudisc ★★★★★

En abril de 2001, inmediatamente después de que Andrés Schiff grabara para ECM las fantasías de Schubert en el Castillo en la localidad austriaca de Mondsee, el productor del sello, Manfred Eicher, convenció al legendario pianista de jazz Paul Bley para registrar en el mismo lugar, y en el mismo Bösendorfer Imperial, un disco en solitario. Este *Solo in Mondsee* es el resultado de tal iniciativa. Las diez variaciones que lo componen están lógicamente lejanas de aquel “free jazz” que hiciera célebre a Bley en sus colaboraciones con Coleman, Cherry, Rollins o Mingus, pero sí mantienen una fluidez y apertura que equilibran la extraordinaria y permanente elegancia de un pianista que sabe así evitar el exceso de preciosismo, ese peligro que acecha a un Keith Jarrett, por citar a alguien cuya deuda hacia Bley es evidente. El recital de este decano —Bley tenía 67 años cuando lo grabó— es extraordinario. El lugar y la soberbia toma sonora aumentan la intimidad de esta suerte de reflexiones pianísticas, donde los claros motivos delineados se ven superados por unas líricas improvisaciones que ya no parecen querer saber de ubicaciones estilísticas, sino que se afirman como bellas exploraciones del tiempo.

D.C.S.



BLEY: Solo in Mondsee. Paul Bley, piano. ECM 1786 • 55'43" • DDD Nuevos Medios ★★★★★

BUENOS RESULTADOS

Para ser contemporáneo de Haydn y Mozart y comparados con los de éstos, los cuartetos de cuerda de Luigi Boccherini se interpretan poco y se graban menos, siendo muchas veces desplazados por sus admirables quintetos (de cuerda y con guitarra). Se rescata ahora una grabación, “primera Grabación” indica la portada, realizada en 1995 por el Cuarteto Artaria, que llevó al disco, junto a Richard Savino, los *Quintetos con guitarra* de Boccherini (Harmonia Mundi). Editada lujosamente y con unas notas excelentes, las Ediciones Música Antigua de Aranjuez da un salto de calidad y ofrece un producto que puede interesar más allá de los Pirineos.

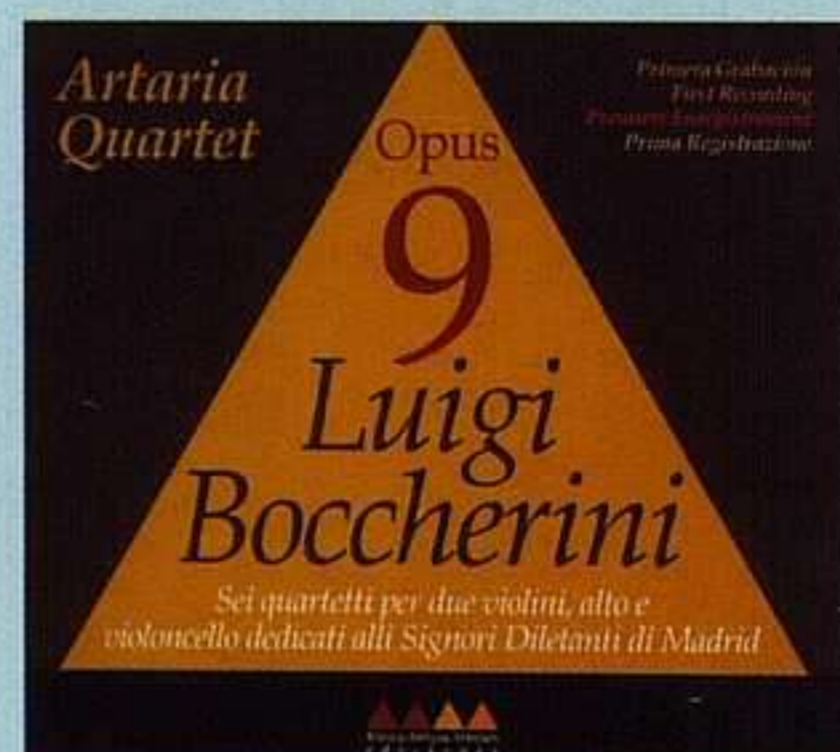
Formado por nombres habituales de los circuitos de la música barroca o con instrumentos originales (Anthony Martin, Catherine Kyme, Elizabeth Blumenstock y Elisabeth Le Guin), no es de extrañar que este Boccherini sea tan atento al detalle y al adorno, tan elegante, tan suave en sus extremos y de una elegancia serenísima, casi sedosa. Podría tener más enjundia de arco, mas furor o más volumen sonoro, pero esta forma de tocar, para esta, seguramente la colección de Cuartetos menos comprometida técnicamente del de Lucca (de 1770 la *Op. 9*), se adapta mejor que para un Haydn (tipo *Festetics* o el mismo Artaria) o un Mozart (nada que ver con los logros mayúsculos del *Mosaiques*). Para esta sedosidad del Artaria la grabación es en exceso reverberante, que afea el sonido grave.

Es en los *Cuartetos núms. 1 en Do menor y núm. 2 en Re menor* donde Boccherini rastrea la melancolía y donde el Artaria observa sin entrar de lleno,

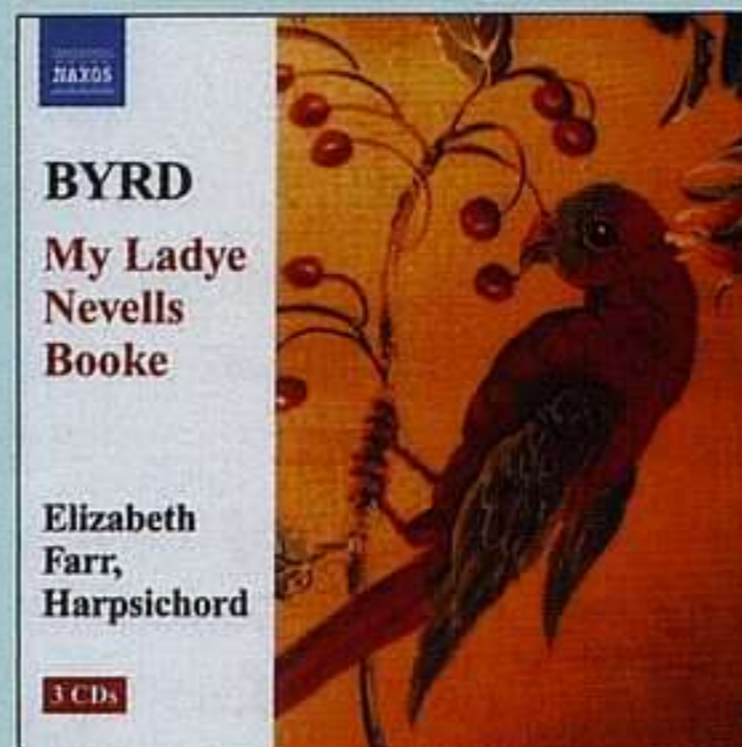
aunque sus logros están en los más complejos polifónicamente hablando, los *Núms. 5 en Re mayor* y *6 en Mi mayor*. Escuchamos un estilo lo suficientemente bello para que no fueran a estas alturas primera grabación (¿en 1995 o 2007?), que se aprecia en los dos inicios lentos de los *Núms. 4 y 5*, movimientos independientes y no meras introducciones lentas que dan paso al allegro de turno. El orden no corresponde al habitual esquema haydniano, pues encontramos un Minuetto como conclusión (el encantador del *Núm. 3*) o un Andante con inicio y sin otro tiempo lento de cuatro (el conciso pero soberbio *Núm. 6*).

Hay pocos Cuartetos de Boccherini en disco (ninguno de las grandes formaciones cuartetísticas parecen haberlo grabado), y este puede rellenar una música que sí que merece tener más atención.

G.P.C.



BOCCHERINI: 6 Cuartetos Op. 6. Cuarteto Artaria.
Música Antigua de Aranjuez, MAA 004 • 91'40" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★



My Ladye Nevells Booke es una colección de cuarenta y dos piezas del compositor inglés para teclado más importante de la historia, William Byrd. Este incluye danzas (pavanas y gallardas), variaciones sobre canciones populares, fantasías de textura contrapuntística y piezas descriptivas de batallas, marchas, etc. Esta maravillosa joya en forma de libro fue recopilada por Lady Nevell, una noble británica conocida además por ser hermanastra de Francis Bacon. El manuscrito data de 1591 e incluye para un servidor algunas de las páginas más sublimes de la música para virginal del renacimiento inglés. La versión que nos trae el sello Naxos cuenta con la interpretación un tanto irregular de la clavecinista estadounidense E. Farr. Es justo reconocer el gran esfuerzo realizado que supone grabar todo el *Nevells Booke*, pero hay que decir que algunas de las piezas más comprometidas técnicamente no están resueltas de forma satisfactoria y se echa en falta un poco más de riesgo en algunos momentos para evitar una cierta monotonía que acaba contagiándose al oyente.

I.J.

BYRD: My Ladye Nevells Booke. Elizabeth Farr, clave.
Naxos, 8.570139-41 • 3 CDs • 224'51" • DDD
Ferysa ★★★★★

Según cuenta el propio Neumeier, un día de 1973, durante el entierro del gran director de escena y coreógrafo John Cranko, prometió ayudar a Marcia Haydée, directora de la Compañía de Danza de Stuttgart, con la preparación de una larga coreografía original basada en algún relato famoso. La idea tomó cuerpo y así nació en 1978 *La dama de las camelias*, ballet presentado ahora, en grabación de 1986 y con la propia Marcia Haydée en el papel de Margarita Gautier, en este DVD publicado por Deutsche Grammophon. El autor pensó primero en emplear la música de la ópera de Verdi sobre el mismo tema (*La traviata*), luego desechó recurrir a un ballet de Henri Sauguet y más tarde, cuando se acercaba peligrosamente la fecha prevista para el estreno, aceptó a medias la propuesta del director de orquesta Gerhard Markson de aprovechar pasajes de Chopin y Berlioz. Finalmente, fue sólo la música del compositor polaco la elegida: fragmentos de la *Sonata para piano núm. 3*, los *Preludios*, los *Conciertos* y otras piezas para piano. Neumeier integra a personajes ajenos a la novela de Dumas hijo (*Manon* y *Des Grieux*) y el resultado es un ballet romántico, bellamente fotografiado por Ingo Hamer, que merece la pena conocer a pesar del discreto comportamiento del pianista y del director de orquesta.

J.A.R.R.



CHOPIN/NEUMEIER: La dama de las camelias. Marcia Haydée. Ivan Liska. Ballet de Hamburgo. Volker Banfield, piano. Orquesta Sinfónica de la NDR. Heribert Beissel, director.
D.G. 004400734320 • DVD • 123'00" • DDD
Universal ★★★★★

“La excelente Suite de siete tonos, de Darías, en dos versiones”

“Las Labèque atacan de nuevo, ¡y de qué manera, cómo tocan!”

Il matrimonio segreto es una de las escasísimas óperas del Clasicismo que, aparte de las de Mozart, han podido hacerse un hueco en el “repertorio”, lo que evitó que su autor, Domenico Cimarosa (1749-1801), cayera, al contrario que tantos y tantos de sus contemporáneos, en el más negro olvido. Sin embargo, el maestro de Aversa escribió otras noventa óperas más, sin mencionar su exquisita producción tanto litúrgica como instrumental, que no conocieron tan venturosa suerte y que han tenido que esperar hasta nuestros días para ver como empezaban a ser exhumadas gracias al disco y, todavía no tanto, al DVD.

En el año 2002 el sello Marco Polo publicó esta grabación con el número de referencia 8.225181, como volumen 1 de lo que, al parecer, iría a ser una integral de sus oberturas de ópera, pero que, hasta la fecha, no ha pasado de aquí. Esperemos que en esta su nueva andadura en el sello Naxos pueda ver su continuación y su compleción.

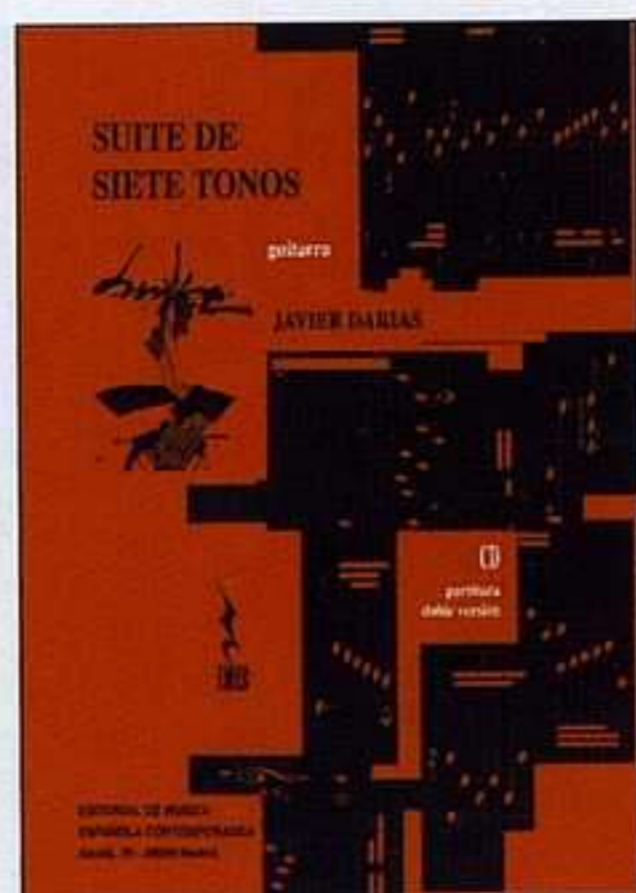
Como dato interesante, hay que hacer constar que en esta grabación se ofrece la obertura de *Il matrimonio segreto* en su versión original, tal como se interpretó en Viena durante su estreno el 7 de febrero de 1792 y no en la forma modificada que se escucha habitualmente.

S.A.



CIMAROSA. Oberturas. Nicolaus Esterházy Sinfonia. Dir.: Alessandro Amoretti.

Naxos, 570508 • 69'06" • DDD
Ferysa ★★★★★



Este disco es el resultado de un proceso que, se podría decir, arranca desde varios puntos de salida. El primero, el hecho de ser la primera consecuencia tangible de un sistema (Armonía en el Ciclo Cerrado de Cuartas) creado por Darías (véase en este mismo número la reseña sobre su libro, *Lépsis*, donde se explica en detalle); la obra en su primera versión data de 1984. El segundo, una exploración del mundo de las grafías en busca de una mayor libertad interpretativa para conseguir distintas “representaciones” de una obra sin perder su esencia, su ser. Y el tercero, el hecho de poder contar con dos intérpretes de la talla de Kokichi Akasaka y Flores Chaviano, dispuestos a participar en la experiencia que encierra el disco: a cada uno se le entrega una de las dos versiones, la abierta (al primero) y la determinada (al segundo); al primero se le sugiere que toque con “rigurosidad respecto al diseño” y al segundo “con flexibilidad respecto a la medida de referencia”... Y a ver qué pasa.

Lo que pasó es este disco, dos maneras diferentes de atender a una música espléndida, y vivida con la inexcusable y absolutamente necesaria emoción inherente a cualquier música que lo es. El disco viene acompañado por la partitura en sus dos versiones. Lo que no es baladí, pues escuchar, en la versión abierta, es menos rico que escuchar “viendo”.

P.G.M.

DARIAS: Suite de siete tonos (versión determinada + versión abierta). Flores Chaviano, Kokichi Akasaka, guitarra.

EMEC, E-073 • 34'17"+31'18" • ADD
EMEC ★★★★★



Un soberbio disco, que además es un original disco, que además contine una propuesta nueva, atractiva y apetecible. KML es el sello que, siguiendo los pasos de Savall, Koopman o Gardiner, han lanzado al mercado hace ya un par de años las hermanas Labèque para colocar en el mismo sus trabajos discográficos. Katia y Marielle (en realidad KML es una fundación con más objetivos) han optado por “salir” del mercado, pero como a la hora de vender el producto han de acudir necesariamente a un distribuidor, ahí se les encasquilla el asunto: he aquí el disco, se va a hablar de él, por supuesto, pero su falta de promoción es –al menos en España– total; nadie se ha enterado de que existe. Lo que es penoso, porque es un maravilloso producto.

Se trata de un cedé con los correspondientes audios, al que se le añade un DVD de generosa duración con aquéllos apoyados por películas de montajes con formas y colores, a veces imágenes abstractas, otras realistas tratadas plásticamente; también alguna vez se ve a ellas tocando. Pero nada de esto serviría si las versiones no fueran –como sucede– increíblemente buenas. En fin, impresionante y, dado el repertorio, imprescindible disco.

P.G.M.

DEBUSSY: En blanc et noir. STRAVINSKY: Concerto. Piezas para piano a cuatro manos (series de cinco y tres). Ragtime. Tres piezas de The five singers. Vals de las flores. Tango. Katia y Marielle Labèque, pianos.
KML, 1112/3 • CD + DVD • 104'52" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★AR



En la carpetilla aparece una foto del piano Steinway de 1874 utilizado por Frank Braley para este registro del *Quinteto* del compositor checo. No hay por qué alarmarse, suena de maravilla y no desmerece de las lecturas con pianos modernos ni éstos se echan en falta en ningún momento. La interpretación del conjunto dirigido por Roel Dieltiens (que se encarga además del violonchelo) es magistral. La riqueza melódica de esta obra maestra se nos revela a través de sus sedosos arcos, sus infinitos acentos y sutiles dinámicas. Virtuosismo y contención se dan la mano en un discurso fluido, sentido y altamente compenetrado. El disco se completa con una curiosidad que es más que un relleno al uso. Las cinco *Bagatelas* para dos violines, violonchelo y armonio. Sólo les puedo decir de esta curiosa combinación, que su mágica sonoridad y su componente popular cercano a la frescura y humor de sus *Danzas eslavas* o sus *Leyendas*, atrapa y seduce como si de una brisa suave y acariciadora se tratara.

P.S.J.D.

DVORAK: Quinteto con piano op. 81. Bagatelas op. 47*. Frank Braley, piano y armonio*. Ensemble Explorations, Roel Dieltiens.

Harmonia Mundi, HMC • 901880 • 54'20" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A

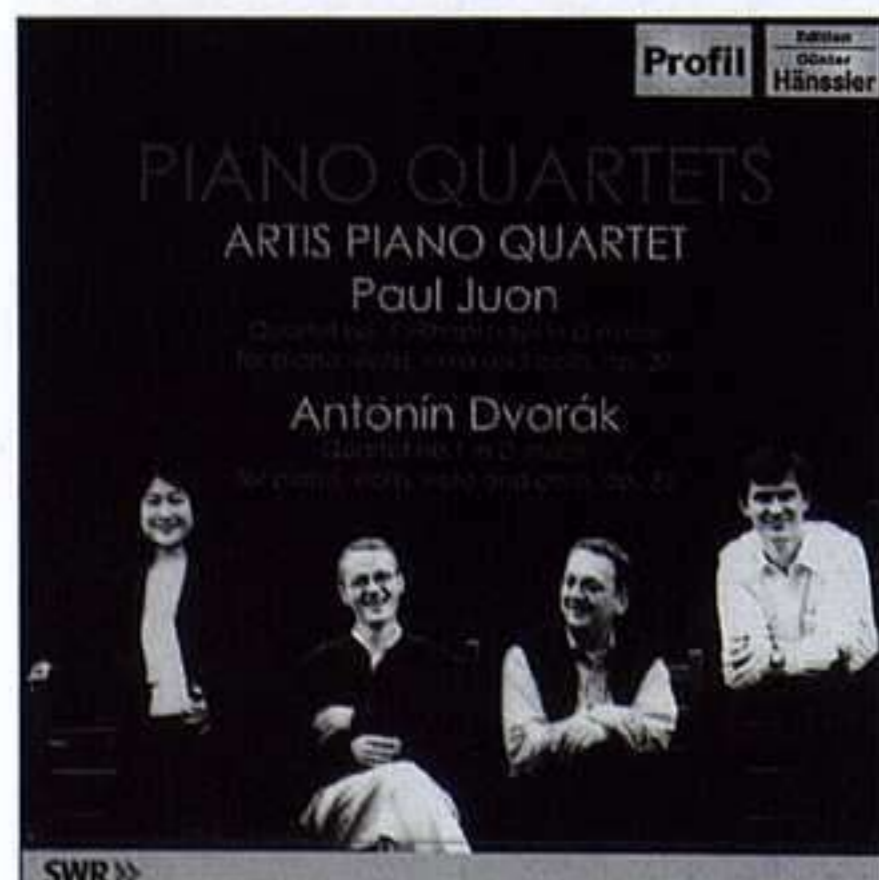
“Un disco con música de cámara de Dvorak siempre es una fiesta”

“La ‘Octava Sinfonía’ de Philipp Glass, música alternativa de calidad”

Si el *Primer Cuarteto* con piano de Dvorak queda totalmente eclipsado por la indiscutible belleza del *Segundo*, la música de Paul Juon (1872-1940) no puede eclipsar a la de Dvorak, ni tan siquiera al inferior *Op. 23* del checo. Juon, alemán pero nacido en Rusia con descendencia suiza, vivió una época en el que si tu personalidad no era lo bastante fuerte, fácil era ser tentado por las múltiples corrientes del momento. La música de Juon, al menos este cuarteto con piano (se cumplen cien años de su publicación), tiene de Dvorak, Brahms y anticipa a Shostakovich (el interesante *Allegretto*), siendo el *Moderato* inicial lo más valioso.

El Artis ha hecho bien en juntar a Juon con el temprano *Op. 23*, que encaja mejor con Juon, ya que su hermano mayor (*Op. 87*) destrozaría al autor de una interesante reducción para piano de la *Séptima* de Dvorak. No hay muchas versiones de esta música, y aún menos tan buenas como ésta (fantásticos en el *Andantino*). El Artis es una formación que tiene el pequeño inconveniente de tener tres cuerdas y un piano, limitando su repertorio, a no ser que uno chupe banquillo. El repertorio ampliaría considerablemente.

G.P.C.



DVORAK: Cuarteto con piano núm.1 op.23. JUON: Cuarteto con piano núm. 1 “Rhapsody”. Cuarteto con Piano Artis.
Profil, PH07013 • 59'45" • DDD
Gaudisc ★★★★★

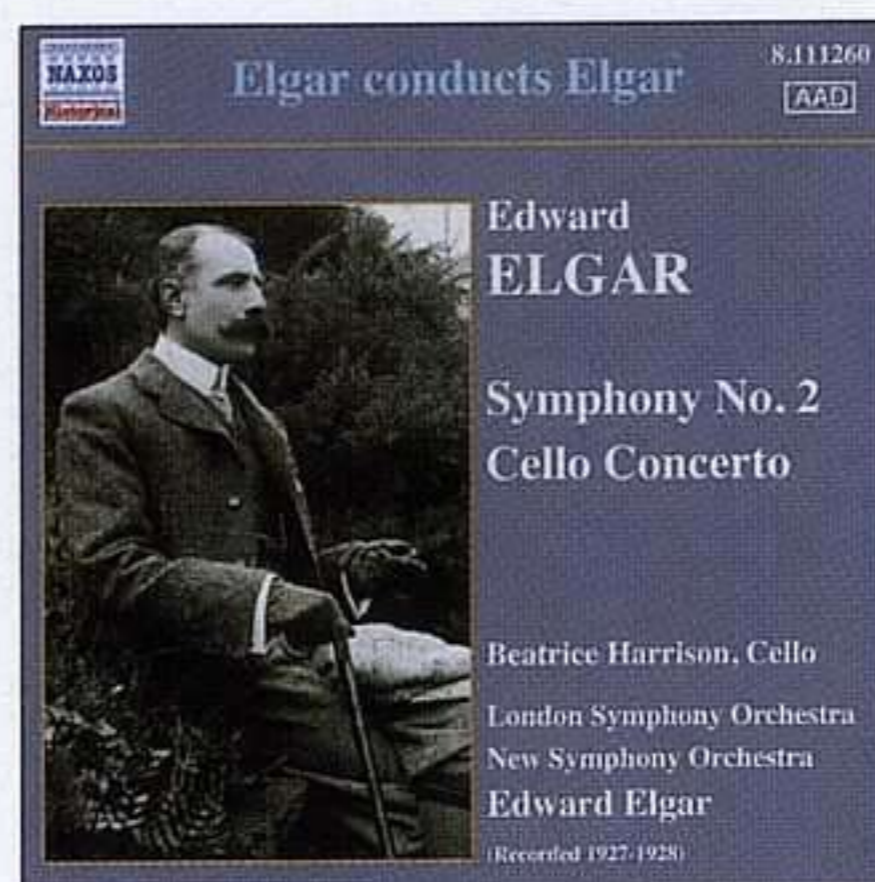


Nos llega un registro en vivo, del Festival de Praga de 2004, dedicado a una obra muy infrecuente (como suele ocurrir con casi todo Dvorak), tanto en las salas de conciertos como en los estudios de grabación: El oratorio *Santa Ludmila*. Es de celebrar que alguien se acuerde de esta bella obra, a pesar de haber suprimido para la ocasión alguno de los números, no fundamentales eso sí, de la misma. La dirección es de gran interés, ofreciendo una correcta visión de conjunto en todo momento. En cuanto a los solistas, me parecen mucho más adecuadas ellas, que los tres cantantes masculinos, sin que ninguno desentone del grupo. Bastante bien el coro y la orquesta, muy bien tratada por director checo.

Es evidente que no estamos ante el mejor Dvorak, pero sí ante unos muy bellos pentagramas que deberían disfrutar de una mayor atención en el contexto de la obra del compositor; a este respecto la de Albrecht (*Orfeo*) se revela como una versión mucho más defensora de la causa que la que origina este comentario.

R.J.P.J.

DVORAK: Santa Ludmila. Urbanová, Fink, Matis, Mikulás. Coro Filarmónico de Praga. Niños de Praga. Orquesta Filarmónica Checa. Dir. Jiri Belohlávek.
Arco Diva, UP 0078-2232 • 2CDs • 113'53" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★



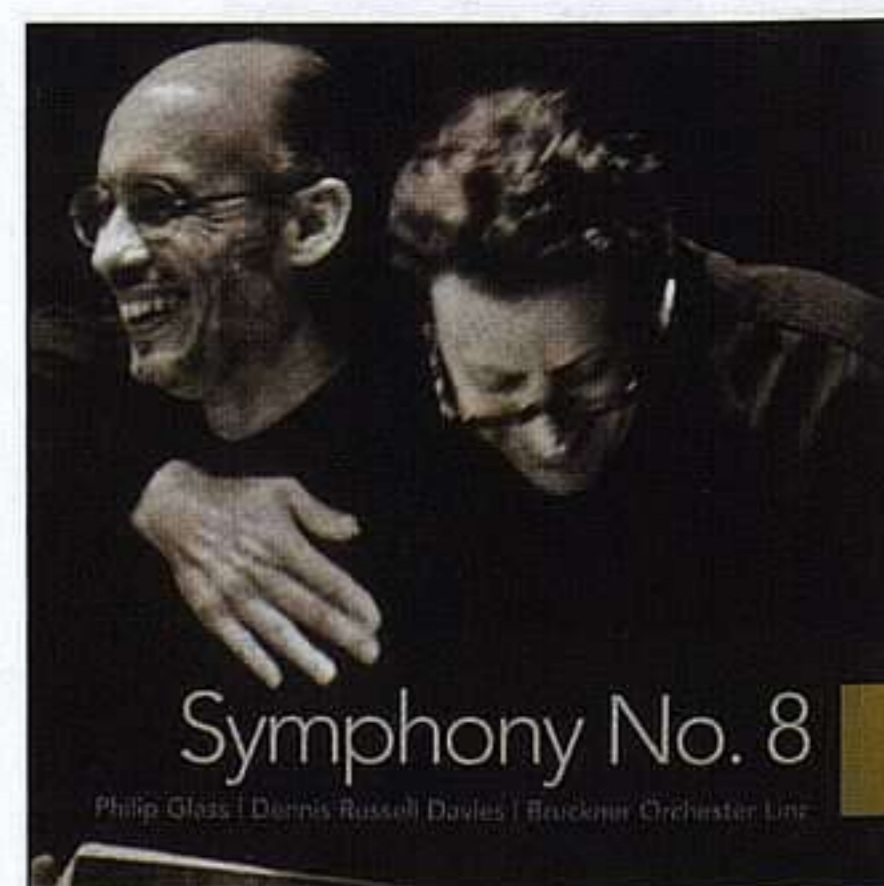
El caso de Edward Elgar (junto con Rachamninov y Stravinsky) es uno de los más exitosos y fructíferos de un compositor interpretándose a sí mismo en disco. Patriarca y verdadera gloria nacional británica, tuvo el privilegio en la era acústica de registrar un buen número de obras propias para, en 1926, iniciar una segunda serie de grabaciones con HMV ya con el sistema eléctrico, grabaciones que continuaron hasta su muerte en 1934. Hace unos años EMI editó estas últimas completas en cuatro cajas de 3 CDs cada uno, presentando un reprocesado de asombrosa fidelidad, cuerpo y presencia que extraía lo mejor de los excelentes originales producidos por el legendario Fred Gaisberg. Casi increíblemente, Obert-Thorn ha logrado mejorarlo, trabajando -como es habitual en él- no con los shellacs originales, sino con discos de 78 r.p.m.; Elgar se nos aparece aquí y ahora, demostrando una vez más que no ha habido mejor intérprete de su música que él mismo. Los que no conozcan estos clásicos del gramófono no dejarán de sorprenderse de la dirección recia y absolutamente antisentimental de Sir Edward. En el concierto para chelo, Beatrice Harrison tiene algunos problemas de entonación y de desajustes en la lectura del texto, pero su versión del concierto desprende un incomparable “feeling” elgariano.

J.F.B.

ELGAR: Sinfonía núm. 2. Concierto para violonchelo y orquesta. Beatrice Harrison, cello. Orquestas Sinfónica de Londres y New Symphony.
Naxos 8.111260 • 77'31" • ADD
Ferysa ★★★★★REH

Pocos compositores tienen el privilegio de contar con un sello propio dedicado exclusivamente a la grabación de su música. De hecho me temo que sólo existen dos: Stockhausen y Philipp Glass. Curioso encuentro de dos figuras que quizá sólo tengan un elemento en común, del que resulta precisamente esta filiación: su megalomanía. Por lo demás, no sólo en términos de lenguaje o en público, sino también en términos de entidad creativa, ambos nombres se sitúan en las antípodas. Confieso mi escasa fascinación por la creación de Glass, pero no discuto el lugar que ocupan propuestas como *Einstein on the Beach* o sus primeras páginas instrumentales donde el minimalismo encontraba una radical y eficaz afirmación. Su producción posterior me temo que sólo puede resistirse cuando, como en diversas propuestas cinematográficas o escénicas, aparece asociada a otro medio... porque la pobreza de esta *Sinfonía núm. 8*, dentro de un ciclo sinfónico en el que se incluyen algunas de sus peores páginas, es evidente. Y su progresión va de los recursos conocidos hasta la saciedad del primer movimiento al tedio de las pseudo resonancias románticas y ampulosas de los dos movimientos finales. Sin duda Glass ya ve su rostro junto a los bustos de Beethoven o Sibelius, y esto hace que se ponga “serio”.

D.C.S.



GLASS: Sinfonía núm 8. Orquesta Bruckner de Linz. Dir.: Dennis Russell Davies.
Orange Mountain Music 0028 • 38'52" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A

*“La música de cámara
de John Harbison,
gracias al sello Naxos”*



Curioso disco este noveno de la integral para piano de Granados en Naxos. Se trata de las transcripciones que el de Lleidá hiciera de 26 sonatas para clave de Scarlatti, con el objetivo de acercarlas a un público que todavía no estaba familiarizado con este tipo de música. Basándose en un manuscrito no publicado hasta entonces, Granados puso al día las piezas adaptándolas al piano moderno (con ampliación de octavas, por ejemplo) y dándoles un aire romántico, con modificaciones en la armonía o la construcción lineal. Estas licencias más o menos abusivas, según se opine, hacen que esta música pueda verse, interpretativamente hablando, desde varias ópticas. Los amantes de la sonoridad y el estilo clavecinísticos no entenderán que Riva haga de las sonatas bellas piezas embebidas en pedal, con una riqueza de matices considerable. Y lo hace acertadamente, porque al juntar ambos compositores no se puede obviar a ninguno. El equilibrio es fundamental, y Riva lo consigue de forma admirable.

J.C.G.

GRANADOS: Transcripciones de sonatas de Scarlatti. Douglas Riva, piano. Naxos, 8.557939 • 40' • 2 CDs • 122'30" • DDD
Ferysa **★★★★E**



La figura del estadounidense John Harbison, nacido en 1938, es la del compositor institucional. No creo que haya orquesta ni agrupación para la que no haya escrito una obra o festival donde no haya participado. Ello conlleva una necesidad, como es la de ser un creador prolífico, algo que el catálogo de Harbison demuestra con creces. También la de mantener un determinado nivel en esa producción. El oficio de Harbison está fuera de toda duda, cada compás demuestra destreza y es difícil encontrar un fiasco absoluto en sus obras. Lo que también resulta difícil encontrar son los rasgos de una poética propia y, aún menos, el peligro de asumir el riesgo que cualquier búsqueda conlleva. Así, sería más que complicado adjudicar a un mismo compositor cada una de las piezas que constituyen este monográfico de su música de cámara. El paradigma clasicista puede ser el modelo convocado en el *Trío núm. 2*, mientras que Bach lo es en su Suite para cello, Bartók en la inusual combinación de las cuatro violas de *Cucaracía and Fugue* o los ritmos del jazz en los *Gatsby Etudes*.

D.C.S.

HARBISON: Música de cámara. Amelia Piano Trio. Naxos, 8559243 • 70'34" • DDD
Ferysa **★★★★E**



Asier Polo

Violoncello

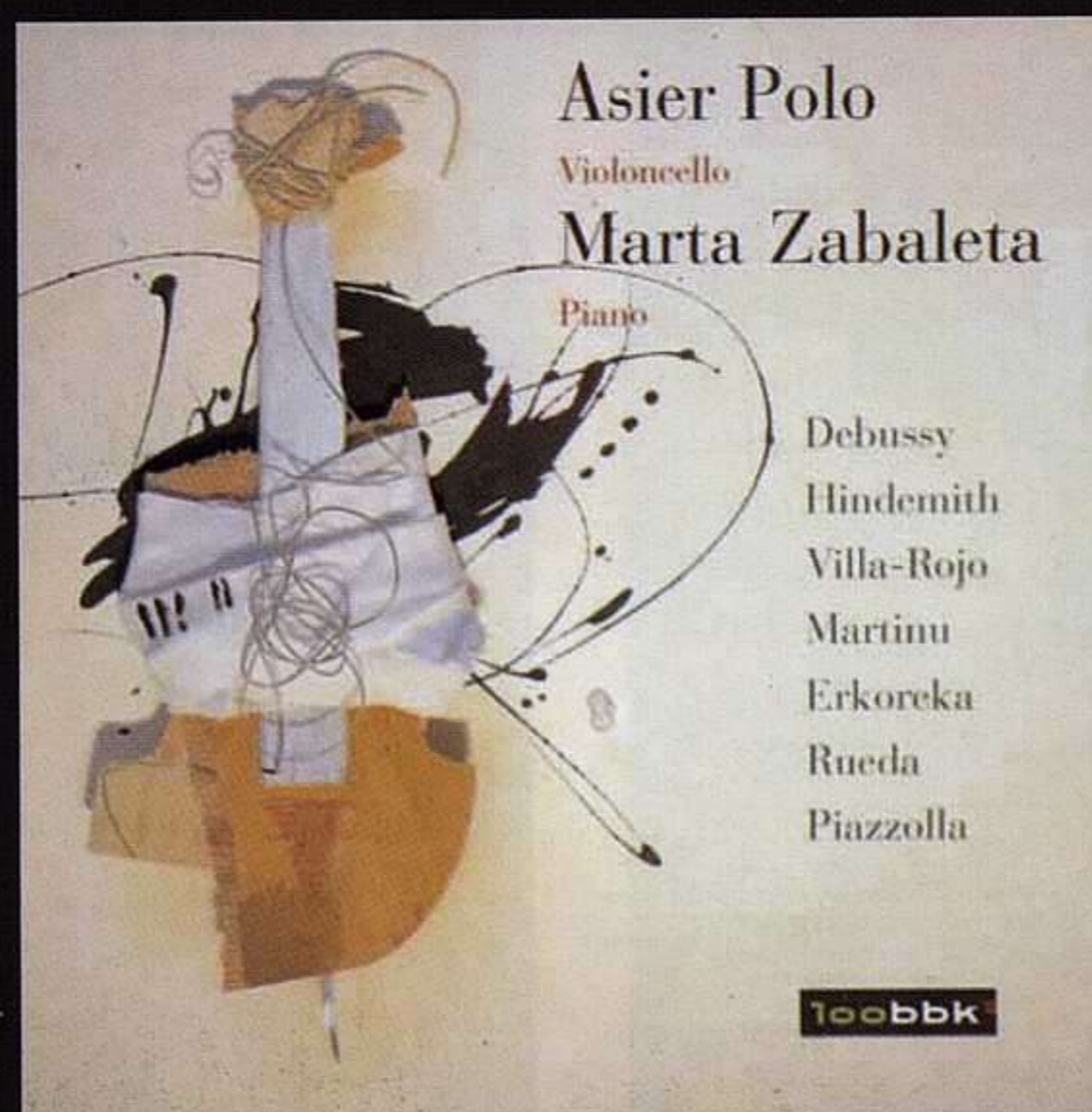
Marta Zabaleta

Piano

Debussy · Hindemith

Villa-Rojo · Martinu

Erkoreka · Rueda · Piazzolla



LIM / BBK 015

100bbk

DISTRIBUIDO POR:



www.ferysa.es
correo@ferysa.es
Fax 91 358 89 14

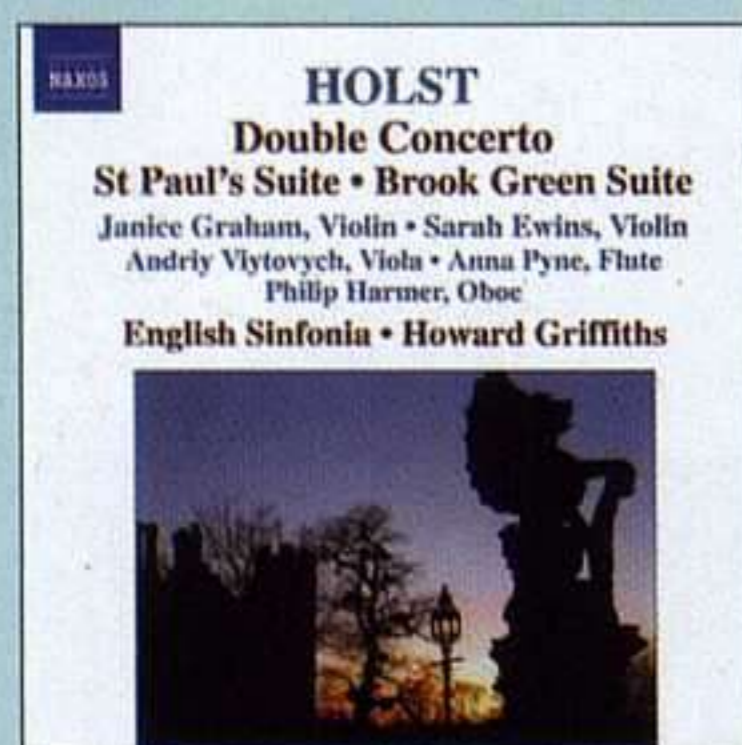
**“Obras orquestales
de Holst desconocidas:
una agradable sorpresa”**

**“Claudio Abbado
y Gustav Mahler,
una pareja con altibajos”**

La música de Holst no es tan cósmica como el título de su mejor o más conocida obra. Entre sus composiciones se percibe una influencia popular que da riqueza melódica, del mismo modo que las aligera, especialmente en un momento en que la música en Europa era todo menos ligereza. Es de nuevo Naxos quien nos ofrece una parte del catálogo para pequeña orquesta del inglés, esta vez con la insuperable dirección de Howard Griffiths y una esplendorosa English Sinfonía, superando con creces el similar trabajo de Ross Pople (Arte Nova).

Griffiths se ha rodeado además de excelentes solistas, como el violista Andriy Vytovych, en una referencial versión del *Movimiento Lírico* (1933). Igual de esplendorosos los violinistas Janice Graham y Sarah Ewins en el muy interesante *Concierto para dos violines* (1929) y fantástica la primera en la bellísima *Canción nocturna* (1905), con un aún mejor Griffiths. La *Brook Green Suite* (1934), la *St Paul's Suite* (1913) o el *Concierto para oboe y flauta* (1922) nos devuelven el Holst menos exigente y más convencional.

G.P.C.



HOLST: Obras orquestales. English Sinfonía. Dir.: Howard Griffiths.
Naxos 8570339 • 61'33 • DDD
Ferysa **★★★★E**



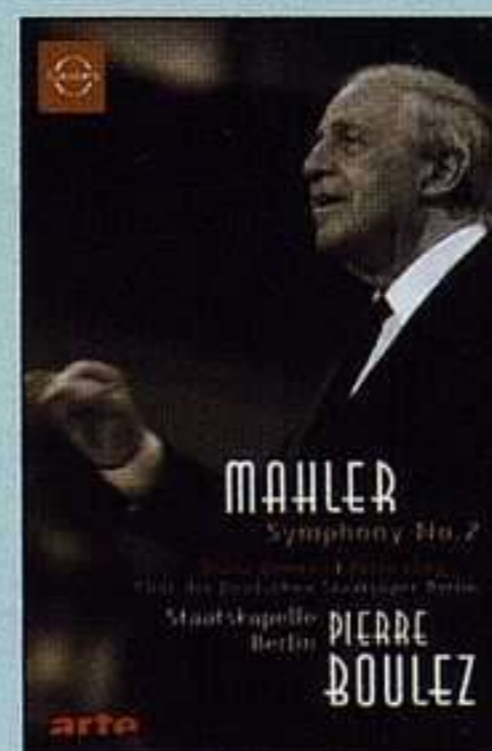
Con la presente grabación del sello Naxos, dentro de su colección “Spanish Classics”, con distintas composiciones del músico catalán Joaquim Homs, se nos brinda la oportunidad de conocer la obra de este prolífico compositor a través de piezas que abarcan la práctica totalidad de su vida. Así, su ingente producción va desde el lirismo y la sencillez de sus obras de juventud (*Suite para piano Op.1, 1921*) en las que se aprecian influencias impresionistas, hasta sus obras más oscuras e íntimas escritas ya en su madurez (*Dos Soliloquios, 1974*). Podemos encontrar también obras que reflejan el neoclasicismo de Stravinsky e incluso repuntes de Béla Bartók, como su *Suite “Entre dos líneas”* (1948), y, a partir de 1954, otras en las que utiliza el sistema dodecafónico, como en el ciclo “*El caminant i el mur*” (1962).

A.A.R.

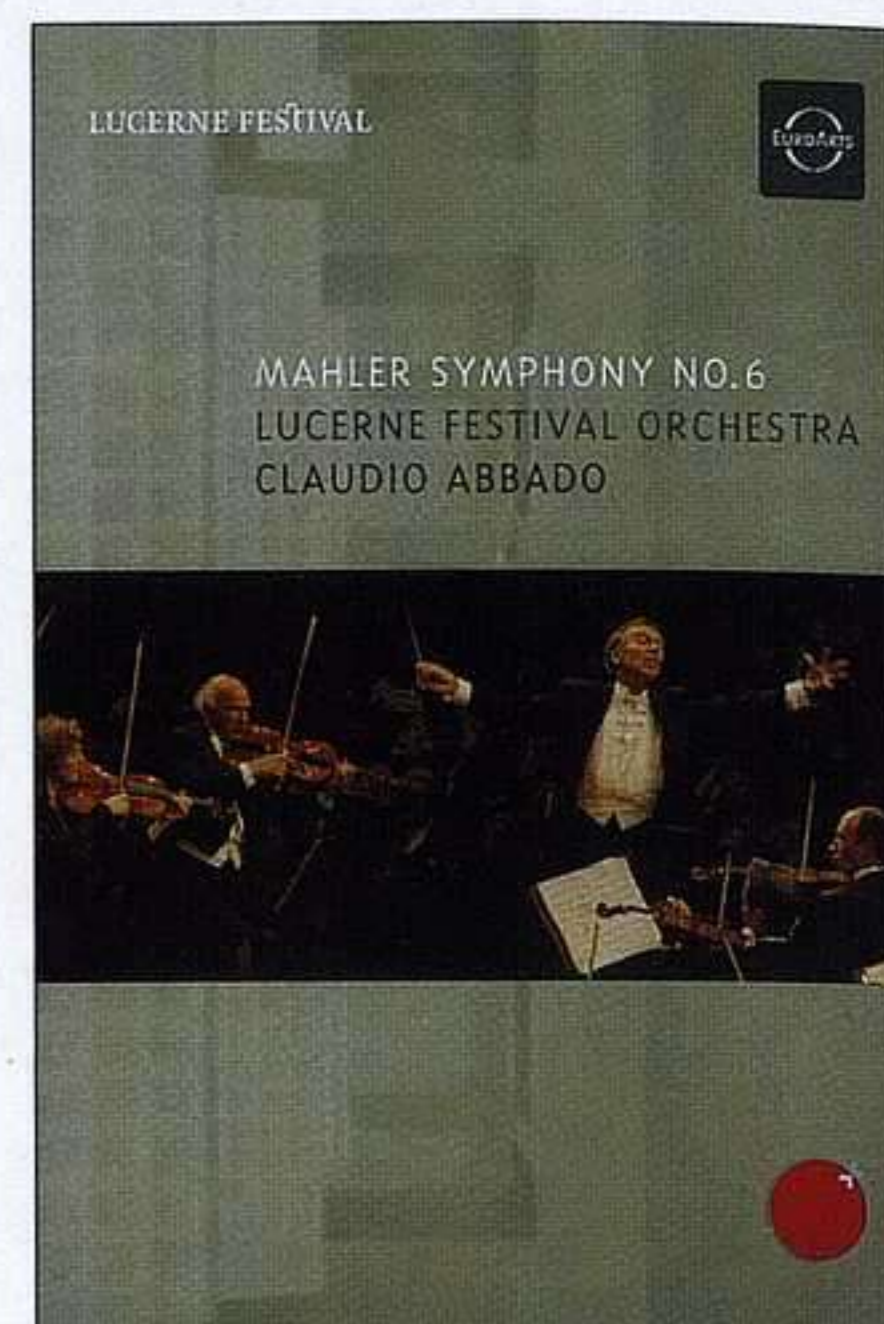
HOMS: Música para orquesta de cámara. Jordi Masó, piano; Montserrat Torruella, mezzo-soprano. Orquesta de Cámara de Granollers. Dir.: Francesc Guillén.
Naxos, 8.570306 • 64' • DDD
Ferysa **★★★★E**

Otro Mahler por Boulez (grabación en vivo de marzo de 2005) y otro ejemplo de interpretación correcta pero poco comprometida. Es decir, el director francés no se mueve un ápice de su línea de comportamiento habitual en este repertorio. Si no existieran las grabaciones de Bernstein, Barenboim, Barbirolli, Klemperer o Chailly, determinadas versiones de Boulez de las sinfonías de Mahler habría que situarlas en lo más alto del ranking. Porque dirigir, dirige, faltaría más (es en mi opinión el compositor-director vivo más destacado). Como siempre, se muestra cuidadoso con los fraseos, las texturas y, sobre todo, los timbres, dimensión ésta tan importante en la música de Mahler. Yo le escucho siempre de buena gana y ni siquiera aquí tengo la sensación de estar desperdiciando mi tiempo. Pero, repito, las batutas citadas ofrecen algo más que una exacta plasmación sonora de estas notas: ellos transmiten (cada uno a su modo) toda la grandeza, la verdad y la emoción de unas páginas hechas de puro sueño y vivencia. Además, para conseguirlo, algunos no han necesitado hacer lecturas “románticas”.

J.A.R.R.



MAHLER: Sinfonía nº2. Diana Damrau, Petra Lang. Coro de la Ópera Alemana de Berlín. Staatskapelle Berlin. Pierre Boulez, director.
Euro Arts 2054418 • DVD • 89'00" • DDD
Ferysa **★★★★A**



En tiempos un gran músico y un gran mahleriano, la grave enfermedad contraída a finales de los noventa acentuó el declive en la carrera de Claudio Abbado. Por más que se empeñen las compañías discográficas y algunos críticos, hace ya años que Abbado tiene poco que decir incluso cuando se trata de partituras que conoce al dedillo. Recordemos que debutó en 1965 en el Festival de Salzburgo con la Sinfonía *Resurrección* y que al año siguiente, con treinta y tres años de edad, dirigió la *Sexta* de Mahler en el Festival de Edimburgo. Su magnífico primer registro de esta sinfonía en 1979 con la Sinfónica de Chicago contrasta con grabaciones recientes como la efectuada con la Filarmónica de Berlín en 2005 (¡elegido mejor disco del año por “Grammophone”!) o la del presente DVD de Euro Arts del año 2006. La Orquesta del Festival de Lucerna, refundada por el milanés en 2003, está lejos de constituir un instrumento perfecto y Abbado ofrece una lectura timorata de estos pentagramas. El *Andante moderato* es el más so-so que le haya escuchado nunca a un director de renombre.

J.A.R.R.

MAHLER: Sinfonía núm. 6. Orquesta del Festival de Lucerna. Dir.: Claudio Abbado, director.
EuroArts 2055649 • DVD • 89'00
Ferysa **★★★★A**

**“Vision Mahler”,
un espectáculo a base
de música del bohemio”**

Interactividad. Una palabra de la que se usa y abusa sin respetar muchas veces su verdadero significado. Juegos interactivos, televisión interactiva e incluso libros interactivos están a la orden del día. Ahora le llega el turno a la música clásica, en particular a la Segunda Sinfonía de Mahler, tan popular desde los años setenta y tan metafísica ella. Dos aspectos que sin duda la convierten en apetecible campo de aplicación de las nuevas tecnologías en imagen y sonido. Lo mejor es cederle la palabra al principal responsable del experimento (consistente en una visualización infográfica y tridimensional del contenido emocional de la sinfonía), que no es otro que el pintor y artista multimedia austriaco Johannes Deutsch, conservador del Museo Freud de Viena entre 1984 y 1989 (las ideas psicoanalíticas tienen fuerte presencia en su manera de entender el arte) y autor, por ejemplo, de algunos efectos de informática interactiva incluidos en una puesta en escena de *El oro del Rin* de Wagner en los años 2002 y 2004: “Dieciocho objetos en tres dimensiones representan el mundo virtual de la Segunda Sinfonía en un nivel abstracto. En el discurrir de los cinco movimientos la música evoluciona y eso tiene su reflejo en las transformaciones perceptibles en los objetos. Los distintos temas de la sinfonía (sufrimiento, romanticismo, ironía, amor, duda y esperanza) se asocian a la metamorfosis de los objetos, como cuando en el primer movimiento algunos objetos se levantan y vuelven a caer, o cuando bailan, se iluminan y brillan durante el segundo movimiento. En el irónico tercer movimiento los objetos se deforman y en el cuarto, consagrado al amor, hay una luz radiante. En el quinto movimiento, marcado por la destrucción, algunos objetos estallan y otros se alejan, y en el momento culminante (redención) todo oscila y flota (...) Los objetos parecen tener vida in-

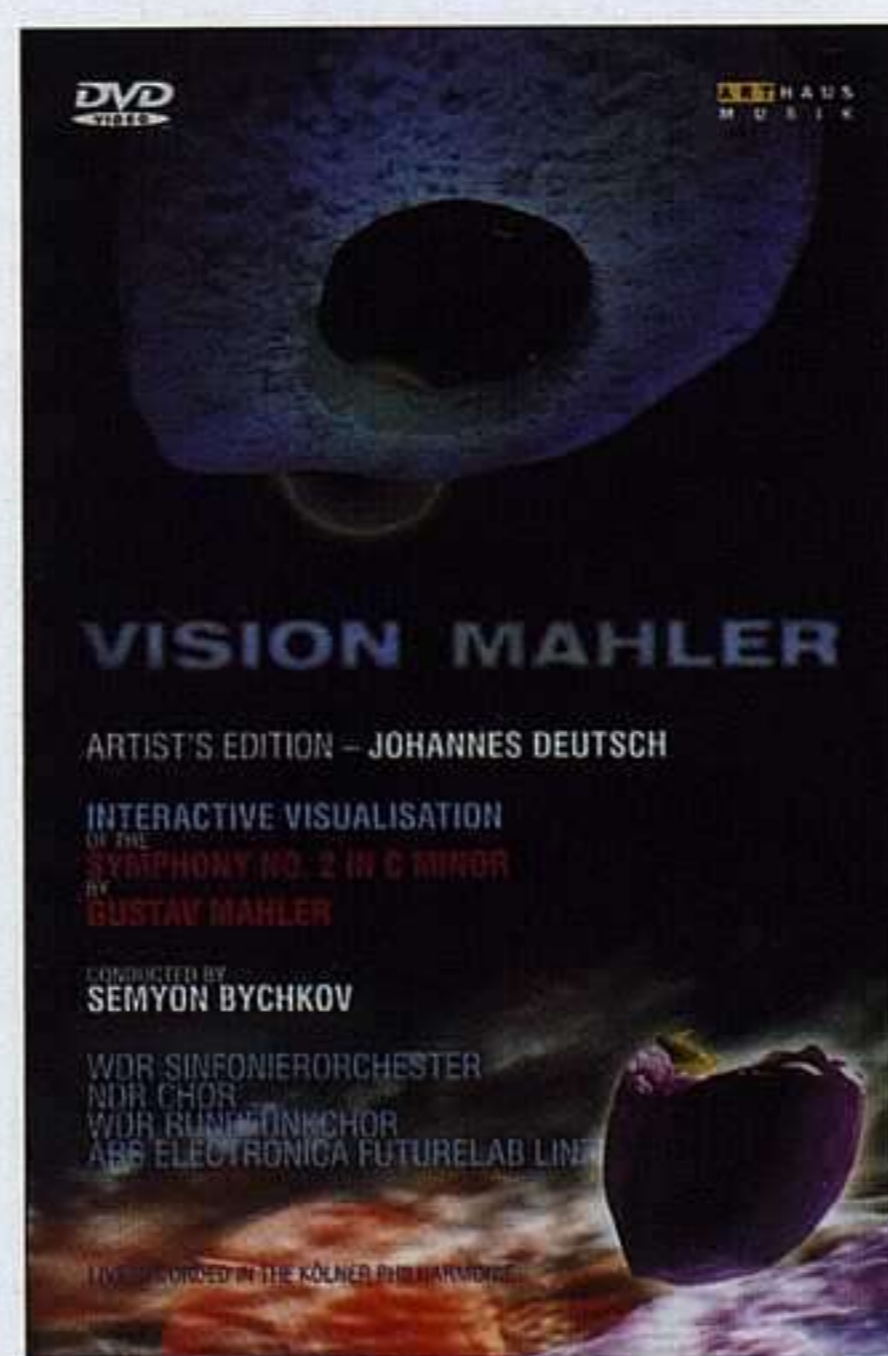
MAHLER INTERACTIVO

terior, se mueven y respiran. Estas vibraciones y el grado de iluminación dependen de la música y de cómo se toca. Imágenes y música mantienen una relación interactiva durante la interpretación: la música da vida a los objetos. Así, la visualización refleja el discurso musical pasando de un extremo al otro, alternando las partes dramáticas y las partes líricas, enlazando pasajes escritos en ritmos de danza y religiosos, combinando la expresión de una alegría serena con la desesperanza más profunda (...) Gracias a la estructura secuencial de esta música el oyente puede comprender casi literalmente la intención de Mahler, y el encadenamiento de emociones provocadas por la música le da la impresión de asistir a una especie de film mental. Nosotros simplemente hemos desarrollado este potencial”. Debe quedar claro, pues, que esta visualización no es una simple animación acoplada a una grabación de la Segunda Sinfonía, sino una serie de imágenes (producidas por ordenador sobre un diseño básico gracias al software desarrollado por el Ars Electronica Futurelab de Linz) que cambian en tiempo real en función de la interpretación que se esté realizando de dicha sinfonía. La visualización cambia con cada interpretación porque los gráficos son consecuencia de la transformación digital inmediata de las señales acústicas captadas por los micrófonos y, como añade el padre de la criatura, eso permite que la obra se exprese tanto en lo musical como en lo visual y que ambos planos sean sensibles a los matices y subrayados que introducen los diferentes intérpretes. El DVD recoge el concierto celebrado en Colonia el 1 de enero de 2006 con la Orquesta Sinfónica de la WDR dirigida por Semyon Bychkov, aunque lo que contemplamos después de las palabras de presentación del propio Deutsch es la visualización estereoscópica proyectada so-

**“La Tercera de Mahler
por Bernard Haitink,
una gran versión”**

bre la pantalla panorámica de la sala y sobre el fondo sonoro de la sinfonía que se ejecuta al mismo tiempo. Los espectadores presentes en la sala llevan caladas gafas especiales para poder percibir la ilusión en tres dimensiones. El DVD incluye entre sus extras un documental explicativo con declaraciones de los creadores de este curioso (me parece que es poco más que eso) espectáculo audiovisual. Completa el lanzamiento el doble CD con la grabación de la sinfonía a cargo de la soprano Karina Gauvin y la contralto Yvonne Naef, además de la orquesta y director citados y los coros NDR y de la WDR. En lo musical la versión carece del menor interés (nada que ver con los mejores registros existentes) y sólo en el DVD encuentra justificación la compra del pack. La iniciativa es novedosa, pero reitero que el resultado se me antoja discreto. Algunos no caemos tan fácilmente en el papanatismo tecnológico y nos gusta mirar detrás del decorado.

J.A.R.R.



MAHLER: Sinfonía núm.3. Visualización interactiva de Johannes Deutsch. Karina Gauvin. Yvonne Naef. Coro de la NDR. Coro de la WDR. Orquesta Sinfónica de la WDR. Semyon Bychkov, director. Ars Electronica Futurelab Linz.
Arthaus 101421 • DVD+2CD • DDD • 135'00"
Ferysa ★★★★★

**Discos
Crítica**
de la a la



Estupenda versión de esta extensa sinfonía, que en este registro supera los 100 minutos de duración. La verdad es que Haitink, cumplidos los setenta y ocho años de edad, demuestra que sigue siendo un fantástico intérprete de Mahler. Quizás prefiera una lectura más romántica para esta sinfonía (cuestión de gustos), pero apenas puedo ponerle peros a una interpretación cuidada hasta el extremo, cosa que resulta evidente desde los primeros compases. Claro que se cuenta con la colaboración de la impresionante Orquesta Sinfónica de Chicago (de la que el holandés es director titular desde el año 2006) y con eso está dicho casi todo. Desde las cuerdas graves a los metales, los profesores de Chicago convierten la partitura en un espectáculo sonoro magistralmente llevado por un artista que sabe poner tan descomunal despliegue técnico al servicio de la música. La calidad de grabación es también de las que hacen época: se oyen los detalles de escritura más nimios y las dinámicas están perfectamente recogidas. Que no se me enfade Deoung, pero con Jessy Norman en el cuarto movimiento no habría dudado en otorgar la R a esta versión.

J.A.R.R.

MAHLER: Sinfonía núm.3. Michelle DeYoung, mezzo. Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir.: Bernard Haitink
CSO-RESOUND 901701 • 2 CDs • 101'25" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

Naxos prosigue con la integral de la obra para piano de Martinu. Tras abordar obras tempranas en los dos primeros volúmenes, el sello blanco dedica ahora un tercer disco a las piezas más maduras del repertorio pianístico del compositor checo. La *Sonata* es la pieza más larga y quizá más representativa del piano de Martinu, donde se aprecia ya con toda claridad una escritura personal que ha sabido transformar las influencias del impresionismo, el neoclasicismo y el jazz en un lenguaje propio. También hay sitio en este disco para el retorno a las raíces populares que suponen los *Estudios y Polkas* o las *3 Danzas checas*, ambas ejemplos de una encomiable fusión entre tradición y modernidad. Giorgio Koukl vuelve a impresionar con sus interpretaciones técnicamente perfectas y su estilo expresivo y versátil, que se adapta como un guante a cada obra. Del detalle más pequeño a las grandes construcciones sonoras, el pianista praguense controla el desarrollo del discurso sin excesos de velocidad ni dinámica, dando a la música lo que requiere en cada momento.

Esta música quizá no sea muy conocida, pero merece la pena escucharla; aproveche ahora esta interpretación magnífica a precio insuperable.

J.C.G.



MARTINU: la Obra para piano, vol. 3.
Giorgio Koukl, piano.
Naxos, 8.557919 • 79'54" • DDD
Ferysa ★★★★★



Nacido en Moscú de descendientes alemanes, recibió sus primeras clases de piano de su madre e ingresó en el conservatorio de esa ciudad donde obtuvo las máximas distinciones como pianista, realizó una intensa carrera como intérprete y finalmente se decantó por la composición. En la década anterior a la revolución soviética vivió de forma próspera como un músico bien establecido.

Más destacado en sus obras para piano solo, sin embargo en sus composiciones para violín y piano todavía no ha adquirido la importancia y relevancia que se merecen.

Lirismo y riqueza expresiva apoyada en temas del folclore ruso y de cantos de la liturgia ortodoxa. Medtner juega con el diálogo instrumental, con los elementos rítmicos y con la gran capacidad y versatilidad tímbrica del violín.

Sonido redondo y afable el de la violinista Lawrence Kayaleh, que posee un violín Guarnerius de 1742 que perteneció al famoso violinista y pedagogo Carl Flesch; sonido denso y pastoso en los graves, de gran hermosura, y delicado en los agudos.

P.T.

MEDITNER: Sonata para violín y piano op.57 "Epica"
Tres nocturnos op.16.Fairy Tale op.20. Lawrence Kayaleh, violín; Paul Stewart, piano.
Naxos 8.570298 • 63'47" • DDD
Ferysa ★★★★★



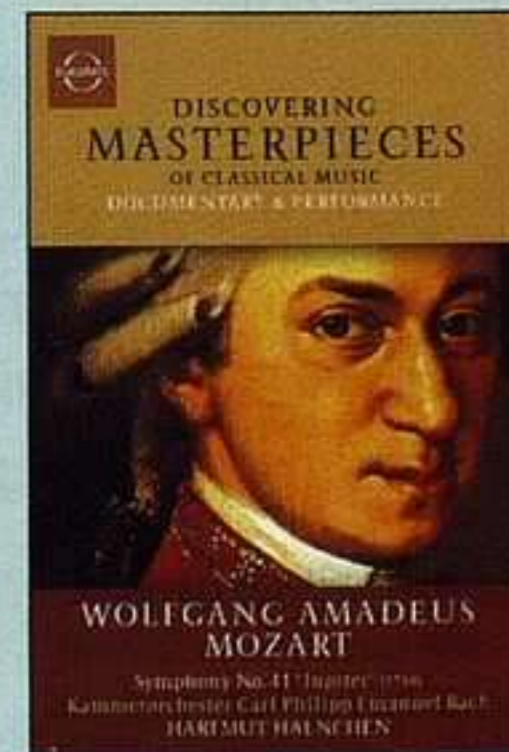
Entre el *Trío* núm. 1 op. 49 y el *Trío* núm. 2 op. 66 hay excesiva diferencia para adivinar que la genialidad del primero apenas apareciera en el segundo, siendo, además, sólo dos los *Tríos* con piano de Mendelssohn. Esta grabación de 2006 del *Trio Wanderer* (Vincent Coq, piano; Jean-Marc Phillips-Varjabédian, violín; Raphaël Pidoux, cello) es muy buena, aunque en el caso del *Op. 49* no logra estar a la altura de quienes sí la escalaron: Beaux Arts (Philips, creo segunda grabación) y Casals-Schneider-Horszowski (Sony). El *Molto allegro* es todo lo desmelenado que tiene que ser, pero mecánicamente no es fluido y el piano de Vincent Coq se resiente. El *Andante* es muy cantabile, algo plano, mientras el *Scherzo* a todo gas se deja por el camino todo el encanto élfico de uno de los *scherzi* más "sueñodeunanochedeverano" de su autor. El *Op. 66*, siendo menor música, parece que convence más por su pasión, aunque la imaginación no es lo primero que percibimos. Da la sensación por momentos que es Notung y Siegfried quienes persiguen al *Wanderer*. Qué cosas.

G.P.C.

MENDELSSOHN: Tríos con piano Opp. 49 y 66. *Trio Wanderer.*
HM, 901961 • 53'09" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

Ya comenté en el número 786 de RITMO esta versión de la *Sinfonía "Júpiter"*, parte de un programa íntegramente dedicado a Mozart por la Orquesta de Cámara Carl Philipp Emmanuel Bach y Hartmut Haenchen. El documental que acompaña a la interpretación añade un considerable interés al producto, fundamentalmente por su notable calidad didáctica. Haciendo gala de su bagaje intelectual, Haenchen explica con claridad las claves de la cumbre sinfónica de Mozart, ubicándola en su tiempo y señalando los innumerables recursos desplegados magistralmente por el salzburgués. Todo ello adecuadamente expuesto en una concisa y muy ilustrativa lección. Haenchen plantea la *Júpiter* lejos de lo que se diría una interpretación tradicional (el contingente de músicos es muy reducido, propiamente camerístico) y adopta, como viene siendo habitual en estos tiempos, modos más propios de la corriente historicista. El resultado, tan diáfano y bellamente articulado como se quiera, carece del necesario impulso dramático.

J.S.R.



MOZART: Sinfonía núm. 41 "Júpiter"
(Documental y Concierto). Orquesta de Cámara Carl Philipp Emanuel Bach. Dir.: Hartmut Haenchen.
Euroarts, 2056018 • DVD • 61' • DDD
Ferysa ★★★★★

**“Pablo Márquez ‘ataca’
la Música del Delphin’
de Narváez”**

Quizá fuera ocioso repetir que la música de los vihuelistas españoles del siglo XVI, y por ende la de Luis de Narváez, músico de la corte de Felipe II, supone uno de los momentos cumbres de nuestra cultura, si no encontrásemos un panorama discográfico tan pobre al respecto. Pocos son los monográficos servidos con vihuela y menos aún los debidos a la guitarra, así que bienvenida sea esta honesta edición que nos plantea el guitarrista argentino Pablo Márquez. La presentación del CD, sobria y elegante, parece haber inspirado el carácter de la misma interpretación y Márquez muestra, además, afinidad con el estilo, adecuación sonora y claridad en el discurso polifónico. Su interpretación de las diversas *Fantasías*, así como de las maravillosas *Diferencias sobre Conde claros* y el himno *O Gloriosa Domina* se pueden calificar de sobresalientes. Personalmente tan solo encuentro las dos canciones francesas a un nivel ligeramente inferior pero esto no resta interés global a una producción excelente.

P.G.B.



NARVAEZ: Música del Delphin. Pablo Márquez, guitarra.
ECM 4765878 • 46' 12" • DDD
Nuevos Medios ★★★★★



Prolífico compositor de óperas, sinfonías, cuartetos, etc., muy célebre en su tiempo y hoy escasamente escuchado. La historia de la música le reserva, sin embargo, un lugar destacable por su decisivo papel en la evolución y construcción del piano. Curiosamente, las composiciones para piano de Pleyel no suelen citarse entre las más destacadas de su producción, existiendo multitud de arreglos y dudas acerca de la forma original en numerosas obras. Los fragmentos que ahora escuchamos hacen gala de exquisita sensibilidad, pulida construcción y claridad pero también de cierta simplicidad y escasa originalidad. Entre varias piezas de salón destaca un interesante concierto para dos claves, sugerente transcripción a cuatro manos de un concierto para violín.

La interpretación, con dos pianofortes de cálido sonido, está plenamente lograda, ufánandose de varios momentos hermosos. Hay que alabar la expresiva elocuencia y vivaz sentido del diálogo entre ambos teclados. Wolfgang Brunner y Leonore von Strauss insuflan contagiosa vitalidad rítmica, libertad improvisatoria, y producen un noble y sereno flujo. Este disco es más que adecuado para reconocer a uno de los padres del piano.

A.B.L.

IGNAZ PLEYEL: Composiciones para piano a dos y cuatro manos. Wolfgang Brunner, Leonore von Strauss, pianoforte.
Hänssler, PH06025 • 64' 36" • DDD
Gaudisc ★★★★★

Centro Superior de Investigación y Promoción de la Música • Universidad Autónoma de Madrid

**Discos
Crítica**
de la a la z

UAM
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA
DE MADRID

XXXV
2007 · 2008

Ciclo de

**Grandes Autores
e Intérpretes de la Música**

Vicerrectorado de Estudiantes y Extensión Universitaria

Auditorio Nacional de Música • Sala Sinfónica y Sala de Cámara

2007

27 de octubre

Sábado, a las 20 h.

Scottish Chamber Orchestra

Director: Frans Brüggen

Solista: Maximiliano Martín, clarinete

Obras de: W. A. Mozart (1756-1791) y

F. Mendelssohn (1855-1933)

*Este concierto se realizará en el Teatro Monumental de Madrid

21 de diciembre

Viernes, a las 21 h.

Los músicos de sv Alteza

Director: Luis Antonio González Marín

Obras de: José de Nebra (1702-1768)

*Este concierto se realizará en la Colegiata de San Isidro de Madrid

2008

2 de febrero

Sábado, a las 22,30 h.

Orquesta Bandart

Director: Gordan Nikolic

Solista: Javier Perianes, piano

Obras de: J. Haydn (1732-1809) y

L.v. Beethoven (1770-1827)

Concierto en memoria del Prof. Francisco Tomás y Valiente

29 de febrero

Viernes, a las 22,30 h.

Accademia del Piacere

Director: Fahmi Alqhai

Músicas de la Vieja y la Nueva España

5 de abril

Sábado, a las 22,30 h.

German Brass

De J. S. Bach a S. Joplin

10 de mayo

Sábado, a las 22,30 h.

Orquesta Filarmónica de Teplice

Director: Ondrej Lenard

Solista: Iagoba Fanlo, violonchelo

Obras de: A. Dvorak (1841-1904) y

R. Vaughan Williams (1872-1958)

22 de mayo

Jueves, a las 19,30 h.

Moscov Festival Chamber Orchestra

Director: Dmitri Loos

Obras de: A. Arenski (1861-1906),

D. Shostakovich (1906-1975) e

I. Stravinsky (1882-1971)

12 de junio

Jueves, a las 19,30 h.

Variaciones sobre el fandango español

Andreas Staier, clave;

Christine Schornsheim, clave;

Luz Martín León-Tello, castañuelas.

Obras de: A. Soler (1729-1783),

D. Scarlatti (1685-1757),

L. Boccherini (1743-1805),

F. Máximo López (1742-1821) y

S. Albero (1722-1756)

XIV Ciclo Música de Cámara · Marzo-abril 2008

*Música y Voz:
desde la Edad Media
hasta el siglo XX*

8 de marzo

Sábado, a las 19,30 horas

Ars Combinatoria

Director: Canco López

Obras de: Códice Calixtino (1130),

Códice de las Huelgas (1300-1325),

Livre Vermell de Montserrat (S. XIV),

Cantigas de Santa María de Alfonso X

"El Sabio" (1221-1284) y Cantigas

d'Amigo de Martín Codax (S. XIV)

15 de marzo

Sábado, a las 19,30 horas

Nova Lux Ensemble de la Coral de Cámara de Pamplona

Director: David Guindano Igarreta

"Villanesca, Madrigales y Villancicos"

Obras de: F. Guerrero (1528-1599) y

P. Ruimonte (1565-1627)

19 de abril

Sábado, a las 19,30 horas

Cor de Cambra del Palau de la Música

Director: Jordi Casas

Un Réquiem Alemán (1871)

de J. Brahms (1833-1897)

con acompañamiento de piano a

cuatro manos (versión del autor)

26 de abril

Sábado, a las 19,30 horas

Cor Madrigal

Directora: Mireia Barrera

Obras de: J. S. Bach (1685-1750),

K. Penderecki (1933), A. Pärt (1935) y

B. Britten (1913-1976)

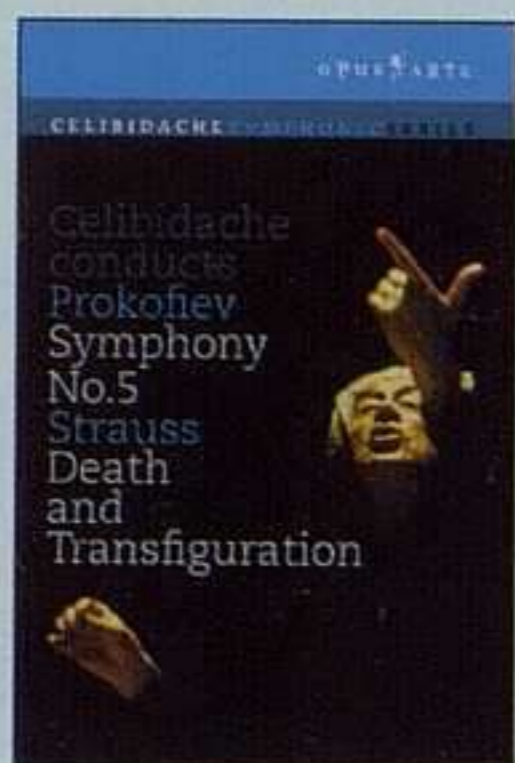
INFORMACIÓN y VENTA DE ABONOS

Centro Superior de Investigación y Promoción de la Música (UAM · Pabellón A)

Teléfono: 91 497 49 78 Fax: 91 497 46 70

E-mail: centrosuperior.musica@uam.es





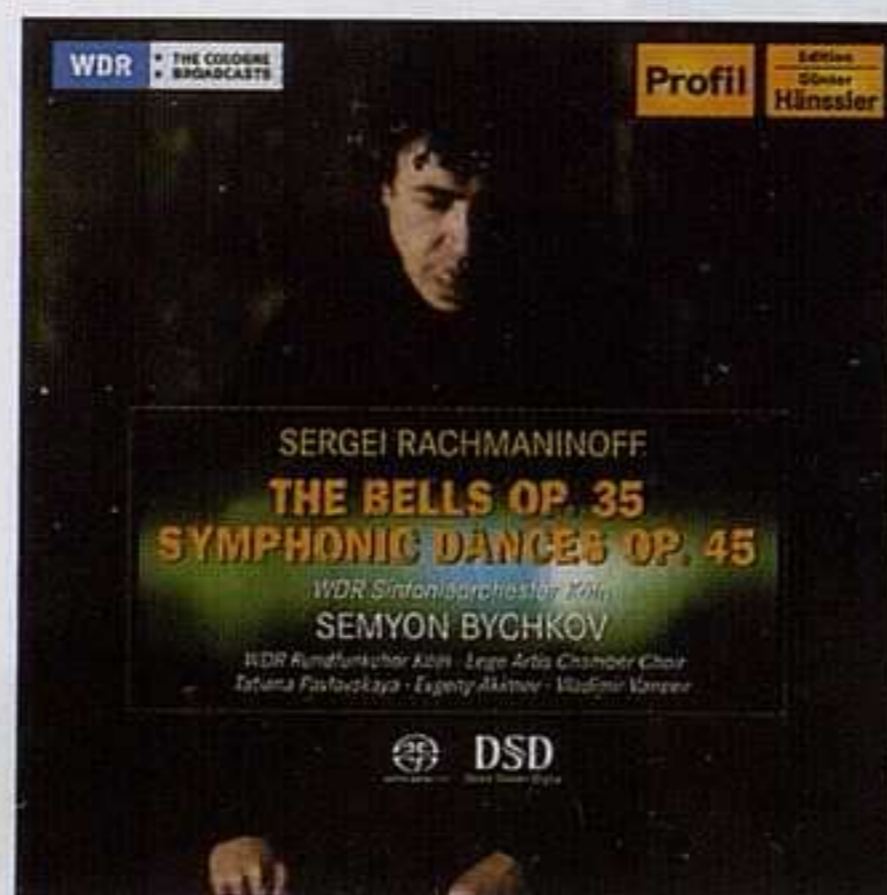
Nuevo registro DDD (“difícil de disfrutar”) del mítico director rumano. Porque hacen falta unas grandes dosis de imaginación, fe y buena voluntad para “intuir” que estamos ante una versión notable de la *Quinta* de Prokofiev – excelente Allegro marcato e intenso Adagio; los otros dos movimientos son difíciles de juzgar – y ante una interesante lectura del *Opus 24* straussiano, del que apenas es posible evaluar más allá del planteamiento. Hay demasiados “elementos espurios” en este DVD que recoge un concierto celebrado en 1970. La imagen, en blanco y negro, es aceptable para los estándares televisivos de entonces, aunque adolece de los problemas típicos: escasez de cámaras y realización rutinaria y despistada (¿recuerdan las inefables transmisiones de TVE desde el Teatro Real?). Pero lo peor es el sonido – monoaural y deficiente y, más grave aún, mal tomado – y que la Sinfónica de la RAI, en esa época, militaba en Segunda B. En síntesis, más que una versión al uso, se trata de un documento.

L.E.J.

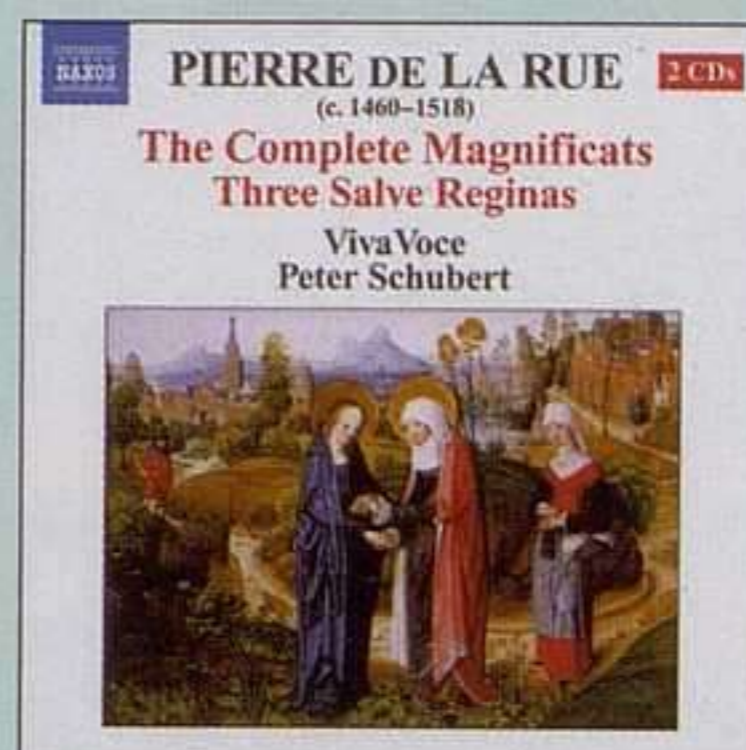
PROKOFIEV: Sinfonía núm. 5.
STRAUSS: Muerte y transfiguración. Orquesta Sinfónica de la RAI de Turín. Dir.: Sergiu Celibidache.
Opus Arte, OA0979D • DVD • 77' • ADD
Ferysa ★★★★★

Hanssler continúa editando registros alemanes de conciertos en vivo que sirven para nutrir su serie Profil. En esta ocasión se trata de un concierto, realizado en septiembre de 2006 en la Kölner Philharmonie, que incluía la cantata *Las campanas* y las *Danzas sinfónicas* de Rachmaninov bajo la dirección de Semyon Bychkov. Como suele ser norma, el sonido de estos discos es magnífico, y ofrecen una presentación sumamente cuidada. Bychkov se entrega en todo momento a estas partituras, tratando de extraer de ellas la profunda carga emocional que contienen y resolviendo con corrección extrema los problemas orquestales que presentan, a pesar de no contar con una orquesta de primerísima fila. Ahora bien las encuentro unas lecturas un tanto impersonales; como si el conjunto se resintiese de un no muy atento trabajo pormenorizado de los diferentes elementos que conforma estas obras. Quizás un trabajo más minucioso con la orquesta hubiese procurado un resultado global más redondo, como lo que consiguen Ashkenazy (Decca) o Previn (EMI), mis versiones de referencia para ambas composiciones.

R.J.P.J



RACHMANINOV: *Las campanas*. *Danzas sinfónicas*. Tatiana Pavlovskaya, Evgeny Akimov, Vladimir Vaneev. Coro y Orquesta Sinfónica de la WDR de Colonia. Dir.: Semyon Bychkov
Profil, PH07028 • 73'4" • DDD
Gaudisc ★★★★★



El compositor de Tournai Pierre de la Rue fue uno de los más influyentes autores de la generación de Josquin Desprez. Perfecto conocedor de las técnicas polifónicas derivadas del repertorio gregoriano, de la Rue supo ilustrar de modo magistral las amplias posibilidades que un canto dado puede generar en el diálogo de varias voces. El Magnificat es una de las formas más arquetípicas de esta técnica y hasta bien entrado el siglo XVII su seguimiento a lo largo de los diferentes tonos era considerado un paso obligado para cualquier compositor.

El conjunto canadiense Viva Voce es un notable traductor de estas obras, por la limpieza y claridad con las cantan, aun cuando hacen uso de más de una voz por parte. Tal vez, eso sí, echamos en falta un poco más de implicación expresiva, de compromiso con la vertiente humana –que la tiene– de estas músicas marcadas tradicionalmente de un componente místico que pareciera prohibir cualquier “exceso”.

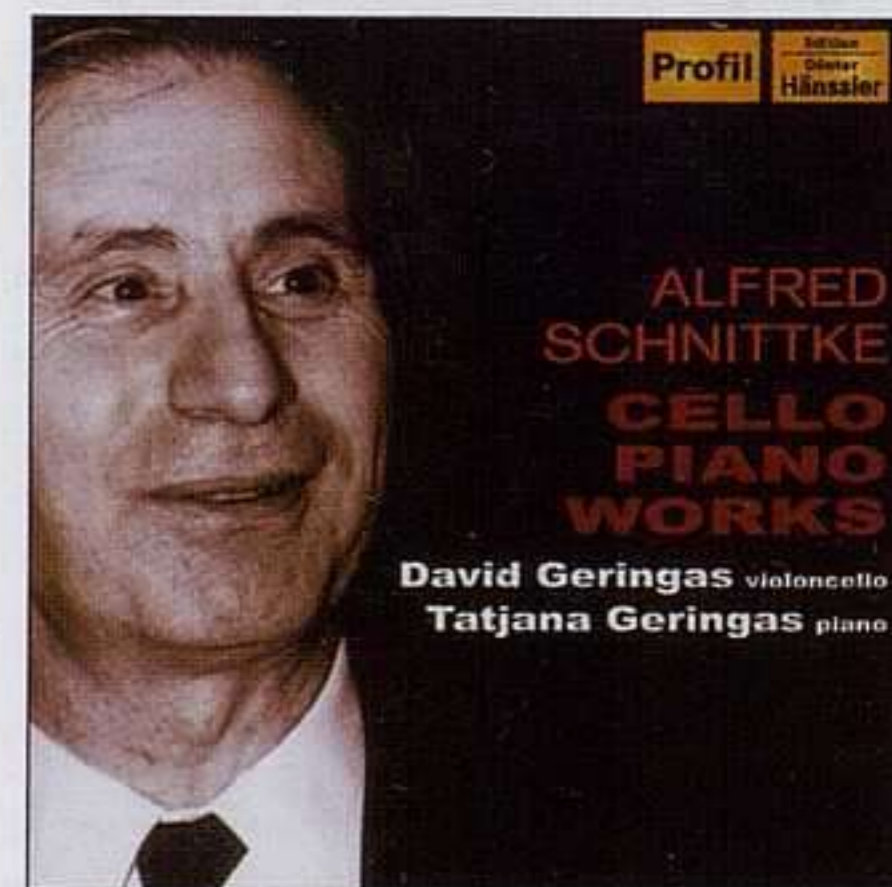
Mención especial merecen los tres preciosos “Salve Regina” que complementan el disco.

R.M.

DE LA RUE: Magnificat completos y tres Salve Regina. Viva Voce. Dir.: Peter Schubert
Naxos, 8.557896-97 • 2 CDs • 119:53 • DDD
Ferysa ★★★★★

A casi diez años de su temprana muerte, la música de Schnittke sigue difundándose gracias a toda esa pléyade de extraordinarios solistas de la antigua URSS que colaboraron estrechamente con él y que hicieron que el compositor apareciera ante los ojos occidentales como el legítimo heredero de Shostakovich. El magnífico intérprete, nacido en Lituania, David Geringas interpreta algunas de las principales páginas, dentro de un literalmente infinito catálogo, que Schnittke dedicara al violonchelo. En una poética que se apoya en la permanente heterogeneidad y fractura de estilos y lenguajes así como en el entrecruzamiento de antitéticas atmósferas emocionales es siempre difícil establecer unos criterios de calidad, pero lo que resulta innegable es que esas colisiones resultan en ocasiones intensamente desasosegantes, mientras que en otras partituras parecen ser resultado de una en exceso compulsiva necesidad de llenar papel pautado para responder a encargos. A la primera categoría pertenecen las dos impresionantes sonatas, mientras que el *Epílogo* y la *Musica nostalgica* se sitúan en la segunda.

D.C.S.



SCHNITTKE: Música para violonchelo y piano. David Geringas, violonchelo; Tatjana Geringas, piano.
Hänssler, PH 08002 • 59'05" • DDD
Gaudisc ★★★★★

“El perno”, de Shostakovich, una de sus obras ‘experimentales’

“La Obra para clave del Padre Antonio Soler llega a la entrega 13”

Discos Crítica
de la a la



Publicados ya los lieder que Schubert compuso inspirado por los textos de los poetas del *Empfindsamkeit* (Matthisson, Klopstock y Höltz, entre otros), Naxos presenta el primero de los volúmenes dedicados a los poetas del Romanticismo (Schlegel y Rückert, principalmente). Schubert cruzó su camino con el primero en 1825, pero para entonces llevaba ya seis años poniendo música a sus poemas. Música que, como en el caso del ciclo de once canciones aquí recogido, *Abendröt*, apuesta por los aspectos más luminosos y amables del romanticismo. Rückert, Craigher y Platen le inspiraron sin embargo pentagramas mucho más sombríos y amargos, algunos de los cuales, como el tremendo *Die junge Nonne*, se recogen en este compacto, que se acomoda así en un saludable punto de equilibrio entre ambas tendencias. Julia Borchert tiene una voz preciosa (cálida, rotunda, de recorrido fácil), pero se muestra poco sutil y cae a menudo en los excesos expresivos. Tampoco su manera de comprender y decir el texto, por momentos impreciso, es la más acertada de las imaginables.

M.A.H.

SCHUBERT: Los lieder completos, vol. 24. Julia Borchert, soprano. Ulrich Eisenlohr, piano.
Naxos, 8.5554197 • DDD • 59' 58"
Ferysa **★★★E**



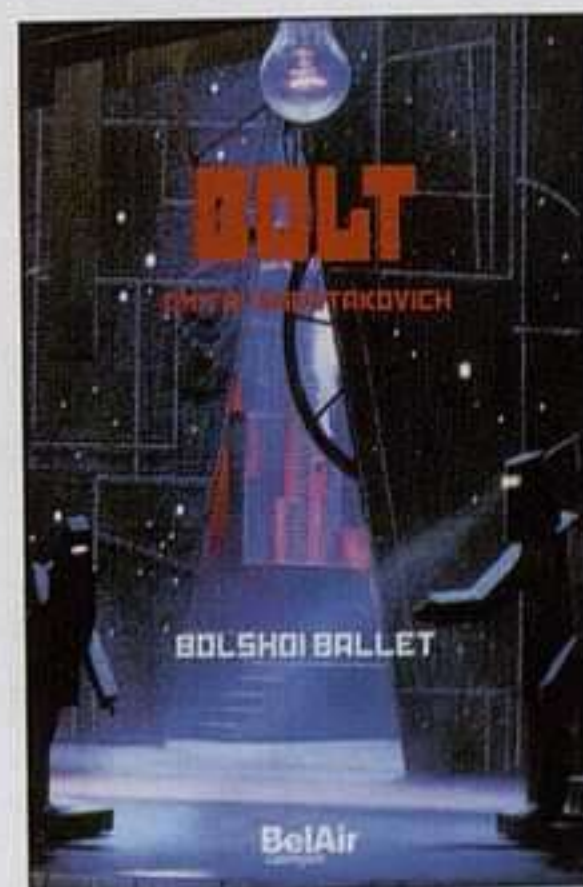
Como es sabido, Shostakovich escribió mucha y buena música cinematográfica. Su centenario ha servido para estimular la publicación de gran parte de ella; unas veces son registros de las bandas sonoras y otras veces (tal es el caso que nos ocupa) ediciones en DVD de las propias películas. Aunque *Cheryomushki* no es uno de los mejores trabajos de su autor en este campo, no carece del todo de interés y, además, la espléndida restauración de este film de 1962 (que, digámoslo pronto, tampoco es ninguna maravilla del séptimo arte) permite recomendar sin demasiados remordimientos la compra del producto a cinéfilos todo terreno e incondicionales del polivalente compositor soviético. En realidad, *Moscú Cheryomushki* nació como una comedia musical ligera destinada a ser representada en el Teatro de Opereta de Moscú, pero, por un lado, es evidente que sin la versión filmada esta obra (estrenada en el mencionado teatro en enero de 1960) apenas habría tenido difusión fuera de la capital rusa y, por otro lado, el compositor reelaboró por completo la partitura para adaptarla a la gran pantalla: no estamos, por tanto, ante la simple filmación de una pieza teatral. La historia trata de las dificultades de las parejas jóvenes para conseguir vivienda en los nuevos barrios del sudoeste de Moscú. Hay cosas que no cambian.

J.A.R.R.

SHOSTAKOVICH: Cheryomushki. Orquesta Filarmónica de Leningrado. Nikolai Rabinovich, director.
Decca, 0743138 • DVD • 87'00" • DDD
Universal **★★★★A**

El perno pertenece a la época en que Shostakovich, antes del ascenso de Stalin, disfrutó de carta blanca y, dando rienda suelta a sus necesidades creativas, mezcló sin rubor música seria y experimentación con ritmos y melodías de la música popular y de los bailes de moda (son también los años de *La nariz* y de *La edad de oro*). En su segundo ballet, que constituye una sátira en toda regla del teatro proletario soviético y a ratos una parodia del gran ballet de tradición europea, encontramos marchas de las Juventudes Comunistas y del Ejército Rojo junto a música de circo y vodevil. En un tono grotesco, la trama de Viktor Smirnov gira en torno al intento de sabotaje por parte de un obrero (relevado de su puesto en una fábrica) consistente en la colocación en una máquina de un perno demasiado grande, maniobra que es descubierta y adecuadamente castigada (aquí la lectura política: nadie puede frenar la industrialización y el progreso del país). Estrenada en 1931 en Leningrado, la obra recibió críticas negativas (música vulgar, redundante y ruidosa y coreografía superficial), aunque se aplaudió la actualidad del argumento. Tres cuartos de siglo después el ballet ha vuelto a subir a un escenario (coreografía de Alexei Ratmansky) y el DVD lo recoge en su integridad y en alta definición (HDTV). Atrayente.

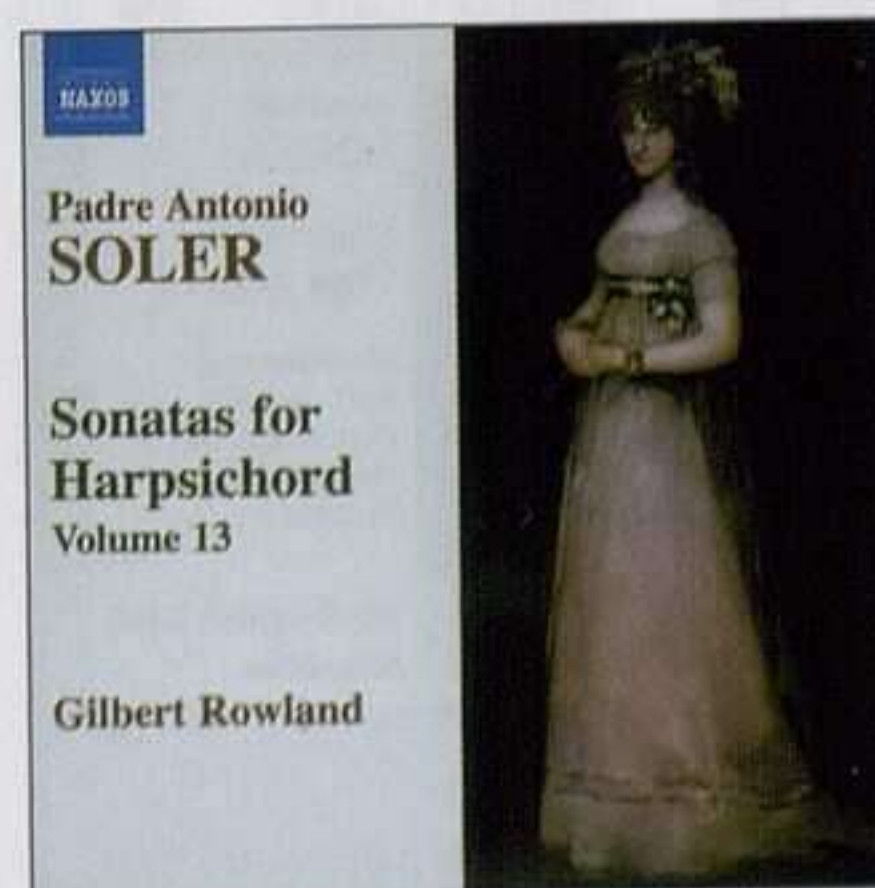
J.A.R.R.



SHOSTAKOVICH: Bolt. Anastasia Yatsenko. Andrei Merkuriev. Ballet Bolshoi. Orquesta del Teatro Bolshoi. Pavel Sorokin, director.
Bel Air Classiques C020 • DVD • 145'00" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **★★★★A**

Interesante y económica versión de la integral de sonatas para tecla del compositor nacido en Olot (Girona) Antonio Soler. Aquí concretamente comentamos el decimotercer volumen de este ambicioso y a la vez necesario proyecto de la mejor música para teclado del siglo XVIII español. Ambicioso porque el número de obras que hay que grabar y su dificultad es considerable, y necesario porque no hay muchas versiones históricas que cumplan unos mínimos de calidad aceptables; a la cabeza me vienen sólo Van Asperen y Andreas Staier como interpretaciones de referencia, imposibles de encontrar hoy en día por encontrarse descatalogadas. Así pues, esta apuesta de Naxos por la música para clave de Soler viene a llenar un vacío importante a un precio asequible a cualquier bolsillo, y a un nivel cualitativo más que aceptable. El clavecinista escocés Gilbert Rowland nos ofrece una versión correcta, sin excesos y con abundantes virtudes. A destacar el bonito sonido que obtiene del clave utilizado, la claridad y musicalidad en el fraseo y una buena elección, tanto de velocidades como de carácter de cada una de las sonatas. Pese a no poder competir con la genialidad de la de Staier, no dudo en recomendar esta excelente versión.

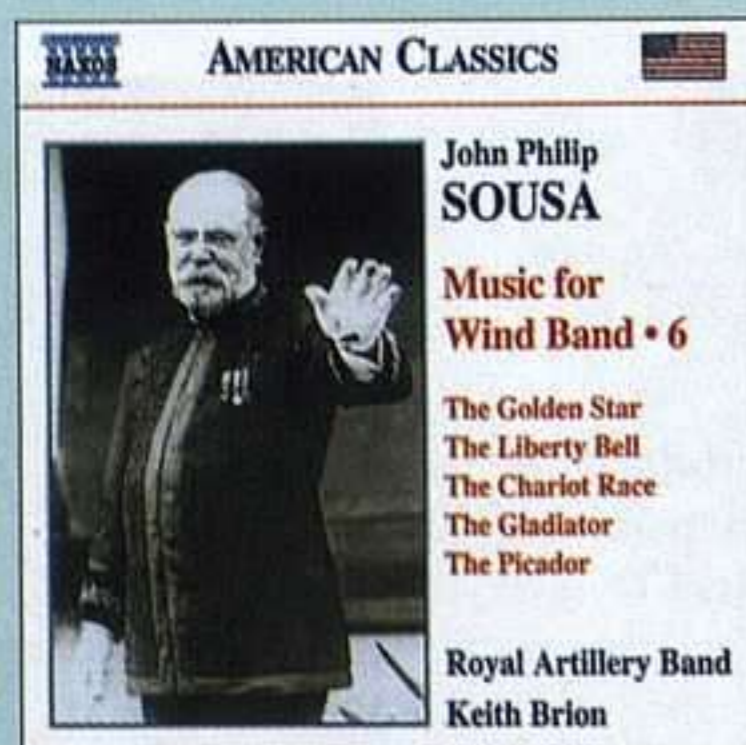
I.J.



SOLER: Sonatas para clave, vol 13. Gilbert Rowland, clave.
Naxos 8 • 570292 • 77'51" • DDD
Ferysa **★★★★E**

El “Johann Strauss de las marchas” compuso mucha música, aparte de la archiconocida Barras y estrellas. La prueba es que éste es ya el sexto volumen que Naxos le consagra. John Philip Sousa nació en Washington en 1854 en el seno de una familia de ascendencia portuguesa, española y bávara e inició su carrera musical como violinista. A los trece años, su padre, que era trombón en la Banda de Marines, lo inscribió en ella como aprendiz y a los veinte dominaba ya casi todos los instrumentos de viento. Tras formar parte seis años de una orquesta de teatro, regresó a la citada Banda como director, puesto en el que continuó hasta 1892, cuando creó el conjunto propio con el que recorrería el mundo. La presente grabación contiene 13 de sus obras, entre ellas The Golden Star, la marcha fúnebre escrita en memoria de Theodore Roosevelt, y The Liberty Bell, famosa en el Reino Unido por servir de sintonía a un programa de los Monty Python. Música de gran frescura, vertida con desparpajo y solvencia.

L.E.J.



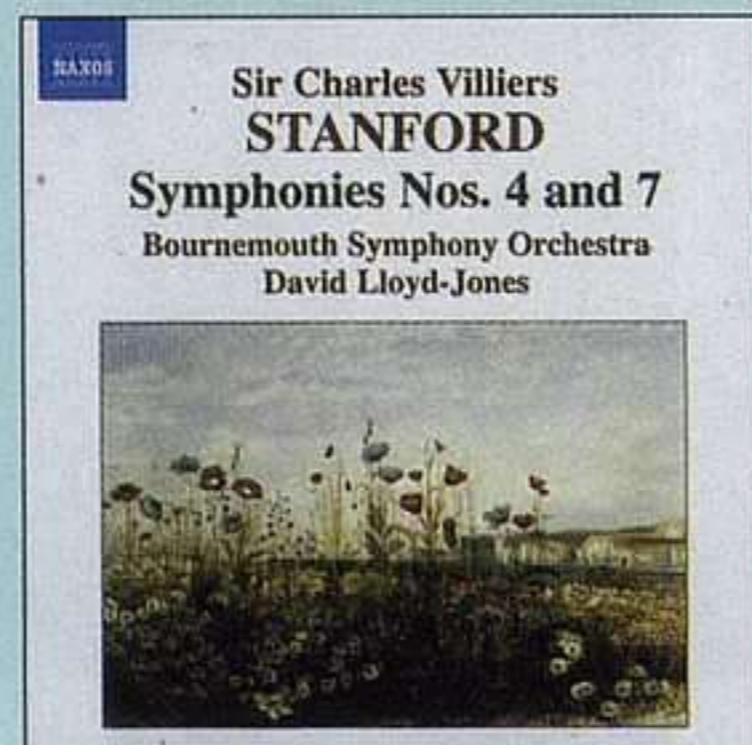
SOUSA: Música para banda de viento, vol. 6. Royal Artillery Band. Dir.: Keith Brion.

Naxos, 8559132 • 56'56" • DDD
Ferysa **★★★★E**

Charles Villiers Stanford es, seguramente junto a Hubert Parry, uno de los compositores más significativos del panorama musical británico inmediatamente anterior a Elgar. No obstante, su música se encuentra estilísticamente más cercana al universo de Vaughan Williams que a la del autor de la célebre *Variaciones Enigma*, aunque sin rozar su portentoso dominio de la paleta sonora. Por lo general, la música de Stanford resulta en exceso contemplativa, y tan sólo en determinados momentos parece despertar para conceder pasajes de mayor dinamismo.

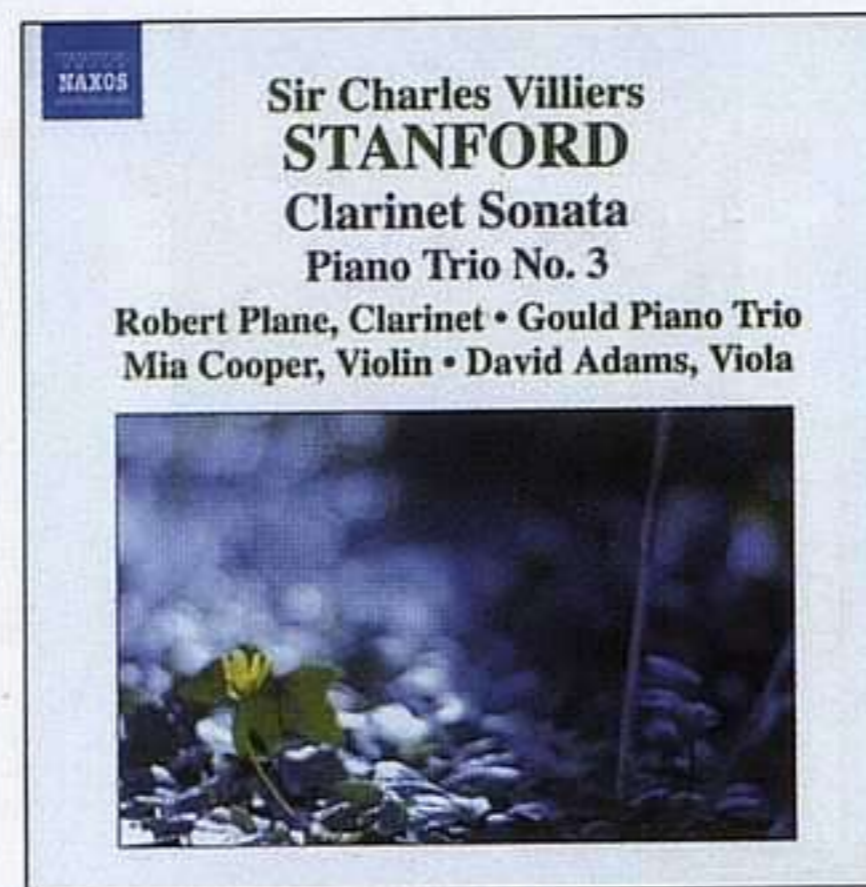
En la presente grabación, intuimos que inicio de integral, se incluyen dos de sus sinfonías: La Cuarta, quizá la más alejada de su propio estilo, y la Séptima, la última y más reducida de todas. En cierto modo en esta sinfonía adopta el compositor unas dimensiones y estilo casi haydnianos. Las versiones son lo suficientemente eficientes como para permitirnos la oportunidad de revisar convenientemente unas obras que, a buen seguro, pocos frecuentamos a diario; y no nos parecen inferiores a las de Handley (Chandos), en discos mucho más caros.

D.C.S.



STANFORD: Sinfonías 4 y 7. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: David Lloyd-Jones.

Naxos, 8.570285 • 70'52" • DDD
Ferysa **★★★★E**

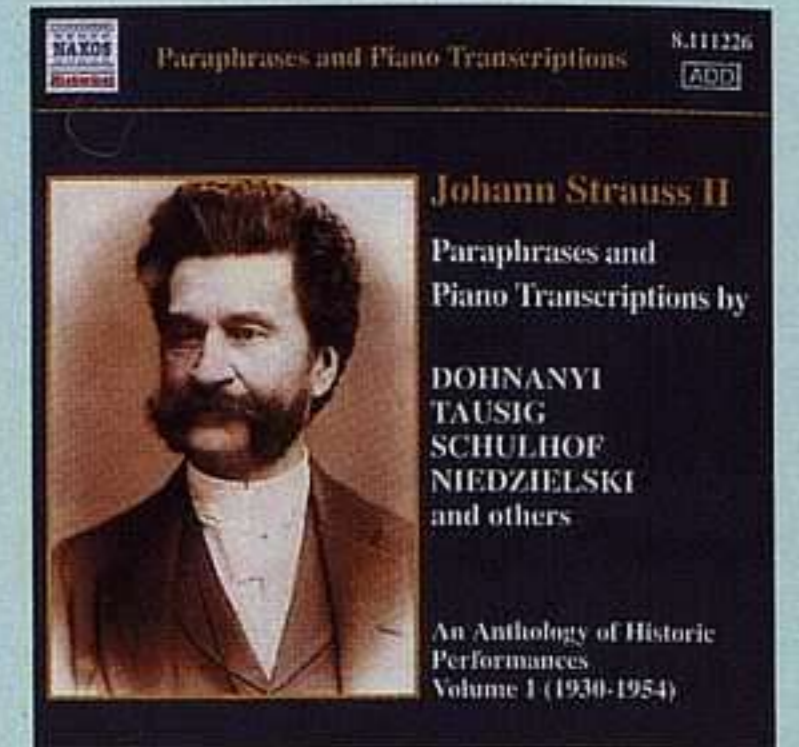


Desde sus inicios Naxos ha mostrado una especial dedicación hacia la obra de Charles Stanford (1852-1924), contemporáneo de Elgar o Parry y, frente a ellos, uno de los postrománticos británicos de espíritu y sonido más pausado y, a su vez, brahmsiano. Buena prueba es la presente grabación, cuarta en el sello blanco, dedicada a la obra de cámara para clarinete. Algunas piezas son, por sorprendente que parezca, primeras grabaciones y muestran muy claramente la maestría con la que dominaba el instrumento, y no simplemente desde una perspectiva puramente virtuosística. El registro cuenta además con el aliciente del clarinete solista de Robert Plane, presente en otras grabaciones de Naxos (Finzi, Bax...) y que se sitúa en la estela de otros grandes solistas británicos como A. Marriener o W. Collins. Una auténtica maravilla. Con este doble aliciente el disco se perfila como imprescindible para todos los que ya hayan apreciado el sonido de Stanford y, para los que no, pues que duda cabe que puede ser una forma estupenda de descubrirlo.

J.B.

STANFORD: Sonata para clarinete, Trío para piano núm. 3, Fantasías núms. 1 y 2 para clarinete y cuarteto de cuerdas. Robert Plane, clarinete. Trío Gould y otros solistas.

Naxos 8.570416 • DDD • 74'05"
Ferysa **★★★★E**



Maravillosa compilación de paráfrasis y transcripciones para piano de música del más famoso de los Strauss vieneses. Recuerdo ahora una grabación de DG con arreglos para ensemble instrumental realizados por Schonberg, Berg y Webern que rezumaban modernismo; los que aquí se ofrecen operan en un nivel artístico menos ambicioso (Ernö Dohnanyi y Otto Schulhof son los únicos compositores de categoría del listado), limitándose a constituir agradable trabajos a caballo entre la nostalgia poética y el vehículo para el más brillante virtuosismo “salonnier”. Las grabaciones son auténticas piezas de coleccionista, muchas de ellas apareciendo por primera vez en CD, a cargo de pianistas de los que, salvo Pennario, Dorfmann y un jovencísimo Badura-Skoda, es fácil que resulten desconocidos para Uds. (como lo son para mí). No importa: se respira por todo el programa una libertad en la pulsación (siempre justa y a punto) y una sutileza de rubato hoy casi totalmente perdidos. Ejemplares notas y reprocesados.

J.F.B.

STRAUSS II. Paráfrasis y transcripciones para piano. Pennario, Dorfmann, Badura-Skoda y otros pianistas.

Naxos, 8111226 • 78'33" • ADD
Ferysa **★★★★EH**

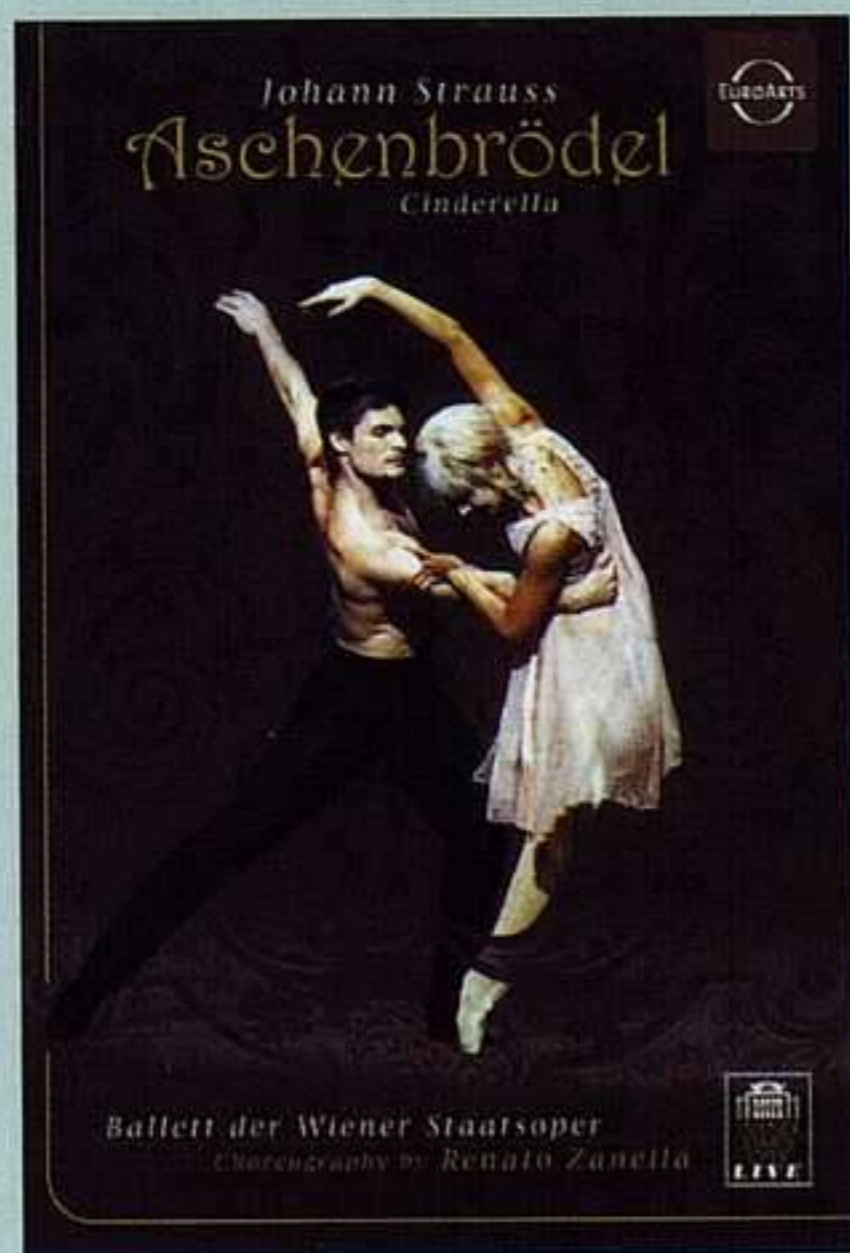
“Más que la mejor música de Strauss, una curiosidad a conocer”

EL ÚNICO BALLE DE JOHANN STRAUSS

En los últimos años de su vida y ante la insistencia de sus amigos el autor del *Danubio azul* decidió componer un ballet. Para ello recurrió al viejo cuento de Cenicienta, si bien libremente adaptado y con la acción trasladada a la Viena de finales del siglo XIX. Con libreto de Albert Kollmann (quien ganó las 4.000 coronas del concurso convocado al efecto), Cenicienta (*Aschenbrödel*) sería, además de su único ballet, su última partitura para la escena. Iniciada la composición en el verano de 1898, la muerte de Strauss el 3 de junio de 1899 dejó la obra incompleta (según Adèle, su viuda, el Vals de las palomas es la última pieza terminada) y acto seguido el músico Josef Bayer recibió el encargo de completar el ballet sirviéndose sólo de los esbozos musicales disponibles. El director de la Ópera de Viena, un tal Gustav Mahler (¿les suena?), que había autorizado en marzo de 1898 la producción del ballet, se opuso meses más tarde a su representación aduciendo razones logísticas. Tras las gestiones de Adèle, la obra pudo ser estrenada por fin en la Ópera de Berlín el 2 de mayo de 1901, no antes de que Herman H. Regel introdujera algunos cambios en el libreto de Kollmann (pseudónimo del editor Carl Colbert, o al menos eso reza la nota de prensa necrológica de este último). Más o menos alterado, el ballet se representó también en 1908, 1919 y 1927, pero luego un silencio absoluto cayó sobre él. Su redescubrimiento comenzó casi cuarenta años después, en 1974, cuando, con un nuevo libreto, se emitió una adaptación televisiva en coproducción internacional y bajo el título de Cenicienta en Viena. En 1979 Richard Bonyngé, a instancias del musicólogo Peter Kemp, realizó el primer re-

gistro íntegro de la obra y en 1999 (con ocasión del centenario del fallecimiento de su autor) se estrenó en la Ópera de Viena la versión del coreógrafo Renato Zanella. Ésta, muy atractiva, es la que ofrece el DVD que motiva mi comentario. Zanella tuvo la feliz idea de crear un nuevo personaje: ni más ni menos el propio Strauss (J. S. Junior), que actúa como genio protector de Grete, es decir, *Cenicienta*. La producción, muy cuidada, funciona en lo teatral a las mil maravillas y además contó con la colaboración del célebre modisto Christian Lacroix, responsable también de los decorados (la moda es un elemento importante en este ballet, sobre todo en la segunda escena del tercer acto, cuya acción se desarrolla en unos grandes almacenes). Si a ello unimos una brillante dirección orquestal y el espléndido trabajo de los bailarines de la Ópera de Viena, comprenderá el lector que recomiendo sin reservas la compra del disco, aunque (quedan advertidos) no esperen encontrar aquí la mejor música de Johann Strauss II.

J.A.R.R.



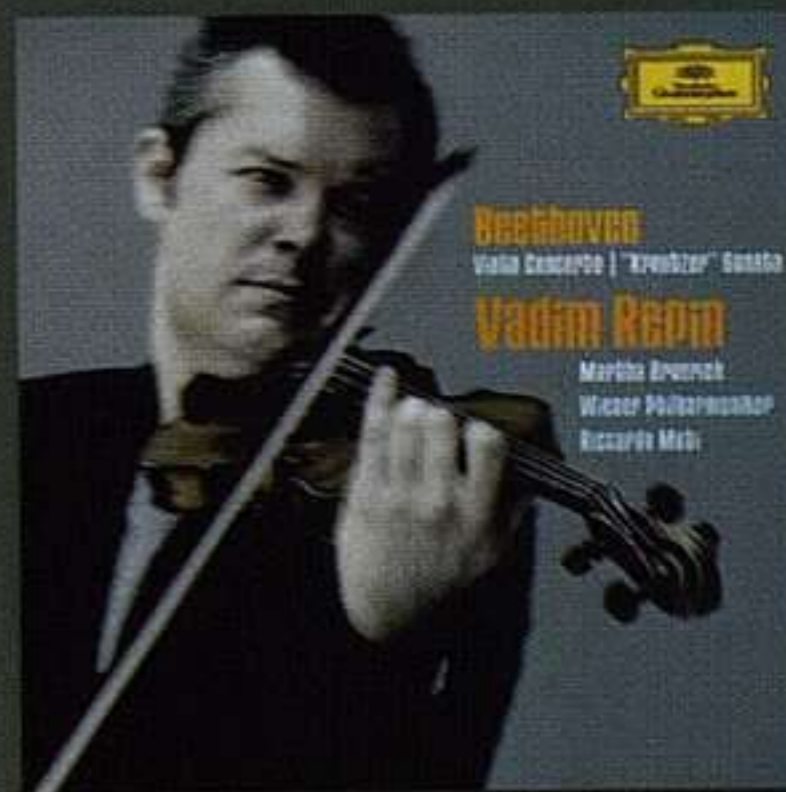
J. STRAUSS II: Cenicienta. Ballet de la Ópera de Viena. Orquesta de la Ópera de Viena. Michael Halász, director.
EuroArts 2055928 • 122'00" • DVD
Ferysa ★★★★★



© Kasskara / DG

BEETHOVEN:
Concierto para violín op. 61;
Sonata op. 47 'Kreutzer'

Vadim Repin, violín
Martha Argerich, piano
Wiener Philharmoniker
Riccardo Muti



2CD 0028947765967

REPIN PRESENTA SU PRIMERA GRABACIÓN EN SOLITARIO CON DG

Este gran violinista, de técnica impecable, gran sensibilidad e interpretaciones apasionadas ha reservado las obras más importantes del repertorio violinístico para su nueva etapa como artista exclusivo del sello amarillo. Lo acompañan para la ocasión Marta Argerich, la Wiener Philharmoniker y Riccardo Muti.

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

espacio de música



www.elcorteingles.es

TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

**“Prosigue el ciclo
tchaikovskiano de Fedoseyev,
más que correcto”**

**“Los ‘Anthems’ de Samuel
Sebastian Wesley,
en magnífica interpretación”**

Hemos hablado en otras ocasiones de las virtudes y los defectos de los DVD de la serie media de Opus Arte: precio económico y repertorio y producciones infrecuentes, pero también baja calidad de imagen, escasa duración, ausencia de subtítulos en castellano (no olvidemos que estos discos se distribuyen en nuestro país) y cacteras notas al programa. Pues bien, me alegra decir que el DVD que me toca comentar, aun dentro de las limitaciones señaladas, puede recomendarse por lo relativamente novedoso de su contenido. No me refiero, claro, a la música de Stravinsky, sino al tratamiento visual de este ballet neoclásico. Es una producción para televisión del año 1997 que combina personajes y decorados con animación por computador de diseños (inspirados en el primer Matisse) firmados por Carlo Ippolito, guionista, director y coproductor del espectáculo. El resultado es un hermoso fresco en movimiento (coreografía de Bruno Steiner) que evoca tanto la Italia de finales del siglo XVIII como la pintura post-impresionista y los bocetos de Picasso para el estreno del ballet en 1920. Eso sí: los cantantes solistas y el director de orquesta no merecen más que un aprobado pelado (muy pelado en el caso de la soprano), sobre todo si tenemos en cuenta la sencillez de la partitura. Los bailarines cumplen y la orquesta helvética no suena mal.

J.A.R.R.

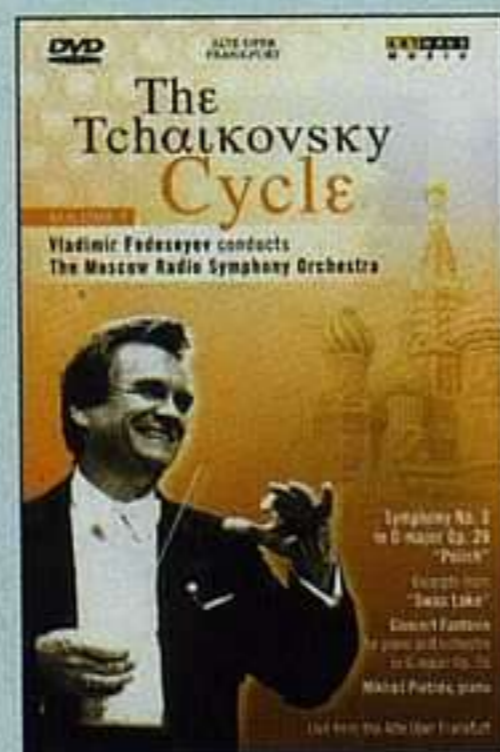


STRAVINSKY: Il segreto de Pulcinella. Antonella Balducci. Ruben Amoretti. Furio Zanasi. Ballet. Orquesta de la Suiza italiana. Muhai Tang, director.
Opus Arte F4022 • DVD • 43'00" • DDD
Ferysa ★★★★★M

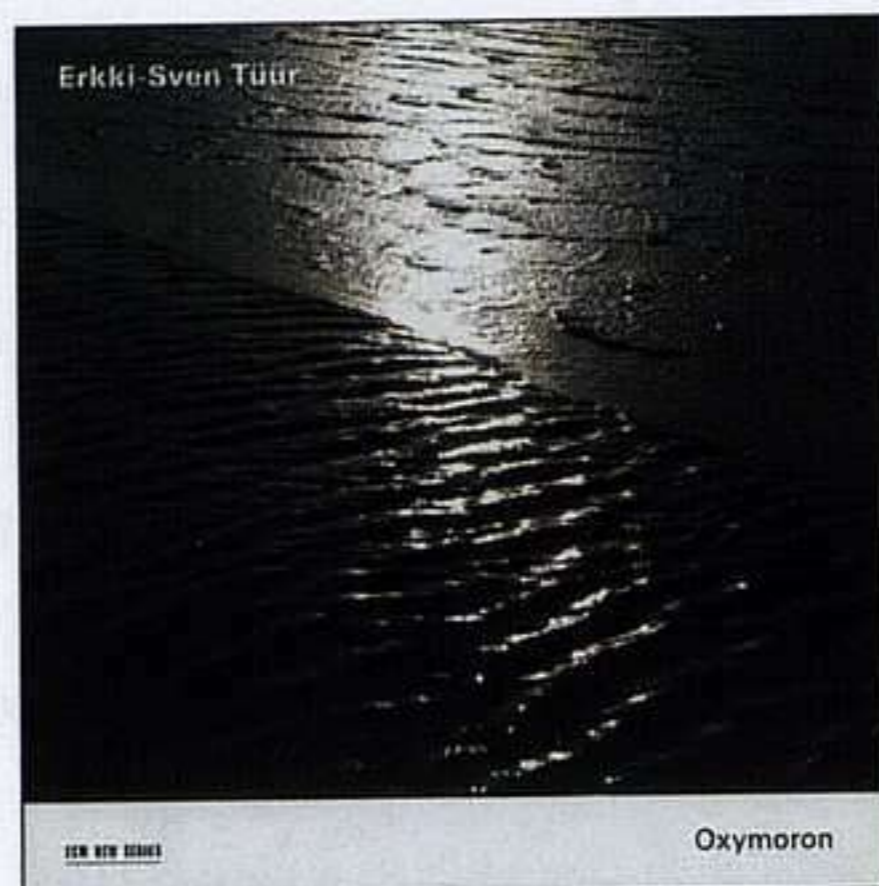
Prosigue la edición del ciclo sinfónico de Tchaikovsky a cargo de Fedoseyev en DVD. Si todo sigue así, se convertirá en la primera integral de las sinfonías del compositor en este formato. Como ocurría en alguna entrega anterior, en estos registros hay de todo, predominando la corrección en casi todo momento y poco más. El director se muestra conocedor del mundo tchaikovskiano, pero aporta bastante poco a lo que ya se han encargado de darnos a conocer algunas otras batutas; sobre todo si las mismas eran empuñadas por Markevich o Haitink (ambos en Philips), Maazel (Decca), Karajan (DG), o Bernstein (Sony), por citar las más relevantes. Lo cierto es que estas primeras sinfonías del compositor ruso necesitan de algo más que el mero saber hacer demostrado por Fedoseyev en esta ocasión y, por supuesto, no les viene nada bien alguna de las “chapuzas” en que incurre, como la coda de la polonesa de la *Tercera Sinfonía*.

Tanto el director como los solistas se encuentran más centrados en las obras que sirven de “relleno”.

R.-J.P.J.



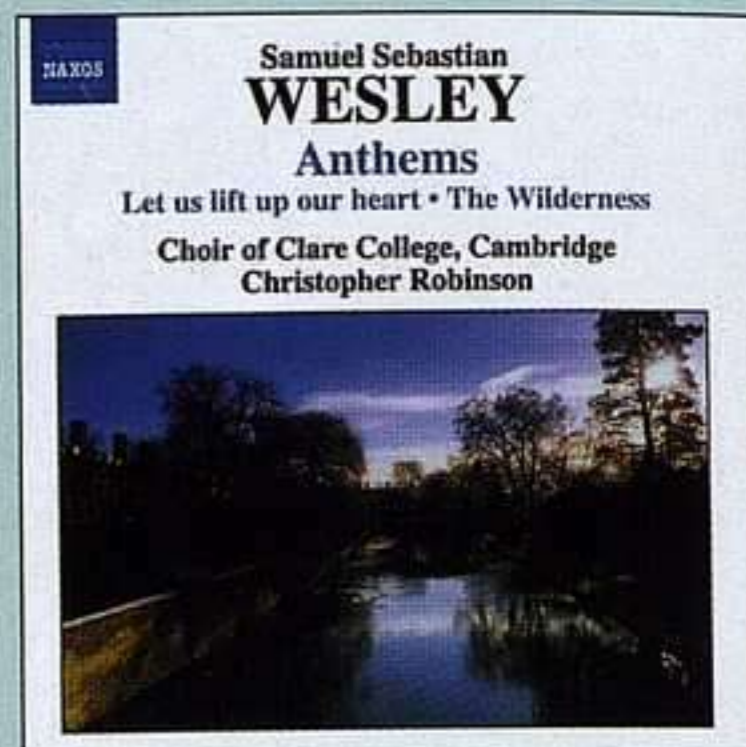
TCHAIKOVSKY: Sinfonías 2 y 3. Fantasía de concierto. Extractos de El lago de los cisnes y Eugene Onegin. Lidia Shernikh, Alexander Nenadovsky, Mikhail Pletnev. Orquesta Sinfónica de la Radio de Moscú. Dir.: Vladimir Fedoseyev.
Arthaus, 102123 y 102125 • DVD • 90' y 115' • DDD
Ferysa ★★★★★M



El compositor estonio Erkki-Sven Tüür, nacido en 1959, pertenece a ese restringido grupo de compositores que gozan del decidido apoyo de Manfred Eicher, el productor de ECM. En éste su cuarto monográfico dentro del sello se recogen algunas de las partituras que señalan su evolución durante los últimos quince años. Y si no tuviéramos información sobre ellas estaríamos tentados a adscribirlas a autores diferentes. Curiosamente son las piezas cronológicamente extremas, *Dedication* de 1990 y la muy básica combinación de la línea monódica casi literal del himno y las aportaciones instrumentales de *Salve Regina*, de 2006, donde se perciben las filiaciones de Tüür con la poética del también estonio Pärt, sin duda origen del interés de Eicher por su producción. Ni el concierto para marimba *Ardor*, donde el deseo por establecer un inextinguible fuerza rítmico termina paradójicamente en la aniquilación de todo impulso, ni *Oxymoron*, con sus recurrencias e interrupciones motílicas, donde las desintegraciones ligetianas se combinan con patrones rítmicos derivados del rock, creo que justifiquen ese destacadísimo lugar de la creación actual en el que se pretende situar a Tüür.

D.C.S.

TÜÜR: Salve Regina. Ardor. Dedication. Oxymoron. Pedro Cameiro, marimba; Leho Karin, violonchelo; Marrit Gerretz-Traksmann, piano. Vox Clamantis. NYVD Ensemble. Orquesta Sinfónica de Estonia. Dir.: Olari Elts.
ECM 1919 • 58'32" • DDD
Nuevos Medios ★★★★★A



La música del compositor victoriano Samuel Sebastian Wesley (1810-1876) abriga esa tranquila y amable solemnidad de los autores británicos decimonónicos. Impregnado de una tradición coral casi ostentosa: Gibbons, Purcell, Haendel..., Wesley compone con impecable oficio, haciendo uso de una irrefutable conducción de voces y un conocimiento de la armonía que no por académico deja de asombrar. Quien se sienta ante su música con escepticismo resulta poco a poco abrumado por la firmeza del camino recto, sin aspavientos; queda seducido por el misterio de las voces sin grandilocuencias. Stainer o Rutter tienen ahora su razón de ser. También hay sonidos que nos recuerdan a Bruckner, a Mendelssohn, a Bach, a Brahms, a Fauré. Una maravillosa música, sutil, espiritual, densa, por momentos agria pero melodiosa.

La interpretación del Coro del Clare Collage es cristal puro: limpia, afinadísima, un deleite. ¿Qué más puedo decir? El precio vencerá al indeciso. Compre este CD y acomódelo sin complejos entre Weber y Wolf. Wesley, recuerde ese nombre. No pase de largo. Las apariencias engañan.

R.M.

WESLEY: Anthems. Choir of Clare College, Cambridge. Dir.: Christopher Robinson
Naxos 8.570318 • 75'14" • DDD
Ferysa ★★★★★RE

“Más clásicos americanos en Naxos, esta vez Stefan Wolpe. Interesante”

“La grabaciones de Andrés Segovia en espectaculares reprocesados”

Discos Crítica
de la **a** a la **z**



Presentó Naxos un nuevo disco Koc, dentro de la serie, de la obra del germano-americano Stefan Wolpe (1902-1972), uno de los mejores ejemplos de compositor formado en la Europa pre-bélica (emigra a Palestina y más tarde a Estados Unidos, huyendo del nazismo, en 1938) al lado de Busoni, Schreker y, sobre todo, de Webern (del que absorbe libremente el sistema serial y su afán por desarrollar una música objetiva) y que es capaz de aprovechar el margen de libertad, que el nuevo mundo otorga a los creadores, para desarrollar un lenguaje independiente (a partir de postulados seriales). Un lenguaje que influyó en autores americanos como Cowell o Cage, lo que demuestra su nada desdeñable estética. De las dos obras destaca su *Sonata para violín y piano* (1949), una obra que inaugura una etapa creativa más libre (más ajena a los postulados seriales), luminosa, de una poética sonora brillante y que “recicla” la forma sonata de una manera personal. *The man from Midian* (1949) surge como ballet (ojo, estrenado a la vez que *Billy the Kid* de Copland) y en su planteamiento para dos pianos se mezclan estructuras seriales con orientalismos absorbidos de su estancia en Palestina. Probablemente anticipe la que será su mejor obra, *Enactments* (1953) para tres pianos. Edición, en conjunto, más que recomendable.

J.B.

WOLPE: The man from Midian. Sonata para violín y piano. Cameron Grant, James Winn y Garrick Ohlsson, pianos. Jorja Fleezanis, violín.
Naxos 8.559265 • 58'55" • DDD
Ferysa ★★★★★E

La serie dedicada por Naxos a la música japonesa (centrada en el S. XX) rara vez tiene desperdicio. La presentación en la serie de Kóscak Yamada (1886-1965) resulta tan apasionante como las anteriores. Dentro de las múltiples sub-escuelas que la primera mitad del S.XX tuvo en Japón, Yamada se puede considerar como uno de los pioneros. Quizás el primer músico japonés que opta por absorber el espíritu romántico europeo, tras la apertura cultural del país. Discípulo de Bruch, construye una obra (fielmente reflejada en estas tres sinfonías) con base romántica, pero en la que también inserta esquemas musicales e instrumentos de la tradición japonesa, en una especie de post-nacionalismo (especialmente en *Sinfonía Nagauta*). En su *Sinfonía María Magdalena* (1918), estrenada en EE.UU., lo que denota es una marcada influencia de Richard Strauss y Siegfried Wagner, pero no como un mero mimetismo musical. Aparatosa, pero interesante, apasionada y sorprendente para un autor japonés. Insistimos, una vez más, en lo valiosa que está siendo esta edición de Naxos.

J.B.



YAMADA: Sinfonía Nagauta, Sinfonía Inno Meiji y Sinfonía María Magdalena. Solistas vocales e instrumentales. Orquesta Sinfónica Metropolitana de Tokio. Dir.: Takuo Yuasa.
Naxos 8.557971 • 51'31" • DDD
Ferysa ★★★★★E

Solo se puede calificar como magnífica la iniciativa de Naxos de publicar de forma ordenada las históricas grabaciones de Andrés Segovia. En dos entregas anteriores se nos dio a conocer los registros americanos y londinenses de los años 40 y ahora comienza la fructífera década de los 50. Esto permite al aficionado y al estudioso de la obra del artista la contemplación de la evolución del sonido, estilo y repertorio (a pesar de que Segovia fue indudablemente un fiel a sí mismo) del más grande.

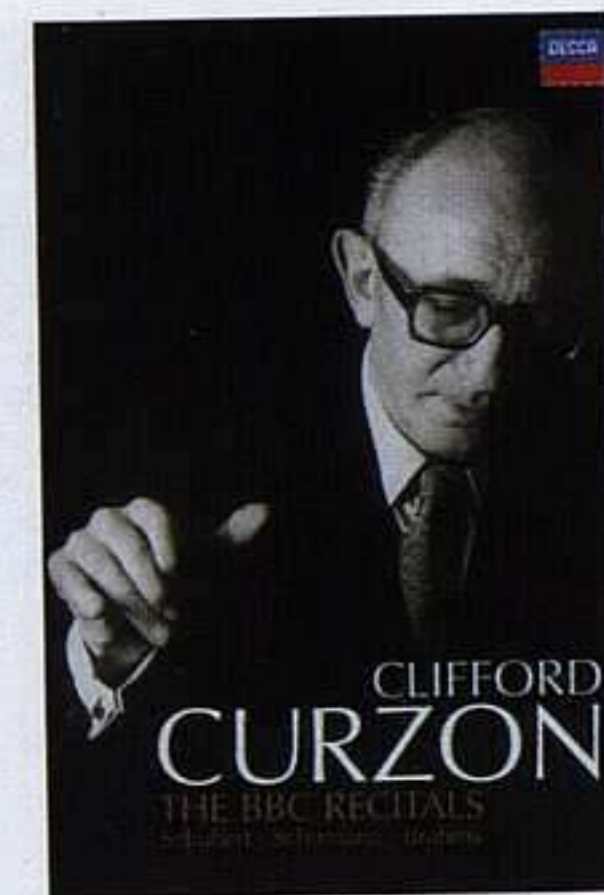
El CD se centra especialmente en la música de Bach, con un puñado de piezas procedentes de la música de cello y violín solo y alguna página de laúd, que en su práctica totalidad ya había registrado entre 1927 y 1947. Evidentemente estas interpretaciones difieren mucho de las maneras historicistas que podemos encontrar hoy en día y podría discutirse mucho sobre el vibrato generoso, el rubato personalísimo, el tratamiento tímbrico o el genuino estilo de sus transcripciones, pero sin duda reflejan el estilo cimero de una época que marcó la interpretación guitarrística de muchas generaciones posteriores.

A destacar las interesantes notas de Graham Wade acerca de la vinculación del programa con el guitarrista.

P.G.B



ANDRÉS SEGOVIA. Grabaciones americanas de los años 50, vol 1". Obras de J. S. Bach, Handel, C. P. E. Bach, Gluck y Haydn.
Naxos, 8.111089 • 66'42" • ADD
Ferysa ★★★★★EH



Decía Solti en sus memorias que Curzon era un músico extraordinario, pero también muy nervioso. En este extraño DVD lo vemos en blanco y negro (*Escenas infantiles* de Schumann y *Capriccio Op. 116/1* de Brahms) y en color (*Momento Musical* núm. 3, *Impromptu D 899/4* y *Sonata D 960* de Schubert), tocando maravillosamente a la vez que su cara gesticula y su cuerpo se mueve continuamente sobre una silla que parece prestada por Glenn Gould. Curzon tiene una musicalidad excelsa (Schumann es extraordinario), una técnica “facilísima” y un sentido del ritmo innato. Que su Schubert oscile entre lo sensacional (*Impromptu*) y lo delicioso (planteamiento erróneo para la *D 960*: tempi vivos, aun así comparte con muchos pianistas esta idea “ligera” para la *D 960* y los supera) era conocido por sus grabaciones de audio, que se incluyen (*Sonatas D 850 y 960*) siguiendo las partituras con las anotaciones del pianista inglés. De este “gentleman” se rescatan conversaciones con críticos en las que no hay traducción ni subtítulos. No sería muy importante si fuera poca cosa, pero son casi dos horas. Destinado parece a venderse muy bien en el Reino Unido, añade una extensa galería de fotos. Extraño DVD, hay más audio que imagen.

G.P.C.

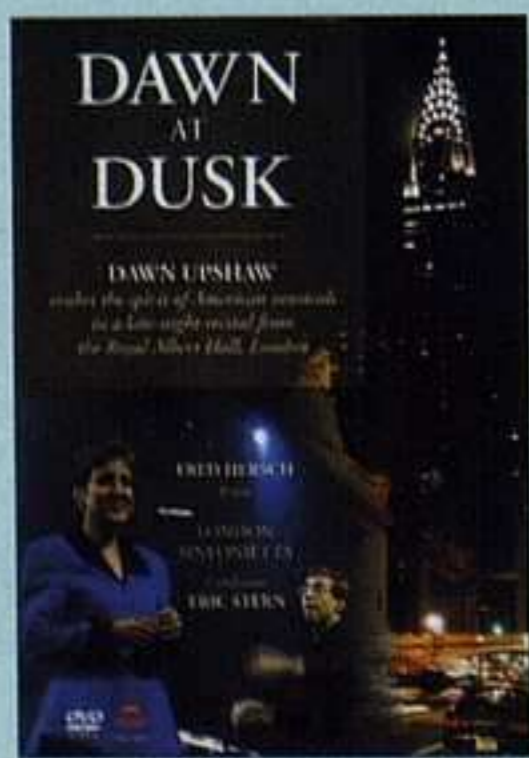
CLIFFORD CURZON: The BBC Recitals (Obras de Schumann, Brahms, Schubert).
Decca, 0743186. DVD • 62' • ADD
Universal ★★★★★A

**“Un magnífico disco
de Encinar con temas
quijotescos varios”**

**“Jupiter’s Dance, un
interesantísimo reportaje
sobre música africana”**

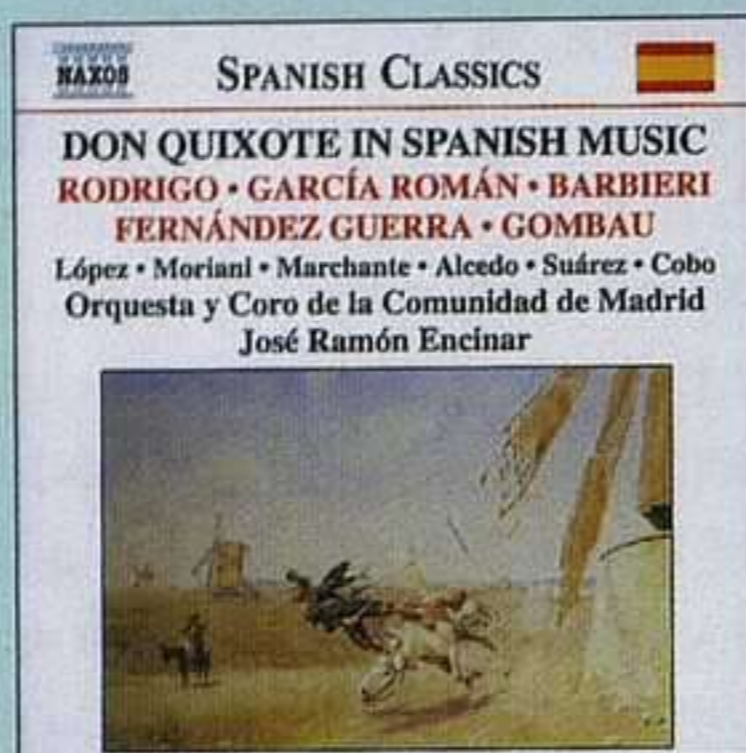
Grabación en DVD del recital ofrecido dentro de los Proms londinenses de 1996 por la norteamericana Dawn Upshaw dedicado al musical americano con una amplia selección, incorporando piezas de sus autores más destacados: Bernstein, Copland, Weill, Sondheim, Rodgers & Hart, Gershwin y Blitzstein. La cantante se muestra como una intérprete muy versátil que se mueve con comodidad en este repertorio que, como ella misma indica en una pequeña entrevista, lleva frecuentando desde niña y sabe moldear su voz ligera de timbre infantil, en principio no la más apta para algunas de estas canciones tan canallas como la *Saga de Jenny* de Weill, oscureciendo, hasta cierto punto el color; y jugando con el fraseo y los matices musicales e idiomáticos para lograr el punto justo de ironía o lirismo según demande la ocasión, contando siempre con un desparpajo y sentido lúdicos muy medidos pero que se meten al público del Albert Hall en el bolsillo. La London Sinfonietta y Eric Stern, así como Fred Hersch en las canciones a piano solo colaboran con la cantante en la consecución de una velada redonda.

J.F.R.R.



DAWN AT DUSK. Obras de Bernstein, Copland, Weill, etc. Dawn Upshaw, soprano. Fred Hersch, piano. London Sinfonietta. Dir.: Eric Stern.

NVC ARTS 5051442 • DVD • 71' • DDD
Warner ★★★★★M



Con Don Quijote, el caballero de la triste figura, como leitmotiv unificador, este compacto recoge obras diversas de autores españoles que van del siglo XIX al XXI como quien no quiere la cosa. Así, el festivo y jovial bosquejo de Barbieri da paso a un Rodrigo que, en su heroico y amoroso acercamiento, *Ausencias de Dulcinea*, utiliza cuatro sopranos como cuatro puntos cardinales entre los que nuestro protagonista no encuentra ese fantasma que es su amada del Toboso. Decía el maestro Rodrigo que “Don Quijote siempre canta en serio, la orquesta marca lo gracioso”.

De gran atractivo, dentro de la estética postromántica, el *Don Quijote velando las armas* de Gerardo Gombau: “poemón conradiano-straussiano” como lo llamaba el propio autor. Excelentes las propuestas, tanto de García Román con *La resurrección de Don Quijote* como de Fernández Guerra en sus *Tres momentos de Don Quijote*.

Tanto solistas como orquesta y director se implican hasta la médula y obtienen resultados sobresalientes.

P.S.J.D.

DON QUIJOTE EN LA MÚSICA ESPAÑOLA. Obras de BARBIERI, RODRIGO, GOMBÁU, GARCÍA ROMÁN y FERNÁNDEZ GUERRA. López, Moriani, Marchante, Alcedo, Suárez y Cobo. Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid. Dir.: José Ramón Encinar.

Naxos, 8570260 • 66'12" • DDD
Ferysa ★★★★★E



Realizadas para la compañía Victor Talking Machine entre marzo de 1925 y diciembre de 1926, este puñado de grabaciones que nos presenta Naxos en un CD de generoso minutaje, constituye las primeras grabaciones de Cortot con el sistema eléctrico. Aparte del inevitable ruido de fritura –nunca demasiado molesto– el sonido es sorprendentemente bueno, y Mark Obert-Thorn ha obrado maravillas con los transfers, consiguiendo un tono de piano lleno y colorido. Admiradores de Cortot encontrarán algunos motivos adicionales de especial interés, como una inédita *Balada en sol menor* de Chopin, o la utilización de un Steinway en vez del Pleyel habitual en el genial pianista francés. Cortot, cuarenta y ocho años por aquellas fechas, se encontraba en la cima de sus facultades artísticas y técnicas; si las primeras nadie las ha discutido jamás, sobre las segundas despejará cualquier duda una diamantinamente articulada Segunda Rapsodia de Liszt. Como intérprete histórico de Chopin, Cortot solo es igualado por Rubinstein y Friedman, y a ambos supera en su visionario romanticismo. No se pierdan un solo CD de esta serie: cada nota es una lección y un motivo de añoranza.

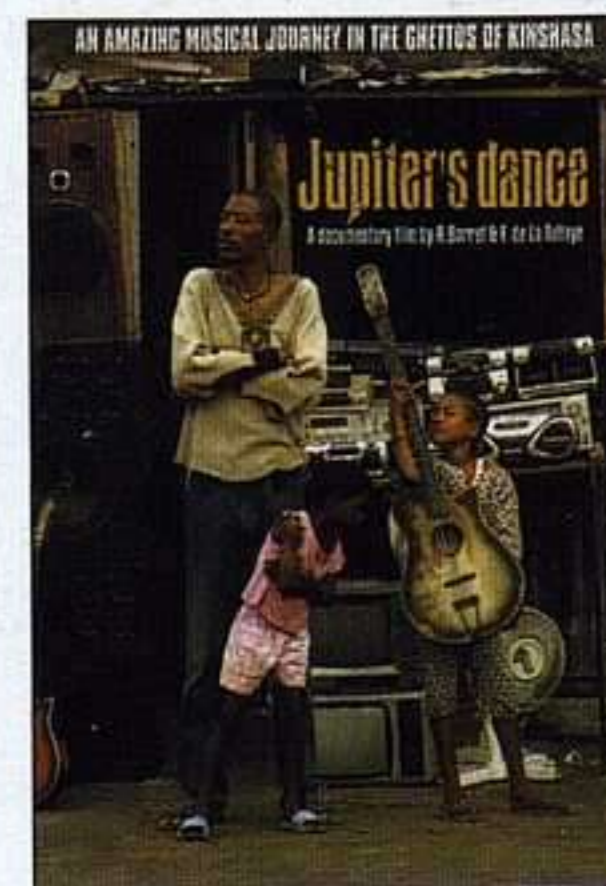
J.F.B.

ENCORES. Obras de BRAHMS, CHOPIN, LISZT, SCHUBERT, etc.

Alfred Cortot, piano • Naxos, 8.111261 • 79'02" • ADD
Ferysa ★★★★★EH

En los barrios populares de Kinshasa (ciudad de seis millones de habitantes y capital de la República Democrática del Congo) una juventud sin esperanza abraza la música como única forma de promoción social. El documental de Barret y La Tullaye (2006), auténtica memoria del subdesarrollo, confirma que ni los gobiernos corruptos ni los frecuentes conflictos bélicos pueden acabar con la vitalidad natural del africano. Por sus imágenes desfilan individuos de todo tipo que crean sonidos, muchas veces con instrumentos improvisados, en los variados estilos del gueto (rap lingala, soul urbano, rumba-blues, etc.), estilos alternativos al ndombolo, nacido en los años aún más terribles de la dictadura de Mobutu y hoy convertido en la música “oficial” congoleña. Sus nombres son casi desconocidos en Europa, a pesar de que algunos ya han grabado discos (otros lo harán en este mismo año 2007). El veterano Jupiter Bokondji, cantante y líder del grupo Okwess International, actúa de maestro de ceremonias y es él quien protagoniza el CD que completa el lanzamiento: once temas inspirados en ritmos tradicionales de los diferentes pueblos del Congo. Tanto el CD como el DVD harán las delicias de los aficionados a la música étnica.

J.A.R.R.



JUPITER'S DANCE. Documental de R. Barret y F. de La Tullaye. Jupiter Bokondji & Okwess International.

Ideale Audience 9DM25 • 152'29" • DVD + CD • DDD
Ferysa ★★★★★A

“Nueva entrega de la maravillosa edición dedicada a Lotte Lehmann”

“Música Judía para la Danza, otro logro del Archivo Milken”



Sigue la colección Lehmann en Naxos, gracias a la cual estamos disfrutando, con rigor cronológico, las aportaciones de la gran soprano al universo liedístico alemán. Como ya hemos comentado —y también lo hace Alan Blyth en la carpetilla del disco— la voz de la Lehmann estaba en un momento ideal para cantar esta música, con la madurez interpretativa que aportaban varias décadas de carrera a sus espaldas y una voz que continuaba siendo oro puro.

Dos compositores se reparten el generoso minutaje del cd: Schubert y Strauss. Del segundo, aparecen cuatro de los lieder más famosos, grabados en Los Ángeles en 1941, y en los cuales, con el dominio magistral de los reguladores y la dicción impecable, nos demuestra una vez más porqué es considerada una de las mayores straussianas de la historia. De Schubert se recoge la menos conocida grabación de *La Bella Molinera*, que en este caso viene sin el séptimo lied, y en la que su voz recorre todo el espectro de emociones con una maestría casi inigualable.

P.C.J.

LEHMANN, Lotte. Lieder recordings vol. 5 1941-42). Obras de SCHUBERT y STRAUSS.

NAXOS 8.111096 • 75'47" • ADD
Ferysa ★★★★★EHR

De un tiempo a esta parte proliferan los cantantes y orquestas dedicados al cultivo del rico cancionero germano de los años veinte y primeros años treinta, es decir, de la época de la República de Weimar. Es, sin duda, la edad de oro de la canción alemana (de amor, de crítica social, paródica y muchas veces experimental) nacida en el cabaret, el teatro o la sala de fiestas y masivamente difundida gracias a los discos, la radio y el incipiente cine sonoro. A mí me encanta esta música y, por tanto, no puedo sino ver con buenos ojos esta moda recuperadora. El año pasado pudimos contemplar en el Teatro Real a los Berlin Comedian Harmonists (grupo modelado sobre el sexteto original de casi idéntica denominación) y ahora nos llega este DVD protagonizado por Max Raabe que recoge la actuación en el Waldbühne berlinés durante un lluvioso día de agosto de 2006. Voz estupenda la de este señor, con registros perfectamente diferenciados según el tono y mensaje de cada canción (es imprescindible entender el texto, pero sólo hay subtítulos en inglés). Se escuchan preciosas miniaturas de maestros como Friedrich Hollaender, Willy Rosen y Werner Richard Heymann. ¿Quién puede resistirse a *Ein Freund, ein guter Freund* o al pasodoble *Schöne Isabella von Kastilien*, dos números popularizados, precisamente, por los Comedian Harmonists hace setenta años?

J.A.R.R.



MAX RAABE & PALAST ORCHESTER
Euro Arts 2055678 • DVD • 135'00" • DDD
Ferysa ★★★★★A

Dentro de la serie que la firma Naxos dedica a la música americana, se asigna un apartado especial al archivo "Milken" de compositores judíos. De esta forma, aparecen autores de todas las nacionalidades, con el común denominador de una misma creencia religiosa volcada en diversas composiciones musicales. Desde luego, es de alabar el esfuerzo realizado por la compañía para ofrecer estos documentos de difícil localización para el aficionado, a pesar de que en la mayor parte de los casos es precisamente el valor documental lo que prevalece sobre el valor musical propiamente dicho. Precisamente por esto último resulta de gran utilidad para el estudioso del tema, el curioso o el coleccionista, pero no tanto para el aficionado medio.

De las composiciones aquí reunidas me resulta mucho más llevadera la obra de Milhaud, impregnada de la chispa creativa característica del autor francés, que el resto, mucho menos atractivas en este aspecto.

Las versiones presentan una indudable corrección en todo momento, y cumplen a la perfección con su cometido de difusión de esta música.

R.J.P.J.



MÚSICA JUDÍA PARA DANZA. Obras de Milhaud, Saminsky, Stein y Wolpe. Diversos solistas, orquestas y directores.
Naxos 8.559439 • 73'34" • DDD
Ferysa ★★★★★E



Cada año la "factoría" Naxos cumple sus acuerdos con los más importantes concursos de guitarra del mundo (y el "Francisco Tárrega" de Benicàssim es quizá el primero) para dar a conocer a sus laureados. El joven guitarrista venezolano Nirse González, nacido en 1981, fue el brillante ganador en 2006 y nos ofrece un recital basado en tres obras "grandes": una versión implegable, seria, de la magnífica *Sonata* del burgalés Antonio José, lamentablemente desaparecido en la Guerra Civil (si hacía música así siendo joven, ¿qué podría haber compuesto de no haber sido fusilado con 34 años?); una lectura contundente que muestra la solidez de su sonido del muy bello *Tema variado y final* de Ponce (por la interpretación de estas dos obras ya el disco merece la pena) y una traducción diáfana de la segunda *Sonata para violín solo* de Bach.

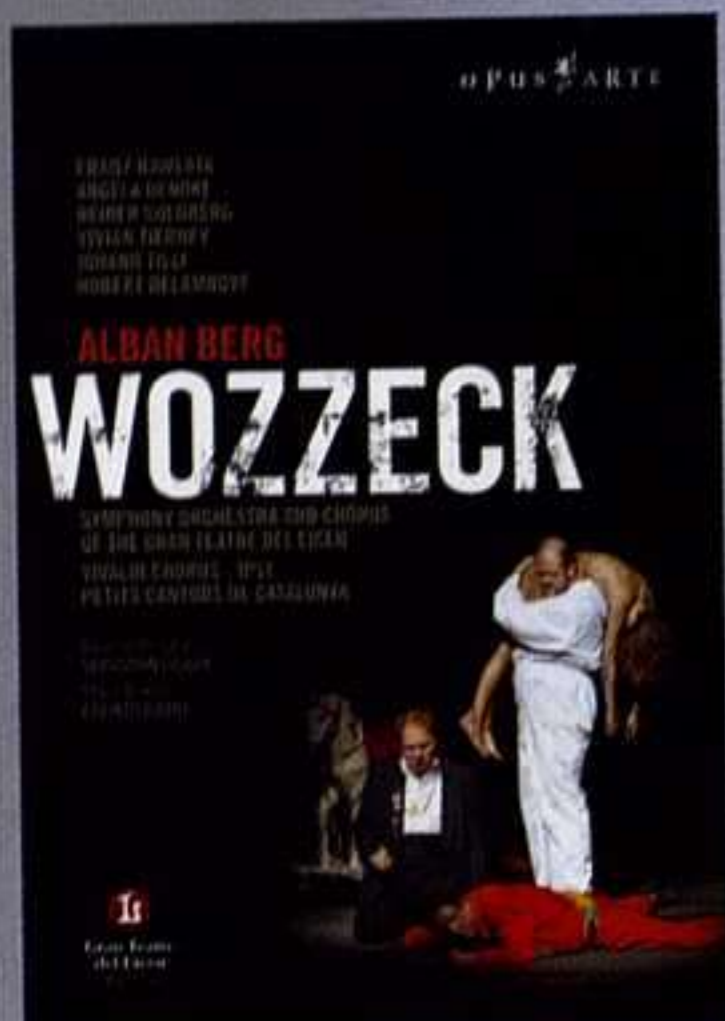
A continuación unos pocos minutos dedicados a las miniaturas a través de la música de Joaquín Clerch, guitarrista y pedagogo que domina la faceta instrumental por encima de los aspectos creativos y cuyo interés puede seducir especialmente a los guitarristas y dos mazurcas de Tárrega (pleitesía al Benicàssim) descritas con corrección.

P.G.B.

NIRSE GONZÁLEZ, guitarra. Obras de Antonio José, Manuel Ponce, J. S. Bach, Joaquín Clerch y Francisco Tárrega.
Naxos, 8.570446 • 61'22" • DDD
Ferysa ★★★★★E



NOVEDADES NOVIEMBRE 2007



BERG:
Wozzek.
Hawlata, Denoke,
Goldberg, Coro
y Orquesta del Gran
Teatre del Liceu,
Barcelona / Calixto
Beito / Sebastián
Weigle.
16/9 - 201 min.
Sub.Esp. y Cat.
OA0985D (151.24157)
Ean: 0809478009856
OPUS ARTE - T.64

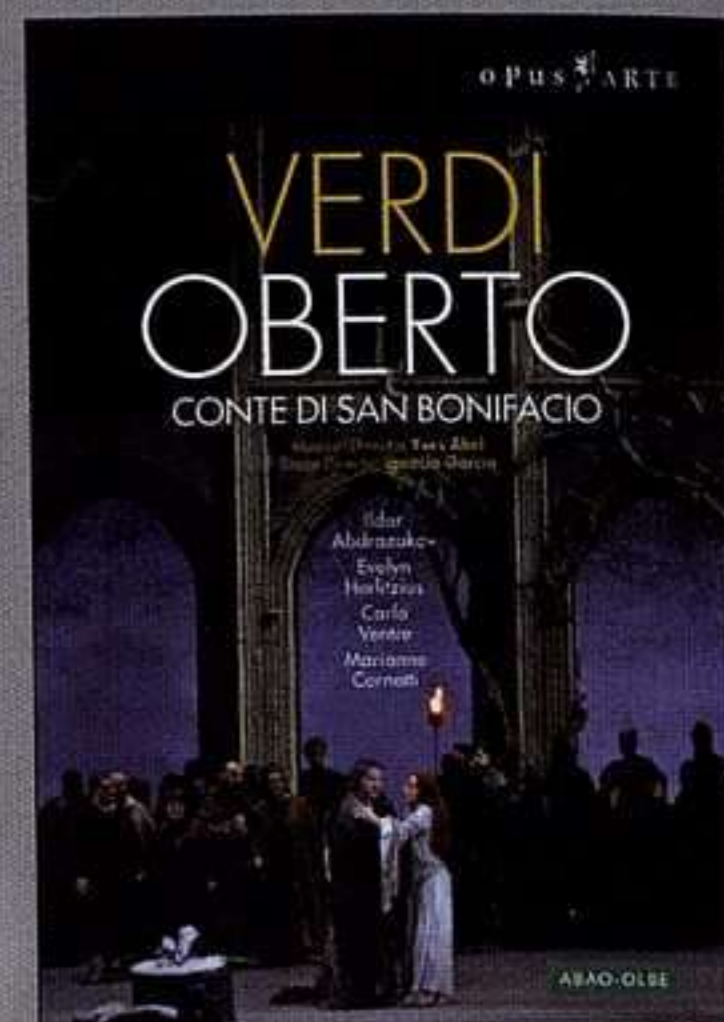


DONIZETTI:
La hija del regimiento.
Sutherland, Austin,
Begg, Coro de la Ópera
de Australia.
The Elizabethan Sydney
Orchestra / Richard
Bonyngé.
4/3 - 119 min.
OAF4025D (151.24165)

Ean: 0809478040255
OPUS ARTE - T.662



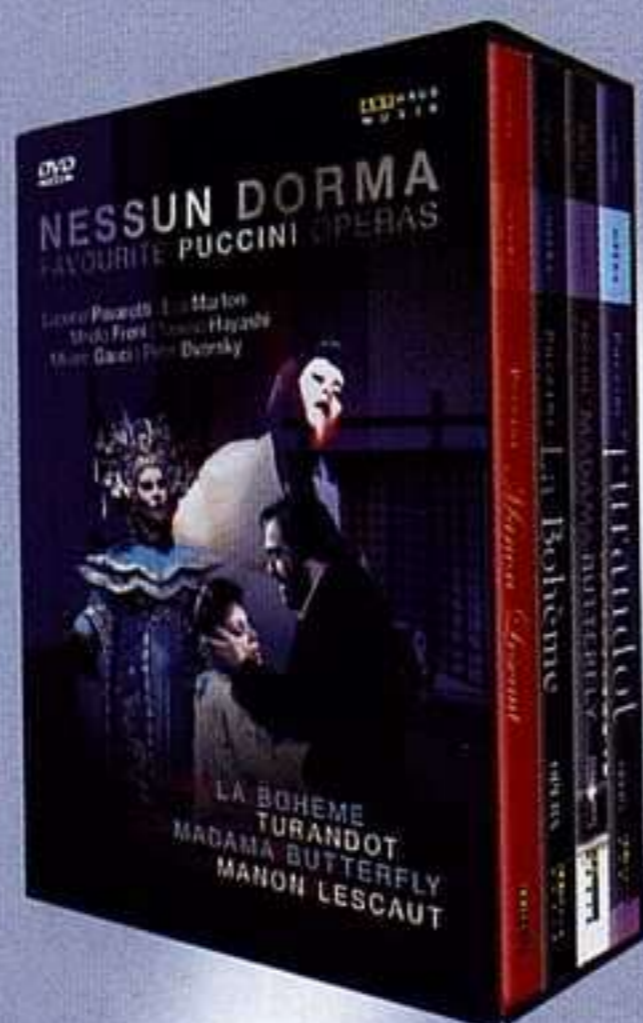
MASCAGNI:
Cavalleria Rusticana.
LEONCAVALLO:
Pagliacci. Urmana,
La Scola, Galouzine,
Bayo. Coro y Orquesta
del Teatro Real,
Madrid
Jesús López Cobos.
16/9 - 199 min.
Sub.Esp.
OA0983D (2 DVDs)
(151.24132)
Ean: 0809478009832
OPUS ARTE - T.63



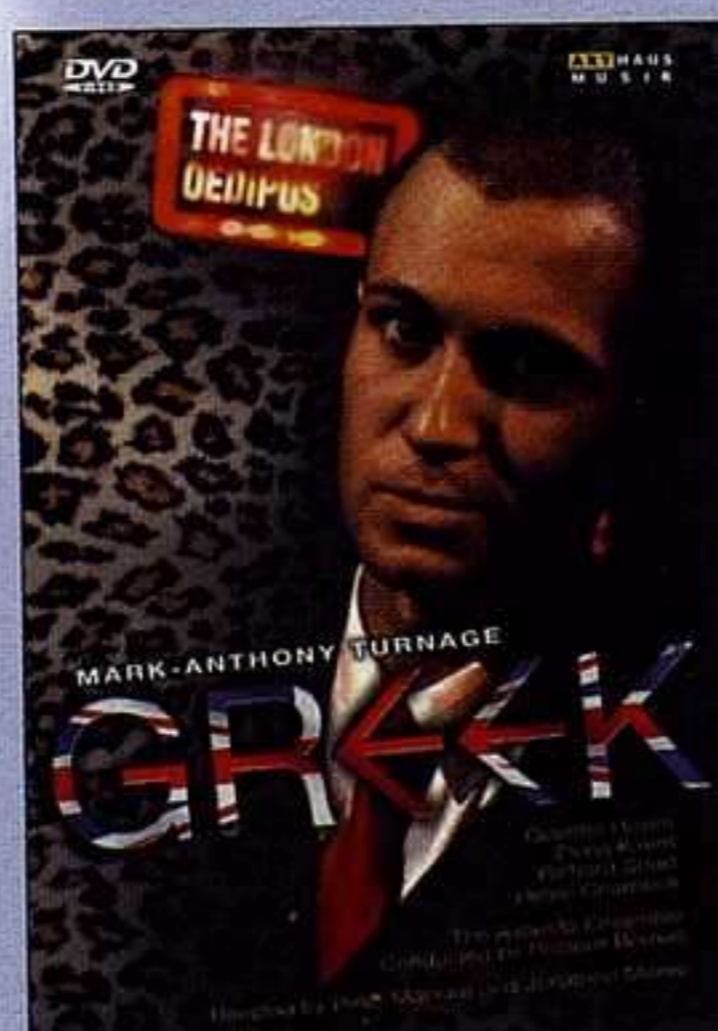
VERDI:
Oberto. Abrazakov,
Herlitzius, Ventre.
Orquesta Sinfónica
del Principado
de Asturias / Yves Abel.
16/9 - 151 min.
OA0982D (151.24124)
Ean: 080947009825
OPUS ARTE - T.64



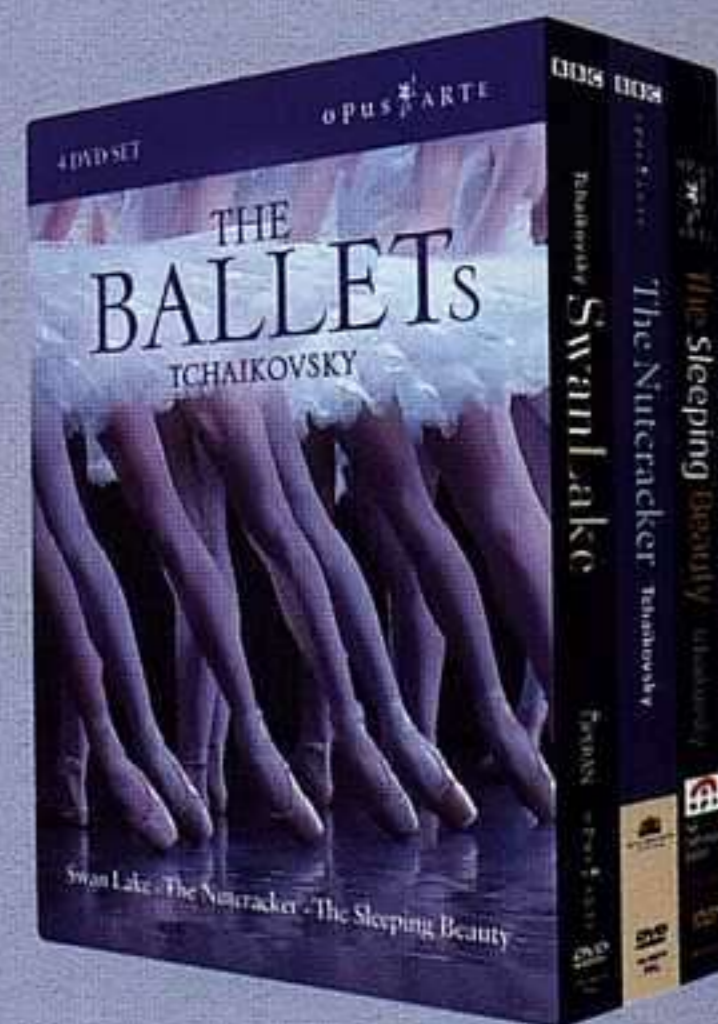
VERDI:
Rigoletto.
Nucci, Mosuc,
Beczala. Coro
y Orquesta
de la Ópera de Zurich
Nello Santy.
16/9 - 140 min.
Sub.Esp.
101285 (151.24108)
0807280128598
ARTHAUS - T.64



PUCCINI:
**La Bohème, Turandot,
Madama Butterfly,
Manon Lescaut.**
Pavarotti, Freni, Marton,
Silvester; Hayashi, Kim,
Gauci Dankkaert.
Orquestas de San
Francisco, Teatro de la
Scala, Ópera de Flandes
/ Severini, Runnicles,
Maazel, Varviso.
4/3 - 507 min.
Sub.Esp.
101449 (4 DVDs)
(151.24116)
Precio especial
Ean: 0807280144994
ARTHAUS - T.61



TURNAGE:
Greek. Hayes, Kimm,
Suart, Charnock.
The Almeida
Ensemble/Richard
Bernas.
4/3 - 81 min.
Sub.Esp.
102105 (120.77259)
Ean: 0807280210590
ARTHAUS - T.64



TCHAIKOVSKY:
Cascanueces.
El lago de los Cisnes.
La bella durmiente.
Orquestas de la Royal
Opera House, Royal
Swedish Opera,
Holland Symfonia /
Svetlanov, Quéval,
Florio.
16/9 - 473 min.
Sub.Esp.
OA0984BD (4 DVDs)
(151.24140)
Precio especial
Ean: 0809478009849
OPUS ARTE - T.61

YA A LA VENTA EN LAS PRINCIPALES TIENDAS DE DISCOS

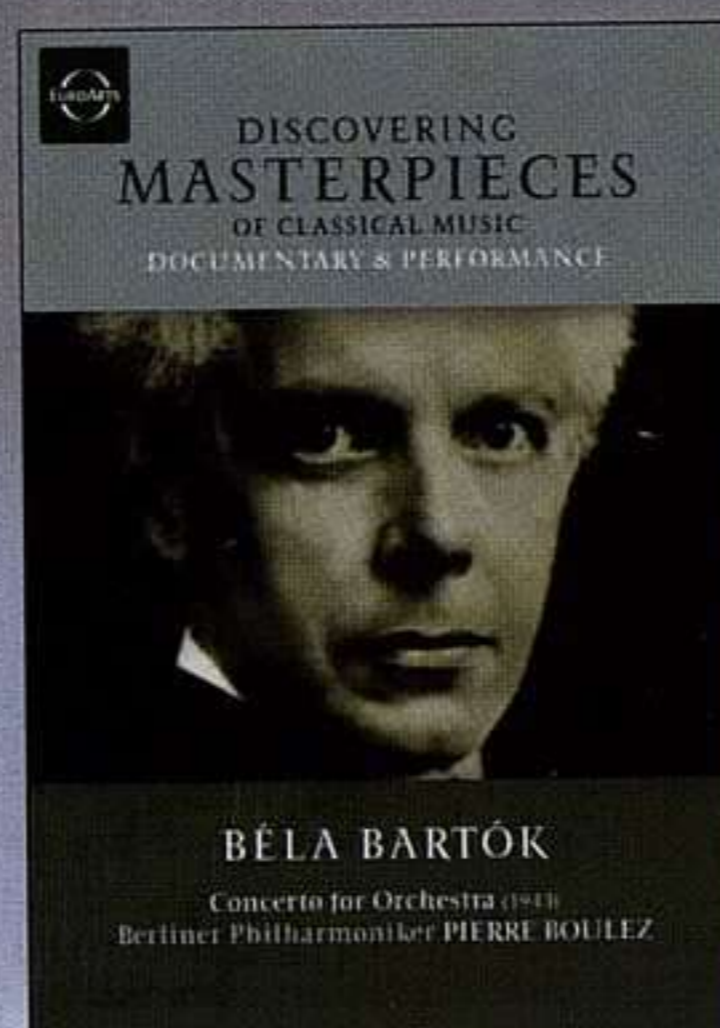
BAYO • FRENI • CABALLÉ • NORMAN •
 PRICE • SUTHERLAND • CARRERAS • PAVAROTTI •
 RAIMONDI • NUCCI • RAMEY • ABBADO •
 BARENBOIM • BOULEZ • LÓPEZ COBOS



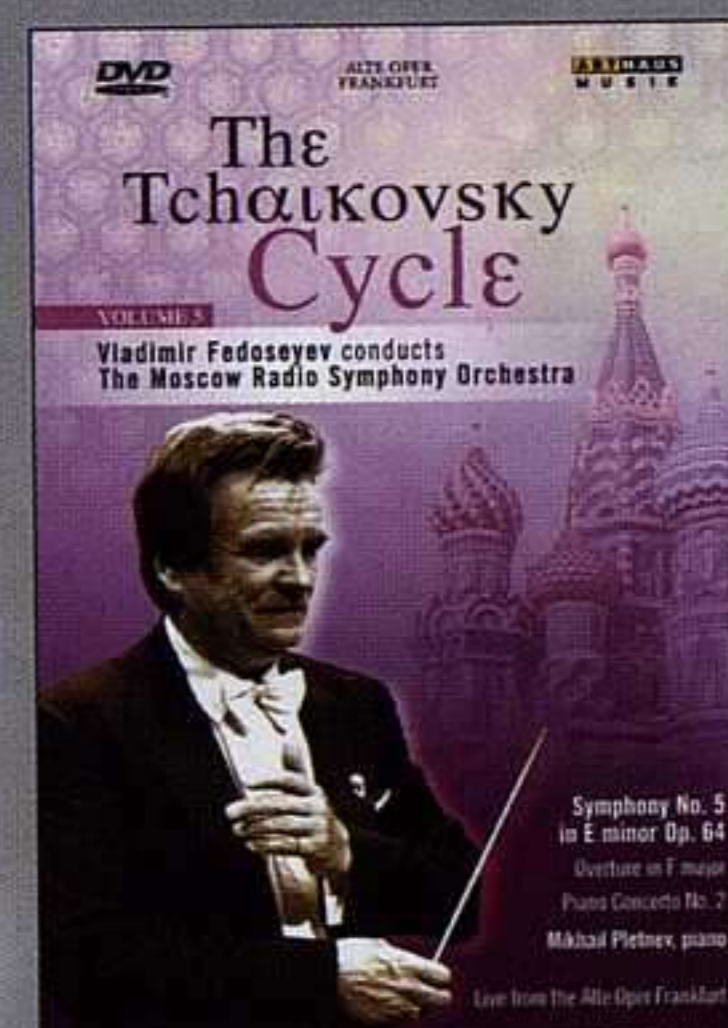
HANS VAN MANEN:
Seis ballets, Su vida, 75 cumpleaños.
 Netherlands Dans Theater. Het Nacional Ballet.
 16/9 – 135 min.
 Sub.Esp.
 (120.77234)
 101501 (2 DVDs)
 Ean: 0807280150193
 ARTHAUS – T.64



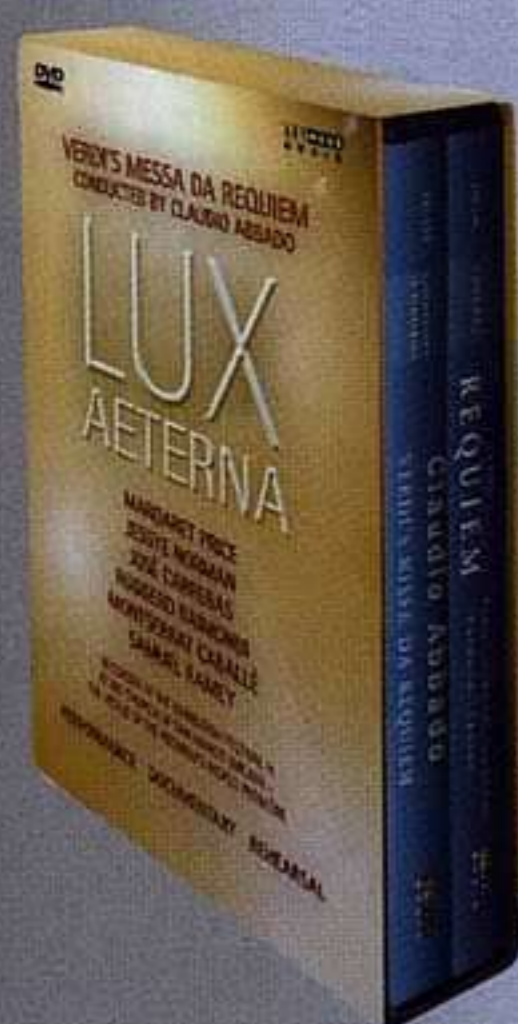
JIRI KYLIAN:
Tres ballets.
 Netherlands Dans Theater.
 16/9 – 128 min.
 Sub.Esp.
 102099 (120.77242)
 Ean: 0807280209990
 ARTHAUS – T.64



BARTÓK:
Concierto para orquesta, comentarios.
 Orquesta Filarmónica de Berlín / Pierre Boulez.
 16/9 – 68 min.
 Sub.Esp.
 2056098 (120.77283)
 Ean: 0880242560988
 EUROARTS – T.661



TCHAIKOVSKY:
Sinfonía num. 5. Concierto piano y orquesta num. 2. Obertura en Fa mayor.
 Mikhail Pletnev, piano.
 Orquesta Sinfónica de la Radio de Moscú / Vladimir Fedoseyev
 4/3 – 103 min.
 102129 (120.77267)
 Ean: 0807280212990
 ARTHAUS – T.662



VERDI:
Misa de Requiem + documental y ensayos de la obra. Price, Norman, Carreras, Raimondi, Caballé, Ramey, Dvorsky. Coro del Festival de Edimburgo. London Symphony Orchestra. Coro y Orquesta de la Scala de Milán / Claudio Abbado.
 4/3 – 206 min.
 Sub.Esp. (doc.)
 101451 (2 DVDs)
 (120.77226)
 Ean: 0807280145199
 ARTHAUS – T.64



BORIS BEREZOVSKY:
El mundo del piano vol. 1. Retrato, concierto y entrevista.
 Obras de Beethoven, Medtner, Llywelyn, Godowsky y Liadov.
 16/9 – 136 mi.
 Sub.Esp.
 2055758 (120.77275)
 Ean: 0880242557582
 EUROARTS – T.65



ORQUESTA DE CLEVELAND, en el Carnegie Hall. Obras de Mozart, Strauss, Suppé.
 Leif Ove Andsnes, piano; Dorothea Röschmann, soprano.
 Dir.: Franz Welser-Möst.
 16/9 – 76 min.
 2056578 (120.77291)
 Ean: 0880242565785
 EUROARTS – T.65



DANIEL BARENBOIM:
Recital pianístico de Liszt desde La Scala de Milán.
 Tres sonetos del Petrarca. Después de una lectura de Dante. Paráfaris. La Leyenda de San Francisco de Asís.
 16/9 – 86 min.
 2056748 (120.77309)
 Ean: 0880242567482
 EUROARTS – T.65

**“Paquito Rivera y Chano
Domínguez, una fiesta
en DVD”**

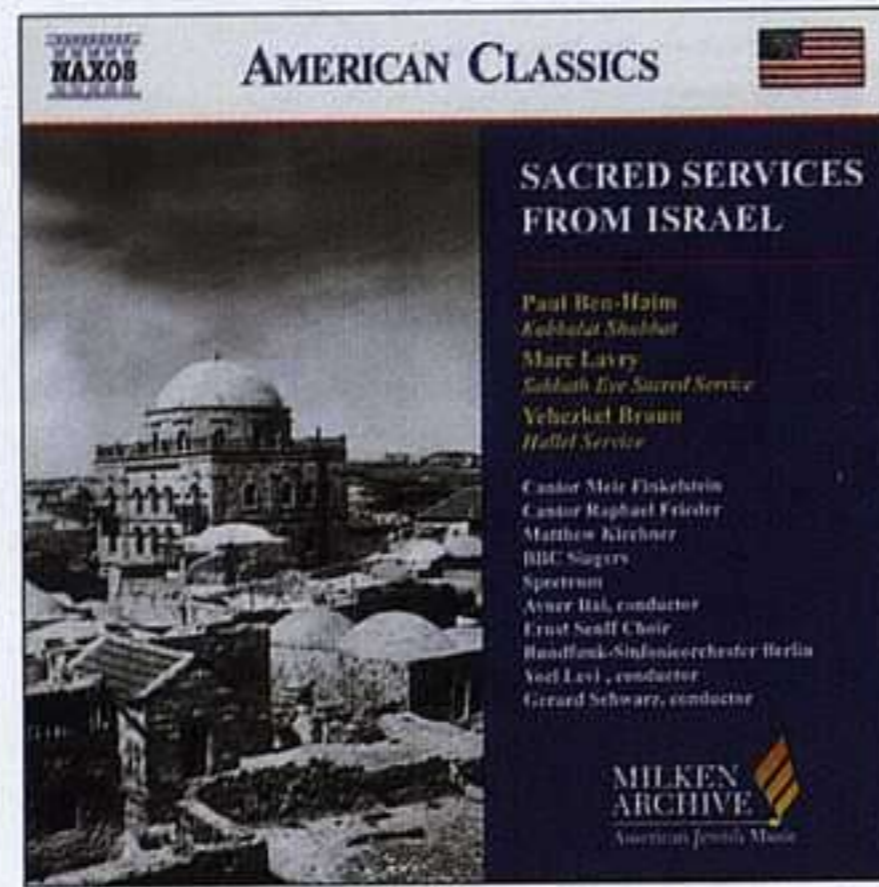
**“La inolvidable Victoria
de los Ángeles en un recital
del Palau”**

En la primavera del año 2006, y entre representación y representación de *La bohème*, tuvieron lugar en el Teatro Real unos conciertos de jazz (los primeros celebrados desde la reapertura del teatro madrileño) que, por aprovechar el decorado de Giancarlo del Monaco para las escenas en el Barrio Latino de París de la ópera de Puccini, llevaron la denominación genérica de “Jazz en el Barrio Latino”. Por allí desfilaron Ron Carter, Jacky Terrason, Russell Malone, Richard Galliano, Gary Burton, Dee Dee Bridgewater, Paquito D’Rivera y Chano Domínguez. El concierto con estos dos últimos músicos (el saxofonista y clarinetista cubano y el pianista gaditano) es el que acaba de aparecer en DVD dentro del sello Opus Arte. La verdad es que es una delicia escucharlos y verlos (a ellos, al percusionista cubano Miguel Angá y a los demás instrumentistas) en un recital extraordinario que no pueden perderse ahora (sobre todo si se lo perdieron entonces) los muchos aficionados al jazz y sus fusiones. Lo primero que interpretaron juntos Paquito y Chano fue *I Remember Dizzy*, un bossa nova de Paquito dedicada al legendario Dizzy Gillespie. Continuaron luego con, entre otras cosas, una frenética rumba de Chano, una delicada versión del *Aria de Masetta* de Puccini, un blues de Chano, el *Don’t get around much anymore* de Duke Ellington y, para terminar, la *Rumba marina* de Chano. Disco imprescindible.

J.A.R.R.



PAQUITO RIVERA Y CHANO DOMÍNGUEZ. QUARTIER LATIN. Miguel Angá Díaz. Marc Miralta. Mario Rossy. Israel Suárez ‘Piraña’.
Opus Arte/Teatro Real 6001 • DVD • 95’00” • DDD
Ferysa **★★★★E**



Los autores aquí representados no son de nacionalidad norteamericana, sino israelita, bien que las obras proceden de encargos efectuados por sinagogas americanas y allí fueron estrenadas. Paul Ben-Haim (1897-1984), el más conocido de los tres compositores, fue director asistente de Knappertsbusch y Walter a principios de la década de los veinte; su *Kabbalat Shabbat* (Bienvenido al Shabbat) posee una inspiración potente en marco de una estructura reminiscente de la *Misa Glagolítica* de Janáček. La pieza de Yehzekel Braun (1922) habita un lenguaje más moderno, aunque aún en la línea del característico “estilo mediterráneo” de la música judía, compuesto de sonidos exóticos, atmósfera oriental y rico melodismo. El magnífico *Sabbath Service* de Marc Lavry (1903-1967) puede perfectamente servir como piedra de toque para el curioso, con su ecléctico estilo de corte posromántico tratando de forma original la liturgia tradicional. Las interpretaciones son óptimas y la grabación tan clara como atmosférica. El experto Neil W. Levin contribuye al impecable acabado del producto con extensas y exhaustivamente informativas notas. Recomendado.

J.F.B.

SERVICIOS SAGRADOS DE ISRAEL. BEN-HAIM: Kabbalat Shabbat. MARC LAVRY: Sabbath Eve Sacred Service. YEHEZKEL: Hallel Service. BBC Singers. Spectrum. Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión de Berlín. Dirs.: Yoel Levi, Gerard Schwarz
Naxos, 8.559452 • 74’24” • DDD
Ferysa **★★★★E**



Confieso que desconozco cuál es el peso específico de la música de guitarra en la vida filarmónica de la república exsoviética de Georgia y tampoco sé si lo escuchado en este CD dedicado a compositores georgianos es una muestra suficientemente representativa de ello ya que, de ser así, lamentablemente no puede ser más decepcionante. En líneas generales nos encontramos ante composiciones basadas en melodías populares, con una armonía tradicional muy simple, presencia de desarrollos deslavazados y un tratamiento instrumental ingenuo y poco interesante. Desde luego, tampoco el quehacer del guitarrista Oleg Timofeyev contribuye a “vender” el producto: su interpretación abusa de las notas muy cortadas y con tendencia al ritardando, con lo que es fácil advertir que todo se hace muy pesado y como, además, tampoco está sobrado de técnica como para decir que sus acordes son pulcros, la audición se torna bastante penosa.

P.G.B.

SHAVLEGO. Música para guitarra de compositores georgianos. Obras de Narimanidze, Dzhaparidze, Shavlokhvili y Kalandadze. Oleg Timofeyev, guitarras.
Profil, PH07072 • 69’39” • DDD
Gaudisc **★★★A**

El recital ofrecido el 17 de mayo de 1987 en el Palau de Barcelona fue especial por varios motivos. Fue el medio elegido para la inauguración de una nueva emisora de radio: Cataluña Música, dedicada a la música clásica y contemporánea. Por otro lado supuso el retorno de Victoria a los escenarios, después de su retirada de la escena operística, para realizar lo que se podría denominar una segunda carrera centrada en esta ocasión en el lied, una parcela que siempre resultó especialmente afín al carácter modesto, introspectivo y dotado de una especial sensibilidad de la cantante.

El repertorio se escogió entre las piezas más conocidas del género y es especialmente afín a las maneras de la catalana de un lirismo de amplio vuelo que le permitía lucir su intachable musicalidad y sobriedad de acentos, a la vez que se movía fundamentalmente en la zona central de su voz, la que se conservaba en un mejor estado: seis canciones de Schubert, tres de Brahms, dos de Chopin, una de Mendelssohn, cuatro de Fauré y como no podía ser menos, nueve canciones tradicionales catalanas en armonización de Manuel García Morante, acompañante habitual, y también ese día, de la artista. Un documento histórico.

J.F.R.R.



VICTORIA DE LOS ANGELES. Recital en el Palau de la Música Catalana. Manuel García Morante, piano.
Columna Música ICM 0175 • 77’17” • DDD
Diverdi **★★★★M**

ópera

zarzuela y recitales



Les Enfants Terribles (1929) fue una de tantas producciones de Jean Cocteau, caracterizada por los primeros atisbos del concepto contemporáneo de multimedia. Inicialmente una novela, no tardó en producirse como obra de teatro y como película. En este sentido resulta congruente el enfoque de Philip Glass, al transformarla en una ópera de cámara en 1996, con elementos de danza (en el estreno de la mano de Susan Marshall). De la trilogía de Cocteau (con *La bella y la bestia* y *Orfeo*) este *Les Enfants* simboliza el drama. Por ello la música de Glass es por momentos oscura, inquietante, con tensiones correctamente plasmadas a través de un acompañamiento instrumental parco (prácticamente solo teclados), pero que hacen que las dinámicas repetitivas que sustentan la partitura denoten, más que en otras producciones operísticas suyas, la falta de variedad y una cierta monotonía. De cualquier manera un enfoque interesante (la primera escena y obertura presagian lo mejor), para nada ajeno al espíritu original de la obra de Cocteau.

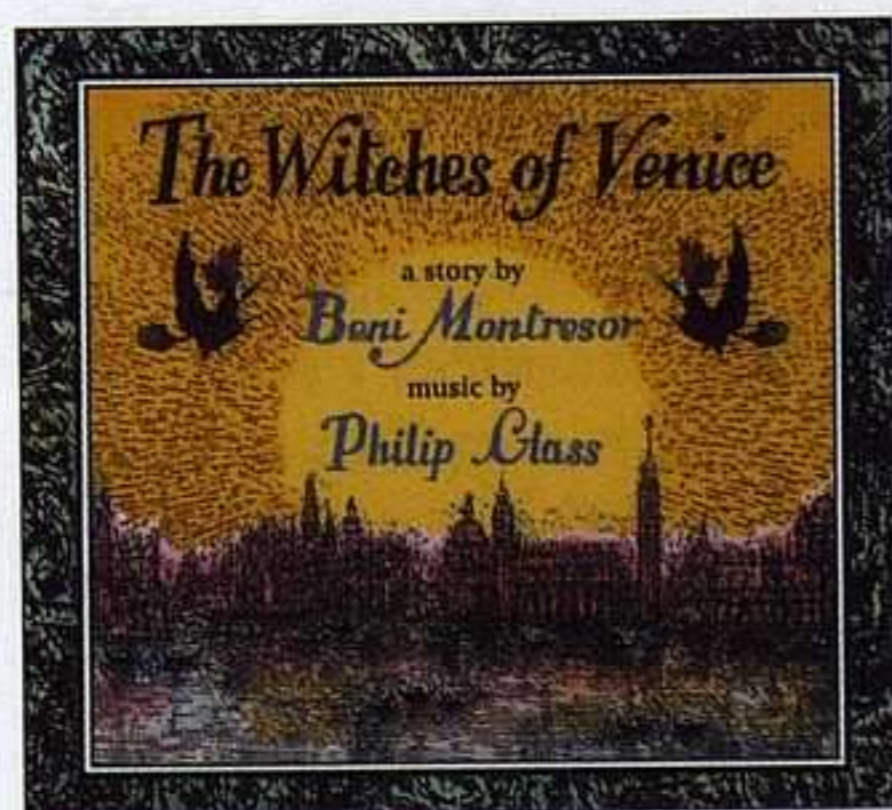
J.B.

GLASS: *Les Enfants Terribles*. C. Arand, Ph. Cutlip, H. Cazalet. Ph. Glass, N. Padget y E. Sandresky, teclados. Dir.: Karen Kemensek

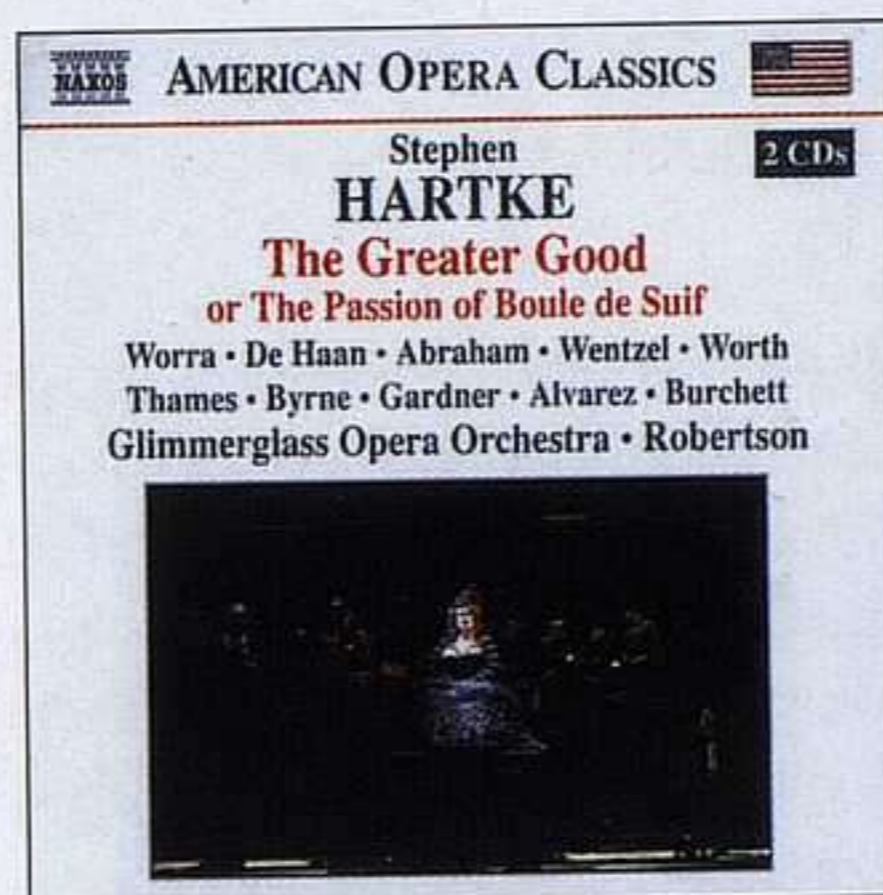
Orange Montain OMM 0019 • 2CDs • 91'08" • DDD
 Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

En 1995 la Scala estrenaba esta ópera para niños de Philip Glass, sobre un texto de Benji Montresor, que en argumento y espíritu musical trataba de conectar con el mundo de Mozart/Da Ponte y sobre todo con el de *La flauta mágica*. Una ópera para niños, dentro de un mundo de magia y brujas. Musicalmente Glass opta, dentro de su estética repetitiva, por caer de lleno en los brazos de los sintetizadores, por lo que el sonido de la pieza guarda demasiadas reminiscencias con el de las bandas sonoras (no solo con las del propio Glass, casi siempre interesantes) y, sobre todo, con el de los musicales de Andrew Lloyd Weber. ¿Algún problema? Puede que no, salvo que el resultado queda algo por detrás del enfoque instrumental que, hasta ese momento, Glass había utilizado en sus obras para la escena. Sin duda que en el contexto escénico la pieza ganaría interés pero, solo como grabación sonora, el mundo de la repetición y el del sintetizador resultan, por momentos, en exceso artificiales para llegar a cuajar pese a los momentos interesantes de la obra (rara vez Glass no logra, en sus partituras, pasajes de efectismo e impacto emocional). Frente a *Les Enfants* (también comentada en este número), *The Witches of Venice* puede que sorprenda más al oyente habituado a las obras de Glass.

J.B.



GLASS: *The Witches of Venice*. Solistas vocales y coro de niños St. Thomas. Producción electrónica de Kurt Munkacsy y Michael Riesman. Orange Montain OMM 0031 • 75'02" • DDD
 Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★



Un doble sentimiento provoca esta grabación de la ópera *The Greater Good* del estadounidense Stephen Hartke por parte del sello Naxos. Por un lado no se puede sino alabar la iniciativa de editar una ópera que fue estrenada apenas hace un año, en agosto de 2006, algo a lo que el resto de los sellos discográficos parecen haber renunciado definitivamente. Pero uno no puede evitar otra pregunta ¿por qué Naxos no ha elegido ese gran número de extraordinarias óperas —y cito los nombres de Rihm, Reimann, Henze o Birtwistle— que todavía no se han registrado? Y con ello no resto méritos a la primera incursión en la ópera de Hartke, nacido en 1952. Basado en el magnífico alegato contra la hipocresía social que es el relato *Bola de sebo* de Maupassant, magnífica elección, el compositor ha querido recoger esas convenciones de género que hacen que una ópera pueda calificarse como tal. Esos objetivos —caracterización de personajes, números tradicionales, intensidad dramática— quedan algo mermados por una escritura vocal a la que le falta una mayor variedad. De hecho es principalmente la música instrumental la que impulsa la tensión de su desarrollo argumental y la que hace de ella una más que interesante aportación que es defendida con entusiasmo por un joven reparto.

D.C.S.

HARTKE: *The Greater Good*. Worra, De Haan, Abraham, Wentzel, Worth. Orquesta de la Ópera de Glimmerglass. Dir.: Stewart Robertson. Naxos, 866901415 • 2 CDs • 142'31" • DDD
 Ferysa ★★★★★

El pasado mes de diciembre, coincidiendo con las fiestas navideñas, la cadena ARTE retransmitió desde la Sempeorper de Dresde una original y amena producción de *Hänsel und Gretel* que ahora sale en DVD. Esta composición, que posee una riquísima y elegante orquestación, encuentra aquí, gracias al director musical Michael Hofstetter, una lectura dinámica y llena de matices, muy bien secundada por la precisa Staatskapelle, y unos cantantes bastante interesantes. Entre ellos, deberíamos destacar a la joven mezzo múniquesa Antigone Papoulkas, con un atractivo y homogéneo instrumento, y sobre todo a la ya experimentada Iris Vermillion en el jugoso papel de la bruja, aquí caracterizada como una pelirroja mujer fatal.

La regista Katharina Thalbach ha dejado volar su imaginación para llevarnos a un mundo fantástico lleno de deliciosas criaturas, muy bien interpretado plásticamente por el escenógrafo y figurinista Ezio Toffolutti.

P.C.J.



HUMPERDINCK: *Hänsel und Gretel*. Papoulkas, Gabler, Ketelsen, Vilsmaier, Vermillion, Teuscher. Orquesta y Coro de la Sächsischen Staatsoper. Michael Hofstetter. EUROARTS, 2055888 • DVD • 108' • DDD
 Ferysa ★★★★★

INTERESANTE NOVEDAD



Sólo a un insensato se le ocurriría componer una ópera sobre la leyenda de Tristán e Isolda después de que Wagner estrenara la suya en 1865; sin embargo, el suizo Frank Martin (1890-1974) lo intentó –y lo consiguió– en 1942. La tituló *Le vin herbé*, algo así como *El brebaje*. Nacida por encargo de Robert Blum, que buscaba una obra de mediana duración para su Madrigalchor de Zúrich, *Le vin herbé* está basada en el romance de 1900 de Joseph Bédier, y no en el poema épico de 1210 de Gottfried von Strassburg, el inspirador del Tristan wagneriano. Bédier, un reputado medievalista, se remontó aún más atrás en el tiempo, intentando devolver la leyenda a sus raíces francófonas y restañar la sobriedad y la contención de sentimientos propias del original. Y Martin, que no se caracterizaba precisamente por lo ardiente de su temperamento o por lo arrebatado de sus afectos, se encontró en el texto del francés como pez en el agua. Tanto que recompuso la obra pocos años después añadiéndole dos episodios de extensión similar a la del original, triplicando su duración y sus pretensiones. *Le vin herbé* es la otra cara de la moneda de *Tristan und Isolde*: todo cuanto en la ópera wagneriana es sensualidad, emociones desatadas y pasión incendiaria se vuelve severidad y austeridad monacal en la de Martin, quien no por casualidad optó por componerla en forma de oratorio. El coro, no muy redu-

cido, narra la acción con el distanciamiento propio de un coro de tragedia griega, pero también presta la voz de algunos de sus componentes a los protagonistas del drama, que dejan así de ser solistas en el sentido clásico del término. No hay diálogos; sólo una sucesión de monólogos que iluminan la acción desde distintos puntos de vista. Y el acompañamiento instrumental (un sexteto de cuerda, un contrabajo y un piano), con sus sonoridades al pastel y sus refinadas delicuescencias, rara vez recaba protagonismo, limitándose a servir de decorado sonoro. Con numerosos préstamos de Debussy (escuchen *Pelléas et Mélisande* y *verán*) y Schönberg (el uso intermitente de técnicas dodecáfónicas), la obra tuvo un éxito considerable después de la Segunda guerra mundial, cuando la música de Wagner, comprensiblemente asociada al horror nazi, no estaba lo que se dice de moda. Con el nombre de *Der Zaubertrank* llegó incluso a representarse en alemán sobre los escenarios de no pocos teatros: Fricsay la estrenó en Salzburgo en 1948.

La edición de Harmonia Mundi, realmente bonita, podría cubrir un hueco importante hasta en las discotecas más ambiciosas, y si la interpretación no tiene la altura deseable (el Coro RIAS debería visitar París más a menudo, y el conjunto, que dura más de 100 min., resulta aburrido), tampoco defrauda en exceso.

M.A.H.

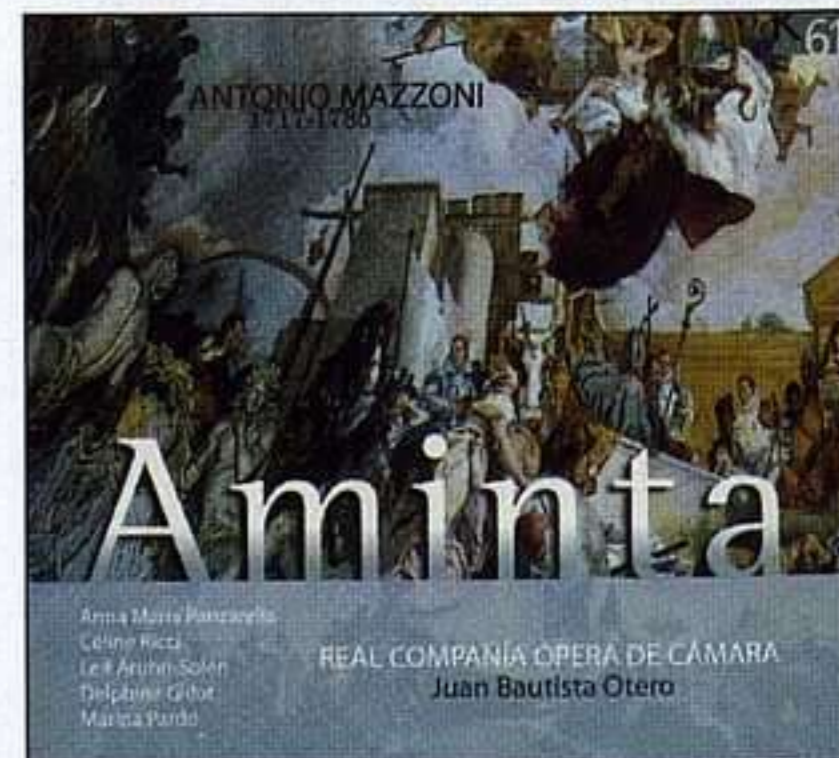
F. MARTIN: *Le vin herbé*. Sandrine Piau, Steve Davislim, Jutta Böhnert. Coro de Cámara RIAS. Scharoun-Ensemble. Dir.: Daniel Reuss. Harmonia Mundi, HMC 901935.36 • 2 CDs • 113' • DDD Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

DESCUBRIENDO A FARINELLI Y A MAZZONI

En el año 1755 Farinelli llevaba casi veinte en la Corte de Madrid, haciendo de la vida musical de la nueva Corte de los Borbones uno de los centros culturales de mayor prestigio en la Europa del S.XVIII. Un contexto que, con el paso de los siglos, ha quedado escasamente valorado por la historiografía musical, mucho más pendiente de la vida musical en Centro Europa. Farinelli, al margen de sus dotes canoras, era un inquieto indagador de nuevas obras y autores. El compositor boloñés Antonio Mazzoni (1717-1785) había logrado dos sonoros éxitos en Lisboa, con dos óperas sobre textos de Metastasio. Pero el terremoto de la capital portuguesa abrió la oportunidad de un cambio de Corte, que fue aprovechado por Farinelli para realizarle un nuevo encargo, igualmente sobre un texto de Metastasio (gran amigo del cantante, y sin duda el dramaturgo de referencia en toda Europa). El resultado es esta *Aminta, Il ré pastore*, ópera seria en tres actos, estrenada en el Coliseo del Buen Retiro por Farinelli para la Corte del Rey Fernando VI, en el año 1756. Desde entonces hasta hoy, pues prácticamente nada. Estará de acuerdo el lector que, solo con estos antecedentes, la grabación de la obra llevada a cabo por Juan Bautista Otero se presenta poco menos que apasionante. Pero tras la escucha de la misma no podemos sino valorar en mucha mayor medida esta nueva producción de la Real Compañía de Ópera de Cámara. La obra de Mazzoni (a quien Mozart conoció siendo todavía niño) es de una delicadeza, de un virtuosismo musical, de una precisión en la transmisión de sentimientos a través del pentagrama, que se hace inimaginable que haya estado olvidada duran-

te dos siglos y medio. Además, su escucha nos permite entender de manera exacta el mundo musical que Farinelli supo construir a su alrededor. Mucho menos obsesionado por el virtuosismo canoro de lo que su imagen histórica, por simplificación, ha transmitido. Farinelli era un director musical en el concepto más contemporáneo (en los veinticinco años que estuvo en Madrid llegó a encargar 15 óperas largas y otras 6 más breves), era un músico total y no solo buscaba obras que pudieran engrandecer su labor como cantante/virtuoso. Todo esto se respira en esta *Aminta* y, sobre todo, en la impecable y hasta espectacular producción de Otero. Una ópera, como las de esa época, construida en base a sucesivas arias, que desgranar el entorno emocional de la trama y de sus personajes. Fantásticos todos los solistas, en una labor desde luego nada sencilla, por lo endiablado de algunos pasajes, repletos de agilidades que harán las delicias de los buenos aficionados y estudiosos de la voz cantada en el tránsito hacia el clasicismo (la base del canto moderno). Máxima recomendación y una merecida R.

J.B.



MAZZONI: *Aminta, Il ré pastore*. Anna María Panzarella, Céline Ricci, Leif Aruhn-Solén, Delphine Gillot y María Pardo. Real Compañía Ópera de Cámara. Juan Bautista Otero. K617 K617201/02 • 135' 41" • DDD Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★AR

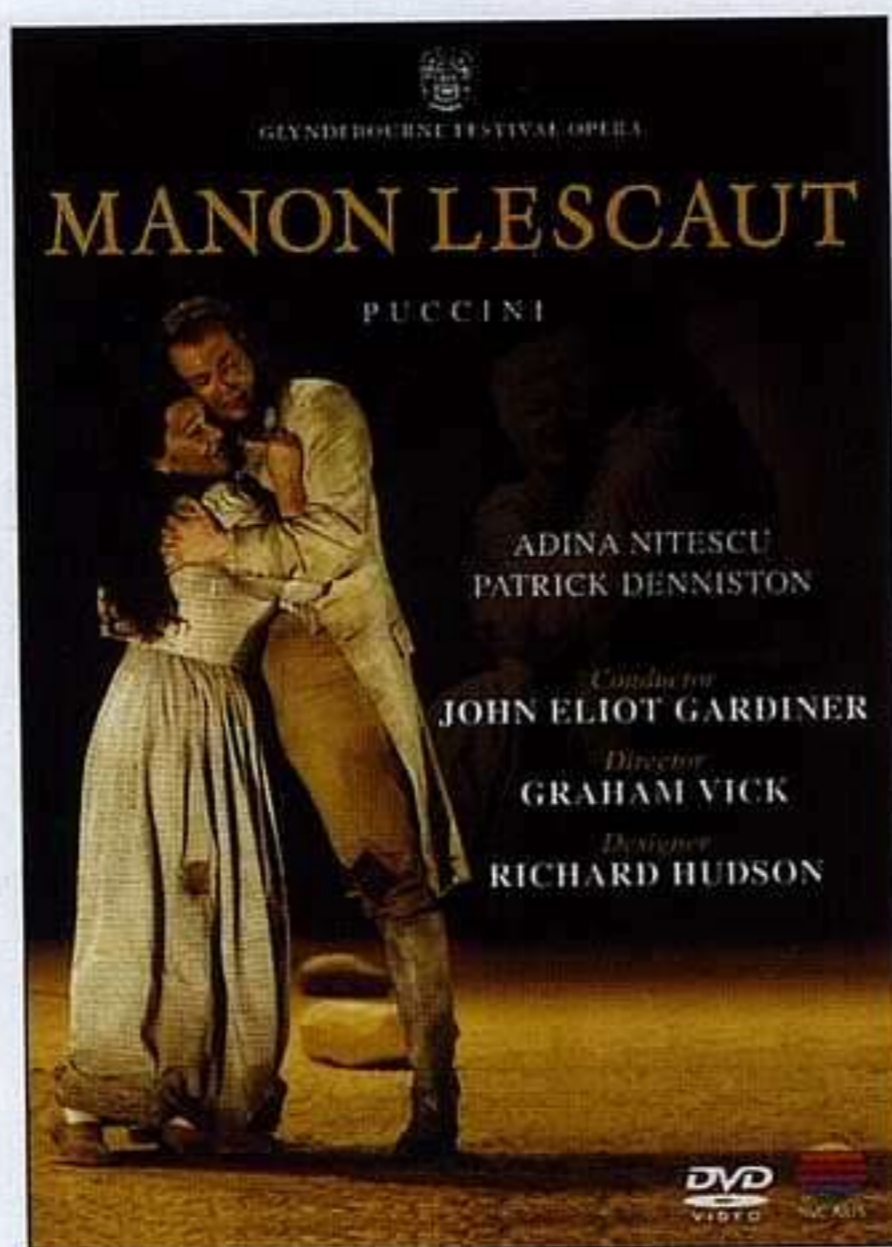
*"Un 'così fan tutte' fresco
y ligero, en excelente
producción de Glyndebourne"*

Excelente producción la de este *Così* del Festival de Glyndebourne de junio del pasado año. Nicholas Hytner ha optado por una puesta en escena tradicional, pero llena de luz mediterránea y movimiento, con especial atención a las intenciones de la palabra, sin recargar el atrezzo y vestuario, y ha conseguido una intensidad escénica que capta nuestra atención desde el principio. El elenco es extraordinario, con unas parejas de enamorados jóvenes y bellos, una especial complicidad entre Fiordiligi y Dorabella, y una extraordinaria Despina en la española Ainhoa Garmendia, reciente Premio Teatro Campoamor a la artista revelación, que se ha forjado en la Opera de Leipzig y que va entrando en el selecto grupo de los grandes cantantes paso a paso. Entre los cantantes masculinos, excelente Luca Pisaroni, y algo falto de fuerza la voz de Topi Lehtipuu como Ferrando, aunque impecable en estilo. La dirección musical es jovial y desembarazada, con una orquesta acostumbrada a estas lides que es adecuadísima al proyecto. Queda demostrado que se puede hacer buena dramaturgia sin innovaciones que espanten al respetable, el cual, por cierto, se lo pasó de lo lindo como recogen las risas y buen humor permanentes.

J.M.



MOZART: Così fan tutte. Lehtipuu, Pisaroni, Rivenq, Persson, Vondung, Garmendia. Orchestra of the Age of Enlightenment. Dir: I. Fischer.
Opus Arte, OA 0970 D • DVD • 210DDD
Ferysa ★★★★★



Nos encontramos ante una *Manon* (Glyndebourne, 1997) convincente, tanto a nivel musical como escénico. Los decorados son austeros pero correctos, con altas paredes y gusto por los planos inclinados. Aun así se echa a faltar la presencia del carromato en el primer acto o una ambientación más suntuosa en el segundo.

Óptima la dirección de Gardiner al frente de la Orquesta Filarmonica de Londres, si bien peca de cierta falta de fluidez en el Intermezzo. Buena la actuación y la coreografía del Coro de Glyndebourne.

Adina Nutescu es Manon, aunque no lo parece. Ni su vestuario ni su forzada actuación en el primer acto juegan en su favor. Afortunadamente, va ganando prestancia a medida que avanza la trama. No se puede decir lo mismo de su voz, excelente de principio a fin, con notas tan brillantes como la claridad y la potente proyección. Patrick Denniston inicia su *Des Grieux* con una fría actuación, falta de lirismo en "Donna non vidi mai"; mucho más apasionado se mostrará a partir del segundo acto. Destacan las interpretaciones de Antonello Palombi como Edmundo y de Paolo Montarsolo como Geronte di Savoir.

N.P.L.

PUCCHINI: Manon Lescaut. Orquesta Filarmonica de Londres. Dir.: John Eliot Gardiner.
NVC Arts, 50-51442-0489-2-6 • DVD • 125' • DDD
Warner ★★★★★

**Discos
Crítica**

ópera,
zarzuelas
y recitales

Fundación
**Sociedad
de Conciertos
de Albacete**

TEMPORADA
2007-2008

Apartado de Correos 642 • 02080 Albacete

www.websoca.com • info@websoca.com

música en la universidad **mu**

CURSO
"MÚSICA EN
LA UNIVERSIDAD IV"

CONFERENCIAS
con ilustraciones musicales y
conciertos (2 créditos)

UNIVERSIDAD DE
CASTILLA-LA MANCHA

DIRECCIÓN DEL CURSO

Ramón Sanz

Catedrático de Música de la Escuela Universitaria de Magisterio. Universidad de Castilla-La Mancha.

Dr. Antonio Soria

Catedrático del Conservatorio Superior de Música de Castellón. Doctor y Master en Estética y Creatividad Musical por la Universidad de Valencia. Presidente de la Fundación SOCA.

2007

Casino Primitivo • 20,30h.

Martes, 25 de septiembre

"80 años de concertismo
internacional"

Paul Badura-Skoda, *musicólogo, compositor y concertista.*

UCLM. Salón de actos de la EU de Magisterio • 20,30h.

Miércoles, 7 de noviembre

"Castratos, contratenores, contraltos:
siglos de música y polémicas"

Robert Expert, *contratenor.*

UCLM. Salón de actos de la EU de Magisterio • 20,30h.

Jueves, 13 de diciembre

"Música barroca a lo divino y a lo humano sobre textos en Castellano (1660 - 1715)"

Dr. Patxi García Garmilla, *profesor superior de órgano y composición.*

UCLM. Salón de actos de la EU de Magisterio • 20,30h.

Jueves, 16 de enero

"Francisco José de Castro y su influencia en la evolución de las formas barrocas"

Dr. Vicente Llímerá, *profesor superior de oboe del Conservatorio Superior de música de Castellón.*

fipao7

VII Festival Internacional de Piano de Albacete

Torrejón y Velasco

VI Festival Internacional de Música Antigua "Torrejón y Velasco"

Venta anticipada de entradas

902 44 43 00

e internet www.cam.es

Miércoles, 26 de septiembre

AUDITORIO MUNICIPAL • 15 €

Paul BADURA-SKODA, *piano*

Obras de Bach, Schubert, Martin y Schumann



Jueves, 18 de octubre

AUDITORIO MUNICIPAL • 12 €

Marco SCHIAVO, *piano*

Obras de Chopin & Beethoven

Jueves, 8 de noviembre

AUDITORIO MUNICIPAL • 15 €

LA PRIMAVERA

España e Italia: Pasión y melancolía

Obras de Calestani, Selma y Salaverde, Peri, Vitali, Falconiero, d'India, Frescobaldi, Sanz, Hidalgo, de Borja, Ortiz, Caccini, Kapsberger, Pandolfi & Arañés



Miércoles, 21 de noviembre

AUDITORIO MUNICIPAL • 15 €

Hisako KAWAMURA, *piano*

Obras de Scarlatti, Mozart, Chopin, Schumann

Viernes, 14 de diciembre

AUDITORIO MUNICIPAL • 12 €

Aula BOREAL

Música del Barroco Hispánico: "En torno a Juan del Vado"



Jueves, 20 de diciembre

AUDITORIO MUNICIPAL • 15 €

Bruno CANINO, *piano*

Joaquín PALOMARES, *violin*

Obras de Franck, Poulenc, Rodrigo, & Grieg

Viernes, 21 de diciembre

CASINO PRIMITIVO • Entrada Libre

Quartet GALIU

Obras de Moreno Torroba, Boccherini, Bellinatti, Bach, Brouwer, Dvorák, & Piazzola



Jueves, 17 de enero

AUDITORIO MUNICIPAL • 12 €

Berhard GFRERER, *órgano*

Vicente LLIMERÁ, *oboe*

Vicente CAMPOS, *trumpeta*

Obras de Betinotzi, Mozart, Marcello, Buonaventura, Manfredini & Vivaldi

Jueves, 31 de enero

AUDITORIO MUNICIPAL • 15 €

OSCSMCS

(Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música "Salvador Seguí" de Castellón)

Antonio SORIA, *piano*

Maurizio COLASANTI, *director*

Obras de Ravel & Mussorgsky

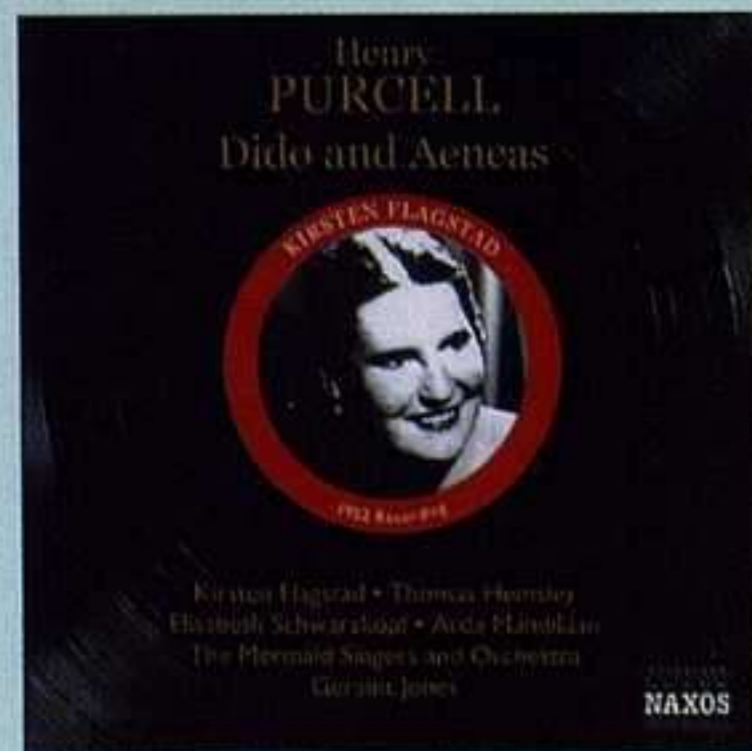


*“Más recuerdos para la
llorada Elisabeth Schwarzkopf,
única en el género”*

*“Una Aida fuera
de Egipto; respetable,
pero Aida es Aida”*

Se reedita con una cierta restauración sonora una de esas grabaciones con pedigrí: *Dido y Eneas* de Flagstad. Grabada en marzo de 1952 en el famoso Abbey Road Studio nº1 londinense, era la tercera vez que se llevaba la ópera completa al disco, tras una versión de Decca de 1936 y otra de 1946. Aprovechando unas representaciones en 1951 en el Mermaid Theatre de Londres, se grabó con casi el mismo elenco, pues el productor, el poderoso Walter Legge, introdujo como Belinda, Second Lady y Spirit a su mujer Elisabeth Schwarzkopf. El paso del tiempo es inmisericorde y hoy se hace esta música de otra manera, pero el mérito de Geraint Jones como director por su aplicación y buen fraseo es innegable. La pareja titular está excelsa, con un Hemsley como Eneas de bella voz y una Flagstad como Dido con una madurez interpretativa excepcional. Su lamento final sobrecoge aún hoy. Schwarzkopf suena fea en algunos momentos, y el coro bastante desabrido. Como bonus, tres arias de Haendel, Bach y de nuevo el lamento final, pero ahora grabado en 1948.

J.M.



PURCELL: Dido and Aeneas. Flagstad, Schwarzkopf, McNab, Hemsley, Mandikian. The Mermaid Singers and Orchestra. Dir: Geraint Jones.

Naxos, 8.111264 • 77'04" • ADD
Ferysa ★★★EH

Estrenada con poco éxito en Berlín durante el otoño de 1883, esta ópera de Strauss se revisó detenidamente cuarenta años después, con el trabajo de Marischka y Korngold, para una reposición precisamente en la ciudad de su estreno. Así, la versión que hoy en día se utiliza normalmente proviene de esta reorquestración de parte de la música, de la inclusión de nuevos números de otras obras de Strauss –como *Simplicius*– e incluso de la revisión de los diálogos. Con la grabación de 1954, sin embargo, hay algunos cambios, como el de devolver la cuerda de barítono a Caramello, aquí un excelente Erich Kunz, o ciertos apuntes orquestales. Gracias a un reparto de lujo, donde la deliciosa Schwarzkopf nos conquista ya desde las primeras notas de su “frutti di mare”, y Gedda pone al servicio del Duque Guido toda la aristocracia de su canto, es muy difícil imaginar registro de la obra mejor que el que reseñamos. Para finalizar, Ackermann consigue con su lectura que la atmósfera veneciana nos envuelva completamente.

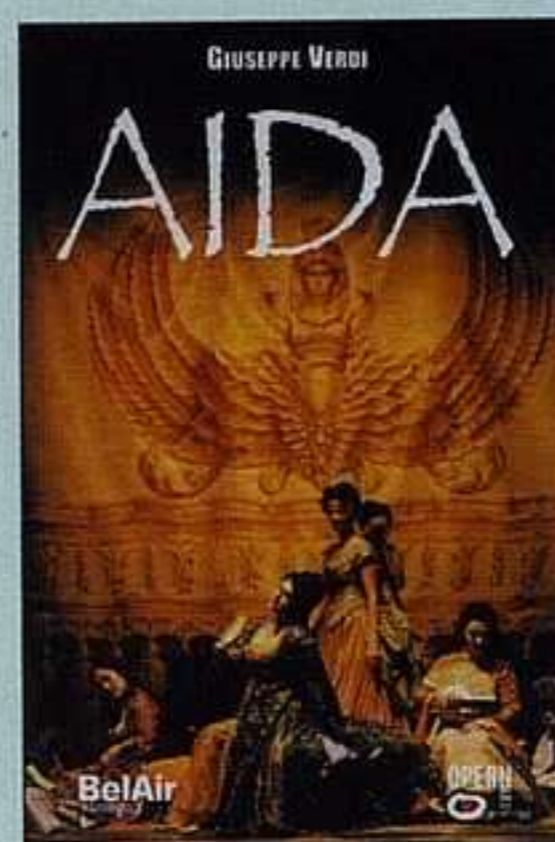
P.C.J.



STRAUSS: Eine Nacht in Venedig. Schwarzkopf, Loose, Gedda, Klein, Kunz. Orquesta y Coro Philharmonia. Dir: Otto Ackermann.

Naxos 8.111254 • 78' 51" • ADD
Ferysa ★★★EH

AIDA, FUERA DE EGIPTO



Es casi imposible reunir hoy un elenco más importante que éste para *Aida*, pero esto no ha bastado para lograr una versión verdaderamente grande. Sólo el tenor, el Radamès de Salvatore Licitra, constituye un serio lunar en este soberbio reparto. Eso en lo que respecta a las voces, porque hay una carencia más grave en esta versión de la Ópera de Zúrich (mayo 2006): el director musical, un cuidadoso Adam Fischer... sin una gota de sangre en las venas. *Aida* requiere mucha más “caña”, mucha más fuerza, dramatismo, tensión y pasión. Todo esto se le escapa al maestro húngaro. Otra batuta más idónea habría elevado mucho la temperatura. Vamos por partes: las dos señoras son realmente extraordinarias; la soprano dramática alemana Nina Stemme es una de las voces más importantes surgidas en los últimos años: gran caudal, centro y grave magníficos, agudos suficientes (única carencia: pianissimo en el agudo, como se aprecia al final de “O patria mia”, pero a esta enorme exigencia sólo ha dado cumplimiento pleno Montserrat Caballé); es, además, muy musical y bastante expresiva, si bien parece que por el momento entiende mejor la ópera alemana. La cima del reparto me parece Luciana d’Intino como Amneris, con todas las características de las grandes mezzos dramáticas que hayan abordado este papel: ¡sensacional! Licitra, tal vez por haber abordado papeles demasiado pesados para su voz

lírica, sólo tímidamente spinto, está ya, en plena juventud, en serio declive. No canta mal, pero todo el registro agudo le suena muy tenso. Espléndido Juan Pons como Amonasro, desde cualquier punto de vista, e impresionante Salminen como Ramphis en la escena del juicio a Radamès (aun así, el bajo finés da toda la medida de sí mismo como Gurnemanz, Marke, Boris o Sarastro). La toma de sonido es estupenda, y capítulo aparte merece la filmación, nada convencional, de Andy Sommer, una revelación en el campo de los realizadores musicales, como se aprecia en las recientes *32 Sonatas* de Beethoven por Barenboim, EMI, o en *Harold en Italia* de Berlioz por T. Zimmermann y Eschenbach, BelAir): abundancia de primeros planos, varias tomas simultáneas, muy esclarecedoras en un trío, por ejemplo, que permite ver con detalle la expresión del rostro de Aida, Amneris y Radamès al tiempo, lo que en el teatro no es posible. El loable empeño del director de escena, Nicolas Joël, por “librar” a *Aida* de su exotismo egipcio puede resultar loable o interesante, pero creo que resulta vano y en cierto modo fallido: su traslado de la acción al tiempo de Verdi no lo encuentro muy convincente, pese a la belleza de la escenografía y el vestuario de Frigerio/Squarcia-pino. Seguimos sin una *Aida* sensacional en DVD; la más lograda es para mí la de Chiara, Pavarotti, Dimitrova, Pons, Ghiaurov/Scala/Maazel/Ronconi (Arthaus).

A.C.A.

VERDI: Aida. Nina Stemme, Salvatore Licitra, Luciana d’Intino, Juan Pons, Matti Salminen. Coro y Orquesta de la Ópera de Zúrich.

Dir.: Adam Fischer.
BelAir, BAC 022 • 2 DVDs • 217' • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★A

“The Golden Ring” ahora en DVD. Una maravilla donde las haya

“El primer Tristán” de Barenboim, que se vio en Bayreuth con Ponnelle

Discos Crítica
ópera, zarzuelas y recitales

Ya conocimos el contenido de este DVD cuando, incautos de nosotros, nos gastamos las —muchas— pesetas de entonces en un reproductor de laser disc, que en ese formato salió en su día. Ahora, en DVD, el gasto es más llevadero, aunque la emoción al volver a verlo y escucharlo sea la misma. O más.

Se trata de una película realizada en el estudio de grabación, con escenas de *El ocaso de los dioses*, de la versión de Solti incluida en su histórico *Anillo* para Decca. Corría el año 1965. Y claro, es alucinante por todo. Por ver y escuchar a Windgassen, a Fischer-Dieskau, a la Nilsson... , pero mucho más por, primero, recordarnos, una vez más y de manera tozuda, que el más completo y mejor *Anillo* de la historia del disco, no hay que buscarlo en los registros de Bayreuth —anteriores ni posteriores— ni en ninguna otra toma de estudio, y, segundo, que de eso hace más de 40 años. Fijéense cómo han avanzado la dirección orquestal y la vocalidad en materia wagneriana. En fin, escuchar esto alegre y deprime a partes iguales.

El film, firmado por Humphrey Burton, dura aproximadamente una hora y media. El DVD se completa con 69' de extractos del *Anillo* en audio remasterizados. Y el producto final tiene un importante defecto: no hay subtítulos en español.

P.G.M.



THE GOLDEN RING. Una película sobre la grabación de *El ocaso de los dioses*, de Wagner. Nilsson, Windgassen, Fischer-Dieskau, Frick. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Georg Solti. Decca, 0743196. DVD • 157' • ADD Universal **★★★★AR**



Cuando Barenboim grabó su segundo ciclo de sonatas de Beethoven se cansó de decir a todo el mundo que la mejor razón que había encontrado para volver a esas obras había sido dirigir *Tristán e Isolda*. Hace ya de aquello más de 20 años, y desde luego el argentino siguió luego dándole vueltas a esta ópera, consiguiendo cada vez versiones más interesantes.

Tristán es a Wagner, como Barenboim a *Tristán*: los que le perdonan la vida a Wagner, no discuten su *Tristán*; y lo mismo, los que dicen que Barenboim no es un buen director, no sólo salvan su *Tristán*, sino que reconocen en él una gran versión. Es evidente que no estoy de acuerdo ni con los unos ni con los otros: ni *Tristán* (obra sublime donde las haya, que quede claro) debería eclipsar a buena parte de la obra wagneriana (por qué situarla por encima de *Maestros* o *Parzifal*; el *Anillo* ni tocarlo, es otra cosa), ni la calidad del *Tristán* de Barenboim (y me refiero sobre todo a su registro en audio para Teldec) debería arrinconar sus trabajos con las otras óperas del mismo autor.

Incluido éste de Bayreuth, con montaje de Jean-Pierre Ponnelle, sin duda un trabajo que deberíamos de considerar como de juventud, pues se trata de la primera experiencia de Barenboim con la música de Wagner (subió a escena por primera vez en el verano de 1981). Comenzando por la puesta en escena, he de mostrar de nuevo mi desacuerdo con aquellos que dicen que se

UN HITO, TODAVÍA

ha quedado vieja. De línea romántica y un tanto realista, ésta y la más reciente —y simbolista— de Harry Kupfer (2002) han sido las únicas verdaderamente “presentables” entre las dos referencias absolutas, las de Wieland Wagner de 1962 y Heiner Müller de 1993, estas últimas en una línea de abstracción que casa particularmente bien con el drama y su música. Ponnelle hizo con su *Tristán* algo que estaba muy de moda por entonces: dar explicación a lo onírico a través de lo imaginado. Es una pretensión realista, pero a la vez muy poética. Aquí: *Tristán* muere en brazos de Kurwenal, y lo hace imaginando que *Isolda* regresa para morir con él, al cabo objetivo último del concepto motor de la obra, una muerte compartida, en compañía, y no una muerte física para el uno (*Tristán*) y espiritual para la otra (*Isolda*). Es plausible y respetable. Y como, además, la escena funcionó plásticamente muy bien —y poéticamente, mejor—, no veo razones para hacer una crítica retrospectiva negativa de aquel montaje.

La dirección musical. Obsérvese que de los cuatro *Tristanes* que he nombrado arriba, en tres (Ponnelle, Müller y Kupfer) estuvo Barenboim como director musical. A mi juicio, ha habido una evolución muy grande en su trabajo, a mejor, más interesante y matizado, etc., pero en esos primeros pasos que supusieron para él dirigirlo en Bayreuth con Ponnelle; en ese darse de bruce con la inmensidad de esta música, se manifestó el Barenboim más fogoso y enloquecido, el más joven y auténtico, el más directo y atractivo... aunque, a veces y por ello mismo, también el más, digamos, fuera de control. A medida que han transcurrido los años, ha ido resolviendo esto, pero, al volver a escuchar esta versión, no me queda claro que esa indudable

ganancia les sirva de mucho a aquellos que viven la música más como un acontecimiento emocional que como un disfrute intelectual. Ciertamente este *Tristán* contiene momentos de una locura expresiva que sólo un genio puede exponer; naturalmente esos momentos son los clave, los cruciales en el desarrollo del drama, los mejores desde el punto de vista sinfónico y los de más magia o alto voltaje teatral. En otras palabras, Barenboim se tiró a la piscina siendo muy consciente de que estaba vacía. Es muy de agradecer; yo estuve en una representación de este *Tristán* (la del año siguiente al estreno; ojo, la toma de este DVD es de octubre del 83, y por eso no corresponde a ninguna función veraniega) y les aseguro que eso se sintió claramente en la sala.

Los cantantes. Kollo estuvo espléndido; cantó muy bien su endiablado segundo acto, y “se machacó” en el tercero, en el que estuvo genial. Muy bien la soprano noretamericana Johanna Meier, una cantante elegantísima, impresionante actriz, mujer de un porte mágico, magnetismo teatral de alta escuela y vocalidad excelente, sobre todo para grabar fuera de las funciones; sorprendentemente, no grabó discos. La Schwarz estuvo correcta y un Matti Salmine que no había cumplido los 40 comenzaba a “disertar” sobre Marke. Hermann Becht, por último, fue al menos interesante de todos.

En resumen, un *Tristán* que ya podemos considerar histórico; y de los grabados en DVD, primera e indiscutible alternativa.

P.G.M.

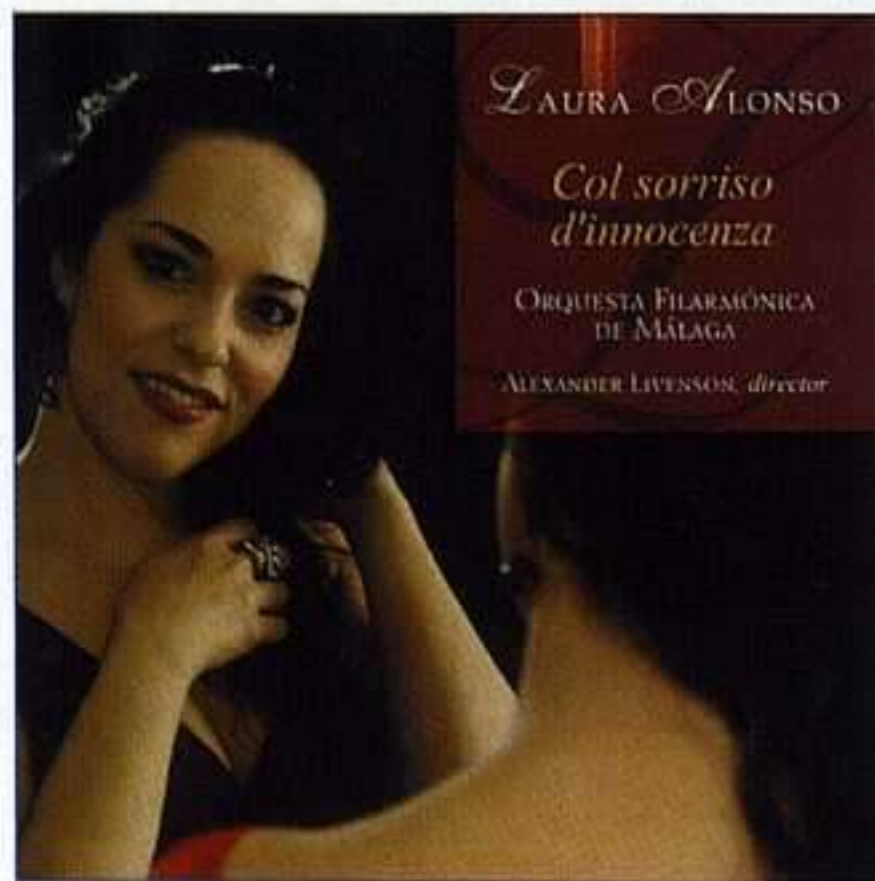
WAGNER: Tristán e Isolda. Kollo, Meier, Salmine, Schwarz, Becht. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Daniel Barenboim. 004400734321 • DVD • 245' • DDD Universal **★★★★AR**

**“Renée Fleming dedica
un monográfico a Brad
Mehldau. No está mal”**

**“Discos y DVDs
dedicados a extractos de
óperas; tienen su público”**

El aria de *El Pirata* belliniano sirve para dar título a este recital belcantista centrado en Bellini y Donizetti, con un único ejemplo rossiniano, de la soprano Laura Alonso. Recital sin concesiones donde aparecen algunos de los personajes más exigentes y conocidos de la vocalidad sopranil de principios del XIX: *Imogene*, *Beatrice di Tenda*, *María Stuarda*, *Lucia di Lammermoor*, *La Sonnambula*, junto a otros menos frecuentados pero igualmente exigentes: *Rosmonda*, *Pamira*, *Adelina* o *Emilia de Liverpool*. Alonso cuenta con una voz de lírico-ligera que va ampliándose a terrenos de lírica, de agradable color, bien equilibrada entre los diferentes registros y con un dominio de la técnica belcantista que la lleva a sortear casi todos los escollos con la suficiente comodidad como para salir airosa del empeño. Un mayor brillo en los registros extremos una variedad de dinámicas y de acentuación más amplia y sobre todo una personalidad más acusada al enfrentarse a los distintos personajes es lo que falta para convertirla en una primera figura. La Mezzo Beaumont le da adecuada réplica y la orquesta Filarmónica de Málaga dirigida por Livenson proporciona el adecuado soporte instrumental que de marco a las expansiones vocales.

J.F.R.R.



ALONSO, Laura, soprano. Francisca Beaumont, mezzo. Obras de Bellini, Rossini y Donizetti. Orquesta Filarmónica de Málaga. Dir.: Alexander Livenson.
Columna Música ICM0162 • 75'26" • DDD
Diverdi ★★★★★



Programa monográfico dedicado al compositor Brad Mehldau que incluye dos ciclos de canciones: *Love Poems to God*, con textos de Rainer María Rilke, traducidos al inglés, y *The Blue Estuarios* sobre versos de la poetisa estadounidense del siglo XX Louise Bogan. La canción "Love sublime", que da título al disco, cierra la grabación. El autor afronta estos poemas aplicando el ritmo del habla natural a la línea vocal y desplazando los acentos rítmicos, para darle una apariencia improvisatoria de orígenes jazzísticos. La parte pianística tiene momentos de una gran densidad, especialmente en el grave del instrumento, contrastando con el empleo de la voz en el agudo para expresar lo extremado de los versos de Rilke. La relación compositor – intérprete es estrecha, las canciones nacen pensando en las características vocales de Fleming que las resuelve con desenvoltura y expresividad, solventando sin problemas las mayores dificultades, en interpretaciones a las que el propio Mehldau desde el piano otorga autenticidad.

J.F.R.R.

LOVE SUBLIME. Canciones de Brad Mehldau. Renée Fleming, soprano; Brad Mehldau, piano.
Nonesuch, 79952-2 • 67'04" • DDD
Warner ★★★★★

Variada selección del catálogo operístico de la casa dedicada en esta ocasión al repertorio alemán. De *El rapto en el serrallo* mozartiano de Minkowski se nos ofrece el aria de Osmin por un Hawlata vocalmente correcto y muy actuado; el "Mater aller Arten", donde Christine Schäfer defiende con pulcritud y una voz excesivamente ligera las terribles dificultades de la pieza y el aria de Belmonte correctamente cantada por Paul Groves. Del *Tannhäuser* dirigido por Mehta, la escena de Venus por una incandescente Waltraud Meier y una de las arias del protagonista por un Kollo en horas bajas pero gran conocedor del rol. Pasando a Strauss, la confrontación *Electra-Clitemnestra* a cargo de Fassbaender-Marton alcanza altas cotas de dramatismo, contenidas por un Abbado introspectivo. Terfel aprovecha la escena de Yokanahan para desplegar toda su suntuosidad vocal, mientras una refinada Te Kanawa se impone en la escena final de *Capricho* como una de las grandes recreadoras del rol. Por último Ivonne Kenny, madura pero en buena forma, defiende su condición de mozartiana en el "Per pietá" del *Così* mozartiano.

J.F.R.R.



OPERA HIGHLIGHTS, vol.3. Hawlata, Meier, Kollo, etc. Varias orquestas y directores.
Arthaus 102051 • DVD • 86' • DDD
Ferysa ★★★★★



La casa Virgin en su sección clásica siempre se ha caracterizado por su atención a los nuevos valores que luego en muchos casos han alcanzado renombre internacional siendo fichados por las grandes multinacionales, caso de Villazón o Garança. La amplia selección en dos CDs, especialmente cuidadosa con la adecuación estilística, se mueve desde el barroco, en donde ha obtenido alguno de sus mayores triunfos: *Bajazet* de Vivaldi, las haendelianas *Serse*, *Rodrigo* o *Aci*, *Galatea* y *Polifemo*, o Rameau, contando siempre con excelentes repartos de especialistas: Von Otter, Ciofi, Gens, etc. pasando por Mozart con Dessay como virtuosista Reina de la noche o Meter Mattei viril Don Giovanni, para llegar a repertorios del XIX donde pese a la dura competencia logra salir airosa con el verdiano Felipe II de un doliente aunque algo gastado Van Dam, el arrojo y la entrega de Villazón en *Tosca* o *L'elisir*, la deslumbrante coloratura de Genaux en *La Cenerentola* rossiniana y la elegancia y el savoir faire de la Lott en la ópera francesa. Se incluyen rarezas como el *Benvenuto Cellini* de Berlioz de la excelente Di Donato o el aria final de la *Lucia* donizettiana en su versión francesa por un ajustado Alagna.

J.F.R.R.

OPERA: Nueva Generación. Varios cantantes, orquestas y directores.
Virgin Classics 3857552 • 2 CDs • 150' 52" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★

EXPLICANDO LA MÚSICA ORQUESTAL

La idea que guía esta colección (que tal vez tenga continuidad) es excelente: selección de obras maestras de la música orquestal, interpretadas íntegramente y acompañadas de un documental explicativo sobre la obra y el compositor. La realización de todo ello es mejorable, pero esta serie abre una brecha que tal vez sigan otras, puede que más pulidas y acertadas. Los documentales son, por una parte, muy elementales, y bastante divulgativos, contando y explicando aspectos básicos de cada compositor; esta parte no interesará demasiado a los aficionados a la música más cultivados en ella, pero sí será útil para otros muchos que empiezan y tienen menos conocimientos; los dibujos que los acompañan son no muy buenos y de un estilo bastante anticuado. Esta carencia de "altura" o "profundidad" en los comentarios a las obras y sus autores se compensa con algunos comentarios verbales del director de orquesta que tiene a su cargo las interpretaciones, Kent Nagano, que aporta puntos de vista singulares y perspicaces (hay, por descontado, subtítulos en castellano). Se llega así, de modo un tanto ecléctico, a ambos tipos de público; aunque tal vez ni unos ni otros se verán del todo satisfechos, por los motivos ya explicados.

Lo más objetable de esta publicación, que cuenta con un nivel excelente en cuanto a la calidad del sonido (la forma de filmar es, a veces, discutible), son las interpretaciones, no siempre satisfactorias. A los aficionados menos exigentes les contentarán, probablemente, pero no así a los que sí lo son. Kent Nagano, norteamericano de ascendencia japonesa nacido en 1951, es uno de

los directores más importantes de su generación, pero —como le ocurre a no pocos de su edad— no se halla tan cómodo en la música de los siglos XVIII, y sobre todo del XIX, como en la del XX, de la que Nagano es, claramente, uno de los intérpretes más destacados.

No sé si la serie tendrá prolongación en otros DVDs, pero no hay duda de que falta alguna sinfonía de Haydn. La de Mozart, la última de las que compuso, la *Júpiter*, muestra una cierta complicidad con las ejecuciones de instrumentos originales, si bien no tanta como la de otros directores que las realizan con orquestas "modernas"; me ha gustado sobre todo el primer movimiento, enérgico y dramático; el segundo es tal vez demasiado contenido e incorpora adornos que en mi opinión estorban.

La peor interpretación de la serie es, de lejos, la de la *Sinfonía Heroica* de Beethoven, con un Allegro inicial muy rápido, liviano, sin fuerza ni dramatismo: para mí es sencillamente detestable. Endeble la *Marcha fúnebre*, sólo remonta en los dos últimos movimientos, pero ya es demasiado tarde para poner en pie el gigantesco y genial edificio. La *Renana* de Schumann es poco romántica: craso error. Carece de pasión y de entusiasmo, suena correcta pero descomprometida e impersonal. Esto último le ocurre también a la *Cuarta* de Brahms, una versión, de todos modos, más estimable.

La interpretación más sobresaliente entre estas seis obras es, curiosamente, una de las más difíciles y de las que a priori menos le "pegaban" a Nagano: la *Octava* de Bruckner. Una concepción, si bien ajena a las genialidades de Ce-

LA COLECCIÓN EN DETALLE

BEETHOVEN: Sinfonía núm. 3 "Heroica". Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.

DVD Arthaus 101429 • 106' • DDD
Ferysa ★★

BRAHMS: Sinfonía núm. 4 Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.

DVD Arthaus 101433 • 96' • DDD
Ferysa ★★

BRUCKNER: Sinfonía núm. 8 Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.

DVD Arthaus 101435 • 145' • DDD
Ferysa ★★★★★

MOZART: Sinfonía núm. 41 "Júpiter" Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.

DVD Arthaus 101427 • 93' • DDD
Ferysa ★★★★★

SCHUMANN: Sinfonía núm. 3 "Renana" Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.

DVD Arthaus 101431 • 88' • DDD
Ferysa ★★★★★

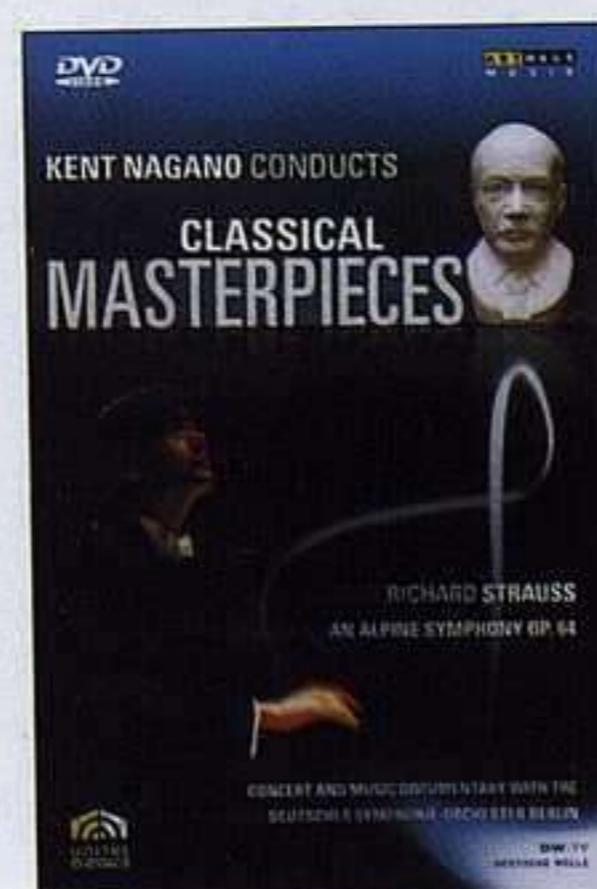
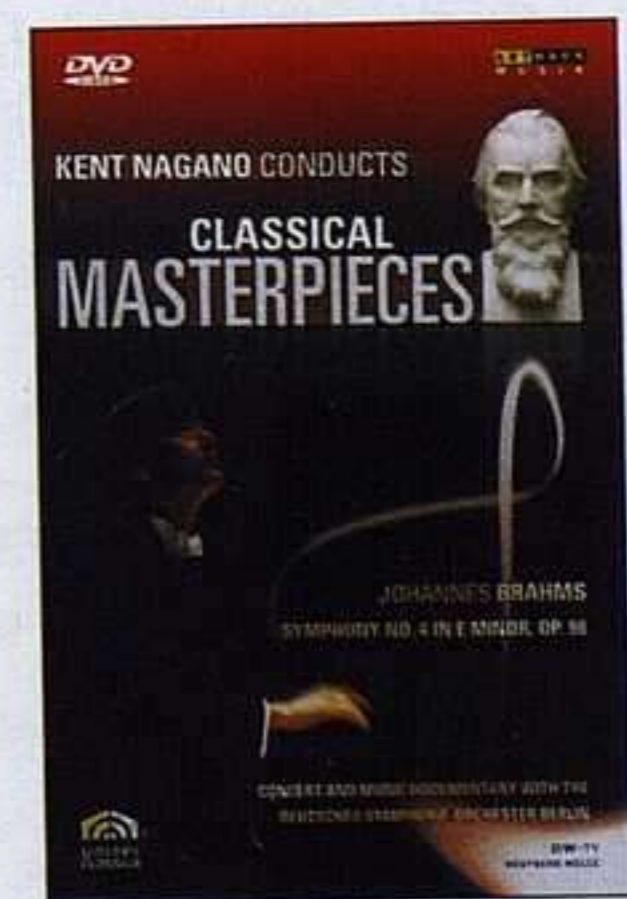
R. STRAUSS: Sinfonía Alpina Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.

DVD Arthaus 101437 • 108' • DDD
Ferysa ★★★★★

libidache (¡¡alguna vez Sony la sacará en DVD!!), absolutamente inatacable y que muestra una gran sintonía con el esquivo lenguaje y la difícilmente obtenible sonoridad del compositor austriaco. Versión profunda, noble, elocuente, no especialmente rebelde. La Orquesta, espléndida, alcanza aquí su mayor logro. La única

obra del siglo XX es la *Sinfonía Alpina*. Seguro que R. Strauss no está entre los compositores mejor comprendidos por Nagano; aun así, su realización es algo más que impecable y resalta los trazos más "modernos" de la magna partitura concluida en 1915.

A.C.A.



ECOS TANGIBLES

Harmonia Mundi vuelve la vista atrás para seguir sumando referencias a su serie media *Musique d'abord*. Repertorios de lo más diverso aun cuando, coherentemente con las apuestas habituales del sello francés, la música antigua mantiene un papel y proporción significativas.

El primer protagonista es el director belga Philippe Herreweghe, responsable de un amplísimo abanico de ofertas y del que encontramos aquí algunos de sus más destacados logros, como el *Dies Irae* y *Miserere* de Lully, grabado hace más de dos décadas. Su trabajo, siempre gobernado por la moderación y el sonido sin aristas, ha representado siem-

pre una alternativa al frente inglés, al de su compatriota René Jacobs, o al del entonces compañero en HM William Christie. De los tres discos aquí recogidos, tal vez el menos suculto sea el dedicado a autores alemanes del XVII. Muy interesante también el *Réquiem Berlinés* de Weill.

Los amantes de las bandas de cornetos y sacabuches pueden encontrar al siempre flamante Cocerto Palatino del americano Bruce Dickey en dos referencias: la centrada en Giovanni Gabrieli, a mayor gloria de sus muchos recursos, y la dedicada a Biber y Muffat, en compañía de Cantus Köln.

Zarambeques es el título del sugestivo paseo que por el

mundo de la cuerda pulsada española nos presenta el grupo Armoniosi Concerti del siempre competente vihuelista y laúdista sevillano Juan Carlos Rivera. Un trabajo ciertamente hermoso.

Fuera ya del mundo barroco, destacaría la preciosa voz del tenor Werner Güra, al frente, nada menos, que de la *Bella Molinera* schubertiana. Una visión de muy refinada factura.

No menos encomiable es la interpretación del Trio Wanderer de tríos de Ravel y Chausson. Por último, destacar la presencia de Josep Pons con obras de Bizet y Mompou.

R.M.

LA COLECCIÓN EN DETALLE

CANCIONES Y SALMOS DE LA REFORMA. Ensemble Clément Janequin. Dir.: Dominique Visse.

HMA 1951672 • 79:21 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

LULLY: Grandes Motetes. DUMONT: Memorare. La Chapelle Royale. Dir.: Philippe Herreweghe.

HMA 1951167 • 49:46 • ADD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

OCKEGHEM: *Réquiem*. Ensemble Organum. Dir.: Marcel Pérès.

HMA 1951441 • 54:45 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★MR

CANTATAS ALEMANAS: Tunder, Khunau, Bruhns, Graupner. Collegium Vocale de Gante. Dir.: Philippe Herreweghe.

HMA 1951703 • 75:48 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

ROSSINI: Sonatas a cuatro. Ensemble Explorations. Dir.: Roel Dieltiens.

HMA 1951776 • 55:16 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

MONTEVERDI: Lamento d'Arianna. Helga Müller-Molinari, René Jacobs. Cocerto Vocale.

HMA 1951129 • 50:10 • ADD
Harmonia Mundi Ibérica ★★M

MOMPOU: Suburbis. Improperios. Virginia Parramon, Jerzy Artzyz. Coro de Valencia. Orquesta de Cambra Teatre Lliure. Dir.: Josep Pons.

HMA 1951482 • 57:48 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

TELEMANN: Cuartetos parisinos. Freiburger BarockConsort.

HMA 1951787 • 71:34 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

BIBER: Letanias de San José. MUFFAT: Misa in labore requies. Cantus Köln, Cocerto Palatino. Dir.: Konrad Junghänel.

HMA 1951667 • 69:27 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

SCHUBERT: La bella molinera. Werner Güra, tenor. Jan Schlutz, piano.

HMA 1951708 • 63:20 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

BIZET: La Arlesiana. Sinfonía en do mayor. Orquesta Ciudad de Granada. Dir.: Josep Pons.

HMA 1951675 • 64:57 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

RAVEL: Trío con piano. CHAUSSON: Trío en sol menor op. 3. Trio Wanderer.

HMA 1951967 • 58:05 • DDD
Harmonia Mundi ★★★★★M

GABRIELI: Sonate e Canzoni "pero concertar con l'organo". Cocerto Palatino. Dir.: Bruce Dickey y Charles Toet.

HMA 1951688 • 75:59 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

BACH: Triple Concierto BWV1044. Concierto para clave en la menor BWV 1052. MÜTTEL: Concierto en si bemol mayor. Akademie für Alte Musik Berlin.

HMA 1951740 • 74:14 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

ZARAMBEQUES. Música española de los siglos XVII y XVIII en torno a la guitarra. Armoniosi Concerti. Dir.: Juan Carlos Rivera.

HMA 1957030 • 73:58 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★MR

WEILL: *Réquiem berlinés*. La muerte en el bosque. Concierto para violín e instrumentos de viento. Alexandre Laiter, Peter Kooy, Elisabeth Glab. Coro de la Chapelle Royale. Ensemble de Musique Oblique. Dir.: Philippe Herreweghe.

HMA 1951422 • 54:20 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M

ÓRGANOS DE PROVENZA

Francis Chapelet, Michel Chapuis, Luciente Antonini, René Saorgin.

HMA 195760 • 67:54 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M



“Los extraordinarios fondos operísticos de Universal afloran en Originals”

“Títulos de Janáček, R, Strauss, Donizetti, junto a recitales históricos”

Discos Crítica
grandes ediciones...
grandes reediciones

JENUFA Y LUISA

Este Don Pasquale de 1964 vale muy poco: Corena no maneja demasiado bien su excelente voz y hace gala de su habitual sensibilidad primaria y comicidad pasada de rosca, Sciutti ofrece una Norina insulsa y tirando a cursi, Oncina no pasa de lo correcto como Ernesto y Kertész dirige con energía pero sin mucho refinamiento ni sentido del humor. De poco vale que Tom Krause sea un sólido Malatesta, y si la compra merece la pena es por los dieciocho minutos de Il maestro di capella: es verdad que ahí está de nuevo Corena, pero Argeo Quadri dirige estupendamente la pequeña maravilla de Cimarosa.

En Jenufa, como en el resto de su Janáček en Decca, el en otros repertorios soporífero Mackerras hizo sonar a la Filarmónica de Viena con una fuerza dramática arrolladora, un colorido incisivo de corte fauvista y una rítmica tensa e implacable como pocas veces se recuerda. Un trabajo arriesgado, visionario y genial en el que, sin dejar de atender al vuelo lírico “romántico” y al desgarrado “verista”, la música de este drama rural suena angustiosamente moderna y expresionista. Söderström, algo justa en lo vocal, da vida a la desdichada protagonista con una sinceridad absoluta, Ochman encontró en Laca el papel de su vida y Dvorsky estaba en su mejor y más admirable momento cuando incorporó a Steva. Sólo la en

cualquier caso notabilísima Sacristana de la Randová no alcanza lo genial.

Si en 1961 Solti resultó excesivamente furioso e implacable cuando grabó Salomé, en esta Elektra seis años posterior supo planificar mucho mejor las tensiones sin perder un ápice de incisividad y fuerza expresiva, como también sin dejar de atender a la más minúscula filigrana. De nuevo la Filarmónica de Viena está impresionante, y si este registro ha perdido algo con el tiempo se debe a la aparición de la aún más geniales lecturas de Karajan en CD (Orfeo, 1964) y Böhm en DVD (DG, 1981). La Nilsson está insuperable en lo vocal, pero la Varnay y la Rysanek aún avanzan más en lo psicológico en los referidos registros. En el resto del elenco, Tom Krause convence más que Resnik y Collier.

El sonido es extraordinario, al igual que en esta nuevamente reprocesada Luisa Miller de 1975 en la que con su rústica, teatral, sincera y emocionante batuta Peter Maag supo “meter en vereda” a un Pavarotti que sabía ser mucho más que una voz de incomparable belleza cuando se lo proponía y a una Caballé algo incómoda y distante en el primer acto, pero descomunal artista en el tercero; incluso Milnes, quién lo diría, ofrece una recreación dramática de primer orden. Empaña los resultados la presencia de Van Allan como Wurm.

LA COLECCIÓN EN DETALLE

DONIZETTI: Don Pasquale. Corena, Oncina, Sciutti, Krause. Coro y orquesta de la Ópera de Viena. Dir.: István Kertész. Cimarosa: Il maestro di capella. Corena. Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden. Dir.: Argeo Quadri.
Decca, 475 8490 • 2 CDs, 138'19" • ADD
Universal Music ★★M

JANÁČEK: Jenufa. Söderström, Ochman, Dvorsky, Randová, Popp. Coro de la Ópera de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Sir Charles Mackerras.
Decca, 475 8227 • 2 CDs, 130'12" • DDD
Universal Music ★★★★★M

STRAUSS: Elektra. Nilsson, Resnik, Collier, Stolze, Krause. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Sir Georg Solti.
Decca, 475 8231 • 2 CDs, 107'71" • ADD
Universal Music ★★★★★M

VERDI: Luisa Miller. Caballé, Pavarotti, Milnes, Gaiotti, Van Allan, Reynolds, Céline. London Opera Chorus. Nacional Philharmonic Orchestra. Dir.: Peter Maag.
Decca, 457 8496 • 2 CDs, 144' • ADD
Universal Music ★★★★★M

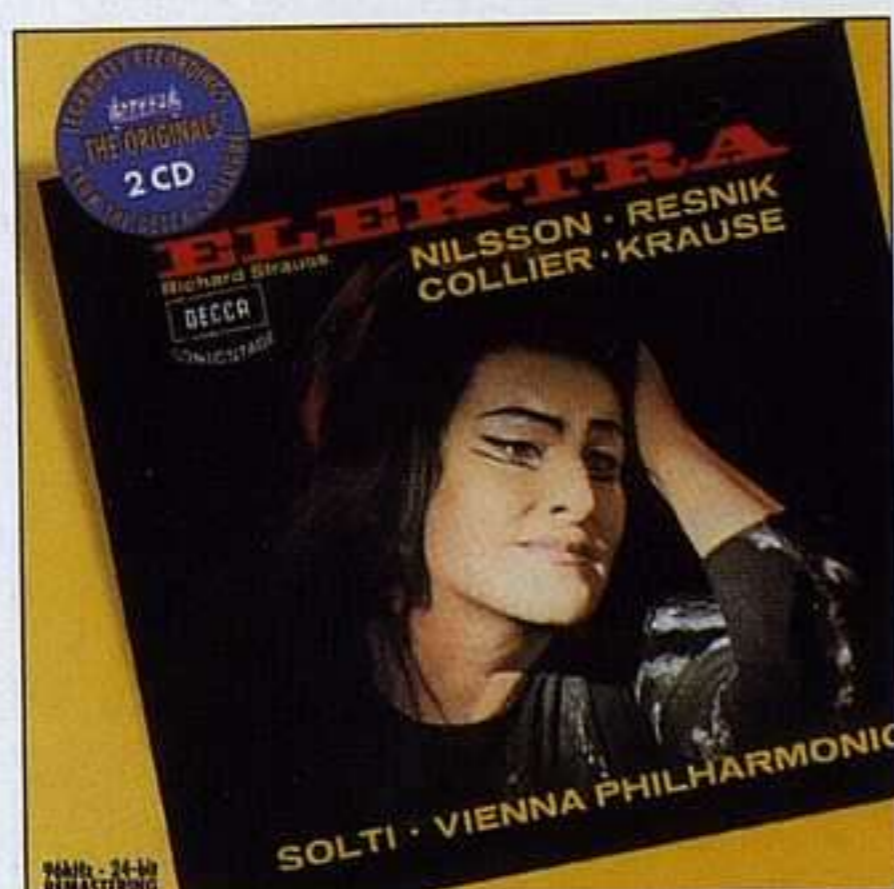
REGINE CRESPIN: Prima Donna en París. Obras de Gluck, Berlioz, Gounod, Saint-Saëns, Massenet y otros. Régine Crespin, soprano. Orquesta de la Suisse Romande y Orquesta de la Volksoper de Viena. Dirs: Alain Lombard y Georges Sebastian.
Decca, 475 8243 • 2 CDs, 87'14" • ADD
Universal Music ★★★★★M

JOAN SUTHERLAND: Arias románticas francesas. Obras de Offenbach, Meyerbeer, Charpentier, Auber, Bizet y otros. Joan Sutherland, soprano. Coro del Gran Teatro de Ginebra y Orquesta de la Suisse Romande. Dir.: Richard Bonyngé.
Decca, 475 8743 • 2 CDs, 90'27" • ADD
Universal Music ★★★★★M

Terminamos con dos dobles compactos de Joan Sutherland y Régine Crespin consagradas al repertorio francés, grabados respectivamente en 1969 y 1970. Aunque sólo se llevaban unos meses de edad, la soprano de Marsella se encontraba por aquellas fechas ya bastante tocada en lo vocal -registro grave más bien escaso, agudos realmente problemáticos-, pero el centro seguía siendo muy bello y su mórbida dicción la hacía de lo más adecuada al repertorio, rebosando además irresistible chispa e irreprochable estilo en las pá-

ginas de opereta. La australiana, por el contrario, aún podía hacer gala de un instrumento de homogeneidad y extensión considerables y una coloratura apenas igualada en todo el siglo XX, pero como intérprete -ya se sabe- era de una sosería que echaba para atrás. En cualquier caso hay aquí mucha música menor pero deliciosa que Bonyngé dirige de manera admirable. Sebastian y Lombard están bastante menos acertados en los discos de la Crespin.

F.L.V-M.



MÁS “ORIGINALS”

Decca retoma su exitosa serie “Originals” con un buen puñado de nuevos títulos, caracterizados todos por su alto o altísimo nivel interpretativo. Buen ejemplo de ello lo constituye la *Cuarta* de Bruckner que Böhm firma junto a la Filarmónica de Viena, una de las referencias grabada hace más de treinta años, pero plenamente vigente. Otro de los discos sobresalientes es el de la *Primera* de Mahler por Solti y la Sinfónica de Chicago. Música a raudales gracias a un Solti que controla el pulso de la orquesta como nadie. Su *Segunda* del mismo autor con la Sinfónica de Londres es apabullante, pero algo por debajo de la anterior. De Solti también se incluyen unas oberturas wagnerianas de muchos quilates. Por otro lado, Holst tiene en Karajan un traductor idóneo para sus *Planetas*: el sonido es espectacular.

En el apartado camerístico se incluyen unos *Cuartetos* de Beethoven por el Italiano técnicamente perfectos y de gran hondura expresiva. Destacan a su vez las parejas Ashkenazy-Perlman y Rostropovich-Britten. Los primeros se entienden a la perfección – lo de Perlman no tiene nombre, mientras Rostropovich conduce al inglés a altas cotas expresivas.

En lo pianístico hay que citar los buenísimos *Preludios* de Rachmaninov por Ashkenazy y al duo Argerich-Freire haciendo diabluras a dos pianos. Algo por debajo, un febril pero estupendo *Carnaval* por Uchida y a otro nivel, un perfecto pero algo vacío Brendel en el disco de Liszt.

El resto, buenos discos que no hacen bajar la media interpretativa. A este precio, los “Originals” no tienen rival.

J.C.G.

LA COLECCIÓN EN DETALLE

BEETHOVEN: 6 Cuartetos para cuerda op. 18. Cuarteto Italiano.

Philips, 475 8252 • 3 CDs • 163'01" • ADD
Universal ★★★★★M

BEETHOVEN: Cuartetos para cuerda op. 59, op. 74 y op. 95. Cuarteto Italiano.

Philips, 475 8503 • 3 CDs • 165'19" • ADD
Universal ★★★★★M

BARBER: Adagio para cuerdas. COPLAND: Quiet City. COWELL: Hymn and fuguing tune núm. 10. CRESTON: A Rumor. IVES: Adagio para cuerdas. Academy of St. Martin in the Fields. Dir.: Neville Marriner.

Decca, 475 8237 • 51'26" • ADD
Universal ★★★★★M

BRUCKNER: Sinfonía núm. 4 “Romántica”. Orquesta Filarmónica de Viena. Karl Böhm

Decca, 475 8403 • 68'10" • ADD
Universal ★★★★★MR

BRAHMS: Trío para violín, trompa y piano op. 40. FRANCK: Sonata para violín y piano. Vladimir Ashkenazy, piano. Itzhak Perlman, violín. Barry Tuckwell, trompa.

Decca, 475 8246 • 55'37" • ADD
Universal ★★★★★M

HOLST: Los Planetas. R. STRAUSS: Don Juan op. 20. Orquesta Filarmónica de Viena. Coro de la opera estatal de Viena. Herbert von Karajan.

Decca, 475 8225 • 69'72" • ADD
Universal ★★★★★M

MAHLER: Sinfonía núm. 1. Orquesta Sinfónica de Chicago. Sir Georg Solti

Decca, 475 8230 • 56'09" • DDD
Universal ★★★★★RM

MAHLER: Sinfonía núm. 2 “Resurrección”. Orquesta y Coro Sinfónicos de Londres. Sir Georg Solti.

Decca, 475 8501 • 80'53" • ADD
Universal ★★★★★M

LUTOSLAWSKI: Variaciones sobre un tema de Paganini. RACHMANINOV: Suite núm. 2 para 2 pianos op. 17. RAVEL: La Valse. Martha Argerich y Nelson Freire, pianos.

Philips, 475 8520 • 37'14" • DDD
Universal ★★★★★M

RODRIGO: Concierto de Aranjuez. Fantasía para un gentilhombre. Cañoneta. Trois petites pièces. Pepe Romero, guitarra. Agustín León Ara, violín. Academy of St. Martin in the Fields. Dir.: Neville Marriner.

Philips, 475 8248 • 62'46" • DDD
Universal ★★★★★M

R. STRAUSS: Vier letzte Lieder, Orchesterlieder. Jessye Norman, soprano. Orquesta Gewandhaus de Leipzig. Dir.: Kurt Masur.

Philips, 475 8507 • 46'05" • DDD
Universal ★★★★★M

RACHMANINOV: 24 Preludios. Vladimir Ashkenazy, piano.

Decca, 475 8238 • 80'34" • ADD
Universal ★★★★★M

CHOPIN: Scherzo núm. 4 op. 54, Nocturno op. 62 núm. 1. DEBUSSY: L'Isle joyeuse. RAVEL: Gaspard de la Nuit. Vladimir Ashkenazy, piano. Decca, 475 8499 • 45'23" • ADD
Universal ★★★★★E

SCHUMANN: Kreisleriana op. 16. Carnaval op. 9. Mitsuko Uchida, piano.

Philips, 475 8260 • 67'40" • DDD
Universal ★★★★★M

DEBUSSY: Sonata para violonchelo y piano. SCHUBERT: Arpeggione Sonata D821. SCHUMANN: Fünf Stücke im Volkston. Mstislav Rostropovich, violonchelo. Benjamin Britten, piano. Decca, 475 8239 • 59'36" • ADD
Universal ★★★★★M

BEETHOVEN: La Victoria de Wellington op. 91. TCHAIKOVSKY: Obertura 1812 op. 49. Orquesta Sinfónica de Minneapolis, Orquesta Sinfónica de Londres. Dir. Antal Dorati.

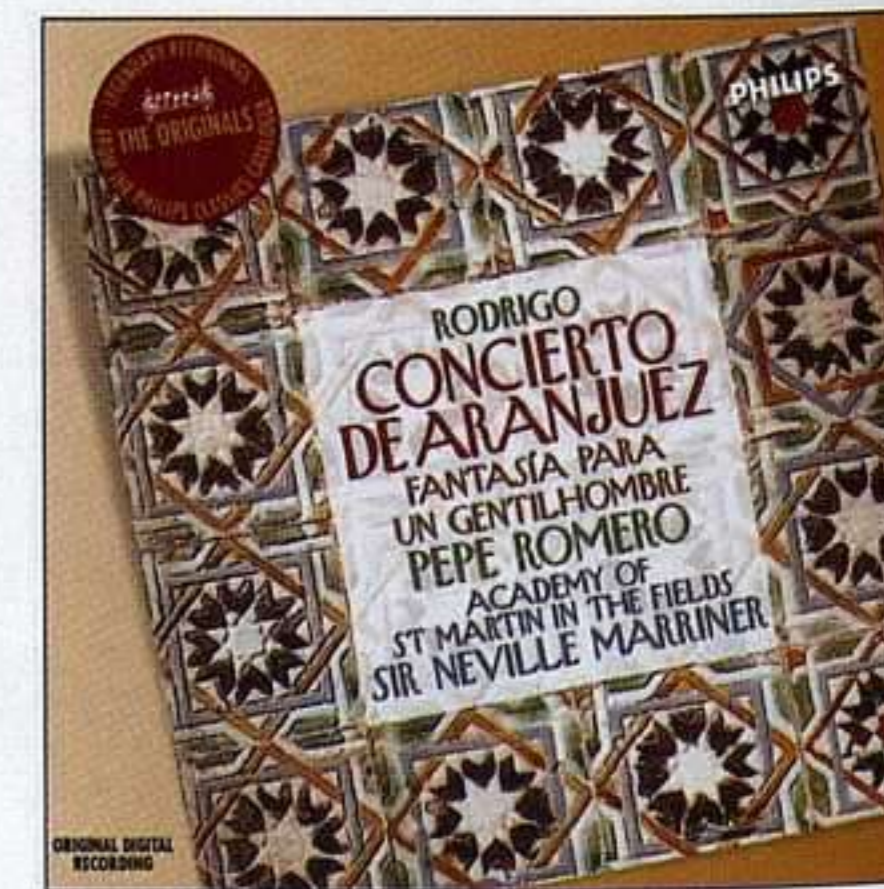
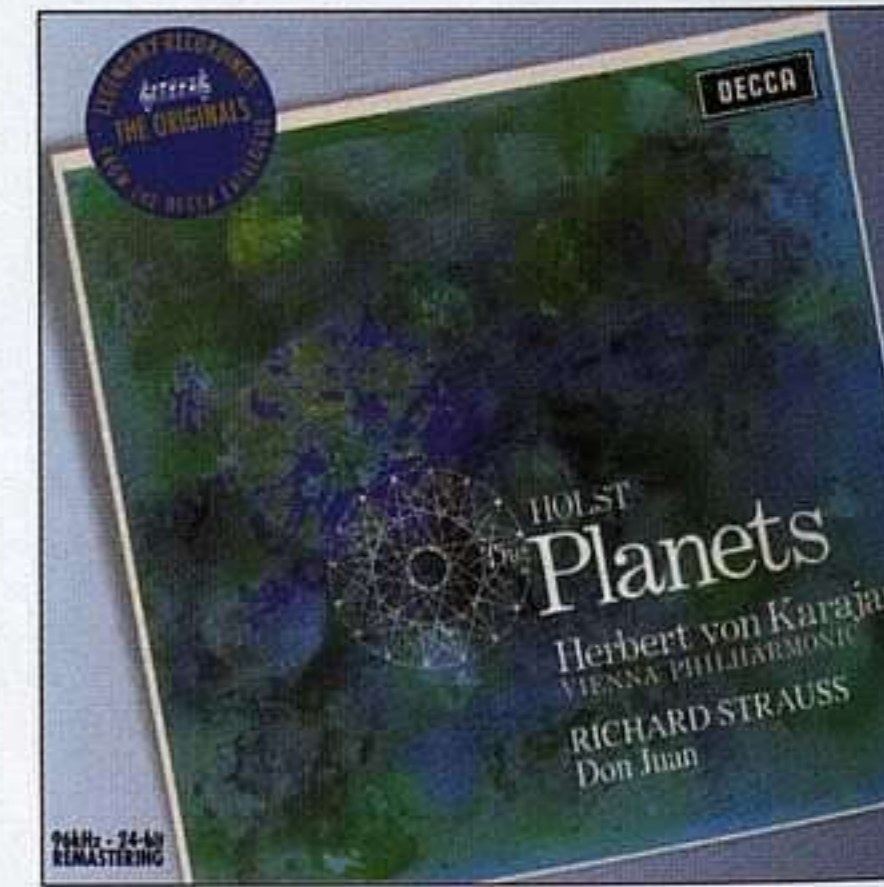
Decca, 475 8508 • 66'07" • ADD
Universal ★★★★★M

WAGNER: Oberturas. Orquesta Filarmónica de Viena. Sir Georg Solti.

Decca, 475 8502 • 68'11" • ADD
Universal ★★★★★M

LISZT: Sonata en Si m. Funérailles. Trübe wolken. Klavierstück S192 núm. 3. En Rêve. WAGNER: Venecia. Alfred Brendel, piano.

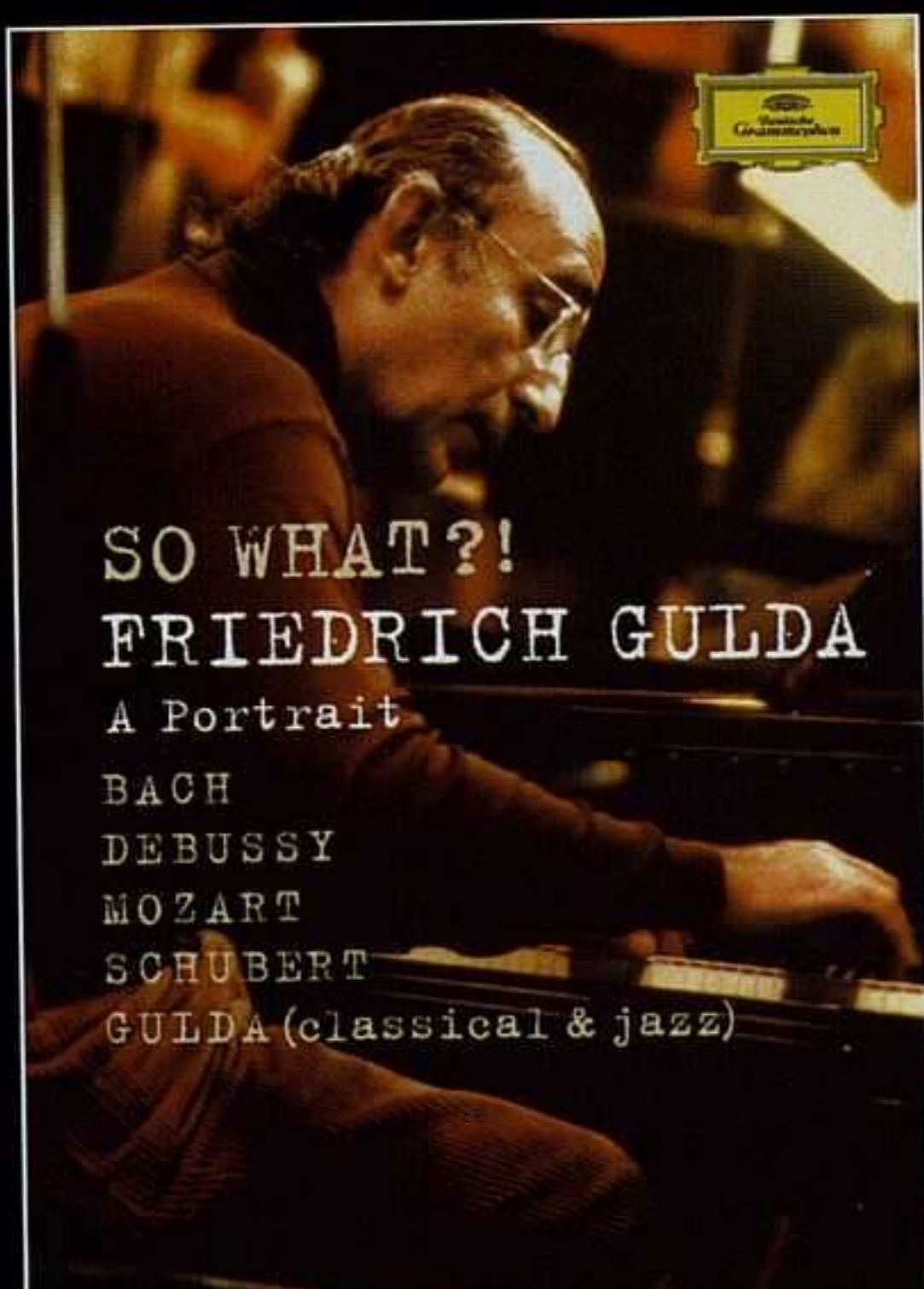
Decca, 475 8247 • 49'29" • DDD
Universal ★★★★★M



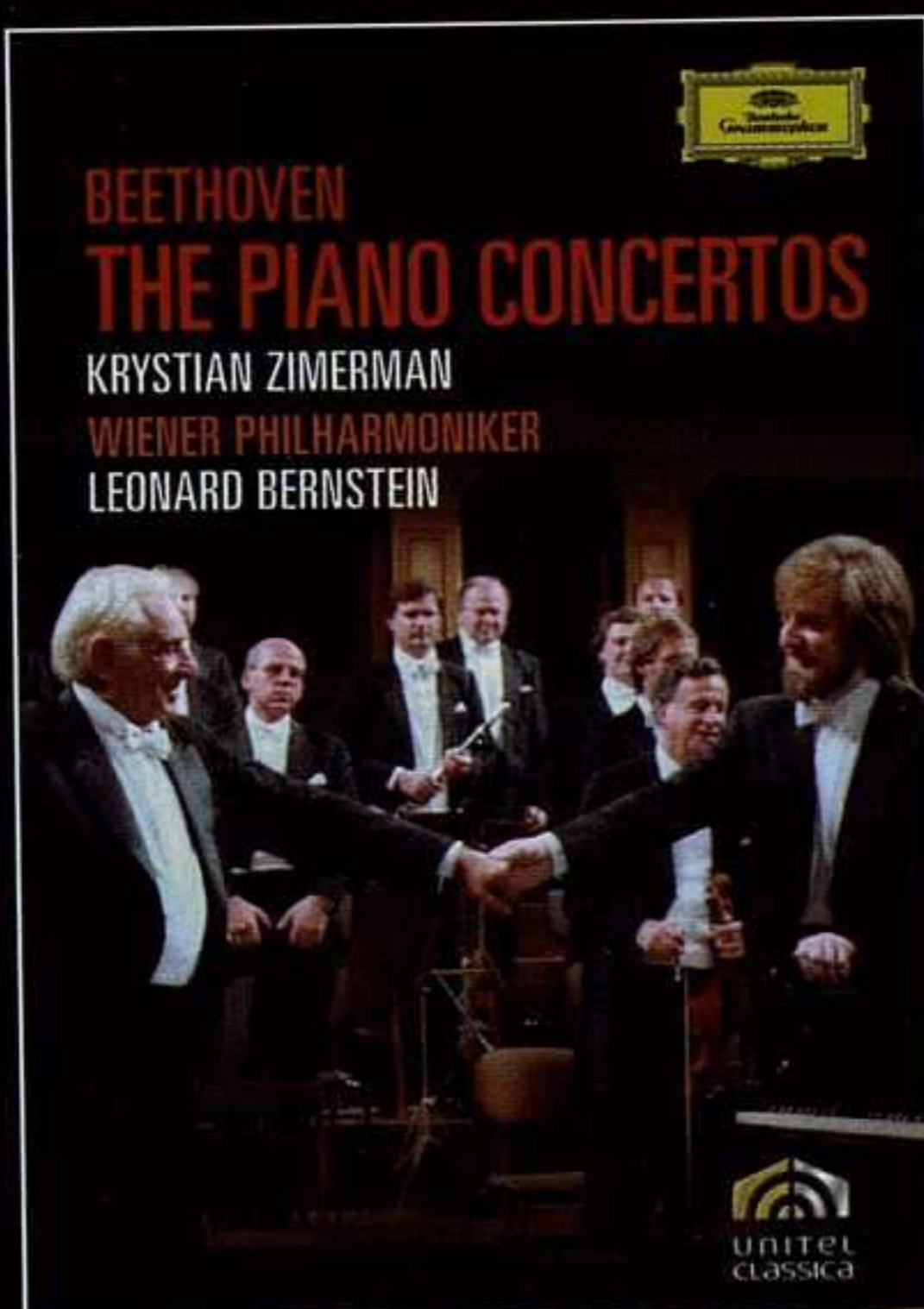
Novedades imprescindibles



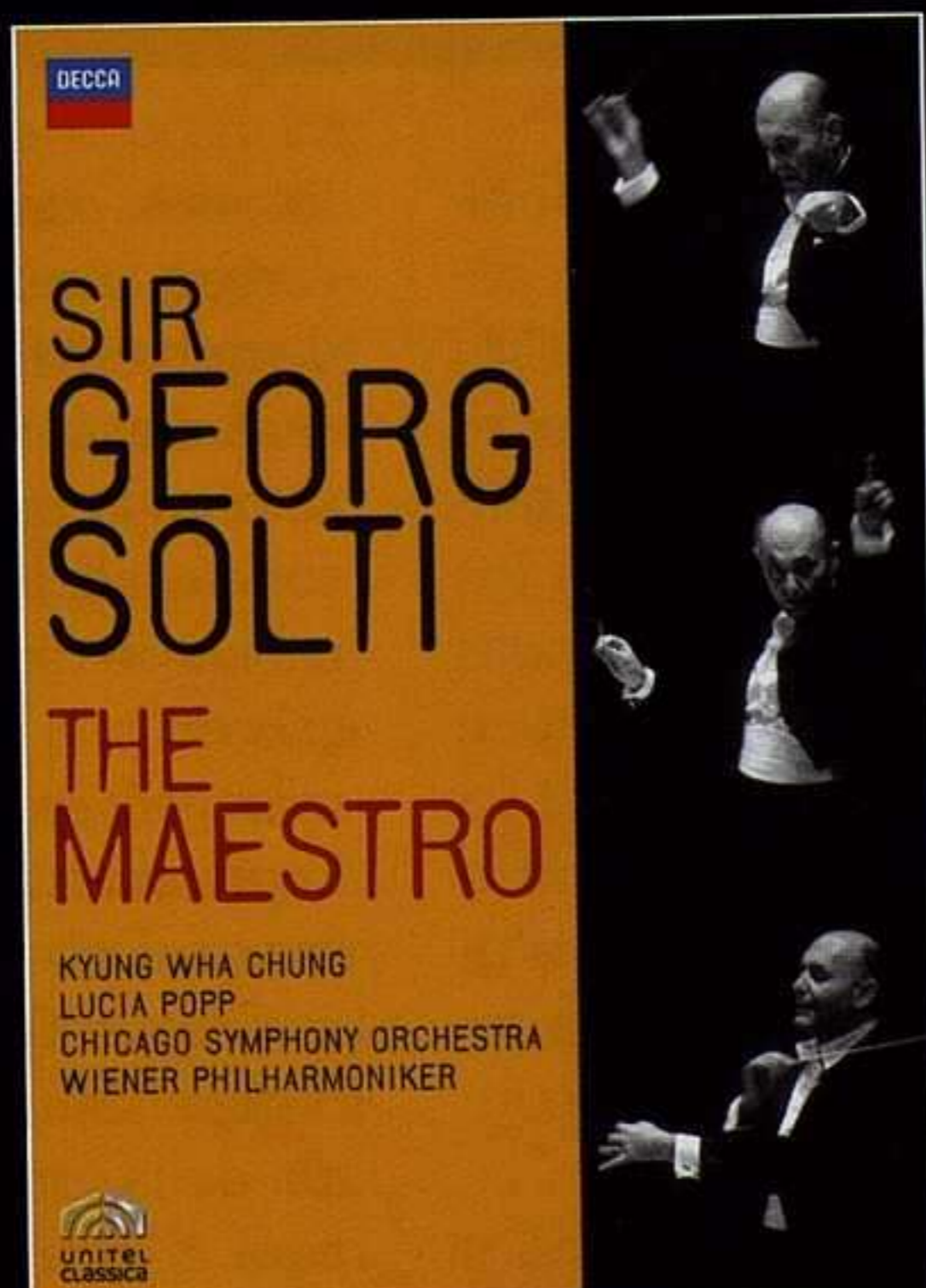
Se lo dicen los maestros



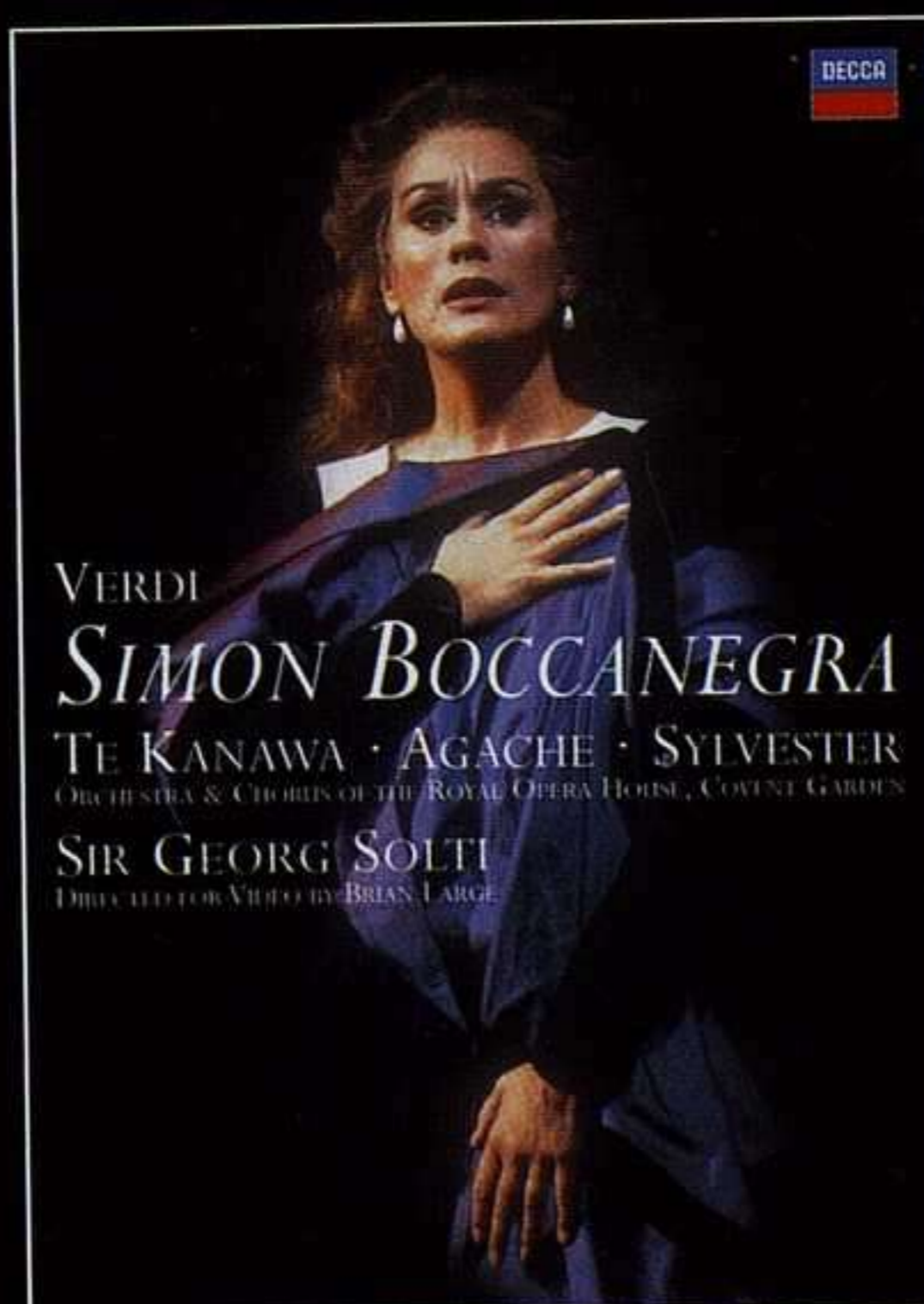
F. Gulda



L. Bernstein
2 dvd



G. Solti
4 dvd



T. Kanawa

Grabaciones en dvd que contienen la magia de los grandes momentos. Sir Georg Solti, Lucia Popp, Te Kanawa, la Filarmónica de Viena, la Orquesta Sinfónica de Chicago, Leonard Bernstein, Krystian Zimerman, Friedrich Gulda... son los protagonistas de nuestras novedades. Disfrútelas. Las encontrará en su espacio de música de El Corte Inglés.



Italia

PEDRO SANCHO DE LA JORDANA DEZCALLAR



Dada la enormidad de partituras que Italia ha inspirado me centraré exclusivamente en aquellas que aparezca en su título la palabra Italia.

Es cierto que Italia seduce y se deja amar. También es cierto que hipnotiza y deslumbra a quien, confiado e inocente, se pierde por sus paisajes y ciudades. Fueron muchos los poetas y escritores que sucumbieron a su belleza. Muchos los artistas, enamorados de su luz y de sus sombras, que plasmaron sus perfumes en forma de cromáticas tonalidades. Y muchos, muchísimos los músicos que vibraron con sus atardeceres y resonaron con sus estallidos dorados del mediodía.

Tengo 51 años y esto no es importante. Sí lo es el que Leonardo da Vinci tuviera 51 años cuando pintó la sonrisa más enigmática de la historia del arte. Esa bellísima esposa del Giocondo sirvió al célebre y plurifacético genio como pretexto para expresar lo que la obra de arte superior expresa siempre: la trágica condición de la existencia. Ortega va más allá y nos habla

de Beethoven y de una de sus sinfonías-ninguna en particular- y nos comenta como el músico de Bonn utiliza “la realidad de las tripas de cabra sobre el puente de los rubios violines, la madera para los oboes, el metal para los clarines, el aire vibrátil para las ondas sonoras. Ahora bien: ¿qué tiene que ver todo esto con lo que esa música va vertiendo, como en una copa, dentro de nuestros corazones?” ¿Será otra forma de expresar, como la sonrisa fatídica de Mona Lisa, la dramática condición de la humana existencia?

Italia nos sobrepasa, nos abrumba y nos cautiva. También nos enloquece y convulsiona. Y toda ella está en esa melancólica sonrisa, en esos labios apenas moldeados, en esa faz serena y apostada. No es de extrañar que visitantes ilustres acudieran al papel pautado para dejar constancia de sus impresiones y vivencias. Sin duda uno de los más ardientes admiradores fue Franz Liszt. De sus tres *Años de peregrinaje* dos están dedicados a Italia. Si deseamos una inmersión en toda regla no hay como es-

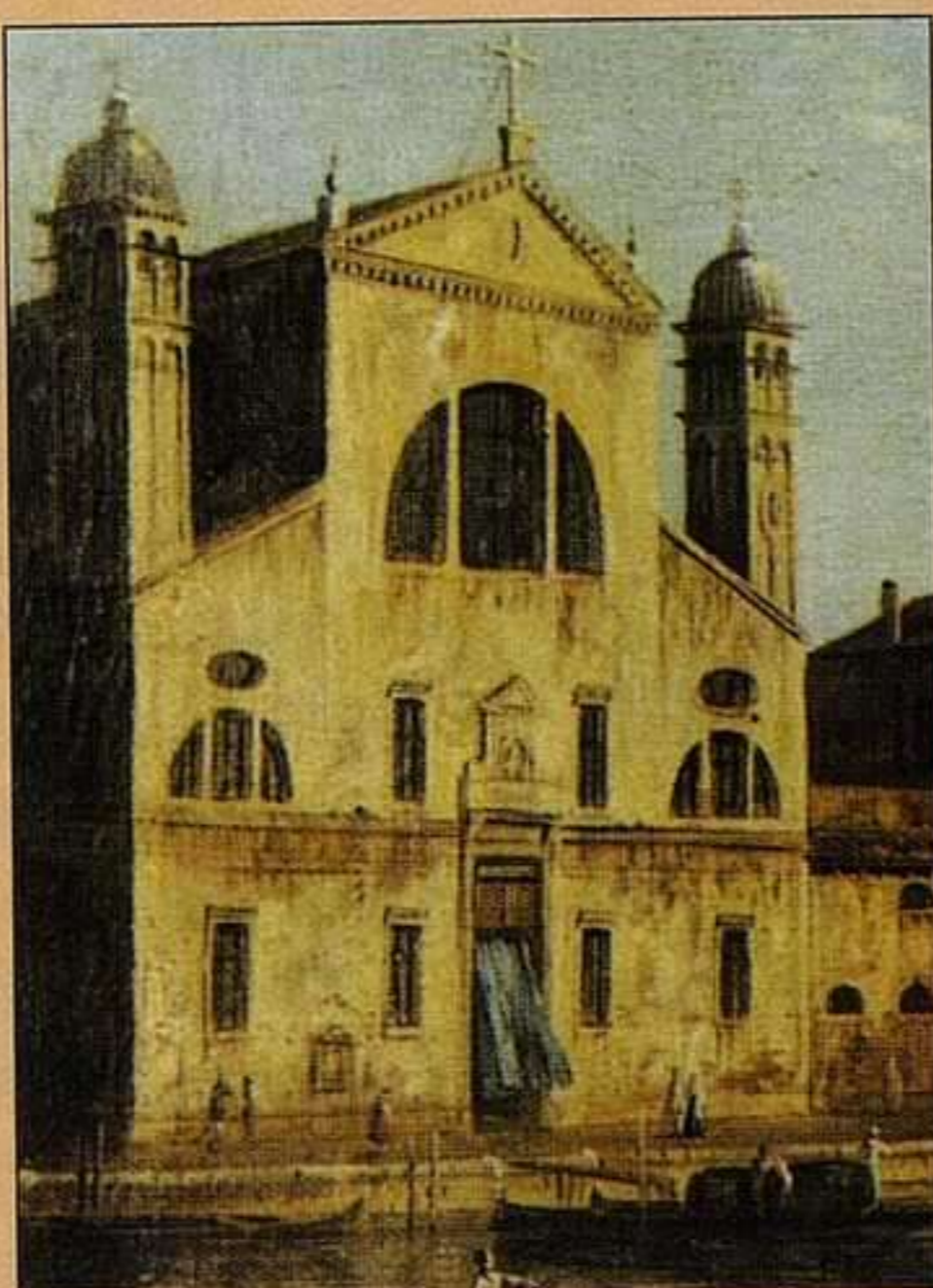
tos dos cuadernos pianísticos que escarban, no sólo en el entorno urbano de nobles villas con sus cipreses y viejas ciudades con sus góndolas y tarantelas, sino en la propia lectura de Dante y los sonetos del Petrarca. También tienen cabida los jugueteos del agua, acrobacias de una juvenil gracilidad, que enamorarán con sus irisaciones a los dos impresionistas por excelencia que se llaman Debussy y Ravel.

Otro músico extasiado es Héctor Berlioz. Su recorrido por Italia lo efectúa de la mano del joven Harold. Elige para él un instrumento sedoso, delicado, acariciador y melancólico: la viola. Así, Harold se nos presenta como un soñador, un héroe envuelto en un halo romántico y cuyas melodías se abren paso entre la frondosidad orquestal. Él exige ser oído. Su clamor y su voz aventurera se engalana con hermosos trajes armónicos. Su encuentro con los peregrinos, su serenata en los montes Abruzios y su final orgiástico con los bandidos son expuestos con sabia y brillante instrumentación.

Como la incipiente experimentación del joven Richard Strauss en su *Aus Italien* en la que la orquesta, verdadera protagonista del evento sonoro, se despliega, un tanto tímida aún, en toda su exuberante y delicada textura. También, ¡cómo no! hay bravuconería y mucho débito a Liszt y Berlioz. El creador de *Salomé*, va descubriendo nuevas combinaciones tímbricas a la vez que tantea los múltiples resortes y las infinitas posibilidades que un conjunto sinfónico guarda celosamente. Su obsesión musical será ir desvelando cada uno de esos secretos y exprimirlo hasta su agotamiento. Y, ahora que podemos repasar con calma su corpus sinfónico y operístico estamos en condiciones de asegurar que lo consiguió ¡Vaya si lo consiguió!

Piotr Illich Tchaikovsky, conoció a Berlioz, cuando éste visitó Moscú para dar dos conciertos, y también a Liszt durante unas vacaciones de verano en Alemania. Y se impregnó, como no podía ser menos, de la sabiduría de uno y otro genio, aunque esta impregnación no se revele de forma clara y directa en su obra. Sus incursiones por la península del arte y del verbo le fortalecía en cuerpo y alma. Su agradecimiento más lúdico es el *Capricho italiano*. Un homenaje desenfadado, desenfrenado y festivo al país que le fascina. Una obra no de pandereta, porque no es así, pero sí con pandereta, triángulo, bombo, platillos y un reluciente glockenspiel. Los toques de trompeta del comienzo evocan los que el compositor escuchó en el vecino cuartel de coraceros. Los temas populares son recogidos en la calle, entre el pueblo y al mismo tiempo indagando en colecciones o recopilaciones de canciones diversas que cayeron en sus manos. ¿Y qué me dicen de Mendelssohn y su *Sinfonía "Italiana"*? Pues que no deja de maravillarnos con su vibrante y electrificante impulso. Nos encandila con sus frases acariciadoras y nos hace volar con sus sinuosas e infatigables carreras de notas a las que únicamente pondrá fin el contundente acorde final.

Es cierto que Juan Sebastián Bach tiene en su haber un *Concierto italiano* compuesto únicamente para clave. Esto ya es algo chocante, algo que no concuerda con las expectativas que la forma "concierto", caracterizada por un solista (a veces varios) que dialoga o se enfrenta a un conjunto orquestal, nos sugiere. En este caso todo recae sobre el solista y Bach, no se inspira en Italia sino en la estructura de concierto que fructificó allí en torno a Vivaldi y demás. Brillante y poético, con un movimiento central que



sugiere el canto de un violín solista (la mano derecha), arropado por un acompañamiento "orquestal" de la mano izquierda. No es extraño que clavecinistas y pianistas se lo disputen para sus actuaciones en público.

Si Robert Schumann nos ofrece una pincelada de tonos vigorosos en su *Lied Italianischer Marinari*, un minuto de música pianística pura, perteneciente a su *Álbum para la juventud Op. 68*, Hugo Wolf nos inunda de luz y de sombras, con una colección de canciones, los *Italianisches Liederbuch*, consideradas por él mismo como los más originales y perfectos de todos los que compuso. Aunque, a decir verdad, el color local está prácticamente ausente de estas partituras, sí escuchamos aquí y allá sonos que recuerdan a una guitarra o a un laúd. Sobriedad, franqueza y concisión; casi nada.

Stravinsky nos sorprende, como en casi todas sus obras, con una refrescante *Suite italiana* de *Pulcinella* en la que podemos impregnarnos de esta gracia amorosa y ese encanto propio que destilan las serenatas o las tarantelas. También hay acidez e ironía en esta obra de cámara para violín y piano (o cello y piano) que recrea el material del ballet original y que tiene a Pergolesi como principal inspirador.

Hasta ahora no ha hecho acto de presencia ni un solo músico italiano. Pues ya es hora de hablar de Rossini y sus óperas: *El turco en Italia* y *La italiana en Argel*. Una y otra tienen a Italia y al italianismo como eje central de sus enrevesados y desenfadados libretos. Las trampas del amor, el engaño pertrechado, la fabulación y la mentira, el juego de la seducción, todo ello envuelto en una sutil orquestación marca de la casa y ¡cómo no!, adornado con un melodismo sensual, ágil, nervioso y excitante. En fin, una jovialidad contagiosa y una elaborada filigrana que atrapa.

Como nos atrapó la sonrisa de la Gioconda, la primera vez que tuvimos el valor de contemplarla cara a cara. Una sonrisa que sigue ahí, impertérrita, para nuestro consuelo pero, curiosamente y según testimonio fidedigno de Vasari, el genial pintor tuvo que emplear un artificio con la insigne modelo, para mantener sus nervios y sus músculos en tensión ¿De qué se sirvió el artista? ¿Qué hizo? Pues llevar al taller músicos y bailarines que la hiciesen estar risueña. Gracias de mi parte a todos por conseguirlo. Y de manera especial a los músicos. Faltaría.



MENDELSSOHN: Sinfonía núm. 4
"Italiana" 27'40" (+Obertura Las Hébridas.
 Sueño de una noche de verano op. 61).
 Orquesta de Cleveland. Dir.: George Szell

Sony,	89343	•	69'	•	ADD
Sony-BMG					A

Cuando un compositor nos regala una porción de felicidad y esta llega a nosotros a través del medio más invisible e inasible, que es el aire de Anaxímenes, en vibraciones precisas y controladas por la matemática pitagórica, podemos sentirnos gozosos, optimistas y orgullosos del género al que pertenecemos. No todo está perdido y esta sinfonía (como otras muchas cosas) así nos lo confirma. La efervescencia del primer movimiento, generada por una célula temática incisiva de tres notas, estallará en un júbilo deslumbrante que se mantendrá

insistente hasta el final. En el Andante nos vemos envueltos en una ceremoniosa marcha procesional. La pompa litúrgica y un cierto boato hacen de este tiempo un recuerdo imborrable de la ciudad eterna y su religiosidad. Después del refinado y elegante minué comienza el Saltarello final. La luz cegadora que refleja cada compás se ve adornada por una fogosa plenitud sonora. Son dos flautas las que se apropian del primer tema confiando que la cuerda se hará cargo del segundo. Rítmica contagiosa y tumultuoso desenfreno dan carpetazo a una vivaz y bella partitura.

Si pueden encontrar la versión de Szell me lo agradecerán eternamente. Su prodigiosa gracilidad y transparencia, su incisivo y a veces cortante pulso rítmico la hacen irresistible. Si pueden conseguir la de Bernstein (Sony) no se arrepentirán. Arrebatador, chispeante y un mago del fraseo. Si optan por Marriner, Solti o Dohnányi (Decca), Davis (Philips), Abbado (DG) no quedarán defraudados.



BERLIOZ: Harold en Italia.
 44'22" (+ Ensueño y capricho Op. 8^a). Yehudi
 Menuhin, viola y violín*. Orquesta Philharmonia.
 Dir.: Sir Colin Davis y Sir John Pritchard*

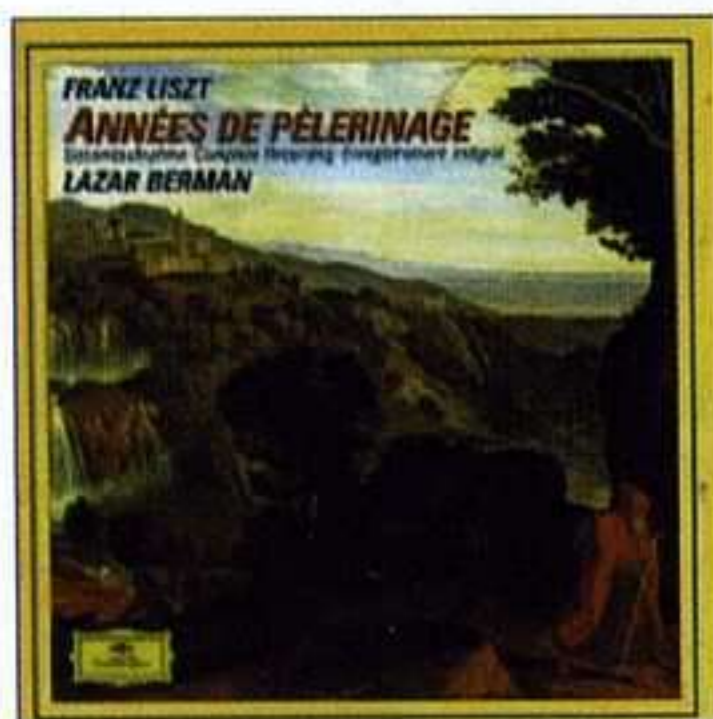
EMI,	37246627	•	53'11"	•	ADD
EMI-Hispavox					E

Al italiano Paganini no le gustó la obra que Berlioz compuso para él con la viola como protagonista. Había demasiadas pausas y el virtuoso del violín quería tocar y tocar sin descanso. De este modo la obra, que retrataba los últimos instantes de la vida de María Estuardo, se trucó por esta sinfonía articulada en cuatro tiempos y que describe, eso sí, con la viola como protagonista, las andanzas, las impresiones y los anhelos del joven héroe byroniano.

El tema de Harold, imperturbable, recorre toda la obra de principio a fin. Sabemos que está ahí, me-

lancólico y soñador, inmerso en un rico fondo orquestal que dibuja paisajes agrestes y situaciones diversas y cambiantes. En la última etapa de su largo peregrinaje se sumerge en una orgía desenfrenada y plagada de excesos: "se ría, se bebe, se mata y se viola" tal como dice el propio compositor en sus *Memorias*. Sólo el canto de los peregrinos devuelve la razón y la cordura al protagonista que se une a ellos huyendo del turbulento episodio que, sin embargo renace de nuevo obsequiando a la obra con una triunfal conclusión.

Sir Colin Davis imprescindible. Me refiero a las dos versiones que conozco: una con Nobuko Imai en el papel de viola solista, la otra con el insigne Yehudi Menuhin. Las dos son referencias incuestionables. La primera con la London se encuentra en un Duo de Philips que contiene además la *Fantástica I* y la *Sinfonía fúnebre y triunfal*. La segunda con la Philharmonia, en este cedé del perrito: bueno, barato y bonito.



LISZT: Años de peregrinaje. Lazar Berman,
 piano.

DG,	471447-2	•	176'	•	ADD
Universal					M

De esta cumbre pianística que son los tres años de peregrinación de Franz Liszt, el segundo y el tercero están dedicados a Italia. Y, créanme, después de volver a escuchar pieza tras pieza, con detenimiento y ¡cómo no!, con placer inmenso, no puedo sino afirmar que Italia le produjo fuertes y profundas impresiones. Su poderosa literatura y sus fervientes oraciones. Sus villas y sus fuentes. Sus góndolas y sus tarantelas. Cada episodio de ese diario sonoro vibra con cálido aliento, con virtuoso mecanismo y con colores

nuevos e irisaciones inesperadas. La luminosidad cegadora de Sposalizio contrasta con las tenebrosas sombras de la Sonata Dante. El dolor ocupa parte del tercer año. El abate Liszt se aleja, por voluntad propia, del mundo exterior y sus frivolidades. Desnuda sus pentagramas y flirtea con cromatismos, disonancias y ¿un amago de atonalismo?

¿Quién se atreve con todo ello? Pues, ciertamente, existen aproximaciones muy loables. A parte de la sobrada técnica de que hacen gala, todas, de un modo u otro, proponen una visión particular coherente y que exprime todos y cada uno de los matices que exige la partitura. Todas emocionan y convencen (la elección, en este caso, puede orientarse por el precio o, la accesibilidad): me refiero a Jenö Jando (Naxos: un cedé separado para cada año), Aldo Ciccolini (un doble EMI), Lazar Berman (triple DG) o Alfred Brendel primer y segundo año, junto a Zoltan Kocsis que se encarga del tercero (Philips-Duo). También Brendel en DVD (DG).

No es aún el gran Strauss (el músico que, posteriormente, nos dejará atónitos con unos poemas sinfónicos exuberantes en todo), pero sin duda el placer de esta descriptiva fantasía sinfónica (de un joven de 22 años) está asegurado aunque, ciertamente, no se prodigue mucho en conciertos públicos.

Ya he dicho, y lo ratifico, que Italia deja una imborrable impresión a quien, con un poco de sensibilidad, se arriesga por su geografía física y humana: más todavía si el visitante proviene de Mannheim, por ejemplo. Sí, Strauss se emociona al tiempo que lo absorbe todo con fruición. Se impregna de ardiente luminosidad y le sacuden los ritmos, los vibrantes colores y la euforia de las gentes con las que se va topando en su recorrido. Los cuatro tiempos de que consta esta especie de sinfonía llevan títulos orientativos: *En la campiña*, *En las ruinas de Roma*, *En la playa de Sorrento* y *Escenas de la vida popular en Nápoles*. En este último movimiento escuchamos la melodía Funi-



STRAUSS, Richard. Aus Italien, op.16.
45'25" (+Macbeth, op. 23). Orquesta de la Tonhalle de Zurich. Dir.: David Zinman.

Arte Nova, 77067 • 65' • DDD
¿? **E**

culi funicula de Luigi Denza que Strauss creyó de rai-gambre popular.

Me he decidido por las maneras directoriales de Zinman que considero de primera categoría. Su Strauss es modélico: tiene energía, vitalidad y una precisa y controlada resolución orquestal. No carece de efusión romántica y también de delicados y evanescentes tonos. Inmejorable la relación calidad-precio ¿Otras posibilidades? Pues Kosler en Naxos o el genial Kempe en Brilliant, pero este, aunque muy económico, se encuentra en un álbum de 9 CDs.

Cuando me inicié en el mundo del lied lo hice, como toda persona bien educada, en el poético e infinito universo schubertiano. No sabía, incauto de mí, lo que me esperaba. Después de Schubert le tocó el turno a Schumann, Brahms, Strauss y Mahler. Impresionante. Sin embargo aún faltaba uno de armas tomar: el enigmático Hugo Wolf. Nunca podría haber imaginado tanta convulsión, desgarramiento y, a la vez, tanta belleza.

Hoy toca el *Libro de canciones italianas*, en otro momento buscaré, y encontraré se lo aseguro, la excusa para traer aquí las *Canciones españolas* o los *Mörrike Lieder*.

En Wolf, cada lied surge de un impulso creador indomable y desbocado. Momentos de tensión y crispación se alternan con meditativos monólogos. Si todo gira en torno a la expresión, si cada frase y cada instante late y vibra con la palabra que arrastra enfatizándola y llenándola de sentido, si la armonía se tensa hasta extremos peligrosos buscando la dimensión dramática a toda cos-



WOLF: Libro de canciones italianas.
Elisabeth Schwarzkopf, soprano. Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Gerald Moore, piano.

EMI, 5626502 • 79' • ADD
EMI-Hispavox **M**

ta, si las simetrías formales saltan hechas añicos en pos de la emoción más intensa y sublime, ahí están Schwarzkopf y Fischer-Dieskau para hacernos cómplices y partícipes de ello de la manera más deslumbrante que imaginar se pueda. Hay que añadir ¡faltaría!, que la escritura pianística de que se sirve el compositor de una riqueza apabullante. Variedad de tempos, dinámicas y acentos, que no escapan al, para muchos, acompañante ideal: Gerald Moore. Lástima que DG haya descatalogado el doble de Ludwig, Dieskau y Barenboim.

Cuando el aclamado violonchelista Gregor Piatigorsky solicita a Igor Stravinsky una suite para cello y piano, el compositor ruso vuelve a echar mano (ya lo había hecho para el violinista Paul Kochansky y lo volverá a hacer en 1934 para Samuel Dushkin) de su ballet *Pulcinella*. Con la colaboración del instrumentista el resultado fue la obra que hoy conocemos por *Suite italiana*. Partitura muy próxima a la orquestal, goza de momentos brillantes y realmente vistosos. Atractivo y seductor el comienzo de la *Serenata* (que sucede a la *Introducción*) con un trémolo en el piano que evoca el centelleante acompañamiento "saltando" del ballet original. Original la inclusión de robustos pizzicatos en triples cuerdas que junto a enigmáticos glissandos configuran un mordaz y excéntrico *Minueto*.

En la elección de esta obra han tenido mucho que ver los intérpretes del cedé que, como oro en paño, guardo en mi discoteca. Me refiero al duo formado por esas dos figuras señeras que se llaman Mischa Maisky y (sobre to-

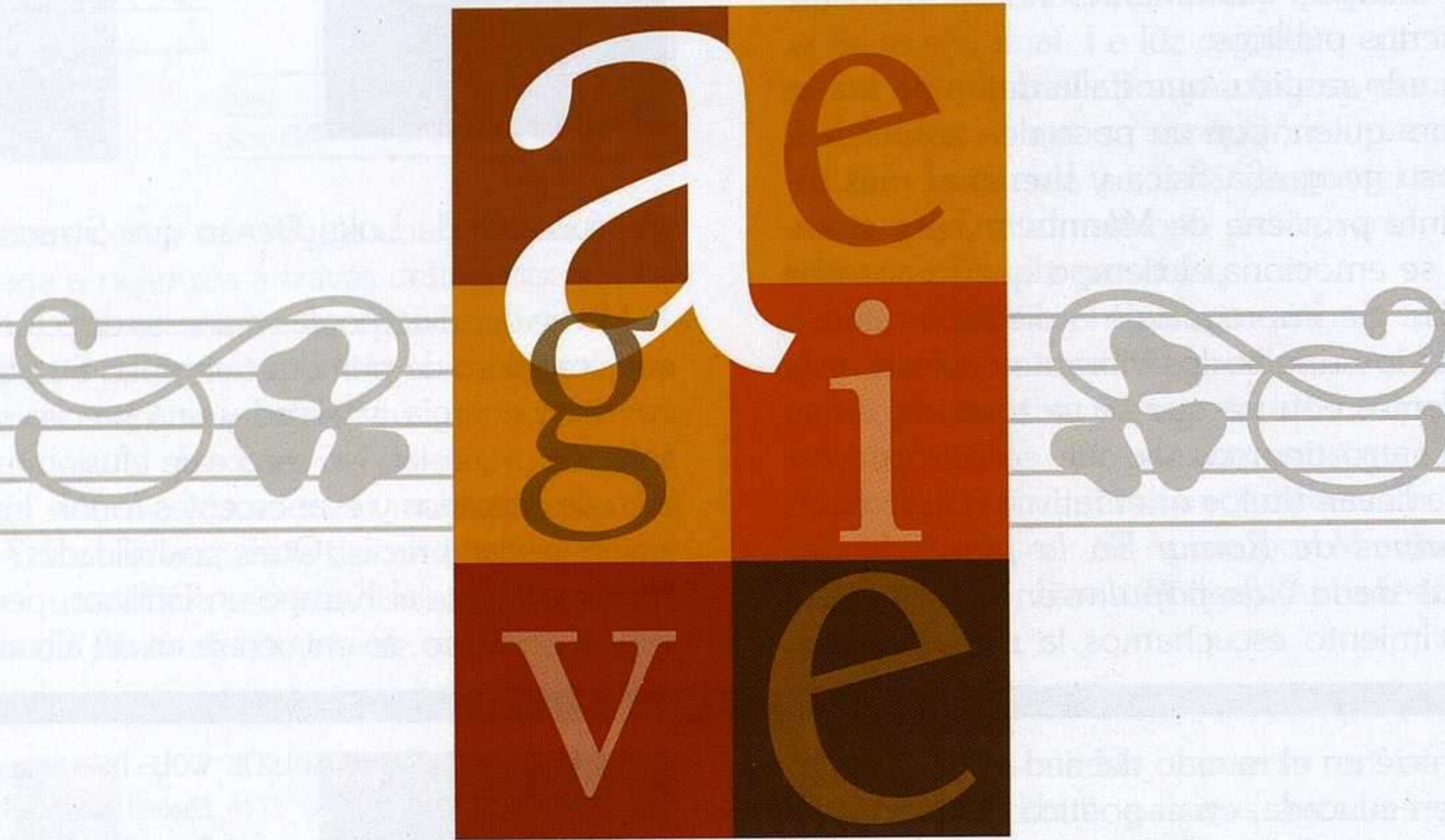


STRAVINSKY: Suite italiana. 17'36"
(+PROKOFIEV: Sonata para cello y piano op. 119 y SHOSTAKOVICH: Sonata para cello y piano op. 40). Mischa Maisky, vilonchelo. Martha Argerich, piano.

DG, 4775323 • 72'22" • DDD
Universal **A**

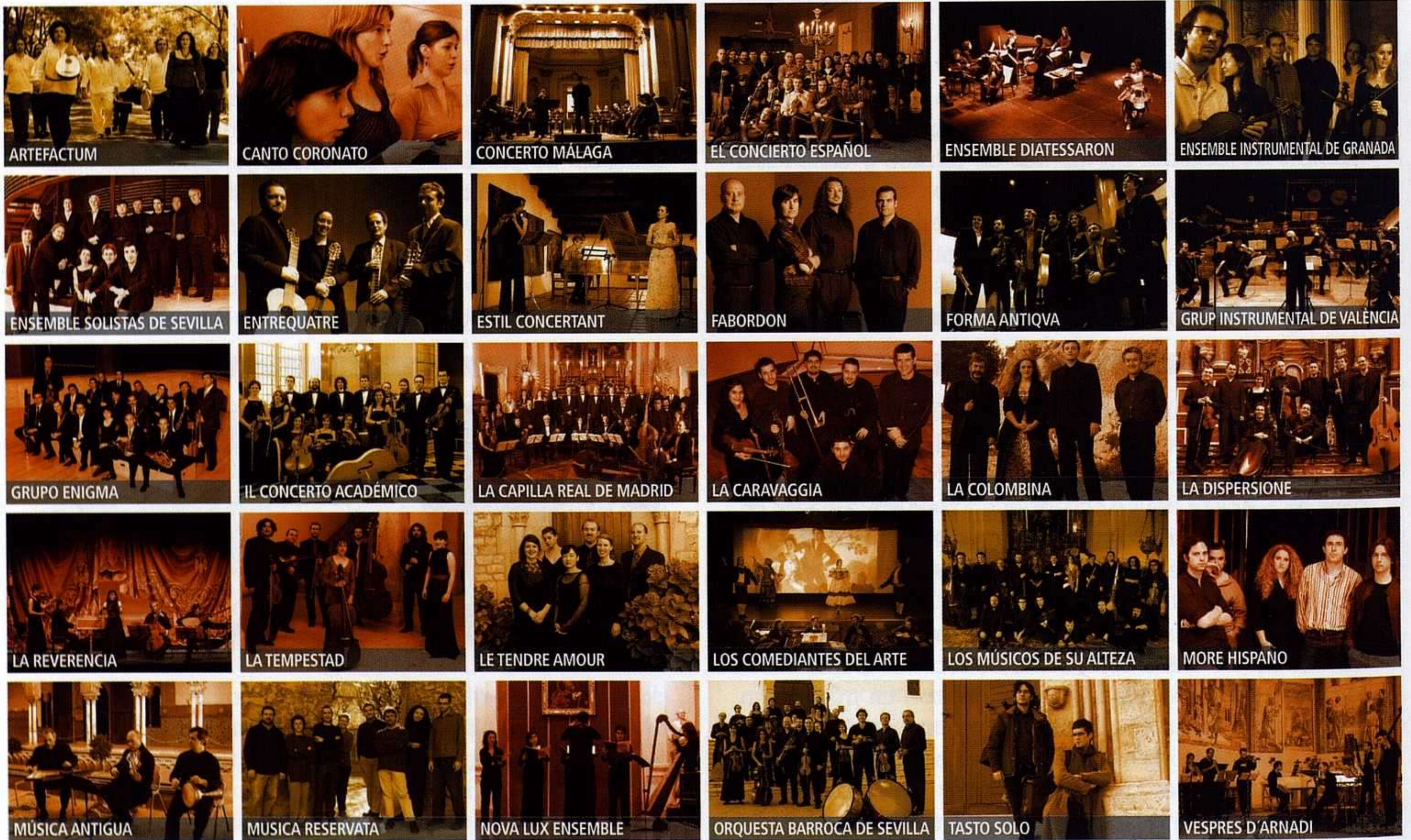
do, para mí) Martha Argerich. Confieso mi debilidad por la pianista argentina: no lo puedo remediar. El concierto en vivo recogido en este disco no tiene desperdicio. A una lectura de la *Suite* electrizante, vistosa y cargada de acentos y guiños tanto como de acidez y rusticidad le suceden dos excelsas traducciones de sonatas op. 119 de Prokofiev y op. 40 de Shostakovich. Para no perderse. ¡Ah! La versión para violín y piano tiene en Perlman y Canino (EMI) una magistral recreación.

“Grandes grupos de aquí,
sin ir más lejos...”



www.aegive.org

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE
GRUPOS INSTRUMENTALES
Y VOCALES ESPECIALIZADOS



aegive
ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE
GRUPOS INSTRUMENTALES
Y VOCALES ESPECIALIZADOS

Ópera viva



El Teatro de la Zarzuela abrió su temporada este año con un programa doble dedicado a Leonardo Balada. "Hangman, Hangman" y "The Town of Greed" subieron al escenario del teatro madrileño con los honores del estreno.

80

UNA ÓPERA

"Aida", de Giuseppe Verdi

82

VOCES

Luciano Pavarotti

84

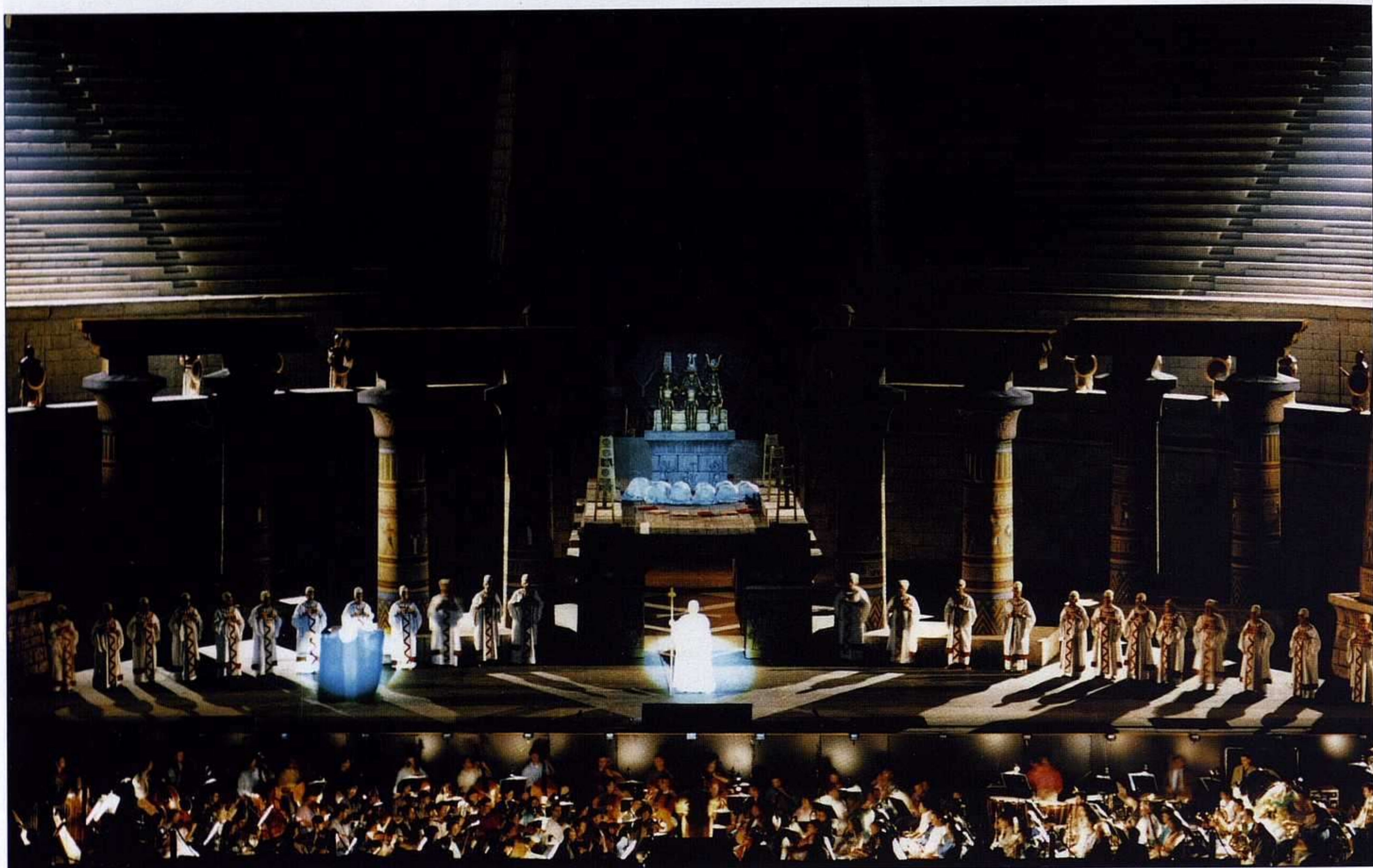
ESTE MES EN ESCENA

Festival de Glyndebourne (Gran Bretaña), Teatro Monumental (Madrid), Teatro Real (Madrid), Grand Théâtre de Genève (Suiza), La Bastille (París), Gran Teatre del Liceu (Barcelona), Teatro de la Zarzuela (Madrid), Teatro Colón (Buenos Aires), Covent Garden (Londres), Teatro de La Monnaie (Bruselas), Ópera Royal de Wallonie (Lieja), Teatre La Faràndula (Sabadell)

O
I
r
e
m
s
s

“Aida” de Verdi

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



El día 19 de este mes, y hasta el 29, se repone –bajo la supervisión escénica de J. Antonio Gutiérrez– en el Gran Teatre del Liceu la puesta en escena de Josep Mestre Cabanes, que realizara en 1945. El restaurador Jordi Castells se ha encargado de poner en orden las 120 piezas que se conservan del original, para un montaje que contará con la dirección musical de Daniele Callegari y la participación de Fiorenza Cedolins y Roberto Alagna, como Aida y Radamés.

Personajes

Aida. Princesa etíope, esclava en Egipto al servicio de la hija del faraón, Amneris. Está enamorada de Radamés. Una soprano lírico-dramática, por utilizar la terminología del propio Verdi. Alcanza el Do₅.

Radamés. Un militar egipcio, que está enamorado de Aida, pero que es perseguido por Amneris. Un tenor.

¿También lírico-dramático? Debe llegar al Sib₃.

Amneris. Una mezzo. Alcanza el Sib₄.

Ramfis. Gran sacerdote de Ptah (Fthà en italiano), una de las deidades más antiguas de la civilización egipcia. Un bajo con límite agudo Fa₃.

Amonasro. El padre de Aida y rey de los etíopes. Un barítono de poco pero intenso rol.

El rey. Padre de Amneris, el faraón. Un bajo.

La historia

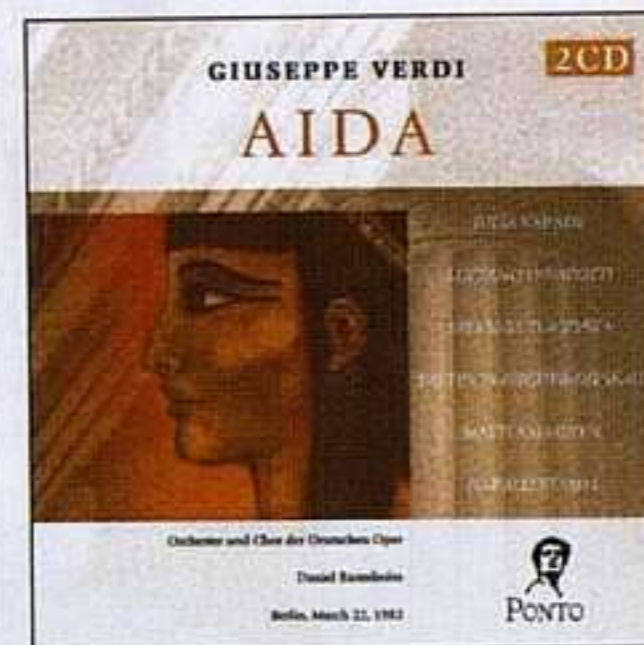
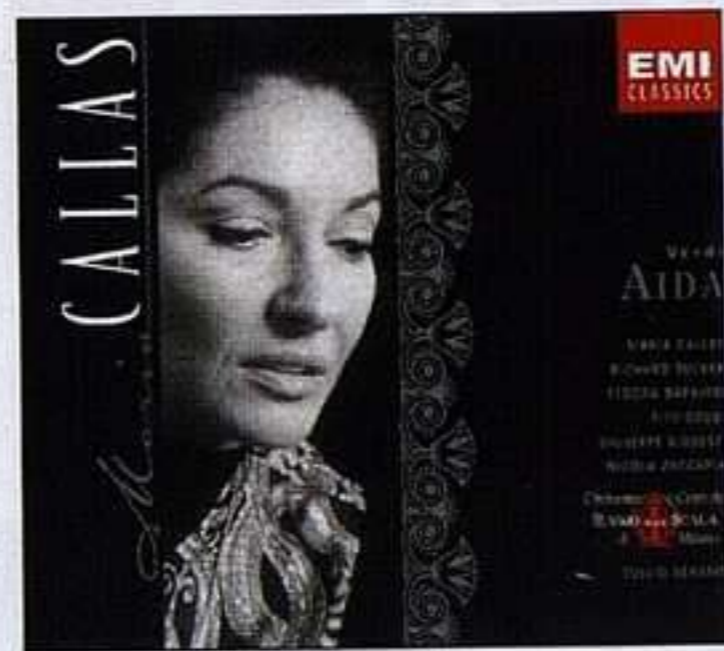
Egipcios y etíopes no se llevaron siempre bien; aquí libran una de sus múltiples guerras, y los personajes cruzan sus sentimientos asimétricamente según el bando a que pertenecen, con lo que el lío político-amoroso, tan verdiano él, está servido. Radamés, que defiende los intereses egipcios, quiere

a Aida, que es la hija de su enemigo. Amneris quiere a Radamés y tiene como esclava a Aida. Entre medias, los correspondientes padres defendiendo sus intereses políticos. ¿Es difícil imaginar cómo acabará esta gran historia de pequeñas historias individuales enclavadas entre la famosa Marcha, el no menos vistoso ballet y las relaciones político-religiosas de los mandatarios y los sacerdotes? ¿Cómo terminará esta historia de amores paterno-filiales, amores más eróticos, humillaciones diversas y guerras entre vecinos? Pues ésta, la ópera más espectacular y grandiosa de Verdi, finaliza en la más estricta intimidad, la de la muerte compartida por puro amor.

Comentario

Si hay alguna ópera auténticamente icónica dentro del repertorio italiano de los siglos XIX y XX ésa es Ai-

Las versiones discográficas



–Caballé, Domingo, Cossotto, Ghiaurov, Cappuccilli, Roni. Coro y Orquesta Royal Opera House, Covent Garden. Dir.: Riccardo Muti. EMI, 5676132. 3 CDs.

–Callas, Tucker, Barbieri, Gobbi, Modesti, Zaccaria. Coro y Orquesta del Teatro de La Scala, Milán. Dir.: Tullio Serafin. EMI, 5563162. 2 CDs.

–Varady, Pavarotti, Toczyska, Fischer-Dieskau, Salminen, Stamm. Coro y Orquesta de la Deutsche Oper. Dir.: Daniel Barenboim. Ponto, PO-1028. 2 CDs.

Aida es una ópera que se lleva regular con el disco. El formato de esta sección obliga a elegir tres versiones y eso he hecho, pero por puras razones de guión, pue sólo una me convence plenamente. Hay un montón de versiones en las que tal o cual cantante están muy bien o interesan por algún motivo. No se puede afirmar algo parecido, sin embargo, de los directores, aunque la explicación de las razones por las que sucede eso necesitaría un artículo aparte; tienen que ver con la personalidad de esta obra insólita desde el punto de vista sonoro y, creo, son muy complejas. El caso es –y comenzaré por ahí– que sólo Riccardo Muti alcanza para mí en esta obra el deseable equilibrio entre macrospectáculo e intimidad sentimental de los personajes. Éstos, enormemente frágiles y perdidos en su proceder vital, necesitan un padre infinito que sepa guiarles y desentrañar su enmarañado mundo emocional. Muti, a mi entender, llegó con esta *Aida* a su techo por eso, porque se convirtió en el dios supremo de la obra, bajo cuya guía espiritual todos andaron por el recto camino de su propia genialidad. Todos, la indómita Caballé, el todavía "novato" Domingo, la arrebatadora Fiorenza Cossotto, el intensísimo Cappuccilli... bailaron al son de Muti, quien a su vez trazó una coreografía verdiana que se puede calificar de única: implacablemente rústica, maravillosamente envolvente, perfecta en el discurso, decidida y segura, melódicamente celestial, rítmicamente tremanda. Toda una lección, en fin. Irrepetible.

Cómo olvidarse de la pareja Callas-Barbieri en la versión de Serafin. Por eso la incluyo. Pero por la misma razón, deberíamos de acordarnos de Bergonzi y Simionato en la primera versión de Karajan; de la Price con Solti, de la Bumbry con Mehta, de Obratzsova con Abbado... ¿Y para la tercera versión? Pues he escogido una rareza que, sin embargo, cuenta con tantos atractivos que no lo he resistido. Los tres papeles principales en la función del 22 de marzo de 1982 que Barenboim dirigió en Berlín son tres ejemplos estilísticos de primer orden: Julia Varady como Aida, Luciano Pavarotti (sorprendentemente) como Radamés y Stefania Toczyska como Amneris. Y después, un tal Fischer-Dieskau en Amonasro (a pesar del deterioro vocal, impresionante) y Matti Salminen en un espectacular Ramfis... Y Barenboim jugando a ser Muti... No lo he podido resistir.

Por último indicar que es una pena que ni siquiera para el DVD alguien haya montado una *Aida* como es debido; las que hay, o son rancias hasta decir basta o son unas moderneas sin sentido. Qué le vamos a hacer.

da. Es la ópera de referencia para el gran público, incluso para el consumidor no iniciado, por encima incluso de *La bohème*, *Carmen*, *La traviata* o *Madama Butterfly*. Seguramente es así porque *Aida* encierra el más importante reclamo del género operístico: la combinación del gran espectáculo visual (la escena grande, los abundantes coros) con el del canto en su más admirable encarnación; alguien que no sepa nada de ópera disfrutará viendo *Aida*, pero alguien que esté mínimamente familiarizado con el género se dará pronto cuenta de que se encuentra ante una creación absolutamente única. Lamentablemente, no es éste un título al que los tiempos actuales le hagan justicia; un montaje cabal es muy caro y, por otro lado, no abundan ni los cantantes ni los directores musicales adecuados para abordar la empresa con garantías. De manera que haré tres observaciones. Primera: un bravo para el Liceu de Barcelona por reeditar esta producción. Segunda: otro para el señor Juan Cambreng, que en sus tiempos de director del Teatro Real de Madrid tuvo el valor de encargarse para *Aida* un montaje carísimo pero que respondió a la perfección a la "grandeur" de la obra; fue criticado por ello, pero no con toda la razón: no hizo mal al encargarla, será difícil poder ver otra *Aida* así en mucho tiempo, pero sí gestionó pésimamente su amortización. Y tercera: todas las *Aidas* que he visto últimamente, y en las que se ha deslocalizado el "factor egipcio" –léase, montajes "modernos"–, me han parecido una desgracia. Bien. Esto es lo que tiene *Aida*: o es o no es.

Aida es la primera de las tres últimas óperas de Verdi, la primera en la que música y drama se entrelazan del todo sin fisuras, aunque en *Don Carlos*, la anterior, haya ya mucho de esto. Que esté llena de "agujeros" es circunstancial; lo importante es su coherencia dramática y su resultado final como síntesis de toda la ópera italiana producida hasta el momento desde Mozart, Bellini, Donizetti, Rossini y... ¡Meyerbeer! La orquesta, además, habla con tal elocuencia tímbrica que los personajes quedarían al desnudo sin ella, a pesar del torrente melódico que les da vida. Si Wagner recurrió a los motivos conductores para mostrar situaciones y personajes, Verdi hace uso de los colores de la orquesta como verdaderos vectores psicológicos

que marcan los terrenos y las direcciones dramáticas.

La idea de componerla estuvo relacionada con los actos de conmemoración de la apertura del Canal de Suez. Verdi había ya "colocado" su *Rigoletto* en El Cairo para la inauguración del teatro de ópera de la ciudad, y, tras el éxito obtenido, las autoridades egipcias (Egipto era una autonomía del estado turco) decidieron que fuera Verdi el que pusiera título a la conmemoración. El italiano, al que desde luego le interesaba más La Scala que El Cairo (nadie consiguió que cruzara el mar para asistir al estreno), puso un montón de condiciones, desde la elección de la historia (las ideas básicas las aportó el

egiptólogo Edouard Mariette), el libretista (Antonio Ghislanzoni), el director musical (Emanuele Muzio), etc. hasta la fijación de unos desorbitados honorarios, 150.000 francos oro, una cantidad ni de lejos nunca pagada por los derechos de estreno de una ópera. Éste tuvo que ser aplazado varias veces, porque los decorados y el vestuario (magnífica y rigurosamente diseñados) se estaban haciendo en París, y allí estaban en plena guerra con Prusia (estamos hablando de los años 1870-1871). El estreno egipcio tuvo lugar al fin el día de Navidad de 1871, y dos semanas después *Aida* subía al escenario de La Scala milanesa, con grandísimo éxito.

Luciano Pavarotti

A. PRESMANES



“Pienso que una vida en la música es una vida bellamente usada y esto es a lo que he dedicado mi vida”. Con estas palabras de Luciano Pavarotti se cerraba su página web para anunciar la muerte el pasado 6 de septiembre del que ha sido sin duda uno de los tenores más grandes de la historia.

El 12 de octubre de 1935 en la pequeña ciudad de Módena nace el único varón de Fernando Pavarotti, y Adele Ventura. Fernando, de profesión panadero, tenía una gran pasión, el canto. Dotado con una gran voz de tenor, acudía asiduamente a la sociedad coral Giacchino Rossini, donde presento a su hijo, quien formaría parte de la coral años más tarde, comenzando así sus primeros viajes y concursos de canto con dicha formación. En paralelo a sus primeros contactos con la música, estudió magisterio y empezó a dar clases de canto con el prestigioso tenor Arrigo Pola. De la mano de Leone Mugiera continuó su formación con el reconocido profesor Ettore Campogalliani, el también maestro de la soprano Mirella Freni. Pero fue la decisión de presentarse al concurso de Reggio Emilia “Achille Peri” la que daría un giro en la vida del tenor modenés tras interpretar en la final el aria “Che gelida manina” de *La Bohème*. El público y el jurado se rindieron ante una voz bella y rotunda, obteniendo así el primer premio. Este consistía en la interpretación de Rodolfo *La Bohème* en el Teatro Comunale de Regio bajo la dirección musical de Francesco Molinari-Pradelli y la escénica a cargo de Mafalda Favero. Así fue el debut profesional en 1961 de Luciano Pavarotti, que tras el éxito obtenido y gracias a su amigo y representante Siliani comenzó poco a poco a despuntar en el mundo de la lírica. Pero si algún momento sirvió de des-

pegue a la carrera de Pavarotti fue la audición al director Richard Bonyngue, quien, impresionado por las cualidades vocales del tenor, lo contrató de inmediato para una gira con su mujer, la soprano Joan Sutherland, hecho que supondría el comienzo de la carrera internacional del artista.

El año 1966 fue determinante en la vida del tenor, concretamente en su regreso al Covent Garden con la brillante interpretación de Tonio de *La fille du régiment*, repitiendo la hazaña de los nueve Do del aria “Ah, mes amis” en 1972, en esta ocasión en su regreso al Metropolitan de Nueva York, con lo que consiguió ser portada en *The New York Times*, convirtiéndose en el “Rey del Do”.

Una voz de una gran belleza natural, homogénea, redonda, ha hecho recorrer a Pavarotti un repertorio belcantista: Rossini, Bellini, Donizetti; romántico: Verdi, Ponchielli, Boito, y otro verista: Puccini, Giordano, Mascagni etc..., siendo su discografía, de la que presento una selección más detallada a continuación del artículo, enormemente prolija. Grandes títulos de referencia registrados por el sello Decca nos dejan muestra de la evolución del artista: Bellini con *I Puritani*, registrado por el sello en el que Pavarotti, bajo la batuta de Richard Bonyngue, está rodeado de un elenco estelar junto a Sutherland, Cappuccilli y Ghiaurov, haciendo gala de su Do brillante y espectacular; *L’elisir d’amore*, de nuevo junto a Sutherland y su marido a las órdenes musicales; o *La bohème* y *Madama Butterfly*, junto a Mirella Freni, con el maestro Karajan, donde podemos apreciar la plenitud vocal del artista y un cuidado exquisito del fraseo.

Hacia 1990 tenía grabadas prácticamente todas las obras de su repertorio y fue en 1989 cuando el sello Decca recogió en el disco “Tutto Pavarotti” sus momentos más brillantes, convirtiéndose en el disco con el que el tenor popularizó la ópera a nivel mundial en menos de un año. Junto a sus compañeros Plácido Domingo y Josep Carreras, impulsados por el agente de éste, se presentaron por primera vez los tres en un concierto al aire libre en las Termas de Caracalla bajo la dirección del maestro Zubin Metha. El enorme éxito y la retransmisión a varios países del mundo hicieron que el concierto de “Los Tres Tenores” se repitiera en varias ocasiones. Pero lo que en definitiva popularizó la imagen de Luciano Pavarotti fueron los recitales “Pavarotti and Friends” junto a artistas como Frank Sinatra, Sting, Michael Jackson, U2, Andrea Bocelli, Eros Ramazzotti y un largo etcétera cuya discografía fue recogida igualmente por el sello Decca.

Su última representación tuvo lugar en el año 2004 en el Metropolitan con el rol de Cavaradossi en *Tosca*, siendo en 2006 cuando se retira definitivamente de los escenarios por el diagnóstico de un cáncer de páncreas, enfermedad cuyo triste desenlace ocurrió el pasado 6 de septiembre en su villa de Santa María de Mugnano, llevándose a “Big Luciano”. Parfraseando a su amigo Zubin Metha “Su voz ahora resuena en todo el universo, en cualquier lugar donde se encuentre”.

Ficha cronológica

- 1935 (12 de octubre) Nace en Módena
- 1955 Comienza clases de canto con Arrigo Polo y Ettore Campogalliani.
- 1961 Primera aparición en público en Reggio Emilia en *La bohème*.
- 1962 Debuta el papel del Duque de Mantua *Rigoletto* en el Teatro Massimo de Palermo.
- 1962 Nace su primera hija Lorenza.
- 1963 Debutó el rol de Edgardo *Lucia di Lammermoor* en Amsterdam., y debuta en Covent Garden como Rodolfo, debuta en la Ópera de Viena como Rodolfo *La bohème*.
- 1964 Nace su segunda hija Cristina.
- 1965 Debuta el rol de Elvino *La sonnambula* en el Covent Garden, debuta en la Scala con *La bohème* bajo la dirección de Karajan, aparece por primera vez en los escenarios estadounidenses en el rol de Edgardo (*Lucia di Lammermoor*).
- 1966 Nace su hija Adua, interpreta en la Scala *La bohème* bajo la dirección de Nino Sanzogno., interpreta por primera vez Tebaldo (*I Capuleti e I Montecchi*) en el Festival de Holanda.
- 1967 Nace su hija Giugliana, interpreta Nemorino (*L'elisir d'amore*) en el teatro de Módena, es premiado con el "Verdi d'Oro" por la ciudad de Palermo, interpreta *La fille du régiment* en el Covent Garden, interpreta *La Bohème* en San Francisco junto a Mirella Freni.
- 1968 Interpreta *La fille du régiment* en La Scala, interpreta por primera vez el rol de Arturo (*I Puritani*) bajo la batuta del maestro Argeo Quadri, debuta en el Met con el rol de Rodolfo *La bohème*.
- 1970 Debuta en el Teatro de la Zarzuela de Madrid con *La Bohème* bajo la dirección de Sanzogno.
- 1971 Debuta el rol de Riccardo *Un ballo in maschera*, interpreta *La bohème* y *Lucia di Lammermoor* en el Liceu de Barcelona.
- 1972 Regresa al Met con *La fille du régiment*.
- 1973 Debuta el rol de Fernando *La Favorita* en San Francisco, debuta en Dallas con *La Bohème*.
- 1975 Realiza su primer recital con piano en la Scala, se presenta por primera vez en Japón.
- 1976 Regresa al Covent Garden con *La bohème*, y al Met con *I Puritani*.
- 1980 Interpreta *Gioconda* en Verona.
- 1982 Interpreta Radamés *Aida* en la Deutsche Oper de Berlín, debuta *Andrea Chénier*
- 1985 Interpreta *Tosca* en Viena y Berlín.
- 1989 Graba "Tutto Pavarotti".
- 1990 Se presentan los "tres tenores" en las Termas de Caracalla bajo la batuta de Metha.
- 1991 Obtiene el Grammy al mejor cantante clásico.
- 1992 Comienzan sus conciertos "Pavarotti and Friends".
- 1997 Interpreta en el Met *Un ballo in maschera*.
- 2004 Se despide de los escenarios en el Met con *Tosca*.
- 2007 Muere en 6 de septiembre de 2007 a los 71 años por un cáncer de páncreas en su casa de la Toscana.

Sus personajes

BELLINI: Orombello (*Beatrice di Tenda*), **Tebaldo** (*I Capuleti e I Montecchi*), **Pollione** (*Norma*), **Arturo** (*I Puritani*), **Elvino** (*La sonnambula*).

BOITO: Faust (*Mefistofele*).

DONIZETTI: Nemorino (*L'elisir d'amore*), **Fernando** (*La Favorita*), **Tonio** (*La fille du régiment*), **Edgardo** (*Lucia di Lammermoor*), **Roberto** (*Maria Stuarda*).

GIORDANO: Andrea Chénier.

LEONCAVALLO: Canio (*I Pagliacci*).

MASCAGNI: Fritz (*L'Amico Fritz*), **Turiddu** (*Cavalleria rusticana*).

MASSENET: des Grieux (*Manon*).

MOZART: Idomeneo, Re di Creta.

PONCHIELLI: Enzo (*La Gioconda*).

PUCCINI: Pinkerton (*Madama Butterfly*), **Rodolfo** (*La bohème*), **des Grieux** (*Manon Lescaut*), **Cavaradossi** (*Tosca*), **Calaf** (*Turandot*).

ROSSINI: Arnaldo (*Guillaume Tell*).

VERDI: Radamès (*Aida*), **Riccardo** (*Un ballo in maschera*), **Don Carlos**, **Oronte** (*Lombardi alla prima crociata*), **Rodolfo** (*Luisa Miller*), **Macduff** (*Macbeth*), **Otello**, **Alfredo** (*Traviata*), **Manrico** (*Il trovatore*), **Il Duca** (*Rigoletto*).

Discografía (Selección)

BELLINI: Beatrice di Tenda Pavarotti, Sutherland, Veasey, Ophhof, Ambrosian Opera Singers, Orquesta Sinfónica de Londres/Bonyng Decca 433 706-2

BELLINI: I Capuleti e I Montecchi Pavarotti, Scotto, Aragall, Ferrin, Giacomotti, Orch. Coro del Teatro alla Scala/Abbado Arkadia 550

BELLINI: Norma Pavarotti, Sutherland, Caballé, Ramey, Welsh National Opera Orch.and Ch/ Bonyng Decca 414 476

BELLINI: I Puritani Pavarotti, Freni, Bruscantini, Gaiotti, Orch.Coro della RAI di Roma/ Muti Nuova Era 2342/44

BELLINI: I Puritani Pavarotti, Sutherland, Cappuccilli, Ghiaurov, Covent Garden Ch., London Sym. Orch./Bonyng Decca 417 588-2

BELLINI: La sonnambula Pavarotti, Sutherland, Ghiaurov, Covent Garden Ch.National Phil Orch/Bonyng Decca 417 424-2

BOITO: Mefistofele Pavarotti, Ghiaurov, Freni, Caballé, London Opera Ch., National Phil. Orch. London/ de Fabritiis Decca 410 175-2

DONIZETTI: L'elisir d'amore Pavarotti, Sutherland, Cossa, Malas, Ambrosian Ch.English Chamber Orch./Bonyng Decca 414 461-2

DONIZETTI: La Favorite Pavarotti, Cossotto, Bacquier, Ghiaurov, Orch. Coro del Teatro Comunale di Bologna/ Bonyng Decca 430 038-2

DONIZETTI: La fille du régiment Pavarotti, Sutherland, Malas, Sinclair, Ch. Orch. of the Royal Opera House/Bonyng Decca 414 520-2

DONIZETTI: Lucia di Lammermoor Pavarotti, Sutherland, Milnes, Ghiaurov, Orch.Ch. of the Royal Opera House./Bonyng London/Decca 410 193-2

DONIZETTI: Maria Stuarda Pavarotti, Sutherland, Tourangeau, Soyer, Orch.Coro del Teatro Comunale di Bologna/Bonyng Decca 425 410-2

GIORDANO: Andrea Chénier Pavarotti, Caballé, Nucci, Welsh National Opera Orch.Ch/ Chailly Decca 410 117-2

LEONCAVALLO: I Pagliacci Pavarotti, Freni, Wixell, Saccomani, Bello, London Opera Ch.National Phil. Orch./ Patané Decca 414 590-2

LEONCAVALLO: I Pagliacci Pavarotti, Dessi, Pons, Coni, Gavazzi, Westminster Symphonic Ch. Philadelphia Boys' Ch.Philadelphia Orch./Muti Philips 438 132-2,

MASCAGNI: L'Amico Fritz Pavarotti, Freni, Gambardella, Sardinero Royal Opera House Orc Ch./Gavazzeni EMI 7 47905-8

MASCAGNI: Cavalleria rusticana Pavarotti, Varady, Bormida, Cappuccilli London Opera Ch.National Phil. Orch./ Gavazzeni Decca 414 590-2

MASSENET: Manon Pavarotti, Freni, Panerai, Zerbini Orch. e Core del Teatro alla Scala/Maag Legato Classics LCD-132-2

MOZART: Idomeneo, Re di Creta Pavarotti, Baltsa, Popp, Gruberova, Nucci Konzertvereinigung Wiener Staatsoperchor, Wiener Phil/Pritchard Decca 411 808-2

PONCHIELLI: La Gioconda Pavarotti, Caballé, Baltsa, Milnes, Ghiaurov, Hodgson London Opera Ch., National Philharmonic Orchestra/Bartoletti Decca 414 349-2

PUCCINI: La bohème Pavarotti, Freni, Panerai, Harwood, Maffeo, Ghiaurov Ch. der Deutschen Oper, Berliner Phil./ Karajan Decca 421 049-2

PUCCINI: Madama Butterfly Pavarotti, Freni, Kerns, Ludwig Wiener Staatsoperchor, Wiener Phil. / Karajan Decca 417 577-2

PUCCINI: Manon Lescaut Pavarotti, Freni, Croft, Taddei The Metropolitan Opera Ch. and Orch./Levine Decca 440 200-2

PUCCINI: Tosca Pavarotti, Freni, Milnes Wandsworth Boy's Ch., London Opera Ch., National Philharmonia/Rescigno Decca 414 036-

PUCCINI:Turandot (Calaf) Pavarotti, Sutherland, Caballé, Ghiaurov John Alldis Ch., Philharmonia Orch. of London/Mehta Decca 414 274-2

ROSSINI: Guillaume Tell Pavarotti, Milnes, Freni, Mazzoli, van Allan, Jones mbrosian Ch., National Phil. Orch./hailly Decca 417 154-2

VERDI: Aida Pavarotti, Chiara, Dimitrova, Nucci, Burchuladze Orch. e Coro del Teatro alla Scala/aazel Decca 417 319-2

VERDI: Un ballo in maschera Pavarotti, Tebaldi, Milnes, Resnik, Donath, Orch.Coro dell'Accademia di Santa Cecilia/Bartoletti Decca 440 042-2

VERDI: Don Carlos Pavarotti, Dessi, Ramey, Coni, D'Intino, Anisimov Orch Coro del Teatro alla Scala/Muti EMI Classics 7 54867-2

VERDI: Lombardi alla prima crociata Pavarotti, Scotto, Raimondi, Orch. Coro dell'Opera di Roma/Gavazzeni Legato Classics 148 2, GDS 107

VERDI: Luisa Miller Pavarotti, Caballé, Milnes, Gaiotti, van Allan, Reynolds London Opera Ch., National Phil. Orch./Maag Decca 417 420-2

VERDI: Macbeth Pavarotti, Suliotis, Fischer-Dieskau, Ghiaurov Ambrosian Opera Ch., London Phil. Orch./Gardelli Decca 440 445-2

VERDI: Otello Pavarotti, Te Kanawa, Nucci Chicago Sym. Orch. and Ch./Solti Decca 433 669-2

VERDI: Rigoletto Pavarotti, Milnes, Sutherland Ambrosian Ch., London Sym. Orch./Bonyng Decca 414 269-2

VERDI: La traviata Pavarotti, Sutherland, Manuguerra ondon Opera Ch., National Phil. Orch./Bonyng Decca 430 491-2

VERDI: Il trovatore Pavarotti, Banaudi, Verrett, Nucci, d'Artegna Orch. Coro del Maggio Musicale Fiorentino/ Mehta Decca 430 694-2

Pasión fallida

La “operatización” de *La pasión según San Mateo* intentada por la regisseur Katie Mitchell s en Glyndebourne ha sido dedicada a Lorraine Hunt-Lieberson, que hubiera llegado a interpretarla si el cáncer lo hubiera permitido; tal vez fueron las espléndidas teatralizaciones del oratorio de Haendel *Teodora* y de dos cantatas de Bach por Peter Sellars y Hunt las que inspiraron este experimento. Mitchell propone un salón parroquial donde los padres de niños asesinados en un atentado terrorista (Breslan es la referencia obvia) se reúnen para liberar su dolor en un psico-drama consistente en revivir la *Pasión* con la ayuda de cuatro terapeutas. Los padres son el coro, del cual salen los solistas como Pedro y Pilatos. Progresivamente, el coro, al principio circunspecto, va desbordando en desesperaciones, que llevan finalmente a una resignada aceptación de pérdida frente a las fotos de esos niños, ante las cuales sólo es posible prender una pequeña vela. A pesar de algunas logradas escenas, el experimento falla por una progresión dramática algo lenta y tímida, similar a la dirección orquestal de Richard Egarr al frente de la Orquesta of the Age of the Enlightenment. Peter Sellars sabe transformar autos sacramentales en experiencias teatrales de dramatismo verdiano. Mitchell en cambio no llega a trascender la retórica de la forma de oratorio y por ello se queda a medio camino. El Evangelista de Mark Padmore es de cualquier manera insuperable en su declamación dramática y densidad de timbre, y la contralto Sarah Connolly brinda un inolvidable “Errarme Dich” digno de Lorraine Hunt por su meditativa expresividad. También el bajo Christopher Purves proyecta su voz con lacerante claridad y la soprano Ingela Bohlin, aun con voz pequeña, consigue convencer en sus alternativas de agitación y esperanza. Tal vez esta dramatización pueda revisarse para que el teatro venza el rito. Pero éste es un experimento de “teatro dentro del teatro” demasiado audaz, con un público en escena buscado que se les haga carne la pasión de Cristo, pero sin lograr transmitir ese sentido participatorio al público de Glyndebourne que, fatalmente, después de la Última Cena, celebra su cena-picnic sin demasiado recogimiento. Es que los autos sacramentales y los oratorios son muy exigentes: siempre piden la participación del público en un drama de profundo existencialismo. De lo contrario quedan a medio camino.

Agustin Blanco-Bazán.
Festival de Glyndebourne
Gran Bretaña



Henry Waddington e Ingela Bohlin como Cristo y soprano solista, respectivamente.

Estreno veraniego



ACRED: RAZDISEÑO GRÁFICO Y AUDIOVISUAL S.L.

¿Se puede hacer el esfuerzo de “desempolvar” una obra para una sola función?

No se había enterado casi nadie, pero, efectivamente, en el Teatro Monumental íbamos a poder ver y escuchar una zarzuela inédita, aunque, claro, en versión de concierto. No se entiende bien la ubicación de un espectáculo como éste en una fecha como la que nos ocupa, es decir prácticamente todavía en verano, cuando el público musical madrileño todavía anda desmereándose de la canícula, aun siendo ésta generosa.

Sí, el pasado día 8 de septiembre en el Teatro Monumental de Madrid tuvo lugar la representación en versión de concierto de la zarzuela *Curro el de Lora*. La producción fue muy correcta y habría que resaltar el gran mérito de los cantantes el aprenderse de memoria toda la partitura para representarla una sola vez. La orquestación de la obra es grande; creo que el maestro Alonso, viendo el resultado, hubiese añorado con urgencia un foso. Tres cuartas partes de la obra suena en un “permanente forte” cosa que puede ser buena (no estando seguro), para una grabación donde los cantantes tengan el micrófono delante y se puedan regular las intensidades orquestales y destacar la voz por encima de lo demás. Es por ello que las tesituras centrales de los cantantes fueron cubiertas por la orquesta. La pregunta es si la obra se podría seguir representando. En este caso creo que habría que hacer otro juicio desde el punto de vista acústico ya que incluso en las escenas de coro, cantantes y orquesta la peor parte se la llevaron los cantantes que prácticamente eran inaudibles. La música del maestro Alonso es muy buena, con momentos frescos y bellos como ese homenaje a la *Cavalleria* de Mascagni al final de la obra, con coro de niños incluido, y el acompañamiento del órgano.

Alonso escribió una obra con largos pasajes centrales en la voz y con agudos salpicados de gran extensión que resolvió muy bien Elisabete Matos (Lola). Magnífico Jose Julian Frontal (Curro) y una extraordinaria Ruth Rosique (Trini) con un magnífico nivel al que ya nos tiene acostumbrados.

El resto de la compañía cumplió muy bien su cometido (Bibiloni, Puente el guitarrista Peña y Arqued al órgano). En resumen, una noche muy especial en el que es de alabar la labor de Juan de Udaeta, verdadero artífice de este buen resultado.

Héctor Guerrero
Teatro Monumental
Madrid

Inaugurar con buen pie

Que *Borís Godunov* es una obra inmensa pocos lo pondrán en duda. Ese fresco creado por Pushkin y engrandecido por la inconmensurable música de Musorgski, soporta el paso del tiempo sin la menor fisura. Difícil no sentirse conmovido por la enorme complejidad psicológica del zar que da nombre a la obra, por sus angustias, sus remordimientos, su enorme humanidad, su ternura hacia sus hijos y su respeto por el Yurodivie, (el Iluminado, que no se por qué se traduce como el inocente. Los «locos por Cristo», en ruso «yurodivie», iluminados en español, abundaron en la Rusia de los siglos XIV, XV y XVI, y luego, en el XIX e incluso en el XX. San Basilio fue un «yurodivie», y en su memoria se edificó la más famosa catedral de Moscú). Borís, en fin, es un personaje que tiene un puesto de honor entre los más grandes de la literatura de todos los tiempos y se codea sin menoscabo con los más acabados de Shakespeare. Sin embargo el gran protagonista de la ópera es el pueblo ruso en toda su grandeza, en sus miserias, en sus esperanzas y en sus desencantos.

El Teatro Real nos ha ofrecido un espectáculo coproducido con el Théâtre de La Monnaie de Bruselas y la Opéra National du Rhin, con dirección de escena de Ellen Hammer basada en el original de Klaus Michael Grüber (¿cómo un Teatro como el Real puede admitir que en tantas de sus coproducciones el creador primero de los espectáculos brille por su ausencia?) y escenografía de Eduardo Arroyo

Grüber es un insulso director de escena del que ya hemos visto en Madrid *Parsifal* de Wagner y *Zmrtévo domu* (*Desde la casa de los muertos*) de Janáček, esta última también con escenografía de Eduardo Arroyo. Sus montajes son correctos, pero ninguno interesante, y eso le ocurre al *Borís* del Real. La escenografía se reduce a un espacio cúbico limitado por tres paredes azuladas en cuyos laterales se abren dos puertas doradas de doble hoja y un suelo ajedrezado. A este decorado básico se le añaden en la escena primera del acto I (En el monasterio de Chudovo) una especie de casita sacada de un belén en la que Pimen, con una leona de peluche amarrada a su mesa (¿una referencia a San Jerónimo?) escribe su crónica de la historia de Rusia, mientras Grigori duerme inquieto en el suelo. En la escena segunda del acto III (En el palacio Angular del Kremlin en Moscú) ocupa el centro del escenario una pirámide formada por cubos que sugiere la sala del trono. Hasta aquí todo está más o menos claro. El simbolismo a veces es quizá evidente: la mosca gigante como símbolo de la miseria, el caballo al que se encarama Grigori como un niño mayor jugando a «caballitos»... , pero ¿y el zepelín con un ojo pintado en el centro que cuelga del techo? ¿y el árbol que emerge de la parte superior del lateral derecho del escenario junto a un cuervo en la antes mencionada escena del bosque de Kromi? Supongo que será para sugerir la desertización del planeta... ¿qué murga de símbolos en todas las representaciones de nuestros días. Por lo demás, hay que agra-

decir a Grüber que al menos no se saltara a la torera el texto y lo respetara en su casi integridad.

El vestuario de Borís, Schuisky y los boyardos es de un estilo clásico aunque estilizado y contrasta con el del pueblo, de una miseria muy cercana a nuestros días; no perjudica a la obra. Además, *Borís*, al ser una creación tan abierta, tan profunda y tan intensa, admite «el acercamiento» sin verse deteriorada. Cuando suena Musorgski estas nimiedades se pueden pasar por alto.

La versión de la ópera que nos ofrece el Real es una mezcla de la de 1869, de la que procede la escena delante de la catedral de San Basilio, y la de 1872, sin el acto polaco, forma de representarla que los puristas consideran más «redonda». Éste que suscribe, mucho menos ortodoxo o más folclórico, prefiere que no se elimine nada de lo que compuso Musorgsky aunque lo hiciese por compromiso. El acto polaco cuenta con una maravillosa polonesa, un apasionado dúo de amor y otro tremendo, entre uno de los personajes más oscuros y atractivos de la obra, el sacerdote católico Rangoni, y Marina. Claro que la eliminación de este acto permite ahorrarse un ballet, un barítono y una mezzo lo que es una ventaja en estos tiempos de escasez presupuestaria. De todas formas, con o sin acto polaco, *Borís* es siempre una obra inconmensurable.

El reparto ha sido espectacular. Magníficos Anatoli Kotscheraga, con su voz profunda, bellísima y plena, como Pimen; tanto el gran Vladimir Matorin como Varlaam y Alexander Podbolotov como Mijail fueron arrolladores. En el papel de Grigori el joven Misha Didyk mostró una de esas voces eslavas que suenan como una trompeta, fáciles en el agudo, generosas, aunque la ensombrecza cierto tremolo. Dmitri Voropaev encarnó el corto pero esencial personaje del Iluminado con una sencillez, un lirismo y una musicalidad conmovedores. ¡Cómo me recordó en este mismo papel al inolvidable Kozlovzky! Menos acertado Stephan Rügamer como el ambiguo, inteligente y hábil príncipe Schuiski (verdadero factotum de la obra); bien Marina Zyatkova, como Xenia, y deficiente Maria Gortsevskaya, como el zarevitch Fiódor.

¿Qué se puede decir de Samuel Ramey a estas alturas? Es uno de los bajos cantantes irrepitibles e irremplazables de la historia. Su bellísima voz, su técnica impecable, su inenarrable versatilidad le han convertido durante más de veinte años, con toda justicia, en un artista imprescindible para grandes directores, grandes teatros y casas discográficas. Ramey, por fin, nos llega a Madrid en un papel que ha paseado por todo el orbe con éxito. Su *Borís* es más introvertido, menos «grand guiñol» de lo habitual. Efectivamente no tiene la fuerza telúrica del de Jristov, ni la redondez profunda del de Ghiaurov, pero es más complejo, más angustiado y a la vez más humano, más tierno. Los medios vocales del artista no son los de antaño, pero como ocurre con el sol, todavía es capaz de iluminar la escena con los rayos dorados de un glorioso ocaso. Un grande sin paliativos.

El maestro López Cobos ha demostrado una vez más su buen hacer. Su *Borís* es más meditativo e introvertido que espontáneo y brillante, pero es una opción totalmente válida; el maestro controló las escenas corales con seguridad, logrando en el monólogo de Borís del acto II, en el encuentro de Borís y el Iluminado ante la catedral de San Basilio en el acto III y en la segunda del mismo, la muerte de Borís, momentos conmovedores. El coro estuvo correcto salvo ciertos desajustes en la sección femenina. La orquesta tocó con seguridad y nitidez.

Buen comienzo para esta temporada que promete, al menos sobre el papel, un festín para el «verdadero» aficionado.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid



Lo mejor de este «Borís Godunov», el reparto vocal, capitaneado por un todavía gran Samuel Ramey.

"Los troyanos" en Ginebra

El Gran Teatro de Ginebra había presentado *Les Troyens* en 1974. La obra maestra de Berlioz vuelve más de treinta años después y en manos del mismo director de orquesta, John Nelson. Una especie de retorno, pero con cambios en el montaje, y, claro está, en el reparto vocal. El director estadounidense demuestra una vez más ser un conocedor como hay pocos de la música de Berlioz. Y la famosa OSR (Orchestre de la Suisse Romande) retoma sus colores claros y sus ataques nítidos que había perdido un poco con su director titular actual, el muy germánico Marek Janowski. Además, Nelson confirma su excepcional talento de maestro lírico, al cuidar las voces dentro de los instrumentos a través de un perfecto equilibrio entre el foso y el escenario. Después de algunas vacilaciones iniciales, el coro del teatro desvela vigor y sutileza. El reparto vocal sigue el mismo camino, desde un primer acto poco convincente, con la emisión limitada de una irreconocible Anna Caterina Antonacci (en el papel de Cassandre ¡que la ha consagrado sin

embargo como "diva absoluta" en el parisino Châtelet en 2003!), y con un Jean-François Lapointe de poca envergadura en Chorèbe, hasta que surgen los otros protagonistas. Kurt Streit es de entrada un Enée de verdad, franco y sensible; este tenor mozartiano sabe matizar (como lo prueba el dúo del cuarto acto), lástima que a veces fuerce su voz y su talento (como en el andante de su aria final, que merecería más ligereza). Los papeles secundarios satisfacen plenamente, entre el Iopas firme y elegiaco de Ralf Lukas o el Narbal profundo de Nicolas Testé. Pero la revelación es la Didon de Anne Sofie von Otter. La gran mezzo quería em-

prender desde hace mucho tiempo este papel: lo ha cumplido con todos los requisitos posibles. Privilegiando la línea melódica, con fraseo y legato, siempre va de lírica, en un estilo perfectamente idóneo, que contrarresta la potencia del modo wagneriano que aquí ha reinado demasiado (como en las decisiones tomadas por Colin Davis, o como recientemente en París, en la Bastille). Un broche final en la carrera de esta inmensa artista.

Los cantantes, dando fuerza dramática a sus personajes, permiten compensar lo vacía que transcurre la puesta en escena de Yannis Kokkos. El director repone aquí su trabajo del Châtelet en 2003, con al-

gunas modificaciones sin incidencias, pero sin, todavía, una lectura dramática bien pensada. Desfilan bellas imágenes (el final del primer acto, duplicado por un espejo) que no tienen otro sentido que el del lujo del decorado. Así que todo se queda en la interpretación musical. Que no es poco.



John Nelson demostró ser un perfecto conocedor de la partitura de Berlioz. En la foto, un momento de la representación.

Pierre-René Serna
Grand Théâtre
de Genève
Suiza

Ariane sin barba azul

Única ópera de Paul Dukas (1865-1935), *Ariane et Barbe-Bleue* ha vivido una carrera discreta, repuesta sólo de vez en cuando en algunos escenarios franceses. Contemporánea del más famoso *Pelléas et Mélisande* de Debussy, se beneficia igualmente de un libreto del poeta simbolista Maurice Maeterlinck, que narra la rebeldía de una mujer, Ariane, última esposa de Barba Azul, que vence al sádico polígamo e intenta sin éxito liberar a las otras mujeres encarceladas en el castillo, así como a sus propios prejuicios. Una alegoría sobre la luz y la verdad. Dukas otorga al papel principal, Ariane (Barbe-Bleue casi no existe vocal-

mente), una preeminencia absoluta, a la manera de la Salomé o la Elektra en Richard Strauss. La orquesta se parece también al estilo fastuoso del post-romanticismo alemán, con unos toques delicados que recuerdan a Ravel. Así que todo se juega musicalmente entre dos actores: la voz de Ariane y la de la orquesta. Bajo la batuta de Sylvain Cambreling en la Bastille, esta última se hace aderezo de diamantes, reluciente con mil facetas resplandecientes. Cambreling defiende con ciencia una partitura que ha profundizado desde hace tiempo (en Bruselas por ejemplo), y que quizá actualmente transmita como nadie. La Orquesta de la Ópera de París es aquí una maravilla, el encanto total. A Deborah Polaski, Ariane de plena voz, radiante, le falta sólo una elocución francesa que dé más justicia a la prosodia. Resaltan dos papeles secundarios: la Nodriza, que sufre del vibrato de Julia Juon, y Sélysette, que Diana Axentii entrega con canto entero. Y las tres notas de Barba Azul Williard White las emite sin problemas.

El montaje de Anna Viebrock elige un decorado único, una oficina de clínica ruinoso que puede ser de la época de Stalin, bajo una luz de neón macilenta. Un mundo a la vez encerrado y enfermo, que difunde un sentimiento de opresión, conforme al espíritu de la obra. Nada divertido, lo que no parece gustar a una parte del fútil público parisino.



Diana Axentii (Sélysette), Iwona Sobotka /Ygraine) y Hélène Gilmette (Mélisande).

P.R.S.
La Bastille
París

¡Encanto de niños!



Una "vuelta de tuerca" para el bienpensante y afable público de Glyndebourne. En la foto, Joanna Songi como Flora y Emma Bell como Miss Jessel.

Bueno, en realidad, éste no es nuestro estilo". Así cuentan se disculpaba informalmente John Christie ante los abonados a su festival en ocasión del estreno mundial en Glyndebourne de *La violación de Lucrecia* en 1946. Y aún parece raro enfrentar a un público conservador, vestido de etiqueta y normalmente acostumbrado a degustar Mozart junto al usual picnic campestre, con las inquietantes oscuridades sexuales propuestas por Benjamin Britten. El Festival de Britten es Aldeburgh, donde un público informal y alternativo aún sigue dándose cita anualmente. Pero de cualquier manera Glyndebourne, una empresa artística capaz de combinar conservadurismo con renovación, dio este año una nueva "vuelta de tuerca" al presentar la ópera britenniana de este mismo nombre en una inteligente propuesta de Jonathan Kent y su diseñador Paul Brown. Luego de la introducción cantada por el prólogo mientras saca de un viejo baúl un barquillo de juguete abandonado, vemos este barquillo en manos de niños que juegan con él en una película de familia estilo años cincuenta. ¿Lo hacen junto al lago de Glyndebourne? Tal vez, porque en esta puesta el ambiente de la mansión de "Bly" de la ópera de Britten se parece algo al de "Gly" (apodo común en Inglaterra para Glyndebourne) y también ese decorado único consistente en una gran ventana de varios paneles, que actúa como panel divisorio en un escenario circular y rotante, hace acordar a la casa de los Christie.

Y a diferencia de otras puestas donde desde un principio todo es sombrío, los niños, Miles y Flora, se nos presentan como encantadores y luminosos, pero sólo hasta el momento en que Miles, luego de colocar sus dibujos en los vidrios de la ventana pone su mano sobre uno de ellos, una mano pintada de rojo sangre. Lo hace durante su lección de latín justo en el momento de comenzar sus variaciones sobre el vocablo "malo, malo". Su transformación es sorprendente: todo rasgo de inocencia desaparece como por arte de magia y se acerca a su nueva gobernanta para insinuársele con el aire triste y perversamente seductor de niño abusado. Ha entrado en contacto con el alma de su fallecido abusador, Peter Quint. También Flora pierde su inocencia al ser repositada por la difunta Miss Jessel. Sus juegos y canciones infantiles son a partir

de ese momento perturbadores en su malicia y descaro. Christopher Shaddin y Joanna Songi interpretan a los niños con voces blancas variadamente cinceladas y ese histrionismo que solo los niños pueden alcanzar en manos de un buen director de escena. También el resto del reparto es excepcional en su calidad. Como la nueva gobernanta Camila Tilling exhibe un timbre lírico a la vez penetrante y mórbido, y Anne-Marie Owens pone su densidad vocal wagneriana al servicio de los afanes y los terrores de Mrs. Grose, la virtuosa ama de llaves. Luego de la caracterización de Ian Bostridge para el Covent Garden de un Peter Quint torturado, implorante como abusador presumiblemente víctima el mismo de un abuso, William Burden vuelve a la interpretación tradicional, de villano temible por su cinismo nihilista. También vocalmente se presenta Burden como antítesis a esa atractiva y frágil claridad sonora de Bostridge. Burden apoya su voz en un canto legato, casi baritonal, y es incisivo en el mordente de su pronunciación. Emma Bell es una Miss Jesse casi demente en su protesta contra Quint, su posesión de Flora y su desesperada tristeza, y Edward Gardner al frente de la Filarmónica de Londres hacer resaltar las texturas características de la partitura con fervor impresionista, demostrando la incomparable modernidad cromática que dentro del tonalismo llegó a lograr Britten. Y en un país obsesionado con la pedofilia y aún traumatizado por las revelaciones en la biografía de Humprey Burton, Kent se permite mostrar un Quint avanzando para tocar los hombros de Miles mientras éste toma un baño. Sí, este Quint es parsimónico como ese Britten a quien según Burton le gustaba bañar a los niños. Ésta es, pues, una regie valiente y madura, que en su inteligencia artística los administradores de Glyndebourne saben combinar con honestos artículos sobre el tema que incluyen por supuesto las famosas declaraciones de David Hemmings, el Miles del estreno mundial, quien como muchos otros ex-niños afirmó que Britten los quiso tal vez con curiosidad infantil, pero sin abusarlos.

A.B.B.
Festival de Glyndebourne
Gran Bretaña

Frialdad cortante

Andrea Chénier es una obra que, como verista, busca emociones directas. Digamos que hay que ir al grano y emocionar al espectador, sin necesidad de especular con vacuidades de corte historicista o intelectual, a pesar del reconocible trasfondo sincrónico de la pieza.

El Liceu inauguraba temporada con la ópera de Giordano, después de 22 años de ausencia del teatro barcelonés. Philippe Arlaud ha sido el director escénico de un montaje procedente del New National Theatre Foundation de Toquio. Un espectáculo que no se va por las ramas de las disquisiciones metafísicas, pero que tampoco permitía que la emoción suscitada por la música de Giordano traspasara los límites de la corrección y la asepsia más absolutas. El resultado fue un montaje vacío de contenido dramático, frío y cortante como la cuchilla de la guillotina que, omnipresente, separaba cada uno de los actos, junto a ridículas proyecciones. Previsible, poco original y, lo que es peor, innecesario.

Esta frialdad se contagió a un equipo de cantantes homogéneo pero sin apariencia de sentido de equipo, como si cada uno fuera a la suya. Y eso se hizo notar, y mucho, excepto en momentos muy puntuales como el dúo entre Chénier y Maddalena que cierra el segundo acto. José Cura se presentaba de nuevo en el Liceu con un papel que conoce bien y

que le ha abierto muchas puertas. Quizá ese conocimiento resulta excesivo, pues le hace caer en amaneramientos estilísticos que parecen ya demasiado calculados y que restan emoción a una interpretación correcta pero lejos de ser memorable. Inicialmente anunciada como Maddalena de Coigny, Deborah Voigt desertó por indisposición en el día del estreno. Era su debú en el personaje y quizá somatizó algo los nervios inherentes a tanta responsabilidad. En su lugar, apareció Daniela Dessi con una Maddalena propensa a la contención y de sonidos algo blanquecinos en el registro superior. Con todo, la musicalidad exquisita en páginas como "La mamma morta" o la escena final dieron a la soprano italiana unos laureles merecidos. Sólo el Gérard de Carlos Álvarez subió la temperatura de una noche más bien fría, porque siempre estuvo en su papel. Las intervenciones de Álvarez se nos antojaron matizadas, bien trabajadas y moledeadas, con entusiasmo, para un rol reciente en el repertorio del barítono andaluz. Entre los secundarios, también hubo de todo, a pesar del buen oficio del siempre eficaz Francisco Vas (Incredibile), de la veteranía (que es un grado) de Enric Serra como Fléville y Tinville y de Philip Cutlip como Mathieu.

En el foso, Pinchas Steinberg dirigió una partitura con la que debutaba (tardíamente) en el Liceu. Su versión se mo-



Daniela Dessi, que sustituyó a Debora Voight, y Carlos Álvarez, que estuvo excelente.

vió en los cánones de una asepsia muy en línea con el montaje, cosa que enfrió las cosas de un modo casi irreparable y ya desde los primeros compases. El rendimiento de coro y orquesta acusó, en consecuencia, esas inercias y perezas propias de todo principio de curso, con un engranaje que funcionó pero que fue a medio gas en el contexto de una función que globalmente podríamos calificar con un notable bajo. El retorno de una ópera como la de Giordano, veintidós años después de las últimas funciones programadas en el teatro barcelonés merecían algo más. Mucho más.

Jaume Radigales
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

Johnny deja su fusil

¡“Nos forraremos, nos haremos de oro y plata,...!”: Johnny fue el protagonista, algo desangelado en esta versión, del díptico de “óperas de cámara” que, con música y libreto de Leonardo Balada, se presentó en el madrileño Teatro de la Zarzuela. Un doble programa que contó con la reposición de *Hangman*, *Hangman!* junto al estreno de su secuela *The Town of Greed*: faras “corales” -en su sentido “fílmico”, reivindicativas sátiras burlescas. Una puesta de escena de propósito histriónico mezcló con forzada agilidad soluciones eficaces, directas, grotescas y desenfadas con las de relleno, reiteradas y previsibles; actuaciones dra-

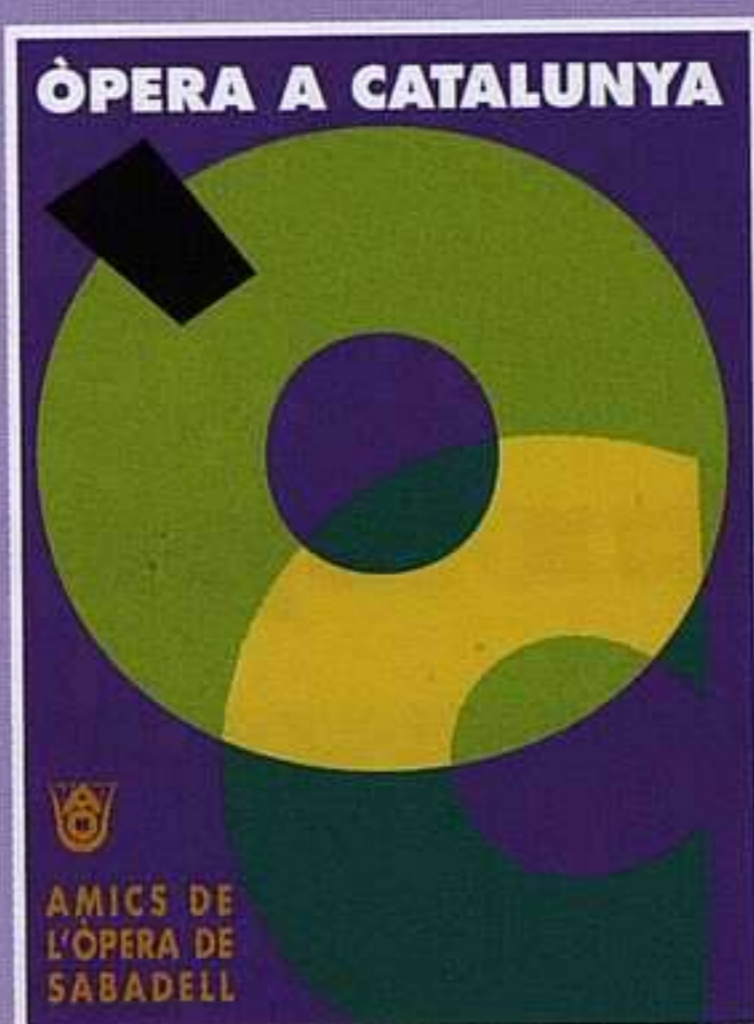
máticas de mérito con virtualmente prescindibles o planas, en un “maremagnum” circense donde, paradójicamente, llegó a diluirse la obvia provocación que se desprende de un pre-texto que, consumado, pareció más deslenguado que audaz. En este sentido, la acumulación redundante de estímulos visuales en diversos planos no siempre supuso un suplemento expresivo al margen de la pertinente linealidad narrativa. El contrastado “savoir faire” compositivo de Balada permitió un mestizaje cabal entre la escritura de carácter que demanda la contextualización de las escenas más representativas del olor, sabor y calor urbanos y el natural “cluster” de compromisos” coherentes con la contemporaneidad sonora. El deliberado dibujo caricaturesco del conjunto, propio del comic, salvó libro y música de los riesgos propios de la definición y limitado crecimiento psicológicos de los personajes durante el desarrollo de la acción, así como las otrora naturales cargas ideológica y estética. La traducción sonora tuvo como puntal un grupo de cámara formado sobre la base de solistas de la Orquesta de la Comunidad de Madrid bajo la dirección de José Ramón Encinar. Pero, hoy ¿quién es Johnny? ¿quién es esta versión enfática del “alter ego” de John Doe en *El pueblo de la avaricia*, sin redención?: “¡...Estafaremos a todos, nos forraremos!” (sic).

Luis Mazorra Incera
Teatro de la Zarzuela
Madrid



En la foto, un momento de una de las dos óperas de Leonardo Balada que abrieron la temporada del Teatro de la Zarzuela.

Temporada



2007-2008

Un ballo in maschera Giuseppe Verdi

Josep Fadó/Carles Llabrés, Ismael Pons/Joung-Min Park, Maribel Ortega, Tatiana Menchikova
Tina Gorina/Elisa Vélez, Peter Buchkov, Marc Pujol

Director de orquesta: José Collado. Director del coro: Daniel Martínez. Director de escena: Carles Ortiz. Escenografía: Jordi Galobart

Octubre 2007. Sabadell: 3, 5 y 7. **Lleida:** 9. **Figueres:** 14. **Reus:** 16. **Viladecans:** 18.

Sant Cugat del Vallès: 20. **Granollers:** 21. **Manresa:** 24.

La rosa del azafrán Jacinto Guerrero

Carmen Aparicio, Marta Valero, Carles Daza, Carles Ortiz

Director de orquesta y del coro: Daniel Martínez. Director de escena: Carles Ortiz. Escenografía: Jordi Galobart

Noviembre de 2007. Sabadell: 23 y 25. **Viladecans:** 30.

La Traviata Giuseppe Verdi

Sung Eun Kim/Minerva Moliner, Carles Cosías/César de Frutos, Carles Daza,
Assumpta Cumí, Rosa Nonell, Marc Sala, Joan Sebastià Colomer, Antoni Durán, Josep Pieres

Director de orquesta: Elio Orciuolo. Director del coro: Daniel Martínez. Director de escena: Carles Ortiz. Escenografía: Jordi Galobart

Febrero-Marzo de 2008. Sabadell: 20, 22 y 24 febrero. **Manresa:** 27 febrero. **Viladecans:** 29 febrero.

Granollers: 2 marzo. **Reus:** 4 marzo. **Girona:** 6 marzo. **Sant Cugat del Vallès:** 7 marzo. **Figueres:** 9 marzo. **Lleida:** 11 marzo.

Suor Angelica y Gianni Schicchi Giacomo Puccini

Maribel Ortega/Miki Mori, Mariel Aguilar,

Amàlia Medina, Laura Vila, Daniela Sarmiento, Eugènia Montenegro, Laia Puigmartí,
Esperança Vergés, Marta Valero, Alexandra Elzinga, Marta Planella, Laura Obradors, Carmen Arrieta

Enric Serra/Toni Marsol, Montserrat Martí Caballé, César de Frutos, Mariel Aguilar,
Albert Deprius, Elisa Vélez, Joan Sebastià Colomer, Josep Pieres, Carles Daza, Anna Belén Gómez, Jordi Sánchez

Director de orquesta y del coro: Daniel Martínez. Director de escena: Pau Monterde. Escenografía: Elisabet Castells

Abril-Mayo de 2008. Sabadell: 23, 24, 25 y 27 abril. **Reus:** 29 abril. **Manresa:** 7 mayo. **Viladecans:** 9 mayo.

Figueres: 11 mayo. **Lleida:** 13 mayo. **Sant Cugat del Vallès:** 16 mayo. **Granollers:** 18 mayo.

Los cuatro espectáculos estarán acompañados por
COR AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL y ORQUESTRA SIMFÒNICA DEL VALLÈS

Producciones:



**Associació d'Amics de
l'Òpera de Sabadell**

Presidenta-Directora General:
Mirna Lacambra

AAOS es miembro de la Asociación



ópera XXI

Información y venta de localidades:

AAOS. Plaça Sant Roc, 22, 2º 1ª

08210 Sabadell

Teléfonos: 93 725 67 34 - 93 726 46 17

Fax 93 727 53 21

www.aaos.info

e-mail: aaos@aaos.info



CONCURSO MIRNA LACAMBRA

para acceder al

XII CURSO DE PROFESIONALIZACIÓN
dedicado a las óperas

Suor Angelica y Gianni Schicchi
de G. Puccini

Cierre de la inscripción: 22 de enero de 2008

Concurso del 28 al 31 de enero de 2008

Comienzo del curso: 18 de febrero de 2008.

**Finalización del curso: 24 de abril de 2008 con la representación
de las óperas en el Teatre M. La Faràndula (Sabadell).**



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

Fundació
BancSabadell



Ajuntament  de Sabadell



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCENICAS
Y DE LA MUSICA

Audaz apuesta

La nueva versión de *Werther* de Jules Massenet, una de las óperas paradigmáticas del autor y de la "opéra-lyrique" francesa, fue presentada por el elenco del Teatro Colón de Buenos Aires en la sede provisional que ocupa esta temporada en el teatro Coliseo, y mostró como máxima atracción el desempeño del joven tenor estadounidense Jonathan Boyd

En efecto, este cantante, que el año pasado integrara la versión de *Sueño de una noche de verano* de Britten, incluida en mis crónicas en esta sección, mostró un protagonista de enjundia. A despecho de poseer una voz lírica de relativo volumen, pero extensa en su registro, logro imprimir al desventurado protagonista del drama de Goethe un aliento escénico y vocal persuasivo, destacándose en el celebre "Pourquoi me réveiller", cantado con buen fraseo y cobertura de las exigentes notas. A su flanco la mezzosoprano argentina Mariana Rewersky cumplió su cometido con eficacia vocal pero sin demasiado "charme" para el apasionante rol de Charlotte, en tanto el resto

del elenco estable, Luciano Garay y Graciela Oddone entre ellos, fueron también efectivos en sus partes.

Una dirección orquestal que fue mejorando paulatinamente por parte del maestro mexicano Arturo Diemecke, cuya labor es mayormente como director sinfónico, y el coro de niños con el maestro Valdo Sciammarella a su frente, fueron otros elementos de una versión cuya propuesta escénica diseñada tanto en "régie" como escenografía y vestuario estuvo a cargo del francés Louis Desiré con innovaciones propias y algunos perfiles irregulares.

En tal sentido, un tono sombrío, con la idea de una caja arquitectónica negra, cierta congelación de imágenes y algunas escenas de tono arbitrario para el contexto temático, fueron su impronta, donde no faltaron, empero, ideas de interés como el ingenioso y resolutivo final, donde utiliza simbolismos en la larga escena de la muerte, en un ámbito donde solo una cama casi de espaldas ocupa el centro de la escena.

En suma, un *Werther* más en la frondosa estadística que posee el teatro porte-



SANTIAGO OLIVEIRA TENIDOR

El joven tenor estadounidense Jonathan Boyd fue un protagonista de enjundia.

ño, donde grandes nombres figuran en su acervo, como los ya legendarios y recordados Victoria de los Angeles y Alfredo Kraus, cuyas intervenciones comenté en su momento en estas páginas. En próximo despacho seguiré con mi acostumbrada reseña de temporada. Hasta entonces.

Néstor Echevarría
Teatro Colón
Buenos Aires

Ifigenie en Londres

Imposible imaginarse un mundo más negro que el de la pobre Ifigenia, y así lo muestra el diseñador Tobías Hoheiser con esa caja negra y personajes de negro que resume visualmente la producción de la ópera de Gluck compartida por la Lyric de Chicago y la Opera de San Francisco. Y a pesar de todo, aun en medio de esta propuesta tan irritante por su falta de contraste entre el cuadro escénico y los seres que lo pueblan, el regisseur Robert Carsen logra imponer un movimiento de personas de intensidad dramática estilizada, y suficiente para realzar esta sublime interacción de dos hermanos aplastados emocionalmente

por los crímenes de sus progenitores. Que todavía recuerde la imponente hierática de la Ifigenia que Regine Crespin protagonizara en el Colón de Buenos Aires es tal vez el mejor homenaje a esta grande recientemente desaparecida. Dos generaciones después, Susan Graham contrapone a la trágica majestad helénica de la sacerdotisa de Crespin, una mujer actual, acorralada en su desesperación de mediadora entre la superstición de dioses implacables y un mundo dominado por hombres que no vacilan en sacrificar lo que sea a sus intereses de poder. Y también las voces son diferentes.



Susan Graham compone una Ifigenia moderna, acorralada en su desesperación.

Crespin era una soprano dramática que proyectaba su aria final "Je t'implore et je tremble!" bien del fondo de su garganta, con dicción clarísima, y una proyección de volumen a la vez penetrante y controlada. Este pasaje le sale algo forzado y estridente a la mezzo Graham que en el resto de la obra exhibe buena impostación y atractiva calidez vocal, sin esa pizca de acidez que afectaba a Crespin. El mejor del reparto fue Simon Keenlyside, con un Oreste aturdido por la culpa de un matricidio que le impide responder al amor de Pylade, y vocalmente espléndido en su matizada dicción y su canto legato. Paul Groves cantó un Pylade de conmovedora expresividad y sólido timbre y Clive Bayley fue un eficiente Thoas. En este reparto totalmente anglosajón, sólo Keenlyside pasó el examen de francés para colocarse a las alturas del Robert Massard que vi junto a Crespin. Y (perdone el lector que le siga enrostrando nombres del pasado) también vi a Guy Chauvet, un Pylade que a diferencia de Groves no sólo cantaba sino que vocalizaba el texto en respuesta al criterio de Gluck de que la música debe estar al servicio de la palabra.

Sin un director de orquesta de la talla de Rattle la Orchestra of the Age of Enlightenment sale algo falta de color y opaca en un foso que tal vez hubiera convenido elevar para las representaciones de *Ifigenie*. De cualquier manera Ivor Bolton acertó bien las dinámicas y la expresividad de las melodías y diferenció bien los contrapuntos. Magníficos el coro de la casa y el cuerpo de ballet que los dobló en escena con una unidad de movimiento digna de los mejores coros griegos.

Agustín Blanco-Bazán
Covent Garden
Londres

Estreno de Henze

La nueva temporada de La Monnaie, con su nueva dirección, daba comienzo con el estreno mundial de la última ópera de Hans Werner Henze, *Phaedra*. Escrita para la Kozena, que no pudo finalmente hacerse cargo por una situación personal, la obra presenta al maestro en plenitud de forma, sin embanderarse en escuelas, recurriendo a todo lo que la música le puede ofrecer y demostrando que sabe escribir para las voces como pocos hoy y, sobre todo, ser conciso (menos de dos horas de duración, en dos partes). La pena es que el texto de Christian Lehnert sea pretencioso, altisonante y, sobre todo, antidramático. Lástima, porque el espectáculo fue de lo mejor que se recuerda en los últimos tiempos en La Monnaie. Una puesta en escena cegadora por la luz y distanciada, pero muy plástica e inteligente (algo había que hacer con esos personajes que casi no lo son), de Peter Mussbach, en algo que le va como anillo al dedo. Una ejecución del Ensemble Modern (que había comisionado la obra), ubicado en el fondo de la sala, superlativa (parecían una orquesta sinfónica completa) dirigida con fervor y conocimiento por Michael Boder. Los cantantes iban y venían desde la orquesta al escenario por una pasarela que obviamente simbolizaba muchas cosas y al final se encontraban con puertas o espejos, o ambas



La música de Henze, magnífica; el libreto de la ópera, bastante menos. En la foto, Maria Riccarda Wesseling (*Phaedra*) y Maris Petersen (*Aphrodite*).

cosas, se movían con ironía, cinismo, crueldad o pasión y deseo. Parecería que el maestro ha querido juntar a todas las voces típicas de la historia de la ópera, y así Fedra es una mezzo (la excelente Maria Riccarda Wesseling), Hipólito (la parte quizás más interesante) el magnífico tenor John Marc Ainsley, el breve rol del Minotauro lo encarna el barítono Lauri Vasar, y un aplauso especial para Marlis Petersen en las difíciles acrobacias vocales de Afrodita.

Para Artemis eligió una voz de contratenor (quizá lo menos interesante, por la escritura difícil y dura, y por la aspereza que ha adquirido la voz del contratenor Axel Köhler). Una pena que, por el libreto, no hayamos tenido, como pudo ser, algo al nivel de *Die Bassariden*.

Jorge Binaghi
Teatro de La Monnaie
Bruselas

Nueva temporada, nueva gestión

La Opéra Royal de Wallonie inicia su nueva temporada (dedicada a Pavarotti con motivo de su muerte) con una nueva dirección general y artística, la de Stefano Mazzonis di Palafrera. El título elegido fue el célebre *Nabucco* verdiano. Once funciones con un lleno total en cada uno, y dos repartos alternados para los tres papeles principales. Una buena puesta en escena



Una buena puesta en escena de Yoshi Oida para este "Nabucco".

de Yoshi Oida, funcional, bella y 'moderna' sin ser arbitraria, que tal vez no iba siempre de acuerdo con el tono de la música, y más con el ritmo que se le imprimió desde el foso. Paolo Arrivabeni demostró predilección por los tiempos rápidos y por un volumen que muchas veces desequilibró la balanza necesaria con el escenario. Lo mejor fueron los pasajes líricos. Coro (con algún titubeo pese al refuerzo de Marcel Seminara, además del titular habitual, Édouard Rasquin) y orquesta se mostraron en muy buen nivel. De los cantantes, destacaron el protagonista de Carlos Almaguer, poco sutil pero muy eficaz y con timbre y emisión dignos del autor, y el Zaccaria de Riccardo Zanellato, en una fase de constante superación que esperemos no cese. Sebastián Na se las compuso con Ismaele, aunque tendió a forzar para imponerse a la orquesta. Eufemia Tufano fue una buena Fenena de voz algo ingrata en particular en el extremo agudo. Los comprimarios muy adecuados. La Abigail de Alessandra Rezza mostró a una joven poseedora de un gran material, cuya utilización debe perfeccionar (graves que no suenan, agudos abiertos o desenfocados) y cuidar mucho el repertorio. Correctos los comprimarios Graus, Jairo Núñez y Zheng Nan.

J.B.
Opéra Royal de Wallonie
Lieja

Mucho ruido, menos nueces

Llegó *Leonore* al Teatro Real. Esta primera aproximación de Beethoven a lo que en 1815 sería *Fidelio* es mucho más que una curiosidad; es una obra con momentos bellísimos, iluminada por el genio arrollador del músico de Bonn. No tiene la redondez del *Fidelio*, ni sus momentos de inenarrable emoción, pero sí cuenta con una serie de números, después eliminados, que sin alcanzar el nivel imbatible de su hermana pequeña, o mayor, según se mire, sí merecen ser conocidos por todos los aficionados a la buena música.

Si mi memoria y mi oído no me fallan (cosa por otra parte posible) escuchamos en *Leonore* fragmentos inexistentes en *Fidelio*, tales como en el acto II el Dúo de Marzeline y Leonore, y un Finale mucho más explosivo en esta primera versión que en la siguiente. En el acto III el dúo de Florestan y Leonore es más extenso y el Finale también es diferente. Tampoco coinciden el Aria de Leonore del segundo acto y la de Florestán del tercero, que en esta versión es sencillamente un apunte de la posterior. Pero aun así y aunque no alcance el nivel sublime de *Fidelio*, *Leonore* es una obra maravillosa en la que una vez más Beethoven nos arrastra con su descomunal mensaje humanista de salvación y justicia que está por encima del tiempo y el espacio y cuya vigencia nunca caducará mientras un ser humano piense que este mundo con el esfuerzo de unos cuantos puede ser algún día mejor.

El elenco vocal fue desigual. Excelente la Marzeline de Isabel Monar, poseedora de un estilo más que idóneo para el personaje y una voz con gran brillo. Norman



'Leonore' en versión de concierto.

Reinhardt como Jaquino quedó muy por debajo de la española. Se trata de un tenorino de voz muy pequeña, carente de color y bastante insulso. Como Pizarro Alfred Reiter una vez más estuvo insuficiente, cosa habitual en él, y sus limitaciones impidieron que escuchásemos como es debido a uno de los personajes claves de la obra. Tampoco Laurent Naouri como Pizarro alcanzó las cotas exigidas para el feroz Don Pizarro, aunque lo intentó, pero con una interpretación monocorde y vocalmente bastante pobre. Robert Pomakov fue un correcto Don Fernando. La pareja protagonista estuvo encomendada a la cantante sueca Emma Vetter que venía precedida de una cierta fama a pesar de su corta carrera. La verdad es que fue una absoluta decepción. No se puede vender como soprano dramática a una cantante que ni por volumen ni por expresión ni por intensidad se puede encuadrar en ese apartado. Vetter posee una voz que no corre; tan poco, que es la primera vez en mi vida que he visto cómo una Marzeline se come a Leonore; en realidad, posee un centro paupérrimo y su expresivi-

dad es inexistente, a lo que hay que añadir que sus agudos son estridentes y desagradables. El único, con Monar, que estuvo a la altura fue Stephen Gould como Florestan, mucho mejor que en su actual Siegfried en Bayreuth. Gould encarnó el personaje con nobleza y dignidad. Efectivamente al principio de su intervención se le notó ahogado y su voz no alcanza la zona aguda con facilidad, pero posee un timbre medio robusto muy apropiado para el personaje.

La Orquesta y Coro Nacionales de España a las órdenes de Ivor Bolton lograron unos resultados bastante discutibles. Desajustes que alcanzaron al final de la obra niveles inauditos y excesos sonoros injustificados. No sé si todo esto se debió a falta de ensayos o a la habitual desmesura de Ivor Bolton, que es un director de orquesta muy promocionado (sobre todo en el Festival de Salzburgo) al que encuentro menos que sobrado de méritos para estar donde está. Bolton unas veces acierta (las menos) pero otras o aburre o se dedica a elevar los decibelios de la orquesta a límites insospechados. En esta ocasión creo que ha habido de las dos cosas. Bolton ha ignorado el matiz, el lirismo de la obra y ha confundido la intensidad con los rugidos orquestales. Su atención a los cantantes fue nula. Daba la impresión de que deseaba acabar pronto el trabajo para irse con los amigos a tomar unas copas. Aun así, bendito Beethoven y bendita *Leonore*.

F.V.
Teatro Real
Madrid

"Ballo" de notable alto

Catorce años después de haberse representado por primera vez en Sabadell, el Teatro la Faràndula volvió a presentar la verdiana *Un ballo in maschera* como pórrtico de la 26ª temporada de los Amics de l'Òpera de la ciudad catalana.

La dirección escénica de Carles Ortiz narra con efectiva linealidad la trágica historia enmarcada en una de las óperas más polémicas de su autor a causa de los problemas con la censura. Ortiz estuvo bien arropado por la sencilla pero al mismo tiempo bonita escenografía de Jordi Galobart.

José Collado es un director experimentado y muy hábil en sacar lo mejor y salvar las situaciones a veces comprometidas de los

músicos que tiene delante y de hacerlo sin esfuerzos aparentes pero sin excelencias relevantes. Una batuta siempre al servicio de la partitura que tiene delante. La Orquesta Sinfónica del Vallès respondió igualmente bien a las órdenes de la batuta de Collado a pesar de puntuales despistes. Lo que necesita un



La soprano Maribel Ortega, una revelación.

repasso a fondo es el Coro de los Amics de l'Òpera, que precisa de refuerzos o cambios generacionales de algunas de sus secciones.

Encima del escenario, un generoso Josep Fadó asumía la parte de Riccardo con el timbre estentóreo que caracteriza al tenor catalán. Una mayor ductilidad en el fraseo y una emisión menos engolada acabarían de redondear la, ya de por sí, notable prestación de Fadó. La soprano jerezana Maribel Ortega ha sido una de las revelaciones de las últimas temporadas en Sabadell y ahora vuelve a justificar su fama creciente con una Amelia generosa en recursos y prestación. Todo ello al lado del afortunado retorno del barítono Ismael Pons en Sabadell, con un Renato de línea noble y convicción dramática, a pesar de la puntual interrupción de su aria del primer acto a causa de dos impertinentes teléfonos móviles. No fueron los únicos que sonaron. ¿Hasta cuando deberemos de soportar el suplicio de la falta de educación de un sector de público empeñado en mostrar que le importa un rábano el trabajo de los otros?

J.R.
Teatre La Faràndula
Sabadell

V Festival de Música Española de Cádiz



Cádiz, 2007

Del 17 al 28 de noviembre

- Sábado 17** Música a los cuatro vientos
Macadam, el piano va de calle
Casco histórico de Cádiz. 20.00 h.
- Real Orquesta Sinfónica de Sevilla**
Director: **Jesús Amigo**
Gran Teatro Falla. 21.30 h. 12 €
- Domingo 18** **Fiesta de la Música**
Diversos espacios
Patrocina: Diputación de Cádiz
- Coral de la Universidad de Cádiz y Orquesta Manuel de Falla**
Director: **Juan Manuel Pérez Madueño**
Oratorio de San Felipe Neri. 19.00 h. Entrada libre
- Camerata Instrumental del Gran Teatro Falla**
Homenaje a Gerónimo Giménez
Director: **José Luis López Aranda**
Gran Teatro Falla. 21.00 h. 12 €
Patrocinado por Cajasol y Ayuntamiento de Cádiz
- Lunes 19** Cátedra Manuel de Falla
Taller Sonoro
Auditorio Facultad de Filosofía y Letras. 19.00 h. Entrada libre
- Orquesta Joven de Andalucía**
Director: **Michael Thomas**
Gran Teatro Falla. 21.00 h.
Entrada por invitación (Delegación Provincial de Cultura)
- Martes 20** Andalucía Barroca
Adalberto Martínez Solaesa órgano
Iglesia de San Lorenzo. 19.00 h. Entrada libre
- Esperanza Fernández** cante
M^a Esther Guzmán guitarra clásica
Palacio de Congresos. 21.00 h. 12 €
- Miércoles 21** **Uki Ovaskainen** piano
Premio Jaén de Piano 2007
Salón Regio de Diputación. 19.00 h.
Entrada libre
- Orquesta Filarmónica de Málaga-**
Orquesta de Cámara
Director: **José Luis Temes**
Gran Teatro Falla. 21.00 h. 12 €
- Jueves 22** **Día de la Música Coral**
Oratorio de San Felipe Neri. 21.00 h. Entrada libre
- Día de la Música 2007
Orquesta de Córdoba
Director: **Juan Luis Pérez**
Solista: **Javier Perianes**
Gran Teatro Falla. 21.00 h. 12 €
- Viernes 23** **Schola Gregoriana Hispana**
Director: **F. Javier Lara**
Oratorio San Felipe Neri. 19.00 h. Entrada libre
- Orquesta Barroca de Sevilla**
Director: **Nicolau de Figueiredo**
Solista: **Carlos Mena**
Gran Teatro Falla. 21.00. 12 €
- Sábado 24** **Coro Barroco de Andalucía**
Director: **Luis Vilamajó**
Iglesia del Carmen. 12.00 h. Entrada libre
- Grupo TEM**
Homenaje a Val del Omar
Central Lechera. 19.00 h. Entrada libre
- Orquesta Ciudad de Granada**
Director: **Jean-Jacques Kantorow**
Gran Teatro Falla. 21.00 h. 12 €
- Domingo 25** Cátedra Manuel de Falla
Orquesta de Cámara Andaluza
Director: **Roy Theaker**
Palacio de Congresos. 19.00 h. Entrada libre
- Orquesta Manuel de Falla**
Director: **José María Sánchez Verdú**
Gran Teatro Falla. 21.00 h. 12 €
- Lunes 26** **Ara Malikian Ensemble**
Palacio de Congresos. 21.00 h. 12 €
- Martes 27** **Isabel Villanueva** viola
Primer Premio V Certamen «Intercentros Melómano»
Salón Regio de Diputación. 19.00 h. Entrada libre
- Ainhoa Arteta** soprano
Palacio de Congresos. 21.00 h. 12 €
- Miércoles 28** **Ballet Flamenco de Andalucía**
Romancero gitano
Directora: **Cristina Hoyos**
Gran Teatro Falla. 21.00 h. 12 €
- Actividades paralelas**
Concierto extarordinario
Alumnos de los Conservatorios de Moscú y de Cádiz
Festival de los pequeños
Músicas de calle
Músicas de noche
Pop-rock, jazz, flamenco, canción de autor
Talleres de música española
Exposiciones



Cádiz y la Música

www.festivaldecadiz.com
información Cádiz y la Música
956 009 468 • 956 009 469

Un proyecto de:

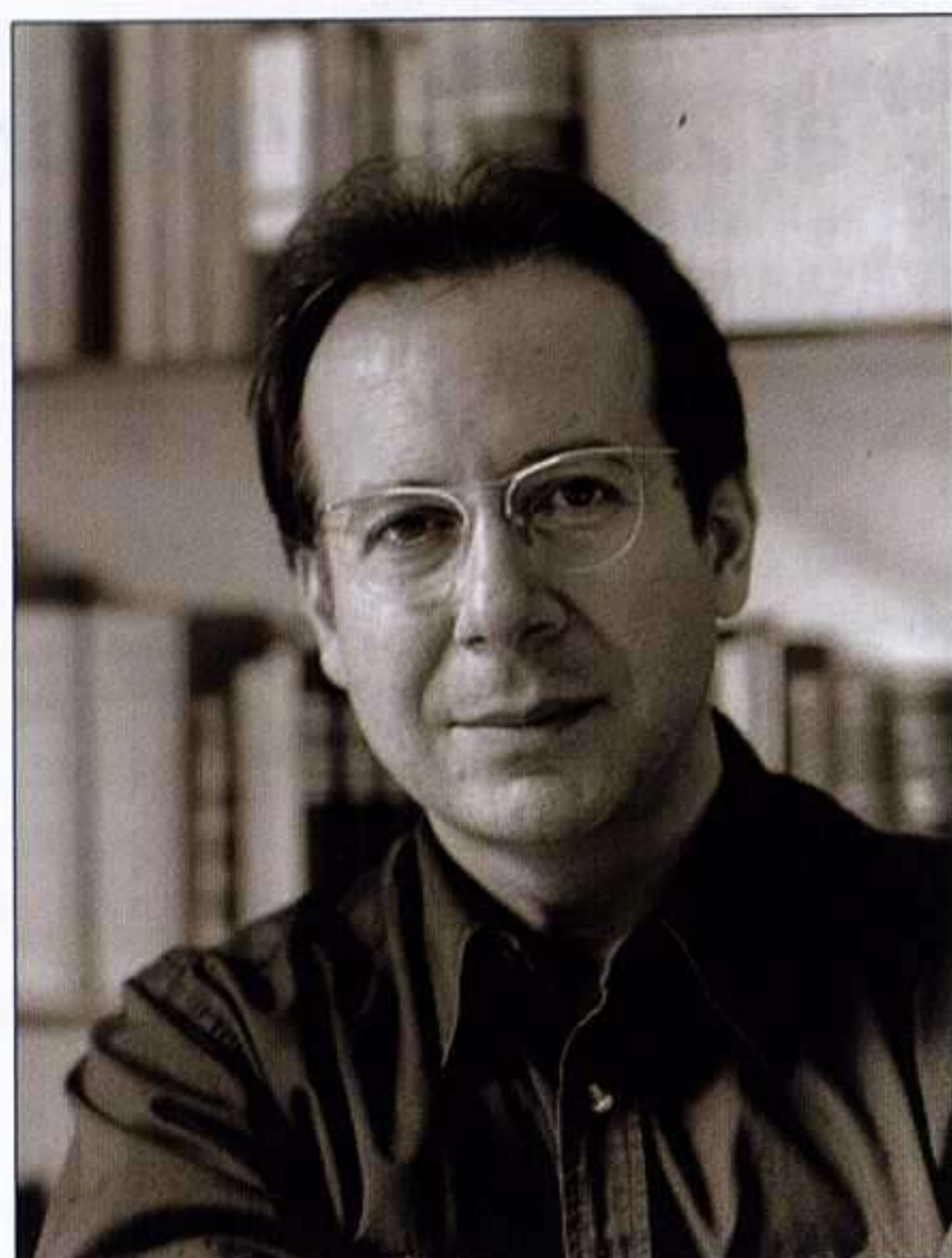


Empresa Pública de Gestión de Programas Culturales
CONSEJERÍA DE CULTURA

Patrocinan y colaboran:



SGAE - FUNDACIÓN AUTOR • OBISPADO DE CÁDIZ • INSTITUTO ANDALUZ DE LA JUVENTUD • INSTITUTO ANDALUZ DE LA MUJER • DELEGACIÓN DE CÁDIZ DE LA CONSEJERÍA EMPLEO • DELEGACIÓN DE CÁDIZ DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN • AGENCIA ANDALUZA PARA EL DESARROLLO DEL FLAMENCO • REAL CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA «MANUEL DE FALLA» DE CÁDIZ • CONSERVATORIO DE DANZA DE CÁDIZ • CONSERVATORIO TCHAIKOVSKY DE CÁDIZ • CASINO DE CÁDIZ • CENTRO DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL DE ANDALUCÍA • ARCHIVO MANUEL DE FALLA • PATRONATO PROVINCIAL DE TURISMO DE CÁDIZ • AGENCIA ANDALUZA DEL VOLUNTARIADO • RNE - RADIO CLÁSICA • ASOCIACIÓN «CULTURA»



Ivan Fedele

Gonzalo Roldán Herencia

Ivan Fedele es, quizás, uno de los compositores italianos más internacionales del momento. Su método de trabajo muestra especial interés por el desarrollo de aplicaciones informático-musicales puestas al servicio de la creación. Asimismo, la formación matemática que desde su infancia recibió de su padre ha contribuido a desarrollar un particular interés por la inclusión de estructuras numéricas y conceptos de cál-

culo en su obra. Recientemente está trabajando con el tratamiento multi-dimensional del material musical.

Formado sólidamente en el Conservatorio de Milán, Fedele completó sus estudios en la Academia Santa Cecilia de Roma. El análisis de la producción de los grandes autores del siglo XX le ha servido para elaborarse una visión bastante completa de las múltiples posibilidades del lenguaje musical contemporáneo. De este modo, la ductilidad de su arte le permite utilizar recursos procedentes de diferentes escuelas y compositores, adaptándolos a un estilo muy personal.

El catálogo de Ivan Fedele comprende unas ochenta obras, que recorren prácticamente todos los géneros. Su producción está marcada por un cuidado artesano de su elaboración y una sólida construcción. La habilidad del compositor para asimilar diferentes técnicas y dilucidar el potencial expresivo de las manifestaciones vanguardistas del siglo XX se ha convertido en un rasgo personal e independiente de su lenguaje. Metódico y ordenado, Fedele cuenta con una "biblioteca de recursos compositivos" que ha ido elaborando con el tiempo, y que incluye respuestas emanadas tanto de su ex-

Biografía

- 1953: El seis de mayo nace en Lecce, Italia, Ivan Fedele. Hijo de un matemático, las enseñanzas de su padre en esta disciplina han influido decisivamente en su experiencia artística.
- 1972: Se diploma en piano en el Conservatorio de Milán, siendo sus profesores B. Canino, V. Vitale e I. Dec-kers.
- 1974-75: Acude al curso de música electrónica impartido por Paccagnini en el Conservatorio de Milán. Esta experiencia marcaría su posterior producción.
- 1981: Tras estudiar en Milán composición con A. Corghi y Dionisi. Ese año se produce su primer estreno internacional: su *Primer cuarteto de cuerdas* y *Chiari* para orquesta, ambas ganadoras en la "Gaudeamus week" de Amsterdam.
- 1982: Marcha a Roma para estudiar un postgrado en composición con F. Donatoni en la Academia Santa Cecilia.
- 1989: Gana el primer premio del Concurso de composición "Goffredo Petrassi" con *Epos* para orquesta.
- 1990: Se traslada a París para trabajar en el Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique (IR-CAM).
- 1993: Por encargo del IRCAM, compone *Richiamo*, obra en la que utiliza un sintetizador granular, dispositivo informático inventado por Fedele.
- 2000: Es condecorado por el Ministerio de Cultura francés con el título de "Caballero de la Orden de las Letras y las Artes".
- 2003: La grabación de su obra *Animus Anima* obtiene los premios "Le Monde de la Musique" y "Choc de la Musique 2003".
- 2005: Se estrena *Capt-Actions* para cuarteto de cuerda, donde introduce nuevos medios informáticos de tratamiento del sonido.
- 2007: En la actualidad, Ivan Fedele enseña composición en el Conservatorio de Como y en el CNR de Estrasburgo.

perencia artística como de su afán comunicativo. Presta especial atención a la construcción formal y la elaboración de materiales motivicos; en el fondo busca restablecer una estrecha relación con el oyente, alejado de la abstracción teórica y la experimentación vana que contribuye a alejarlo.

La música electro-acústica y los recientes avances en informática han marcado su producción. Esto le ha llevado a trabajar en el *Studio di Fonologia* de la RAI; en los noventa también trabajó en el IRCAM de París. Fruto de esta experimentación son algunos de sus títulos más destacados, como *Richiamo* (1993-94), donde utilizó por primera vez un sintetizador ideado por él mismo, al que llamó "granular" debido al efecto sonoro que buscaba producir. La utilización de elementos electrónicos en el momento de la interpretación se puede observar también en *Coram Requiem* (1996) y *Donax ambra* (1997). Otro claro ejemplo en esta línea es *Capt-Actions* (2005) para cuarteto de cuerdas, acordeón y dispositivo electrónico. En su afán por investigar con aplicaciones informáticas y matemáticas a su música, Fedele ha creado un nuevo sistema de "captura" sonora, que envía al ordenador los datos procedentes de un gesto instrumental y lo interpreta, a tiempo real, según unos modelos de transformación del sonido previamente dispuestos por el compositor. Esta nueva tecnología ha sido desarrollada junto a Thierry Coduys, del estudio Kitchen de París; con ella se abren posibilidades de invención sonora inexploradas hasta el momento.

Los elementos esenciales del estilo de Fedele se pueden observar ya en obras como su *Primer cuarteto de cuerdas* (1980), *Chiari* para orquesta (1981) o *Chord* (1986); en esta última experimentó con la verticalidad musical como punto de partida para construir elementos estructurales primarios, a partir de los cuales generar nuevo material. Su preocupación por el timbre y la colocación del sonido en el espacio le ha llevado a cuidar en varias de sus obras la distribución específica de las fuentes de sonido, como ocurre en *Duo en résonance* (1991) o en

Cronología

- Este año 2007, dentro del Magio Fiorentino, se ha estrenado la última producción compuesta por Fedele: la ópera *Antigone*. Esta obra, encargada por el Teatro Comunal de Florencia, es la última aportación del compositor al género escénico, donde parece sentirse cómodo. Dentro del lenguaje que caracteriza la ópera contemporánea, la obra de Fedele está cargada de expresividad, puesta al servicio de un texto de reminiscencias clásicas. En noviembre de este año tendrán lugar en Francia los estrenos absolutos de *Due notturni con figura* (Niza, 2 de noviembre) y de su *Stabat Mater* (Blagnac, 23 de noviembre).

Discografía

- **Duo en résonance.** ADES 206 572.
Ensemble Intercontemporain. Dir.: David Robertson.
 - *Duo en résonance*
 - *Primo quarteto (para cuerdas)*
 - *Richiamo*
 - *Imaginari Skylines*
 - *Chord*
- **Mixtim.** Stradivarius, STR 33717
Mario Caroli, flauta. Ensemble Algoritmo. Dir.: Marco Angius.
 - *Mixtim*
 - *Il giardino di Giada II*
 - *Notturmo*
 - *Arcipelago Möbius*
 - *Profilo in eco*
- **Quartets.** Stradivarius, STR 33702
Arditti String Quartet
 - *Tar*
 - *Pentagon Quartet*
 - *Primo quartetto (para cuerda)*
 - *Viaggiatori della notte*
 - *Electra Glide*
- **FEDELE, Ivan: Scena.** Stradivarius, STR 33650
Giampaolo Pretto, flauta; Jean Guihem Queyras, violonchelo. Orquesta Sinfónica Nacional de la RAI. Dir.: Pascal Rophé
 - *Scena, para flauta y orquesta*
 - *Ruah, para flauta y orquesta*
 - *Concerto, para violonchelo y orquesta*
 - *Arcipelago Möbius*
 - *Profilo in eco*
- **Concerto.** Stradivarius, STR 33348
Bruno Canino, piano. Orchestre Philharmonique de Radio France. Dir.: Luca Pfaff.
 - *Concerto, para piano y orquesta*
 - *Epos*
 - *Chiari*

Flamen (1994). Otras obras en las que cuida los aspectos comunicativos de su discurso son *Epos* (1989), *Donax* (1992), *Imaginary Skylines* (1990-91) o *Profilo in eco* (1994-5).

En definitiva, Fedele puede considerarse uno de los autores actuales

más polifacéticos en lo que al uso de diferentes elementos de lenguaje se refiere. Su concepción musical implica todos los aspectos del proceso musical. Esto es, probablemente, lo que confiere claridad y consistencia al diseño formal de su obra, y le confiere su poder comunicativo.

Festival de Música de Alicante

Una mirada hacia Oriente

JORDI CATURLA GONZÁLEZ



El espectáculo "Optical Identity" clausuró el Festival de Alicante, 2007.

La vigésimo tercera edición del Festival de Música de Alicante ha puesto sus miras en Oriente para ofrecernos una visión global de la creación musical contemporánea de países como Japón, China o Corea. Esta intensa, refrescante y necesaria mirada –en España la música del Extremo Oriente es poco conocida, salvo Takemitsu y poco más– fue una constante durante todo el festival, que, pese a ello, no dejó de programar los tradicionales estrenos absolutos y encargos del CDMC. Así, obras de Rueda, del Puerto o Torres vieron la luz junto a las de Yun, Hosokawa o Dun. El trabajo del LIEM y las incursiones de danza y teatro aderezaron –o protagonizaron– varias de las obras escuchadas. En este sentido, la clausura del festival contó con *Optical Identity*, un ambicioso espectáculo interdisciplinar y multimedia a cargo del Theatre Cryptic y el T'ang Quartet.

Como viene siendo habitual en estos últimos años, además de la buena calidad general, esta edición ha contado con una gran variedad de propuestas. Esta diversidad en la oferta intenta cumplir loablemente el objetivo de reducir la consabida brecha que existe entre lo que nos dice el compositor y lo que puede o quiere escuchar el público. Esto es sin duda parte culpable de la poca afluencia de gente a este tipo de conciertos. Sobre este tema también se habló en el I Foro de Música Contemporánea celebrado en la capital levantina, reunión que esperemos sirva para mejorar la situación de la producción y difusión musical en nuestro país.

La 23ª edición del Festival de Música de Alicante ha conseguido de nuevo mantener una amplia oferta sin sacrificar la calidad, que ha sido en general muy buena. Uno de los máximos exponentes de esta calidad fue la actuación del Trío Arbós, acompañados por Neopercusión y un buen elenco de solistas. La agrupación fundada en Madrid ofreció primero el Trío para violín, violonchelo y piano de Yun, demostrando por qué es uno de los mejores tríos –si no el mejor– de nuestro país: empaste, afinación y coordinación se suman a una expresividad inusual que lleva a sumergirnos de inmediato en las obras. Neopercusión, por su parte, impresionó en *Trichromie* por su sincronización milimétrica –el *crescendo* final fue, en este sentido, espeluznante– y su poderío sonoro. Ambas formaciones se juntaron para dar el interesante *Kammerkonzert* de Gálvez-Taroncher y unos divertidos *Corderos de Panurgo* de Rzewski, obra aparentemente sencilla e inofensiva que llevó al público-rebaño a seguir los pasos de los músicos, cumpliendo su cometido.

La percusión volvió a aparecer en la heterogénea *Cosmogonía*, de la mano del Grupo Amores, junto a unos invitados de excepción, los Spanish Brass Luur Metals. Ambos ofrecieron una visión del mundo de Daniel Flors que interesó por su riqueza y sus toques de jazz. La mezcla de metal y percusión fue muy efectiva, y la fusión de ambos grupos creó momentos magníficos, dada la calidad de sus componentes.

Otra de las actuaciones destacables del festival fue la de Liu Fang



El Plural Ensemble estrenó obras de los japoneses Hosokawa e Itho.



El Grupo Enigma ofreció una magnífica versión de "Tree line", de Takemitsu.

a la pipa. Fang es una auténtica virtuosa de esta especie de laúd chino, dejando claro que las posibilidades del instrumento van más allá del punteado de las cuerdas. Acompañada por el irregular Xenia Ensemble, las obras de Long y Dun –conocido por la banda sonora de *Tigre y dragón*–, evocadoras de las sonoridades orientales, fueron sin duda las más amenas de la noche.

Ya el día siguiente, la Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza ofreció un concierto en colaboración con el LIEM en la parte electroacústica. La actuación del "Grupo Enigma" fue especialmente acertada en *Tree line*, obra de Takemitsu en la que Juan José Olives supo extraer todos los recursos tímbricos de la agrupación, creando sugerentes colores; y en *Laberinto de la noche*, de Satué, donde el conjunto se dejó la piel pese a la obra en sí –poco lucida para ellos– y el recinto, demasiado pequeño para tanto decibelio junto. La participación en la misma de Josetxo Silguero fue bárbara, toda una *tour de force* que llevó a los saxofones al límite. Olives también estrenó con éxito *Manhattan in the mist*, obra de José Luís Greco, que atrapa por su personalidad y poder evocador.

El LIEM brilló con luz propia, junto a Eiko Shiono, en una velada en la que no faltó la poética denuncia social del audiovisual de Sofía Martínez *Estelas en la mar*, ni los arriesgados pero efectivos experimentos de López López al transcribir el *Octandre* de Varèse al piano. La pianista japonesa realizó un trabajo muy digno que el poco público presente supo recompensar, arrancando una "mi-

cropropina". Por su parte, las creaciones radiofónicas de Capdevila y López Rascón vinieron a completar la presencia de la electroacústica en el festival.

El Plural Ensemble estrenó en España varias obras, de las cuales hay que citar las de los japoneses Hosokawa e Itho. La camerística *Vertical time study* y la sugerente *In the dim light* pusieron de manifiesto el buen hacer de la agrupación de Fabián Panisello, garantía segura de buena música.

La Orquesta Ciudad de Granada ha sido este año la agrupación elegida para estrenar, bajo la dirección de Sánchez Verdú, el *Elogio del aire*, del mismo director, y *A orillas de la sola quietud*, de Pérez Frutos, obras que, junto a *How slow the wind* de Takemitsu y *Syrmos* de Xenakis conformaron un programa sumamente interesante.

La danza también hizo acto de presencia este año a través dos espectáculos: *Aqua*, que cautivó puntualmente en este aspecto –las incursiones de la bailarina bajo y sobre el piano– y globalmente en el pianístico, con un brillante Ricardo Descalzo; y la coreografía creada por C. Panatan para la inauguración del festival, con el fin de acompañar las 3 piezas indonesias que E. Halffter orquestó para la bailarina Seiko Sarina en 1940 y que no habían sido escuchadas desde aquel año.

Optical Identity clausuró la edición de 2007 con la intención de "crear un mundo multisensorial" mediante el empleo de tecnologías interactivas. El Theatre Cryptic y el Cuarteto T'ang interpretaron obras de Volans, Ali-Zadeh, Wallin y Talbot en un fabuloso despliegue de medios.

En definitiva, un año más Alicante ha sido escaparate privilegiado de la creación contemporánea nacional e internacional, ofreciendo una amplia visión y poniendo de relieve que, ya no el despegue, sino el vuelo de la producción en países como China o Corea es un hecho. El Extremo Oriente viene con fuerza, y el terreno musical no es una excepción.

Boletín de suscripción



DATOS DEL NUEVO SUSCRIPTOR

Nombre: Domicilio:
 Ciudad: Provincia:
 N.I.F.: D.P.:
 Telf.:

Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: Precio de la suscripción anual 84,70 €

FORMA DE PAGO

Adjunto cheque bancario por importe de 84,70 € a nombre de "Lira Editorial, S.A."

Por tarjeta VISA n.º Fecha caducidad:

Domiciliación bancaria: Autorizo al banco que reseño los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."

Banco o Caja: N.º de cuenta:

Calle: Localidad: Provincia:

Indicar si es posible el Código Cuenta Clientes (C.C.C.) que es de 20 dígitos: Oficina D.C.

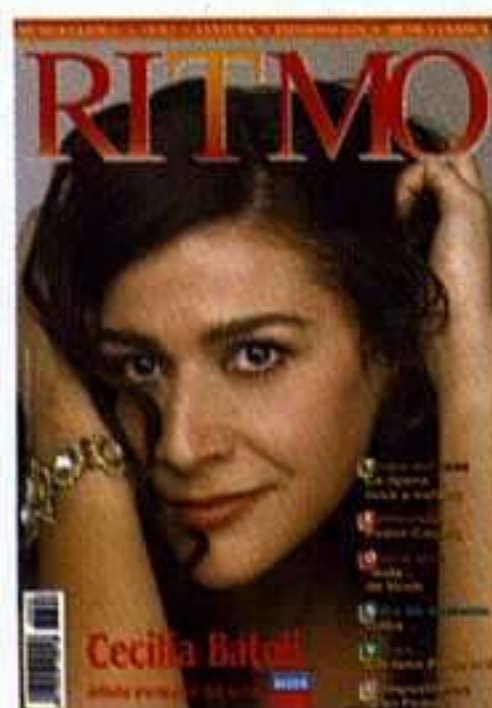
Núm. de Cuenta

Firma del nuevo suscriptor



Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44
 Tlf.: 91 358 87 74
 E-mail: correo@ritmo.es



LIRA EDITORIAL, S.A.
 Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
 28050 Madrid

DISCOS CRITICADOS

ALAIN: Música para órgano. Marie-Claire Alain, clave.
BEETHOVEN: Cuartetos opp. 59/1 y 3. Cuarteto Vogler.
BEETHOVEN: Sonatas para piano núms. 12, 13, 14 "Claro de luna" y 15 "Pastoral". Andrés Schiff, piano.
BEETHOVEN: Sinfonías núms. 4 y 7. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado.
BERLIOZ: Nuits d'été. RAVEL: Shéhérazade. Cinco melodías populares griegas. Bernarda Fink, mezzosoprano. Deutsches Symphonie-Orchester de Berlín. Dir.: Kent Nagano.
BERLIOZ: Gran Misa de difuntos, Op. 5. Keith Ikaia-Purdy. Chor Der Sächsischen Staatsoper Dresden. Sinfoniechor Dresden. Singakademie Dresden. Staatskapelle Dresden. Dir.: Colin Davis.
BLEY: Solo in Mondsee. Paul Bley, piano.
BOCCHERINI: 6 Cuartetos Op. 6. Cuarteto Artaria.
BYRD: My Ladye Nevells Booke. Elizabeth Farr, clave.
CHOPIN/NEUMEIER: La dama de las camelias. Marcia Haydée. Ivan Liska. Ballet de Hamburgo. Volker Banfield, piano. Orquesta Sinfónica de la NDR. Heribert Beissel, director.
CIMAROSA: Oberturas. Nicolaus Esterházy Sinfonia. Dir.: Alessandro Amoretti.
DARIAS: Suite de siete tonos (versión determinada + versión abierta). Flores Chaviano, Kokichi Akasaka, guitarra.
DEBUSSY: En blanc et noir. STRAVINSKY: Concerto. Piezas para piano a cuatro manos (series de cinco y tres). Ragtime. Tres piezas de The five singers. Vals de las flores. Tango. Katia y Marielle Labèque, pianos.
DVORAK: Quinteto con piano op. 81. Bagatelas op. 47'. Frank Braley, piano y armonio. Ensemble Explorations, Roel Dieltiens.
DVORAK: Cuarteto con piano núm. 1 op. 23. JUON: Cuarteto con piano núm. 1 "Rhapsody". Cuarteto con Piano Artis.
DVORAK: Santa Ludmila. Urbanová, Fink, Matis, Mikuláš. Coro Filarmónico de Praga. Niños de Praga. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: Jiri Belohlávek.
ELGAR: Sinfonía núm. 2. Concerto para violonchelo y orquesta. Beatrice Harrison, cello. Orquestas Sinfónica de Londres y New Symphony.
GLASS: Sinfonía núm. 8. Orquesta Bruckner de Linz. Dir.: Dennis Russell Davies.
GRANADOS: Transcripciones de sonatas de Scarlatti. Douglas Riva, piano.
HARBISON: Música de cámara. Amelia Piano Trio.
HOLST: Obras orquestales. English Sinfonia. Dir.: Howard Griffiths.
HOMS: Música para orquesta de cámara. Jordi Masó, piano; Montserrat Toruella, mezo-soprano. Orquesta de Cámara de Granollers. Dir.: Francesc Guillén.
MAHLER: Sinfonía n.º 2. Diana Damrau. Petra Lang. Coro de la Ópera Alemana de Berlín. Staatskapelle Berlin. Pierre Boulez, director.
MAHLER: Sinfonía núm. 6. Orquesta del Festival de Lucerna. Dir.: Claudio Abbado, director.
MAHLER: Sinfonía núm. 3. Visualización interactiva de Johannes Deutsch. Karina Gauvin. Yvonne Naef. Coro de la NDR. Coro de la WDR. Orquesta Sinfónica de la WDR. Semyon Bychkov, director. Ars Electronica Futurelab Linz.
MAHLER: Sinfonía núm. 3. Michelle DeYoung, mezo. Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir.: Bernard Haitink.
MARTINU: la Obra para piano, vol. 3. Giorgio Koukl, piano.
MEDTNER: Sonata para violín y piano op. 57 "Epica"
Tres nocturnos op. 16. Fairy Tale op. 20. Lawrence Kayaleh, violín; Paul Stewart, piano.
MEYERHOLZ: Trios con piano Opp. 49 y 66. Trio Wanderer.
MOZART: Sinfonía núm. 41 "Júpiter" (Documental y Concerto). Orquesta de Cámara Carl Philipp Emanuel Bach. Dir.: Hartmut Haenchen.
NARVAEZ: Música del Delphin. Pablo Márquez, guitarra.
IGNAZ PLEYEL: Composiciones para piano a dos y cuatro manos. Wolfgang Brunner, Leonore von Strauss, pianoforte.
PROKOFIEV: Sinfonía núm. 5. STRAUSS: Muerte y transfiguración. Orquesta Sinfónica de la RAI de Turín. Dir.: Sergiu Celibidache.
RACHMANINOV: Las campanas. Danzas sinfónicas. Tatiana Pavlovskaya, Evgeny Akimov, Vladimir Vanev. Coro y Orquesta Sinfónica de la WDR de Colonia. Dir.: Semyon Bychkov.
DE LA RUE: Magnificat completos y tres Salve Regina. Viva Voce. Dir.: Peter Schubert.
SCHNITTKE: Música para violonchelo y piano. David Geringas, violonchelo; Tatiana Geringas, piano.
SCHUBERT: Los lieder completos, vol. 24. Julia Borchert, soprano. Ulrich Eisenlohr, piano.
SHOSTAKOVICH: Cheryomushki. Orquesta Filarmónica de Leningrado. Nikolai Rabinovich, director.
SHOSTAKOVICH: Bolt. Anastasia Yatsenko. Andrei Merkuriev. Ballet Bolshoi. Orquesta del Teatro Bolshoi. Pavel Sorokin, director.
SOLER: Sonatas para clave, vol. 13. Gilbert Rowland, clave.
SOLA: Música para banda de viento, vol. 6. Royal Artillery Band. Dir.: Keith Brion.
STANFORD: Sinfonías 4 y 7. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: David Lloyd-Jones.
STANFORD: Sonata para clarinete, Trío para piano núm. 3, Fantasías núms. 1 y 2 para clarinete y cuarteto de cuerdas. Robert Plane, clarinete. Trio Gould y otros solistas.
STRAUSS II. Paráfrasis y transcripciones para piano. Pennario, Dorfmann, Badura-Skoda y otros pianistas.
J. STRAUSS II: Centenaria. Ballet de la Ópera de Viena. Orquesta de la Ópera de Viena. Michael Halász, director.
STRAVINSKY: El secreto de Pulcinella. Antonella Balducci. Ruben Amoretti. Furio Zanasi. Ballet. Orquesta de la Suiza italiana. Muhai Tang, director.
TCHAIKOVSKY: Sinfonías 2 y 3. Fantasia de concierto. Extractos de El lago de los cisnes y Eugene Onegin. Lidia Shernikh, Alexander Nenadovsky, Mikhail Pletnev. Orquesta Sinfónica de la Radio de Moscú. Dir.: Vladimir Fedoseyev.
TÜÜR: Salve Regina. Ardor. Dedication. Oxymoron. Pedro Carneiro, marimba; Leho Karin, violonchelo; Marrit Gerretz-Traksmann, piano. Vox Clamantis. NYDY Ensemble. Orquesta Sinfónica de Estonia. Dir.: Olari Elts.
WESLEY: Anthems. Choir of Clare College, Cambridge. Dir.: Christopher Robinson.
WOLPE: The man from Midian. Sonata para violín y piano. Cameron Grant, James Winn y Garrick Ohlsson, pianos. Jorja Fleezanis, violín.
YAMADA: Sinfonía Nagata, Sinfonía Inno Meiji y Sinfonía María Magdalena. Solistas vocales e instrumentales. Orquesta Sinfónica Metropolitana de Tokio. Dir.: Takuo Yuasa.
ANDRÉS SEGOVIA: Grabaciones americanas de los años 50, vol 1". Obras de J. S. Bach, Handel, C. P. E. Bach, Gluck y Haydn.
CLIFFORD CURZON: The BBC Recitals (Obras de Schumann, Brahms, Schubert).
DAWN AT DUSK: Obras de Bernstein, Copland, Weill, etc. Dawn Upshaw, soprano. Fred Hersch, piano. London Sinfonietta. Dir.: Eric Stern.
DON QUIJOTE EN LA MÚSICA ESPAÑOLA. Obras de BARBIERI, RODRIGO, GOMBÁU, GARCÍA ROMÁN y FERNÁNDEZ GUERRA. López, Moriani, Marchante, Alcedo, Suárez y Cobo. Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid. Dir.: José Ramón Encinar.
ENCORES. Obras de BRAHMS, CHOPIN, LISZT, SCHUBERT, etc.
JUPITER'S DANCE. Documental de R. Barret y F. de La Tullaye. Jupiter Bokondji & Ok-ness International.
LEHMANN, Lotte. Lieder recordings vol. 5 1941-42). Obras de SCHUBERT y STRAUSS.
MAX RAABE & PALAST ORCHESTER
MÚSICA JUDÍA PARA DANZA. Obras de Milhaud, Saminsky, Stein y Wolpe. Diversos solistas, orquestas y directores.
NIRSE GONZÁLEZ, guitarra. Obras de Antonio José, Manuel Ponce, J. S. Bach, Joaquín Clerch y Francisco Tárrega.
PAQUITO RIVERA y CHANO DOMÍNGUEZ. QUARTIER LATIN. Miguel Angé Díaz. Marc Miralta. Mario Rossy. Israel Suárez 'Piraña'.
SERVICIOS SAGRADOS DE ISRAEL. BEN-HAIM: Kabbalat Shabbat. MARC LAVRY: Sabbath Eve Sacred Service. YEHEZKEL: Hallel Service. BBC Singers. Spectrum. Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión de Berlín. Dirs.: Yoel Levi, Gerard Schwarz
SHAVLEGO. Música para guitarra de compositores georgianos. Obras de Narimanidze, Dzhaparidze, Shavlokhshvili y Kalandadze. Oleg Timofeyev, guitarras.

VICTORIA DE LOS ANGELES. Recital en el Palau de la Música Catalana. Manuel García Morante, piano.
GLASS: Les Enfants Terribles. C. Arand, Ph. Cutlip, H. Cazalet, Ph. Glass, N. Padgett y E. Sandresky, teclados. Dir.: Karen Kemensek
GLASS: The Witches of Venice. Solistas vocales y coro de niños St. Thomas. Producción electrónica de Kurt Munkacsi y Michael Riesman.
HARTKE: The Greater Good. Worra, De Haan, Abraham, Wentzel, Worth. Orquesta de la Ópera de Glimmerglass. Dir.: Stewart Robertson.
HUMPERDINCK: Hänsel und Gretel. Papoukas, Gabler, Ketelsen, Vilsmairer, Vermillion, Teuscher. Orquesta y Coro de la Sächsischen Staatsoper. Michael Holstetter.
F. MARTIN: Le vin herbé. Sandrine Piau, Steve Davislis, Jutta Böhner. Coro de Cámara RIAS. Scharoun-Ensemble. Dir.: Daniel Reuss.
MAZZONI: Aminta, Il ré pastore. Anna Maria Panzarella, Céline Ricci, Leif Aruhn-Solén, Delphine Gillot y María Pardo. Real Compañía Ópera de Cámara. Juan Bautista Otero.
MOZART: Così fan tutte. Lehtipuu, Pisaroni, Riveng, Person, Vondung, Garmendia. Orchestra of the Age of Enlightenment. Dir.: I. Fischer.
PUCINI: Manon Lescaut. Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: John Eliot Gardiner.
PURCELL: Dido and Aeneas. Flagstad, Schwarzkopf, McNab, Hemsley, Mandikian. The Mermaid Singers and Orchestra. Dir.: Geraint Jones.
STRAUSS: Eine Nacht in Venedig. Schwarzkopf, Loose, Gedda, Klein, Kunz. Orquesta y Coro Philharmonia. Dir.: Otto Ackermann.
VERDI: Aida. Nina Stemme, Salvatore Licita, Luciana d'Intino, Juan Pons, Matti Salminen. Coro y Orquesta de la Ópera de Zürich. Dir.: Adam Fischer.
THE GOLDEN RING. Una película sobre la grabación de El oca de los dioses, de Wagner. Nilsson, Windgassen, Fischer-Dieskau, Frick. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Georg Solti.
WAGNER: Tristan e Isolda. Kollo, Meier, Salminen, Schwarz, Becht. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Daniel Barenboim.
ALONSO, Laura, soprano. Francisca Beaumont, mezo. Obras de Bellini, Rossini y Donizetti. Orquesta Filarmónica de Málaga. Dir.: Alexander Livenson.
LOVE SUBLIME. Canciones de Brad Mehldau. Renée Fleming, soprano; Brad Mehldau, piano.
OPERA HIGHLIGHTS, vol. 3. Hawlata, Meier, Kollo, etc. Varias orquestas y directores.
OPERA: Nueva Generación. Varios cantantes, orquestas y directores.
BEETHOVEN: Sinfonía núm. 3 "Heroica". Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.
BRAHMS: Sinfonía núm. 4 Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.
BRUCKNER: Sinfonía núm. 8 Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.
MOZART: Sinfonía núm. 41 "Júpiter" Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.
SCHUMANN: Sinfonía núm. 3 "Renana" Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.
R. STRAUSS: Sinfonía Alpina Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.
CANCIONES Y SALMOS DE LA REFORMA. Ensemble Clément Janequin. Dir.: Dominique Visse.
LULLY: Grandes Motetes. DUMONT: Memorare. La Chapelle Royale. Dir.: Philippe Herreweghe.
OCKEGHEM: Réquiem. Ensemble Organum. Dir.: Marcel Pérès.
CANTATAS ALEMANAS: Tunder, Khunau, Bruhns, Graupner. Collegium Vocale de Gante. Dir.: Philippe Herreweghe.
ROSSINI: Sonatas a cuatro. Ensemble Explorations. Dir.: Roel Dieltiens.
MONTEVERDI: Lamento d'Arianna. Helga Müller-Moinari, René Jacobs. Cocerto Vocale.
MOMPOU: Suburbis. Improperios. Virginia Parramon, Jerzy Artysz. Coro de Valencia. Orquesta de Cambra Teatre Lliure. Dir.: Josep Pons.
TELEMANN: Cuartetos parisinos. Freiburger BarockConsort.
BIBER: Letanias de San José. MUFFAT: Missa in labore requies. Cantus Cöln, Concerto Palatino. Dir.: Konrad Junghänel.
SCHUBERT: La bella molinera. Werner Güra, tenor. Jan Schlutz, piano.
BIZET: La Arlesiana. Sinfonía en do mayor. Orquesta Ciudad de Granada. Dir.: Josep Pons.
RAVEL: Trío con piano. CHAUSSON: Trío en sol menor op. 3. Trio Wanderer.
GABRIELI: Sonate e Canzoni "pero concertar con l'organo". Concerto Palatino. Dir.: Bruce Dickey y Charles Toet.
BACH: Triple Concerto BWV1044. Concerto para clave en la menor BWV 1052. MÜT-HEL: Concerto en si bemol mayor. Akademie für Alte Musik Berlin.
ZARAMBQUES. Música española de los siglos XVII y XVIII en torno a la guitarra. Armoniosi Concerti. Dir.: Juan Carlos Rivera.
WELL: Réquiem berlinés. La muerte en el bosque. Concerto para violín e instrumentos de viento. Alexandre Laiter, Peter Kooy, Elisabeth Glab. Coro de la Chapelle Royale. Ensemble de Musique Oblique. Dir.: Philippe Herreweghe.
ÓRGANOS DE PROVENZA
 Francis Chapelet, Michel Chapuis, Luciente Antonini, René Saorgin.
DONIZETTI: Don Pasquale. Corena, Orcina, Sciutti, Krause. Coro y orquesta de la Ópera de Viena. Dir.: István Kertész. Cimarosa: Il maestro di capella. Corena. Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden. Dir.: Argeo Quadri.
JANÁČEK: Jenůfa. Söderström, Ochman, Dvorsky, Randová, Popp. Coro de la Ópera de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Sir Charles Mackerras.
STRAUSS: Elektra. Nilsson, Resnik, Collier, Stolze, Krause. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Sir Georg Solti.
VERDI: Luisa Miller. Caballé, Pavarotti, Milnes, Giacomini, Van Allan, Reynolds, Céline. London Opera Chorus. Nacional Philharmonic Orchestra. Dir.: Peter Maag.
REGINE CRESPIN: Prima Donna en París. Obras de Gluck, Berlioz, Gounod, Saint-Saëns, Massenet y otros. Régine Crespin, soprano. Orquesta de la Suisse Romande y Orquesta de la Volksoper de Viena. Dirs.: Alain Lombard y Georges Sebastian.
JOAN SUTHERLAND: Arias románticas francesas. Obras de Offenbach, Meyerbeer, Charpentier, Auber, Bizet y otros. Joan Sutherland, soprano. Coro del Gran Teatro de Ginebra y Orquesta de la Suisse Romande. Dir.: Richard Bonynge.
BEETHOVEN: 6 Cuartetos para cuerda op. 18. Cuarteto Italiano.
BEETHOVEN: Cuartetos para cuerda op. 59, op. 74 y op. 95. Cuarteto Italiano.
BARBER: Adagio para cuerdas. COPLAND: Quiet City. COWELL: Hymn and fuguing tune núm. 10. CRESTON: A Rumor. IVES: Adagio para cuerdas. Academy of St. Martin in the Fields. Dir.: Neville Marriner.
BRUCKNER: Sinfonía núm. 4 "Romántica". Orquesta Filarmónica de Viena. Karl Böhm
BRAHMS: Trío para violín, trompa y piano op. 40. FRANCK: Sonata para violín y piano. Vladimir Ashkenazy, piano. Itzhak Perlman, violín. Barry Tuckwell, trompa.
HOLST: Los Planetas. R. STRAUSS: Don Juan op. 20. Orquesta Filarmónica de Viena. Coro de la ópera estatal de Viena. Herbert von Karajan.
MAHLER: Sinfonía núm. 1. Orquesta Sinfónica de Chicago. Sir Georg Solti
MAHLER: Sinfonía núm. 2 "Resurrección". Orquesta y Coro Sinfónicos de Londres. Sir Georg Solti.
LUTOSLAWSKI: Variaciones sobre un tema de Paganini. RACHMANINOV: Suite núm. 2 para 2 pianos op. 17. RAVEL: La Valse. Martha Argerich y Nelson Freire, pianos.
RODRIGO: Concerto de Aranjuez. Fantasia para un gentilhombre. Cançoneta. Trois petites pièces. Pepe Romero, guitarra. Agustín León Ara, violín. Academy of St. Martin in the Fields. Dir.: Neville Marriner.
R. STRAUSS: Vier letzte Lieder, Orchesterlieder. Jessye Norman, soprano. Orquesta Gewandhaus de Leipzig. Dir.: Kurt Masur.
RACHMANINOV: 24 Preludios. Vladimir Ashkenazy, piano.
CHOPIN: Scherzo núm. 4 op. 54. Nocturno op. 62 núm. 1. DEBUSSY: L'Isle joyeuse. RAVEL: Gaspard de la Nuit. Vladimir Ashkenazy, piano.
SCHUMANN: Kreisleriana op. 16. Carnatal op. 9. Mitsuko Uchida, piano.
DEBUSSY: Sonata para violonchelo y piano. SCHUBERT: Arpeggione Sonata D821. SCHUMANN: Fünf Stücke im Volkston. Mstislav Rostropovich, violonchelo. Benjamin Britten, piano.
BEETHOVEN: La Victoria de Wellington op. 91. TCHAIKOVSKY: Obertura 1812 op. 49. Orquesta Sinfónica de Minneapolis, Orquesta Sinfónica de Londres. Dir. Antal Dorati.
WAGNER: Oberturas. Orquesta Filarmónica de Viena. Sir Georg Solti.
LISZT: Sonata en Si m. Funérailles. Trübe wolken. Klavierstück S192 núm. 3. En Réve. WAGNER: Venecia. Alfred Brendel, piano.



TEATRO ALLA SCALA



BARENBOIM

The Liszt Recital

FROM LA SCALA



Rai Trade

